Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/2394

6.11.2026

ODPORÚČANIE KOMISIE (EÚ) 2026/2394

z 29. októbra 2026

o nezáväzných vzorových zmluvných podmienkach pre prístup k údajom a ich využívanie a o nezáväzných štandardných zmluvných doložkách pre zmluvy o cloud computingu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 292,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2854 z 13. decembra 2023 o harmonizovaných pravidlách týkajúcich sa spravodlivého prístupu k údajom a ich používania, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2394 a smernica (EÚ) 2020/1828 (akt o údajoch) ([1]), a najmä na jeho článok 41,

keďže:

(1) Spravodlivé zmluvné práva a povinnosti prispievajú k dôvere medzi účastníkmi trhu a môžu podporiť zvýšenie spravodlivého prístupu k údajom a ich využívania, ako aj konkurenčnejší trh so službami spracúvania údajov, čím sa v plnej miere využijú výhody dátového hospodárstva v Únii.

(2) V snahe reagovať na potreby digitálneho hospodárstva a odstrániť prekážky dobre fungujúceho vnútorného trhu s údajmi sa v nariadení (EÚ) 2023/2854 stanovil harmonizovaný rámec, ktorý určí, kto má nárok používať údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby, za akých podmienok a na akom základe. Ústredným nástrojom, ktorý sa na tento účel používa v nariadení (EÚ) 2023/2854, sú zmluvy. Od začatia uplatňovania uvedeného nariadenia sa používanie údajov už nezakladá na faktickej kontrole nad údajmi, ale na zmluvách. Cieľom je vytvoriť právnu istotu, pokiaľ ide o práva a povinnosti zmluvných strán, a tým podporiť zdieľanie údajov. Okrem toho je cieľom nariadenia (EÚ) 2023/2854 zabezpečiť prostredníctvom vyvážených zmlúv všetkým stranám v hodnotovom reťazci údajov spravodlivý podiel na prínosoch.

(3) V nariadení (EÚ) 2023/2854 sa stanovujú práva a povinnosti strán zapojených do prístupu k údajom a ich používania, ako aj pravidlá povinného zdieľania údajov, pričom sa stranám umožňuje pomocou zmlúv stanoviť praktický výkon svojich práv a povinností v súvislosti s takýmto prístupom k údajom a ich používaním.

(4) Služby spracúvania údajov sú základným faktorom umožňujúcim digitálnu transformáciu a kľúčovým faktorom konkurencieschopnosti v digitálnom veku. Schopnosť zákazníka presunúť sa z jednej služby do druhej alebo využívať služby viacerých poskytovateľov súčasne je kľúčovou podmienkou pre konkurenčnejší trh s nižšími prekážkami vstupu pre nových poskytovateľov. V nariadení (EÚ) 2023/2854 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa práv zákazníkov na presun od poskytovateľa služieb spracúvania údajov k inému poskytovateľovi alebo do lokálnej infraštruktúry a stanovujú sa v ňom osobitné podmienky a postupy, ktoré sa vzťahujú aj na bezpečnosť a kontinuitu činností počas procesu presunu. V nariadení (EÚ) 2023/2854 sa takisto zohľadňuje paralelné využívanie viacerých služieb spracúvania údajov, čím sa podporuje úspešné zavádzanie multicloudových stratégií. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) 2023/2854 stanovuje, že všetky strany zapojené do presunu musia spolupracovať v dobrej viere.

(5) Práva a povinnosti zákazníkov a poskytovateľov služieb spracúvania údajov sú vymedzené v zmluvách o službách spracúvania údajov. Nariadením (EÚ) 2023/2854 sa zavádza povinnosť poskytovateľov služieb spracúvania údajov odstrániť prekážky, ktoré by mohli zákazníkom brániť v presune, vrátane zmluvných prekážok.

(6) Podľa článku 41 nariadenia (EÚ) 2023/2854 je Komisia poverená vypracovaním vzorových zmluvných podmienok prístupu k údajom a ich používania a štandardných zmluvných doložiek pre zmluvy o cloud computingu ako nástroja na podporu zmluvných strán pri rokovaniach a uzatváraní takýchto zmlúv a na podporu modelov, ktoré obsahujú spravodlivé, primerané a nediskriminačné zmluvné práva a povinnosti.

([1]) Ú. v. EÚ L, 2023/2854, 22.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2854/oj.

(7) Podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854 je hlavným účelom týchto modelov pomôcť podnikom, najmä MSP, vypracúvať takéto zmluvy, rokovať o nich a uzatvárať ich. V nariadení (EÚ) 2023/2854 sa takisto uvádza, že tieto vzorové zmluvné podmienky by v prípade ich plošného a integrálneho používania mali mať priaznivý účinok aj na ovplyvňovanie koncepcie zmlúv týkajúcich sa prístupu k údajom a ich používania, a preto by v širšom zmysle mali viesť k spravodlivejším zmluvným vzťahom pri prístupe k údajom a ich zdieľaní.

(8) Z týchto účelov vyplýva, že vzorové zmluvné podmienky a štandardné zmluvné doložky by mali zohrávať dôležitú úlohu pri uplatňovaní nariadenia (EÚ) 2023/2854 a slúžiť ako významný príklad toho, ako by sa mohli koncipovať vyvážené zmluvy uplatňujúce nariadenie (EÚ) 2023/2854, a to aj pre súdy pri uplatňovaní všeobecného ustanovenia o teste neprijateľnosti stanoveného v nariadení (EÚ) 2023/2854. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 55 nariadenia (EÚ) 2023/2854, orgány na urovnávanie sporov by mali zohľadniť vzorové zmluvné podmienky s cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie nariadenia.

(9) Zmluvná sloboda je základnou koncepciou vo vzťahoch medzi podnikmi a ako na takú sa na ňu vzťahuje sloboda podnikania podľa Charty základných práv Európskej únie. Komisia týmto poskytuje účastníkom trhu vzory pre ich zmluvné vzťahy, ktoré sú svojou povahou nezáväzné, a ak sa zmluvné strany rozhodnú ich použiť, môžu ich upraviť, ako sa ozrejmuje aj v prílohe I, v ktorej sa zavádzajú vzorové podmienky a doložky. Tieto podmienky a doložky boli vypracované predovšetkým pre vzťahy medzi podnikmi s prihliadnutím na nariadenie (EÚ) 2023/2854 a iné právne predpisy Únie. Tak ako v prípade všetkých zmlúv, keď zmluvné strany vstupujú do zmluvných vzťahov týkajúcich sa údajov, sa musia dodržiavať kogentné právne normy práva Únie, ako je nariadenie (EÚ) 2023/2854, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ([2]), resp. kogentné právne normy spotrebiteľského práva, ako aj kogentné právne normy vnútroštátneho práva, ktoré sa vzťahujú na danú konkrétnu zmluvu.

(10) Neprijateľné zmluvné podmienky by mohli spôsobiť, že prístup k údajom alebo presun medzi poskytovateľmi služieb spracúvania údajov by boli z obchodného hľadiska menej výhodné a niekedy aj ekonomicky neúnosné.

(11) Nariadením (EÚ) 2023/2854 sa zavádza test neprijateľnosti zmluvných podmienok o prístupe k údajom a ich používaní, resp. zodpovednosť a prostriedky nápravy za porušenie povinností súvisiacich s údajmi alebo za ukončenie ich plnenia, ak ich zmluvná strana jednostranne uloží v zmluvách uzavretých medzi podnikmi. Vo vzorových podmienkach a štandardných doložkách sa zohľadnili aj ustanovenia upravujúce tento test neprijateľnosti.

(12) Je potrebné stanoviť vzorové zmluvné podmienky pre viaceré zmluvy, ktoré upravujú prístup k údajom a ich používanie v rozsahu pôsobnosti kapitol II, III a IV nariadenia (EÚ) 2023/2854. V prvej odporúčanej vzorovej zmluve sa upravuje právny vzťah medzi používateľom pripojeného produktu alebo súvisiacej služby, ktorý je podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854 oprávnený na prístup k údajom a ich používanie, a držiteľom údajov (príloha II). Hoci sa tieto vzorové zmluvné podmienky môžu použiť ako samostatná zmluva súbežne s inými zmluvami, konkrétne a) zmluvou o kúpe, prenájme alebo lízingu pripojeného produktu, b) zmluvou o poskytovaní súvisiacich služieb alebo c) akoukoľvek zmluvou, ktorá sa musí uzavrieť podľa nariadenia (EÚ) 2016/679, môžu sa takisto začleniť do celkovej zmluvy, ktorá sa vzťahuje napríklad na nákup pripojeného produktu. Druhý typ zmluvy, na ktorý sa vzťahujú vzorové zmluvné podmienky, je zmluva medzi používateľom a príjemcom údajov (príloha III). Tretí vzor zmluvy, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, je zmluva medzi držiteľom údajov a príjemcom údajov, ktorá sa týka prípadov, keď má držiteľ údajov zákonnú povinnosť sprístupniť údaje tretej strane, ako je povinnosť sprístupniť údaje z pripojeného produktu alebo súvisiacich služieb príjemcovi údajov uvedenému používateľom (príloha IV). Štvrtou upravenou zmluvnou je zmluva uzatváraná medzi podnikmi, ktoré si dobrovoľne vymieňajú údaje a na ktorú sa vzťahuje test neprijateľnosti podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854 (príloha V).

(13) Je potrebné stanoviť štandardné zmluvné doložky, ktoré možno zahrnúť do zmlúv o službách spracúvania údajov, aby sa zohľadnili práva a povinnosti zákazníkov a poskytovateľov vzhľadom na kapitolu VI nariadenia (EÚ) 2023/2854 a vzhľadom na potrebu odstrániť zmluvné prekážky presunu a zabezpečiť spravodlivé, primerané a nediskriminačné zmluvné práva a povinnosti (prílohy VI až XII).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

(14) S cieľom uľahčiť používanie vzorových podmienok a štandardných doložiek by sa mali zahrnúť usmernenia a vysvetlenia vo forme informačných rámčekov. Účelom usmernení a vysvetlení je pomôcť stranám poskytnutím odkazov na príslušné právne záväzky, krížových odkazov medzi podmienkami a doložkami a vždy, keď je to potrebné, vysvetlením dôsledkov rozhodnutí, ktoré strany musia urobiť, ako sa uvádza v rôznych možnostiach pre jednotlivé zmluvné podmienky, resp. doložky,

ODPORÚČA:

1. Aby zmluvné strany používali vzorové zmluvné podmienky pre prístup k údajom a ich používanie stanovené v prílohách I až V.

2. Aby zmluvné strany používali štandardné zmluvné doložky pre zmluvy o cloud computingu stanovené v prílohách I a VI až XII.

3. Aby členské štáty podporovali používanie odporúčaných vzorových zmluvných podmienok a štandardných zmluvných doložiek, a to aj prostredníctvom svojich určených orgánov na urovnávanie sporov a príslušných orgánov stanovených v nariadení (EÚ) 2023/2854.

V Bruseli 29. októbra 2026

Za Komisiu
Michael McGRATH
člen Komisie

PRÍLOHA I

VŠEOBECNÝ ÚVOD

1. **Chronológia**

V roku 2022 Komisia zriadila expertnú skupinu zloženú z expertov vymenovaných na základe ich osobnej spôsobilosti s cieľom podporovať Komisiu pri poskytovaní praktických nástrojov účastníkom trhu, ktorí by si mali uplatňovať svoje nové práva a plniť svoje nové povinnosti podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854 (ďalej len „akt o údajoch“). Experti vypracovali návrhy vzorových zmluvných podmienok pre prístup k údajom a ich používanie a štandardných zmluvných doložiek pre služby spracúvania údajov. Tieto vzorové zmluvné podmienky a štandardné zmluvné doložky boli zahrnuté do správy uverejnenej v apríli 2025 v registri skupiny. Expertnú skupinu podporovala podskupina pozostávajúca z podnikov a z európskych a vnútroštátnych podnikateľských organizácií. Táto podskupina počas celého procesu prípravy návrhu poskytovala expertom spätnú väzbu.

Útvary Komisie s cieľom poskytnúť expertom dodatočné informácie zorganizovali nielen cielené konzultácie prostredníctvom testovania návrhov vzorov s podnikmi, ktoré sa do tohto procesu dobrovoľne zapojili, ale aj dve kolá verejných konzultácií (jedno k verzii vzorových zmluvných podmienok a štandardných zmluvných doložiek, ktoré vypracovali experti, a druhé ku konečným verziám zahrnutým do správy expertnej skupiny).

Na základe správy expertnej skupiny a informácií získaných počas verejných konzultácií a v súlade s požiadavkami článku 41 aktu o údajoch Komisia vypracovala vzorové zmluvné podmienky a štandardné zmluvné doložky, ktoré sú súčasťou príloh k tomuto odporúčaniu.

Vzorové zmluvné podmienky a štandardné zmluvné doložky nie sú záväzné. Sú a boli naformulované tak, aby ich zmluvné strany mohli prispôsobiť svojim zmluvným potrebám. Zmluvné strany však musia vziať do úvahy, že tieto vzorové zmluvné podmienky a štandardné zmluvné doložky boli vypracované tak, aby boli v súlade s právami a povinnosťami stanovenými v akte o údajoch, a takisto boli navrhnuté tak, aby boli navzájom konzistentné. Obsahujú informácie o ich dobrovoľnej povahe a rady, ktoré majú zmluvné strany zvážiť, pokiaľ ide o právne dôsledky pri vykonávaní zmien. Okrem toho by tieto vzorové zmluvné podmienky a štandardné zmluvné doložky mali zohľadňovať aj orgány na urovnávanie sporov určené podľa článku 10 aktu o údajoch.

Vzorové zmluvné podmienky a štandardné zmluvné doložky boli navrhnuté najmä na účely zmluvných vzťahov medzi podnikmi. Môžu sa však použiť aj vo vzťahoch medzi podnikmi a spotrebiteľmi. V takom prípade by však bolo potrebné doplniť ďalšie ustanovenia, aby bola zmluva v súlade s kogentnými pravidlami ochrany spotrebiteľa (napr. právo spotrebiteľa na odstúpenie od zmluvy v prípade zmlúv uzavretých online/na diaľku).

Používanie týchto vzorových zmluvných podmienok a štandardných zmluvných doložiek nezbavuje zmluvné strany ich povinnosti zabezpečiť súlad so všetkými uplatniteľnými záväznými ustanoveniami práva Únie alebo vnútroštátneho práva. Používanie vzorových zmluvných podmienok a štandardných zmluvných doložiek je v plnej miere na uvážení zmluvných strán. Komisia nezodpovedá za žiadne dôsledky vyplývajúce z použitia týchto doložiek.

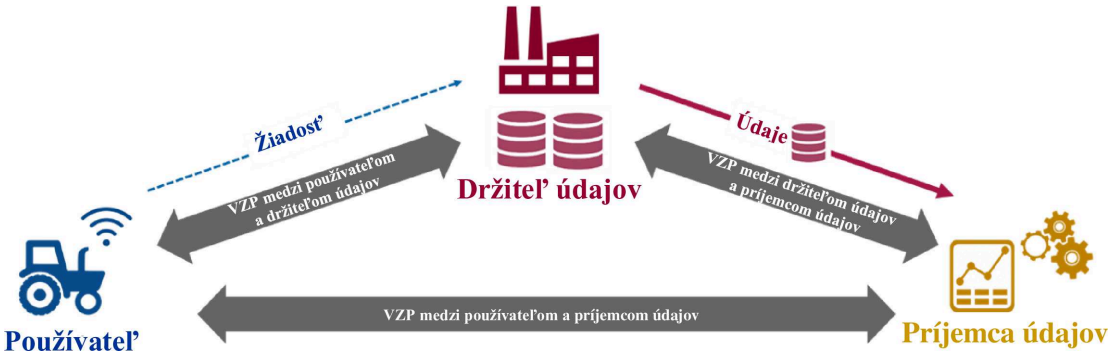
Komisia môže tieto vzorové zmluvné podmienky a štandardné zmluvné doložky preskúmať vzhľadom na ich uplatňovanie a ich vplyv na podniky a trhové postupy.

2. **Vzorové zmluvné podmienky**

Vzorové zmluvné podmienky stanovené v prílohách II až V boli vypracované s cieľom pomôcť zmluvným stranám pri vypracúvaní a prerokúvaní zmlúv o prístupe k údajom (osobným a iným ako osobným) a ich používaní. Cieľom týchto zmlúv je zabezpečiť spravodlivé, primerané a nediskriminačné zmluvné práva a povinnosti vrátane primeranej náhrady a ochrany obchodného tajomstva.

Na začiatku každých vzorových zmluvných podmienok sú vymedzené zmluvné strany, za ktorými v relevantných prípadoch nasledujú pojmy vymedzené v akte o údajoch: údaje, držiteľ údajov, používateľ, príjemca údajov atď.

Ktoré vzorové zmluvné podmienky (VZP) sa majú použiť na daný typ poskytovania údajov?



Vzorové zmluvné podmienky v prílohe II boli navrhnuté pre zmluvy medzi držiteľom údajov a používateľom pripojeného produktu alebo súvisiacej služby, pri ktorých držiteľ údajov chce použiť údaje vytvorené používaním produktu/služby.

Vzorové zmluvné podmienky v prílohe III boli navrhnuté pre zmluvy medzi používateľom pripojeného produktu alebo súvisiacej služby a príjemcom údajov, ktorý je treťou stranou, ak používateľ požiada držiteľa údajov o sprístupnenie údajov príjemcovi údajov podľa článku 5 aktu o údajoch.

Vzorové zmluvné podmienky v prílohe IV boli navrhnuté pre zmluvy medzi držiteľom údajov a príjemcom údajov, ktorý je treťou stranou a je podnikom, pričom držiteľ údajov je povinný (podľa článku 5 aktu o údajoch) sprístupniť údaje príjemcovi, ak ho o to používateľ produktu požiada. Tieto vzorové zmluvné podmienky sa s príslušnými zmenami môžu použiť aj v prípade, že je držiteľ údajov povinný sprístupniť údaje príjemcovi údajov, ktorý je treťou stranou, podľa iného práva Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov prijatých podľa práva Únie.



Vzorové zmluvné podmienky v prílohe V boli navrhnuté pre zmluvy medzi poskytovateľom údajov a príjemcom údajov, ak chce poskytovateľ údajov sprístupniť údaje príjemcovi údajov dobrovoľne a nezávisle od akejkoľvek žiadosti používateľa alebo podobnej strany. Pojem „poskytovateľ údajov“ bol zvolený s cieľom zohľadniť viaceré scenáre, ktoré sú tu možné.

Zmluvné strany by mali na základe rôznych scenárov vysvetlených vyššie identifikovať svoju vlastnú situáciu a potom použiť príslušné vzorové zmluvné podmienky.

Právna hodnota vzorových zmluvných podmienok vo vzťahu k aktu o údajoch a iným uplatniteľným právnym predpisom

Používanie vzorových zmluvných podmienok zmluvnými stranami nemá vplyv na žiadne práva a povinnosti, ktoré majú podľa aktu o údajoch, resp. podľa iných právnych predpisov Únie alebo členských štátov prijatých v súlade s právom Únie, vrátane povinností prevádzkovateľa a práv dotknutých osôb podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 a podľa práva hospodárskej súťaže.

Zmluvné strany by mali venovať osobitnú pozornosť prípadom, keď sa poskytovanie údajov týka osobných údajov alebo zmiešaných súborov údajov. Konkrétne, držitelia údajov musia sprístupniť osobné údaje používateľom alebo tretím stranám, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2023/2854, ale len pokiaľ existuje právny základ v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679.

Rovnako ako pri akejkoľvek inej zmluve, použitie vzorových zmluvných podmienok zmluvnými stranami nebráni príslušnému súdu či tribunálu alebo akémukoľvek príslušnému správnemu orgánu zrušiť zmluvu, resp. jej konkrétne podmienky z dôvodu nesúladu s právom Únie alebo právom členského štátu.

3. **Štandardné zmluvné doložky**

Cieľom týchto štandardných zmluvných doložiek je pomôcť zmluvným stranám pri zmluvnom vykonávaní práv a povinností vyplývajúcich z aktu o údajoch. Štandardné zmluvné doložky sú súborom modulárnych doložiek, ktoré sa navzájom dopĺňajú, ale môžu sa používať aj samostatne. Sú určené na to, aby sa vkladali do dohôd o poskytovaní služieb spracúvania údajov.

Účelom štandardných zmluvných doložiek je v rámci rozsahu pôsobnosti aktu o údajoch pomôcť zákazníkom a poskytovateľom všetkých služieb spracúvania údajov, či už ide o verejné, súkromné alebo iné, malé, stredné alebo veľké subjekty.

V súlade s vymedzením služby spracúvania údajov v akte o údajoch sa tieto štandardné zmluvné doložky vzťahujú na všetky modely cloudových služieb vrátane infraštruktúry ako služby (IaaS), platformy ako služby (PaaS) a softvéru ako služby (SaaS), ak vykazujú vlastnosti stanovené v článku 2 bode 8 aktu o údajoch.

Štandardné zmluvné doložky podľa aktu o údajoch nezahŕňajú požiadavky všeobecného nariadenia o ochrane údajov ([1]). Do dohody by sa mali zahrnúť zmluvné ustanovenia na zabezpečenie súladu so všeobecným nariadením o ochrane údajov. Komisia prijala štandardné zmluvné doložky pre vzťah medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, ktoré majú pomôcť pri dodržiavaní všeobecného nariadenia o ochrane údajov, ako aj pri prenose osobných údajov do krajín mimo EHP ([2]).

Štandardné zmluvné doložky podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov umožňujú subjektom, ktoré ich používajú, zabezpečiť a preukázať súlad s určitými požiadavkami všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Tieto štandardné zmluvné doložky nesmú byť zmluvnými stranami menené, môžu sa zahrnúť do širšej zmluvy alebo použiť ako samostatná dohoda.

Ako štandardné zmluvné doložky používať?

Hoci sa odporúča používať celý súbor štandardných zmluvných doložiek, je dôležité poznamenať, že tieto štandardné zmluvné doložky nepredstavujú celú dohodu o službách spracúvania údajov, ktorá by sa uplatňovala medzi zákazníkom a poskytovateľom. Súčasťou takejto dohody musia byť aj ďalšie témy, ktoré v akte o údajoch a v štandardných zmluvných doložkách nie sú upravené.

„Vymedzenie pojmov“ používaných v rôznych štandardných zmluvných doložkách a zosúladených s aktom o údajoch je stanovené v prílohe XII. Ak sa použije iné vymedzenie pojmov ako to, ktoré je navrhnuté v štandardných zmluvných doložkách, štandardné zmluvné doložky sa musia zodpovedajúcim spôsobom upraviť. To je len jeden príklad úprav, ktoré sú možné aj pri použití úplného súboru alebo časti štandardných zmluvných doložiek.

Pre jednoduchšiu orientáciu štandardné zmluvné doložky obsahujú krížové odkazy spájajúce určité ustanovenia štandardných zmluvných doložiek s príslušnými ustanoveniami aktu o údajoch alebo s inými štandardnými zmluvnými doložkami.

V konkrétnych odvetviach (napríklad vo finančnom, zdravotníckom, telekomunikačnom, priemyselnom, energetickom alebo verejnom sektore) môžu existovať dodatočné pravidlá a požiadavky uplatniteľné na služby spracúvania údajov, ktoré by sa mali tiež zvážiť. V akte o údajoch sa stanovujú výnimky z určitých povinností súvisiacich so štandardnými zmluvnými doložkami týkajúcimi sa presunu a odchodu. Ďalšie vysvetlenia možno nájsť v štandardných zmluvných doložkách týkajúcich sa presunu a odchodu.

V akte o údajoch sa stanovujú osobitné možnosti riešenia sporov:

zákazník a poskytovateľ majú prístup k orgánu na urovnávanie sporov určenému členskými štátmi v súlade s článkom 10 ods. 4 aktu o údajoch a

každá zo strán môže v súlade s článkom 37 ods. 5 písm. b) aktu o údajoch podať sťažnosť príslušnému orgánu vo svojom členskom štáte.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([2]) Publikácie o štandardných zmluvných doložkách – Európska komisia.

V čase určenia však členské štáty vymedzujú úlohy a právomoci dotknutého príslušného orgánu, ktoré sa môžu v jednotlivých členských štátoch do určitej miery líšiť. Je možné, že takýto orgán nemá právomoc urovnávať všetky spory medzi zákazníkom a poskytovateľom. Zmluvné strany musia posúdiť najvhodnejší spôsob, ako zaviazať druhú zmluvnú stranu, aby si plnila svoje právne a zmluvné záväzky, a ako urovnávať spory.

Zmluvné strany sa môžu dohodnúť, že zahrnú viaceré služby do jednej dohody, ktorá sa môže nazývať „rámcová dohoda o poskytovaní služieb“ alebo môže mať iný názov (ďalej len „dohoda“). To je ďalší dôvod, prečo sa odporúča doplniť do dohody štandardné zmluvné doložky. Ak sa vzťahuje na všetky služby a ak sa zákazník rozhodne zmeniť poskytovateľa jednej alebo určitého počtu služieb, dohoda bude pre ostatné služby naďalej platiť.

Ak majú zmluvné strany v úmysle používať tieto štandardné zmluvné doložky len čiastočne alebo ich zmeniť, mali by dôkladne zvážiť, ako by to mohlo ovplyvniť zmluvné práva a povinnosti. V takýchto situáciách sa vždy odporúča právne a iné odborné poradenstvo.

PRÍLOHA II

VZOROVÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

pre zmluvy o prístupe k údajom a ich používaní medzi držiteľmi údajov a používateľmi pripojených produktov a súvisiacich služieb

Tieto vzorové zmluvné podmienky sú určené na riešenie prístupu k údajom a ich používania, ako aj súvisiacich zmluvných záležitostí, ktoré môžu vzniknúť medzi držiteľom údajov a používateľmi [ako sa vymedzujú v nariadení (EÚ) 2023/2854 – ďalej len „akt o údajoch“].

Hlavnou novinkou aktu o údajoch je v tejto súvislosti to, že:

— používatelia majú právo na prístup k údajom vytvoreným ich pripojenými produktmi a/alebo súvisiacimi službami (s ochrannými opatreniami pre údaje chránené ako obchodné tajomstvo),

— používatelia zároveň môžu tieto údaje zdieľať s tretími stranami, napr. s cieľom využívať popredajné služby,

— držiteľ údajov musí s používateľom uzavrieť zmluvu o používaní a zdieľaní iných ako osobných údajov,

— neprijateľné zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú prístupu k údajom a ich používania alebo zodpovednosti a prostriedkov nápravy v prípade porušenia povinností súvisiacich s údajmi alebo ukončenia ich plnenia, sú nezáväzné, ak ich podniku jednostranne uložil iný podnik.

Táto zmluva má modulárnu štruktúru, a hoci ju možno použiť ako úplnú zmluvu, zmluvné strany si takisto môžu vybrať určité doložky, ktoré vyhovujú ich konkrétnej situácii. Niektoré podmienky nemusia byť relevantné pre všetky produkty a všetky zmluvy, napríklad podmienky týkajúce sa ochrany obchodného tajomstva alebo uplatňovania technických ochranných opatrení. Zmluvné strany by ich mali zahrnúť do zmluvy len v relevantných prípadoch. Podobne by bolo potrebné zahrnúť do zmlúv obmedzenia prístupu k údajom, ich používania alebo zdieľania len v relevantných prípadoch, t. j. ak by inak boli narušené bezpečnostné požiadavky produktu, čo by viedlo k vážnemu nepriaznivému účinku na zdravie, bezpečnosť alebo ochranu fyzických osôb.

Viacero doložiek obsahuje možnosti a zmluvné strany by sa pri nich mali zamyslieť nad svojimi konkrétnymi potrebami, obchodným vzťahom a záujmami, aby určili správnu možnosť, ktorá najlepšie vyhovuje ich zmluve.

Niektoré doložky zároveň majú označenie *(v príslušných prípadoch)* a mali by byť zahrnuté, ak sú splnené určité podmienky.

Hoci tieto vzorové zmluvné podmienky odporúča Komisia, sú nezáväzné a zmluvné strany sa od nich môžu vždy odchýliť.

1. Zmluvné strany a produkt/súvisiaca (-e) služba (-y)

1.1. Zmluvné strany

Táto zmluva o prístupe k údajom a ich používaní sa uzatvára

medzi

(uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy) (ďalej len „držiteľ údajov“)

„Držiteľ údajov“ je podľa aktu o údajoch fyzická alebo právnická osoba, ktorá má v súlade s aktom o údajoch, uplatniteľným právom Únie alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi prijatými v súlade s právom Únie, právo alebo povinnosť používať a sprístupňovať údaje, a v prípade, že je to zmluvne dohodnuté, aj údaje z produktu alebo údaje zo súvisiacej služby, ktoré získala alebo vytvorila počas poskytovania súvisiacej služby.

Vo väčšine scenárov môže byť držiteľom údajov výrobca produktu alebo poskytovateľ relevantnej súvisiacej služby alebo iná strana spolupracujúca s výrobcom alebo poskytovateľom, ktorá môže získať údaje z výrobku alebo zo súvisiacej služby.

Ak sa za držiteľa údajov môže považovať viac ako jedna strana, možno to riešiť rôznymi spôsobmi, napríklad:

a) každá zo zmluvných strán uzavrie s používateľom vlastnú zmluvu ako nezávislý držiteľ údajov alebo
b) jedna zo zmluvných strán uzavrie s používateľom dohodu a na základe toho vystupuje ako držiteľ údajov; ak neexistuje dohoda s používateľom, ostatné zmluvné strany sa považujú za tretie strany v zmysle doložky 3.2. Na základe zmluvy s používateľom a zmlúv s týmito tretími stranami môže držiteľ údajov koordinovať prístup k údajom a ich používanie.

To, ktorá z týchto dvoch možností sa v danom prípade uprednostní, závisí od mnohých faktorov. Zmluvné strany môžu napríklad zvážiť, či používatelia uprednostňujú len jedného zmluvného partnera a jednu zmluvu. Zmluvné strany by si mali uvedomiť, že existuje úzka súvislosť medzi výberom medzi týmito dvoma možnosťami a spôsobom, akým zmluvné strany formulujú doložku 3.2.1.

a

[MOŽNOSŤ 1] [(*uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy*) (ďalej len „používateľ“)]

[MOŽNOSŤ 2] [ktorákoľvek zmluvná strana, ktorá sa identifikuje ako používateľ v zmysle aktu o údajoch a vyjadrí súhlas s podmienkami tejto zmluvy tým, že vykoná tieto kroky: (*uveďte technické kroky, ktoré má vykonať ktorákoľvek strana, ktorá sa považuje za používateľa, ako sú informácie, ktoré sa majú poskytnúť, a potvrdenia, ktoré sa majú vykonať prostredníctvom používateľského rozhrania*) (ďalej len „používateľ“)]

v tejto zmluve označovanými spoločne ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“.

„Používateľ“ je podľa aktu o údajoch „fyzická alebo právnická osoba, ktorá vlastní pripojený produkt alebo na ktorú boli zmluvne prevedené dočasné práva na používanie tohto pripojeného produktu alebo ktorá prijíma súvisiace služby“. Táto zmluva môže byť relevantná v širokom spektre rôznych scenárov. Na jednej strane spektra sa nachádzajú scenáre, v ktorých je používateľ známy držiteľovi údajov a v ktorých právnici na oboch stranách dojednávajú zmluvu na mieru o prístupe k údajom a ich používaní (napr. letecká spoločnosť kupujúca lietadlá od výrobcu lietadiel). Na druhej strane sa stretávame so scenármi, keď sa masové produkty a služby zavádzajú pre milióny spotrebiteľov, ktorých individuálne nepoznáme (a ktorých totožnosť si z dôvodu ochrany údajov ani neprajeme zverejniť), a keď individuálne rokovania jednoducho nie sú možné (napr. pripojené kávovary).

Pri scenároch tohto druhého typu a mnohých ďalších scenároch medzi týmito extrémami môže byť užitočné identifikovať používateľa nie podľa mena, ale podľa vykonaných krokov (napríklad vytvorenie používateľského účtu alebo jednoduché zapojenie pripojeného kávovaru a súhlas s poskytovanými podmienkami kliknutím na tlačidlo „OK“ na displeji). Zmluvné strany by si mali byť vedomé, že najmä v prípadoch, keď ide o spotrebiteľov, budú súdy posudzovať, či je postup navrhnutý tak, aby bol v súlade s pravidlami platného všeobecného zmluvného práva a spotrebiteľského práva, podľa ktorých môže byť potrebné zahrnúť do zmluvy podmienky.

1.2. **Produkt/súvisiaca (-e) služba (-y)**

Táto zmluva sa uzatvára vo vzťahu k:

a) tomuto (týmto) pripojenému (-ým) produktu (-om) (ďalej len „produkt“): (uveďte názov a ďalšie špecifikácie konkrétneho pripojeného produktu alebo druhu produktov, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva);

b) tejto (týmto) súvisiacej (-im) službe (-ám) [ďalej len „súvisiaca (-e) služba (-y)“]: (v príslušných prípadoch uveďte názov a ďalšie špecifikácie konkrétnych súvisiacich služieb alebo druhu súvisiacich služieb, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva).

1.2.1. Používateľ vyhlasuje, že je buď vlastníkom produktu, alebo je zmluvne oprávnený používať produkt na základe nájomnej, lízingovej alebo podobnej zmluvy a/alebo prijímať súvisiacu (-e) službu (-y) na základe zmluvy o poskytovaní služieb.

[MOŽNOSŤ 1] [Používateľ sa zaväzuje, že v prípade potreby poskytne držiteľovi údajov na základe riadne odôvodnenej žiadosti akúkoľvek relevantnú dokumentáciu na podporu týchto vyhlásení.]

[MOŽNOSŤ 2] [Dokumentácia potvrdzujúca tieto vyhlásenia, ako aj podrobnosti o tom, kto sa má podľa tejto zmluvy považovať za používateľa, sa stanovujú v **dodatku 9**.]

Podľa aktu o údajoch nesmie držiteľ údajov požadovať od fyzickej alebo právnickej osoby poskytnutie akýchkoľvek informácií nad rámec toho, čo je potrebné na účely overenia, či sa osoba považuje za používateľa na účely aktu o údajoch. V mnohých situáciách, najmä v prípade masového spotrebného tovaru alebo podnikových zariadení s relatívne nízkou citlivosťou vytváraných údajov (napr. pripojené kávovary, pozri v predošlom texte), bude ďalšie zisťovanie zvyčajne neprimerané.

2. **Údaje, na ktoré sa vzťahuje zmluva**

Údaje, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, pozostávajú zo všetkých voľne dostupných údajov z produktu alebo zo súvisiacej (-ich) služby (-ieb) v zmysle aktu o údajoch a zahŕňajú iné ako osobné aj osobné údaje (ďalej len „údaje“).

Držiteľ údajov uvádza zoznam údajov v **dodatku 1 s** opisom druhu alebo povahy, odhadovaného objemu, frekvencie zberu, miesta uchovávania a obdobia uchovávania údajov.

Ak sa počas platnosti tejto zmluvy musia používateľovi sprístupniť iné údaje, ako sú údaje uvedené v dodatku 1, **dodatok 1** sa zodpovedajúcim spôsobom zmení.

„**Údaje z produktu**“ sú podľa aktu o údajoch „údaje, ktoré vznikli používaním pripojeného produktu a ktoré výrobca navrhol tak, aby ich používateľ, držiteľ údajov alebo tretia strana, vrátane, v relevantných prípadoch, výrobcu, mohol získať prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby, fyzického pripojenia alebo prístupu zo zariadení“.

„**Údaje zo súvisiacej služby**“ sú „údaje predstavujúce digitalizáciu činností používateľa alebo udalostí súvisiacich s pripojeným produktom, zaznamenávané buď úmyselne používateľom, alebo ako vedľajší produkt jeho činnosti, ktoré sú vytvorené počas poskytovania súvisiacej služby poskytovateľom“.

Údaje z produktu a zo súvisiacej služby môžu byť osobné aj iné ako osobné údaje. Zahŕňajú „údaje v nespracovanej forme“, ako aj „údaje, ktoré boli vopred spracované na účely ich zrozumiteľnosti a použiteľnosti pred ďalším spracovaním“. Nezahŕňajú však „informácie získané alebo odvodené z takýchto údajov, ktoré sú výsledkom dodatočných investícií do získavania hodnôt alebo poznatkov z údajov“ (odôvodnenie 15).

„**Voľne dostupné údaje**“ zahŕňajú „údaje z produktu a údaje zo súvisiacej služby, ktoré držiteľ údajov zákonne získava alebo môže zákonne získať z pripojeného produktu alebo zo súvisiacej služby bez neprimeraného úsilia nad rámec jednoduchej operácie“.

Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach, toto vymedzenie nezahŕňa „údaje vytvorené použitím pripojeného produktu, ak sa v návrhu pripojeného produktu neupraví, že sa takéto údaje budú uchovávať alebo prenášať mimo časti, v ktorej sa vytvárajú, alebo mimo pripojeného produktu ako celku“ (odôvodnenie 20). „To, ktoré údaje je pripojený produkt schopný sprístupniť, by mali určovať rozhodnutia výrobcov pri návrhu, a v relevantných prípadoch právo Únie alebo vnútroštátne právo, ktorým sa riešia odvetvové potreby a ciele, alebo relevantné rozhodnutia príslušných orgánov“ (odôvodnenie 14).

3. **Používanie a zdieľanie údajov držiteľom údajov**

3.1. **Dohodnuté používanie iných ako osobných údajov držiteľom údajov**

3.1.1. Bez toho, aby bolo dotknuté akékoľvek zákonné právo na používanie údajov, sa držiteľ údajov zaväzuje používať údaje, ktoré predstavujú iné ako osobné údaje, len na tieto účely dohodnuté s používateľom:

a) plnenie zmluvy s používateľom alebo výkon činností súvisiacich s takouto zmluvou (napr. vystavovanie faktúr, vytváranie a poskytovanie správ alebo analýz, finančné prognózy, posúdenia vplyvu, výpočet zamestnaneckých výhod);

b) poskytovanie podpory, záruky, záručných alebo podobných činností alebo posudzovanie nárokov používateľov, držiteľov údajov alebo tretích strán (napr. v súvislosti s poruchami produktu), ktoré sa týkajú produktu alebo súvisiacej služby;

c) monitorovanie a udržiavanie funkčnosti, bezpečnosti a zabezpečenia produktu alebo súvisiacej služby a zabezpečenie kontroly kvality;

d) zlepšenie fungovania akéhokoľvek produktu alebo súvisiacej služby, ktoré ponúka držiteľ údajov;

e) vývoj nových produktov alebo služieb držiteľom údajov, tretími stranami konajúcimi v mene držiteľa údajov (t. j. ak držiteľ údajov rozhodne, ktoré úlohy budú zverené takýmto stranám a aké výhody z toho budú mať), v spolupráci s inými stranami alebo prostredníctvom účelovo vytvorených spoločností (ako sú spoločné podniky);

f) agregácia týchto údajov s inými údajmi alebo vytváranie odvodených údajov na akýkoľvek zákonný účel vrátane predaja alebo iného sprístupnenia takýchto agregovaných alebo odvodených údajov tretím stranám, a to za predpokladu, že takéto údaje neumožňujú identifikáciu konkrétnych údajov prenesených držiteľovi údajov z pripojeného produktu alebo neumožňujú tretej strane odvodiť tieto údaje zo súboru údajov.

Zmluvné strany by mali stanoviť účely, na ktoré môže držiteľ údajov použiť iné ako osobné údaje, ako aj všetky podrobnosti o spôsobe ich použitia. Tento zoznam zachytáva hlavné bežné spôsoby použitia, ale zmluvné strany si môžu vybrať z tých, ktoré sa uvádzajú v tejto doložke, alebo ho doplniť.

Pri dohode o používaní údajov môžu zmluvné strany podľa potreby zoskupiť údaje do kategórií. Medzi širšie kategórie môžu patriť:

— údaje o stave produktu alebo služby (napr. konfigurácia, verzia, diagnostické správy, údaje o spotrebe, údaje o údržbe),

— údaje o používaní zákazníkom (napr. časy činnosti, druhy činnosti, geolokalizácia produktu) – upozorňujeme, že tieto údaje môžu v určitých prípadoch predstavovať osobné údaje a nebude sa na ne vzťahovať táto doložka, ale doložka 3.3 a ďalšie ustanovenia zmluvy,

— údaje o prostredí používateľa (napr. pôdne podmienky, veľkosť pozemku),

— všeobecné údaje o životnom prostredí (napr. údaje o počasí).

Zmluvné strany by si mali byť vedomé toho, že pri štandardnom znení uvedenom v tomto súbore podmienok sa predpokladá, že účely v ňom uvedené sú účely, ktoré sleduje držiteľ údajov, ktorý je zmluvnou stranou tejto zmluvy. Napríklad v prípade vývoja nových produktov alebo služieb sa predpokladá, že vývojové činnosti vykonáva držiteľ údajov, aj keď možno spolu s ďalšími zmluvnými stranami, ako je napr. výrobca komponentov. Zdieľanie údajov s takýmito zmluvnými stranami by preto malo byť štandardne povolené, ako sa stanovuje v doložke 3.2.1 písm. a) bodoch i) a ii).

Používanie údajov tretími stranami na nezávislé účely by si vyžadovalo, aby tieto tretie strany buď uzatvorili s používateľom samostatnú zmluvu, alebo aby sa uplatnila nepovinná doložka 3.2.1 písm. a) bod iii), ktorý umožňuje držiteľovi údajov predať alebo poskytnúť údaje takýmto tretím stranám na ich vlastné účely.

Používateľ by mal posúdiť dôsledky takéhoto použitia zo strany držiteľa údajov alebo tretích strán na svoju činnosť a svoje záujmy, najmä to, či by mu mal držiteľ údajov poskytnúť protihodnotu, napríklad keď držiteľ údajov môže údaje vytvorené používateľom predať tretím stranám.

3.1.2. Držiteľ údajov sa zaväzuje, že údaje nepoužije:

a) na vyvodenie poznatkov o hospodárskej situácii, majetku a výrobných postupoch používateľa ani o používaní produktu alebo súvisiacej služby používateľom akýmkoľvek iným spôsobom, ktoré by mohli ohroziť obchodné postavenie používateľa na trhoch, na ktorých používateľ pôsobí;

b) [MOŽNOSŤ] (uveďte spôsoby použitia údajov, ktoré napríklad výrazne poškodzujú oprávnené záujmy používateľa).

Zmluvné strany môžu chcieť uviesť podrobnejšie informácie o tom, aký druh použitia údajov považujú za natoľko škodlivý, že sa musí vylúčiť. To bude závisieť od príslušného odvetvia a ďalších okolností. Používateľ môže chcieť vylúčiť najmä:

— používanie konkrétnych kategórií veľmi citlivých údajov a/alebo

— použitie údajov na konkrétne účely.

Žiadne z použití údajov dohodnutých podľa doložky 3.1.1 nesmie byť v rozpore s touto doložkou a držiteľ údajov sa zaväzuje vhodnými zmluvnými, organizačnými a technickými prostriedkami zabezpečiť, aby sa na takomto použití údajov nepodieľala žiadna tretia strana v rámci organizácie držiteľa údajov.

3.2. **Zdieľanie iných ako osobných údajov s tretími stranami a využívanie spracovateľských služieb**

3.2.1. Bez toho, aby boli dotknuté právne požiadavky vychádzajúce z práva Únie alebo vnútroštátneho práva, podľa ktorých musí držiteľ údajov údaje sprístupniť, môže držiteľ údajov poskytnúť tretím stranám údaje, ktoré predstavujú iné ako osobné údaje, ak:

a) údaje používa tretia strana výlučne na tieto účely:

i) pomoc držiteľovi údajov pri dosahovaní účelov povolených podľa doložky 3.1.1;

ii) dosiahnutie účelov povolených podľa doložky 3.1.1 v spolupráci s držiteľom údajov alebo prostredníctvom účelovo vytvorených spoločností;

iii) [MOŽNOSŤ] [(uveďte účely, ktoré môžu tretie strany sledovať pre svoje vlastné potreby nezávisle od držiteľa údajov, a či sa údaje na tieto účely poskytujú za náhradu alebo bezodplatne)] a

b) držiteľ údajov zmluvne zaviaže tretiu stranu:

i) nepoužívať údaje na žiadne účely ani žiadnym spôsobom, ktorý by presahoval použitie prípustné v súlade s predchádzajúcou doložkou 3.2.1 písm. a);

ii) dodržiavať obsah doložky 3.1.2;

iii) uplatňovať ochranné opatrenia požadované podľa doložky 3.4.1 a

iv) [MOŽNOSŤ 1] [neposkytovať tieto údaje ďalej, pokiaľ používateľ neudelí všeobecný alebo osobitný súhlas s takýmto ďalším prenosom. Držiteľ údajov musí zaviazať tretiu stranu, s ktorou zdieľa údaje, aby do svojich zmlúv s príjemcami zahrnula doložky zodpovedajúce bodom i) až iv).] [MOŽNOSŤ 2] [ďalej nezdieľať tieto údaje s výnimkou prípadov stanovených v dodatku 5.]

[MOŽNOSŤ] [Ďalšie podrobnosti, aj pokiaľ ide o totožnosť alebo kategórie tretích strán, s ktorými sa údaje môžu zdieľať, obmedzenia používania údajov tretími stranami, ako aj ďalšie podmienky a ochranné opatrenia, sú podrobne stanovené v **dodatku 5**.]

3.2.2. Bez ohľadu na doložku 3.2.1 môže držiteľ údajov využívať spracovateľské služby, napr. služby cloud computingu (vrátane infraštruktúry ako služby, platformy ako služby a softvéru ako služby), hostingové služby alebo podobné služby, aby vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť dosiahol dohodnuté účely podľa doložky 3.1.1. Tretie strany môžu tieto služby využívať aj na dosiahnutie dohodnutých účelov podľa doložky 3.2.1 písm. a), a to vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

3.3. **Používanie a zdieľanie osobných údajov držiteľom údajov**

3.3.1. Držiteľ údajov môže používať, zdieľať s tretími stranami alebo inak spracúvať všetky údaje, ktoré sú osobnými údajmi, len ak existuje právny základ a za podmienok povolených podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ([1]) (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a prípadne podľa smernice 2002/58/ES (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách).

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

3.4. **Ochranné opatrenia prijaté držiteľom údajov**

3.4.1. Držiteľ údajov sa zaväzuje uplatniť ochranné opatrenia na zabránenie strate údajov a neoprávnenému prístupu k údajom, [MOŽNOSŤ 1] [ktoré sú za daných okolností primerané a vhodné, a to s prihliadnutím na súčasný stav vedy a techniky, možnú škodu spôsobenú používateľovi a náklady spojené s ochrannými opatreniami.] [MOŽNOSŤ 2] [ktoré sú podrobne stanovené v dodatku 6.]

Zmluvné strany by mali zvážiť, či chcú v prípade potreby v samostatnom dodatku uviesť všetky podrobné informácie o tom, ako možno účinne chrániť dôležité záujmy používateľa. Opatrenia môžu byť technickej povahy (napr. šifrovanie, firewally, rozdelené úložisko) aj organizačnej povahy (napr. zapojenie dôveryhodnej tretej strany). Keďže opatrenia musia byť primerané, ich obsah sa bude značne líšiť v závislosti od povahy údajov a dotknutých záujmov.

4. **(v príslušných prípadoch) Prístup používateľa k údajom na požiadanie**

Tieto doložky 4 sa uplatňujú, ak používateľ nemá priamy prístup k údajom z produktu alebo zo súvisiacej služby v súlade s článkom 3 aktu o údajoch. V takom prípade má používateľ právo získať od držiteľa na požiadanie prístup k údajom v súlade s článkom 4 aktu o údajoch. Ak chce používateľ poskytnúť prístup k údajom príjemcovi údajov, uplatňujú sa doložky 7 uvedené ďalej.

4.1. **Povinnosť sprístupniť údaje**

4.1.1. Údaje spolu s relevantnými metaúdajmi potrebnými na interpretáciu a používanie týchto údajov musí používateľovi sprístupniť držiteľ údajov, a to na žiadosť používateľa alebo strany konajúcej v jeho mene. Žiadosť možno oznámiť prostredníctvom (*opíšte postup pri jednoduchej žiadosti prostredníctvom elektronických prostriedkov, ak je to technicky možné*). Na účely overenia toho, či žiadosť podal používateľ, držiteľ údajov nebude vyžadovať žiadne informácie nad rámec toho, čo je nevyhnutné. *(v príslušných prípadoch)* [Ak žiadosť podáva strana konajúca v mene používateľa, k žiadosti sa priloží doklad o jej splnomocnení.]

V dodatku 2 sú znázornené podrobnosti, ktoré môže žiadosť obsahovať.

4.1.2. Ak používateľ nie je dotknutou osobou, držiteľ údajov sprístupní používateľovi údaje, ktoré sú osobnými údajmi, len vtedy, ak existuje platný právny základ na sprístupnenie osobných údajov podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/679, a v relevantných prípadoch, len ak sú splnené podmienky stanovené v článku 9 uvedeného nariadenia a článku 5 ods. 3 smernice 2002/58/ES (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách).

Ak v tejto súvislosti používateľ nie je dotknutou osobou, musí v každej žiadosti predloženej podľa predchádzajúcej doložky oznámiť držiteľovi údajov právny základ spracúvania podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/679 (a v relevantných prípadoch uplatniteľnú výnimku podľa článku 9 uvedeného nariadenia a článku 5 ods. 3 smernice 2002/58/ES), na základe ktorého sa požaduje sprístupnenie osobných údajov.

4.2. **Charakteristiky údajov a dojednania prístupu**

4.2.1. Držiteľ údajov musí údaje sprístupniť používateľovi bezodplatne, pričom údaje musia byť minimálne v rovnakej kvalite, ako keď sa sprístupňujú držiteľovi údajov, a v každom prípade musia byť v úplnom, štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte.

„Metaúdaje“ sú štruktúrovaný opis obsahu alebo použitia údajov uľahčujúci nájdenie a využívanie týchto údajov. Podľa článku 4 ods. 1 aktu o údajoch musia byť metaúdaje sprístupnené spolu s údajmi v rozsahu, v akom sú metaúdaje „*potrebné na interpretáciu a použitie*“ týchto údajov.

Hoci relevantné metaúdaje potrebné na interpretáciu a použitie týchto údajov nie sú stanovené, a preto sa musia v každom jednom prípade identifikovať, v akte o údajoch sa uvádza, že „*údaje, ktoré sa majú sprístupniť, by mali zahŕňať relevantné metaúdaje vrátane ich základného kontextu a časovej pečiatky, aby boli údaje použiteľné, kombinované s inými údajmi, ako sú údaje triedené a klasifikované s inými údajovými bodmi, ktoré sa ich týkajú, alebo preformátované do bežne používaného formátu*“ (odôvodnenie 15).

Držiteľ údajov a používateľ môžu využiť služby tretej strany [vrátane tretej strany poskytujúcej služby sprostredkovania údajov v zmysle článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/868 ([2])], aby umožnili uplatnenie práv používateľa podľa doložky 4.1 tejto zmluvy. Takáto tretia strana sa nebude považovať za príjemcu údajov podľa aktu o údajoch a takéto služby môže ponúkať poskytovateľ, ktorý sa považuje za strážcu prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925, pokiaľ nespracúva údaje na vlastné obchodné účely.

Tretia strana, ktorá poskytuje službu v mene držiteľa údajov alebo používateľa sa nebude považovať za príjemcu údajov podľa aktu o údajoch a tieto služby môže ponúkať poskytovateľ, ktorý sa považuje za strážcu prístupu podľa článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 ([3]), pokiaľ nespracúva údaje na vlastné obchodné účely.

4.2.2. Používateľ musí získať prístup k požadovaným údajom:

a) ľahko a bezpečne;

b) bez zbytočného odkladu;

(v príslušných prípadoch) [c) nepretržite a v reálnom čase].

4.2.3. S cieľom splniť požiadavky doložiek 4.2.1 a 4.2.2 špecifikuje držiteľ údajov tieto dojednania prístupu v dodatku 1.

Podľa článku 4 ods. 1 aktu o údajoch sa údaje musia sprístupniť bez zbytočného odkladu, a ak je to relevantné a technicky možné, nepretržite a v reálnom čase.

Keďže existujú rôzne spôsoby vykonávania týchto právnych požiadaviek, držiteľ údajov by mal v dodatku 1 uviesť všetky podrobné informácie o tom, ako sa má prístup poskytovať. Podmienky prístupu nesmú narúšať žiadne z práv, ktoré sa používateľovi priznávajú podľa aktu o údajoch alebo iného uplatniteľného právneho predpisu.

Vzhľadom na toto obmedzenie by sa mal držiteľ údajov v prvom kroku rozhodnúť, či chce poskytnúť:

— úplný prenos údajov, t. j. kópia údajov sa prenesie na médium pod kontrolou používateľa:

— prostredníctvom prenosu, ktorý spustí držiteľ údajov (*push*), ako je online prenos, nahrávanie do cloudového priestoru používateľa alebo dodanie hmotného média, na ktorom sú údaje uložené, alebo

— získaním, ktoré spustí používateľ (*pull*), napríklad po poskytnutí aplikačného programovacieho rozhrania, prístupu do cloudového priestoru držiteľa údajov alebo podobných nástrojov, ktoré umožňujú používateľovi prístup k údajom a ich extrakciu, alebo

— prístup k údajom tam, kde sú uložené, t. j. k údajom sa pristupuje a spracúvajú sa na médiu, ktoré má pod kontrolou držiteľ údajov alebo dôveryhodná tretia strana, napríklad prihlásením sa používateľa do vyhradeného priestoru na serveroch držiteľa údajov alebo dôveryhodnej tretej strany, ale údaje sa neprenášajú na médium, ktoré má pod kontrolou používateľ, pokiaľ nie sú prijaté osobitné opatrenia.

Úplný prenos poskytuje používateľovi maximálnu slobodu, zatiaľ čo prístup k miestu uloženia údajov zvyšuje pre používateľov riziko, že sa prezradia ich podnikateľské nápady. Okrem toho podľa článku 13 ods. 5 písm. e) aktu o údajoch „sa zmluvná podmienka považuje za neprijateľnú, ak je jej cieľom alebo účinkom (…) zabrániť strane, ktorej bola jednostranne uložená podmienka, získať kópiu údajov, ktoré táto strana poskytla alebo vytvorila počas platnosti zmluvy alebo v primeranej lehote po jej vypovedaní“. Preto by mal byť štandardným pravidlom úplný prenos.

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/868 z 30. mája 2022 o európskej správe údajov a o zmene nariadenia (EÚ) 2018/1724 (akt o správe údajov) (Ú. v. EÚ L 152, 3.6.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/868/oj).

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828 (akt o digitálnych trhoch) (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/1925/oj).

Úplný prenos však výrazne znižuje schopnosť držiteľa údajov zabrániť zneužitiu a chrániť svoje záujmy, napr. obchodné tajomstvo. Preto by mal byť možný aj prístup k miestu, kde sú údaje uložené, a ich spracovanie. Na zosúladenie takéhoto prístupu so záujmami používateľa sa často uprednostní prístup k médiu, na ktorom sú údaje uložené a ktoré kontroluje dôveryhodná tretia strana, pred prístupom k médiu, ktoré kontroluje držiteľ údajov. Prístup k miestu, kde sú údaje uložené, by mal za normálnych okolností stále znamenať vzdialený prístup a prístup na mieste by mal byť obmedzený na extrémne situácie s najvyšším stupňom citlivosti.

Ak je umožnený prístup k miestu, kde sú údaje uložené, je potrebné vyriešiť niekoľko detailov vrátane toho, ako zabezpečiť, aby neboli zverejnené podnikateľské nápady používateľa, a ktoré údaje môže používateľ získať a preniesť na médium, ktoré má pod vlastnou kontrolou (napr. odvodené alebo vyvodené údaje vyplývajúce zo spracovateľských činností používateľa).

Podľa článku 4 ods. 1 aktu o údajoch sa údaje musia sprístupniť bez zbytočného odkladu, a ak je to relevantné a technicky možné, nepretržite a v reálnom čase. Držiteľ údajov by preto mal v dodatku uviesť, či sa prístup môže poskytovať nepretržite a v reálnom čase, a ak nie, s akou frekvenciou.

Držiteľ údajov by mal zároveň zvážiť celý rad ďalších otázok, napríklad aké prístupové údaje sú potrebné, ako aj ktorí zamestnanci používateľa a koľko z nich môže mať prístup k údajom.

4.2.4. Držiteľ údajov je povinný poskytnúť používateľovi bez ďalších nákladov informácie potrebné na prístup k údajom v súlade s článkom 4 aktu o údajoch.

Patrí sem najmä poskytovanie informácií, ktoré sú držiteľovi údajov voľne dostupné, pokiaľ ide o akékoľvek práva, ktoré by mohli mať tretie strany v súvislosti s údajmi, ako sú práva dotknutých osôb vyplývajúce z nariadenia (EÚ) 2016/679, alebo skutočnosti, ktoré môžu viesť k vzniku takýchto práv.

Držiteľ údajov uvádza tieto informácie v **dodatku 1**.

Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na akejkoľvek dodatočnej podpore nad rámec požiadaviek aktu o údajoch, a to bezodplatne alebo za poplatok.

4.2.5. Držiteľ údajov sa zaväzuje, že nebude uchovávať žiadne informácie o prístupe používateľa k požadovaným údajom nad rámec toho, čo je potrebné na účely:

a) riadneho plnenia i) žiadosti používateľa o prístup a ii) tejto zmluvy;

b) bezpečnosti a údržby dátovej infraštruktúry;

c) dodržiavania zákonných povinností držiteľa údajov uchovávať takéto informácie.

4.3. **Slučka spätnej väzby**

Ak používateľ identifikuje incident súvisiaci s doložkou 2 o údajoch, na ktoré sa vzťahuje zmluva, s požiadavkami doložiek 4.2.1 alebo 4.2.2 alebo s **dodatkom 1** o charakteristikách údajov a dojednaniach prístupu a ak používateľ poskytne držiteľovi údajov podrobný opis incidentu, držiteľ údajov a používateľ musia v dobrej viere spolupracovať pri zisťovaní dôvodu incidentu.

Ak bol incident spôsobený nedodržaním povinností zo strany držiteľa údajov, držiteľ údajov musí toto porušenie bez zbytočného odkladu napraviť. Ak tak držiteľ údajov neurobí, považuje sa to za zásadné neplnenie a používateľ sa môže odvolať na doložku 12 tejto zmluvy. Ak sa používateľ domnieva, že jeho právo na prístup podľa článku 4 ods. 1 aktu o údajoch bolo porušené, má takisto právo podať sťažnosť príslušnému orgánu, určenému v súlade s článkom 37 ods. 5 písm. b) aktu o údajoch.

Táto doložka dáva držiteľovi údajov možnosť napraviť akékoľvek porušenie jeho zákonných alebo zmluvných povinností. Ak tak držiteľ údajov bez zbytočného odkladu neurobí, umožní používateľovi v prípade zásadného neplnenia zmluvy využiť zmluvné prostriedky nápravy stanovené v zmluve.

Ak sa používateľ domnieva, že jeho právo na prístup podľa článku 4 ods. 1 aktu o údajoch bolo porušené, má takisto právo podať sťažnosť príslušnému orgánu, určenému v súlade s článkom 37 ods. 5 písm. b) aktu o údajoch. Používateľ by si však mal uvedomiť, že presné úlohy a právomoci príslušných orgánov určených v súlade s článkom 37 sa môžu v jednotlivých členských štátoch líšiť.

Používateľ má vždy právo žiadať o účinný prostriedok nápravy na príslušnom súde alebo postúpiť spor akémukoľvek orgánu alternatívneho riešenia sporov.
Používateľ preto musí starostlivo posúdiť, aký je najvhodnejší spôsob, ako zaviazať držiteľa údajov, aby dodržiaval svoje zákonné a zmluvné povinnosti.

4.4. **Jednostranné zmeny zo strany držiteľa údajov**

4.4.1. Držiteľ údajov môže jednostranne zmeniť špecifikácie charakteristík údajov alebo dojednaní prístupu stanovené v **dodatku 1**, ak je to objektívne odôvodnené bežným výkonom jeho činnosti, napríklad technickou úpravou v dôsledku okamžitej bezpečnostnej zraniteľnosti v rade produktov alebo súvisiacich služieb alebo zmenou infraštruktúry držiteľa údajov. Každá zmena musí spĺňať požiadavky doložiek 4.2.1 a 4.2.2.

Držiteľ údajov musí zmenu oznámiť používateľovi aspoň *(uveďte primeranú lehotu)* pred nadobudnutím jej účinnosti.

Kratšia lehota na oznámenie môže stačiť:

a) ak zmena nemá negatívny vplyv na prístup k údajom a ich používanie používateľom alebo

b) ak by takéto oznámenie bolo za daných okolností nemožné alebo neprimerané, napríklad ak sú potrebné okamžité zmeny z dôvodu práve zistenej bezpečnostnej zraniteľnosti.

5. **(ak musia byť údaje, ktoré držiteľ údajov sprístupňuje na žiadosť používateľa, chránené ako obchodné tajomstvo) Ochrana obchodného tajomstva**

1. **Zdieľanie obchodného tajomstva** – Držitelia údajov v zásade nemôžu zamietnuť žiadosť o prístup k údajom podľa aktu o údajoch výlučne na základe toho, že určité údaje sa považujú za chránené ako obchodné tajomstvo, pretože by to ohrozilo zamýšľané účinky aktu o údajoch.

Pozri doložky 5.1.

Obchodné tajomstvo – Ak však držiteľ údajov zistí, že určité údaje, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, sú chránené ako obchodné tajomstvo v zmysle smernice (EÚ) 2016/943 ([4]) (ďalej len „smernica o obchodnom tajomstve“), má nárok na určité práva, predovšetkým na zachovanie dôvernosti predmetného tajomstva.

Podľa článku 2 bodu 1 smernice o obchodnom tajomstve znamená pojem „obchodné tajomstvo“ informácie, ktoré spĺňajú tri požiadavky: a) sú tajné v tom zmysle, že nie sú ako celok alebo pri presnom usporiadaní a spojení ich častí všeobecne známe alebo bežne prístupné osobám v kruhoch, ktoré sa dotknutým druhom informácií bežne zaoberajú; b) majú obchodnú hodnotu, pretože sú tajné, a c) osoba, ktorá s týmito informáciami oprávnene nakladá, podnikla za daných okolností primerané kroky, aby ich udržala v tajnosti.

„Vlastník obchodného tajomstva“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá oprávnene nakladá s obchodným tajomstvom.

([4]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/943 z 8. júna 2016 o ochrane nesprístupneného know-how a obchodných informácií (obchodného tajomstva) pred ich neoprávneným získaním, využitím a sprístupnením (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).

Údaje možno označiť za obchodné tajomstvo len vtedy, ak ich ako také chráni držiteľ údajov alebo vlastník obchodného tajomstva pri podaní žiadosti o prístup k údajom v súlade s článkom 4 aktu o údajoch.

Pozri doložku 5.1.1.

2. **Počiatočná identifikácia obchodného tajomstva** – Práva držiteľov údajov v súvislosti s obchodným tajomstvom sa spočiatku uplatňujú len vtedy, ak sa údaje chránené ako obchodné tajomstvo identifikujú v zmluve, a v takom rozsahu, v akom sú identifikované.

Pozri doložku 5.2.1.

3. **Počas platnosti zmluvy** – Práva držiteľov údajov týkajúce sa obchodného tajomstva by sa však mohli uplatňovať aj počas platnosti zmluvy, pokiaľ ide o nové údaje, ktoré sa majú sprístupniť.

Pozri doložku 5.3.1.

4. **Práva na audit – S** cieľom zachovať dôvernosť údajov chránených ako obchodné tajomstvo a zároveň nezasahovať do vzájomných činností možno zvážiť určité práva na audit prostredníctvom zapojenia nezávislých tretích strán, a to vrátane mechanizmov v prípade nezhôd týkajúcich sa výsledkov audítorskej správy. Zmluvné strany môžu použiť alternatívne opatrenia k auditom.

Pozri doložku 5.2.3.

5. **Práva vlastníka obchodného tajomstva (1/4)** – Držiteľ údajov (alebo vlastník obchodného tajomstva, ktorý je treťou stranou) sa môže s používateľom dohodnúť na požiadavkách na zachovanie dôvernosti obchodného tajomstva ako podmienky na zdieľanie týchto identifikovaných obchodných tajomstiev, ako je prijatie určitých primeraných technických a organizačných opatrení.

Pozri doložky 5.2 a 5.3.

6. **Práva vlastníka obchodného tajomstva (2/4)** – Ak pôvodné opatrenia nepostačujú, vlastník obchodného tajomstva môže v jednotlivých prípadoch v súvislosti s konkrétnymi a identifikovanými údajmi chránenými ako obchodné tajomstvo buď jednostranne zvýšiť úroveň opatrení, alebo požiadať o dohodnutie dodatočných opatrení s používateľom. Ak nedôjde k dohode o potrebných opatreniach, držiteľ údajov môže pozastaviť zdieľanie konkrétnych údajov chránených ako obchodné tajomstvo za podmienok stanovených v akte o údajoch.

Pozri doložku 5.4.1.

7. **Práva vlastníka obchodného tajomstva (3/4)** – Vlastník obchodného tajomstva môže takisto v jednotlivých prípadoch zamietnuť zdieľanie konkrétnych identifikovaných obchodných tajomstiev, a to výlučne vo výnimočných prípadoch a za podmienok stanovených v akte o údajoch.

Pozri doložku 5.4.2.

8. **Práva vlastníka obchodného tajomstva (4/4)** – Vlastník obchodného tajomstva môže odoprieť alebo pozastaviť zdieľanie údajov, ak používateľ poruší svoje povinnosti týkajúce sa ochrany obchodného tajomstva.

Pozri doložku 5.4.3.

9. **Uchovávanie údajov obsahujúcich identifikované obchodné tajomstvo** – Ak držiteľ údajov odoprie alebo pozastaví zdieľanie údajov v súlade s doložkami 5.4.1, 5.4.2 alebo 5.4.3, držiteľ údajov je stále povinný uchovávať súvisiace údaje obsahujúce identifikované obchodné tajomstvo tak, aby boli voľne dostupné, a to až dovtedy, kým ich nebude možné zdieľať v rámci rozsahu zmluvy.

Pozri doložku 5.6.

10. **Identifikovaný vlastník obchodného tajomstva, ktorý je treťou stranou** – Ak je vlastník obchodného tajomstva treťou stranou, držiteľ údajov sa musí uistiť, že doložkou 5 je chránené aj jeho obchodné tajomstvo, a získať všetky príslušné povolenia od uvedeného vlastníka obchodného tajomstva, ktorý je treťou stranou.

Pozri doložku 5.2.1.

5.1. **Uplatniteľnosť dohôd o obchodnom tajomstve**

5.1.1. Ochranné opatrenia dohodnuté v doložkách 5.2 a 5.3 tejto zmluvy, ako aj súvisiace práva dohodnuté v doložke 5.4 sa vzťahujú výlučne na údaje alebo metaúdaje obsiahnuté v údajoch, ktoré má držiteľ údajov sprístupniť používateľovi a ktoré sú chránené ako obchodné tajomstvo (v zmysle smernice o obchodnom tajomstve) v držbe držiteľa údajov alebo iného vlastníka obchodného tajomstva (v zmysle uvedenej smernice).

5.1.2. Identifikácia údajov chránených ako obchodné tajomstvo a totožnosť vlastníka (-ov) obchodného tajomstva sú uvedené v dodatku 4.

Držiteľ údajov oznámi používateľovi, že na uzavretie tejto zmluvy týkajúcej sa údajov chránených ako obchodné tajomstvo má všetky príslušné práva od vlastníkov obchodného tajomstva, ktorí sú tretími stranami.

Podľa článku 4 ods. 6 aktu o údajoch „držiteľ údajov, alebo ak nie je tou istou osobou, vlastník obchodného tajomstva, identifikuje údaje, ktoré sú chránené ako obchodné tajomstvo, a to aj v rámci relevantných metaúdajov“.

Držiteľ údajov by preto mal v **dodatku 4** uviesť údaje chránené ako obchodné tajomstvo. Držiteľ údajov by však nemal byť povinný opisovať samotné obchodné tajomstvo. Stačí identifikovať údaje, ktoré sa musia chrániť, aby sa zabezpečila dôvernosť obchodného tajomstva, ak by analýza takýchto údajov mohla obchodné tajomstvo odhaliť.

5.1.3. Ak sa počas platnosti tejto zmluvy sprístupnia používateľovi nové údaje, ktoré sú chránené ako obchodné tajomstvo, ako sa stanovuje v doložke 5.1.1, na žiadosť držiteľa údajov sa dodatok 4 zodpovedajúcim spôsobom zmení.

Kým sa **dodatok 4** nezmení a zmluvné strany sa na ňom nedohodnú, držiteľ údajov môže odoprieť alebo dočasne pozastaviť poskytovanie nových údajov chránených ako obchodné tajomstvo. V takomto prípade sa rozhodnutie držiteľa údajov riadne odôvodní a bez zbytočného odkladu sa písomne poskytne používateľovi. Držiteľ údajov zároveň oznámi príslušnému orgánu určenému podľa článku 37 nariadenia (EÚ) 2023/2854, že zadržal alebo pozastavil spoločné využívanie údajov, a uvedie, ktoré opatrenia neboli dohodnuté alebo vykonané.

5.1.4. Povinnosti stanovené v doložkách 5.2 a 5.3 zostávajú v platnosti aj po ukončení zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

5.2. **Ochranné opatrenia prijaté používateľom**

5.2.1. Používateľ musí uplatňovať ochranné opatrenia stanovené v **dodatku 4** (ďalej len „ochranné opatrenia používateľa“).

Zmluvné strany by mali v samostatnom dodatku uviesť všetky podrobnosti týchto opatrení vrátane situácií, keď používateľ zdieľa údaje s tretími stranami. Opatrenia môžu byť technické (napr. šifrovanie, firewally, rozdelené úložisko atď.) aj organizačné (napr. vnútorné riadenie, vhodná správa systému identifikačných dát a kontrola prístupu, zapojenie dôveryhodnej tretej strany, dohody o dôvernosti).

Keďže opatrenia musia byť primerané, ich obsah sa bude líšiť v závislosti od povahy príslušného obchodného tajomstva. Opatrenia budú závisieť aj od toho, či i) sa má poskytnúť prístup k miestu, kde sú údaje uložené, alebo ii) sa údaje majú v plnom rozsahu preniesť používateľovi. V prvom uvedenom prípade má držiteľ údajov vyšší stupeň kontroly a môže sám uplatniť časť ochranných opatrení, zatiaľ čo používateľ môže mať nižšiu úroveň použitia údajov. V každom prípade sa obe zmluvné strany budú musieť zamerať na dosiahnutie zamýšľaných účinkov aktu o údajoch. Z tohto dôvodu je potrebné vyvážiť rôzne záujmy a zároveň nenarušiť zamýšľané účinky.

5.2.2. Ak má používateľ povolenie sprístupniť údaje tretej strane, môže poskytnúť údaje chránené ako obchodné tajomstvo, ak:

a) i) bez zbytočného odkladu informuje držiteľa údajov o skutočnosti, že údaje chránené ako obchodné tajomstvo budú sprístupnené tretej strane; ii) špecifikuje príslušné údaje a iii) poskytne držiteľovi údajov totožnosť, miesto usadenia a kontaktné údaje tretej strany;

b) tretia strana uplatňuje ochranné opatrenia stanovené v dodatku 4.

5.2.3. [MOŽNOSŤ] [S cieľom overiť, či a v akom rozsahu používateľ zaviedol a dodržiava ochranné opatrenia používateľa, používateľ súhlasí s tým, že buď i) každoročne získa na náklady používateľa audítorskú správu o posúdení zhody zabezpečenia od nezávislej tretej strany, ktorú vyberie používateľ, alebo ii) každoročne na náklady držiteľa údajov umožní audit posúdenia zhody zabezpečenia, ktorý vykoná nezávislá tretia strana vybraná držiteľom údajov, pričom táto nezávislá tretia strana musí podpísať dohodu o dôvernosti, ktorú poskytne používateľ. V takejto správe o bezpečnostnom audite sa musí preukázať, že používateľ dodržiava doložku 5 a dodatok 4, ktoré sa v danom čase uplatňujú. Výsledky audítorských správ sa predložia obom zmluvným stranám bez zbytočného odkladu.

Používateľ si môže vybrať medzi bodmi i) a ii). Ak niektorá zmluvná strana považuje správu o bezpečnostnom audite získanú na náklady druhej strany za nesprávnu, vyhradzuje si právo získať správu o bezpečnostnom audite od inej nezávislej tretej strany na vlastné náklady. Ak sa toto právo uplatní, obaja nezávislí audítori, ktorí sú tretími stranami, spolu so zmluvnými stranami prediskutujú všetky rozdiely medzi týmito dvoma správami a budú sa snažiť v dobrej viere vyriešiť všetky nevyriešené záležitosti.]

Táto doložka je označená ako voliteľná, pretože zmluvné strany sa môžu dohodnúť na iných opatreniach s cieľom overiť, či používateľ plní svoje povinnosti zaviesť a udržiavať ochranné opatrenia používateľa.

5.3. **Ochranné opatrenia prijaté vlastníkom obchodného tajomstva**

5.3.1. Držiteľ údajov môže na zachovanie dôvernosti údajov chránených ako obchodné tajomstvo uplatniť opatrenia dohodnuté v **dodatku 4** (ďalej len „ochranné opatrenia držiteľa údajov“).

5.3.2. Držiteľ údajov môže jednostranne zaviesť vhodné technické a organizačné ochranné riešenia, napríklad aktualizáciu softvéru, ak nemajú negatívny vplyv na používateľa podľa tejto zmluvy.

5.3.3. Používateľ sa zaväzuje, že nezmení ani neodstráni ochranné opatrenia držiteľa údajov ani opatrenia prijaté v súlade s doložkou 5.3.2, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

5.4. **Povinnosť zdieľať a právo zamietnuť, odoprieť alebo ukončiť**

5.4.1. Ak identifikované ochranné opatrenia používateľa a ochranné opatrenia držiteľa údajov podstatne nepostačujú na primeranú ochranu konkrétneho údaju chráneného ako obchodné tajomstvo, držiteľ údajov môže oznámením používateľovi s podrobným opisom nedostatočných opatrení požiadať o schválenie dodatočných ochranných opatrení; ak po uplynutí primeranej lehoty nedôjde k dohode o potrebných dodatočných opatreniach a ak je potreba takýchto opatrení riadne odôvodnená, napr. v správe o bezpečnostnom audite, držiteľ údajov môže odoprieť alebo pozastaviť zdieľanie predmetných konkrétnych údajov; v takom prípade to musí držiteľ údajov oznámiť používateľovi; oznámenie musí byť riadne odôvodnené, musí v ňom byť uvedené, ktoré opatrenia neboli dohodnuté, prípadne dotknuté obchodné tajomstvá, a musí byť podané písomne bez zbytočného odkladu; držiteľ údajov musí naďalej zdieľať všetky údaje chránené ako obchodné tajomstvo okrem týchto konkrétnych údajov.

5.4.2. Ak je za výnimočných okolností vysoko pravdepodobné, že držiteľ údajov utrpí vážnu hospodársku škodu v dôsledku poskytnutia konkrétnych údajov chránených ako obchodné tajomstvo používateľovi napriek tomu, že boli vykonané ochranné opatrenia používateľa a ochranné opatrenia držiteľa údajov, držiteľ údajov môže zamietnuť alebo pozastaviť zdieľanie predmetných konkrétnych údajov.

Držiteľ údajov musí bez zbytočného odkladu podať riadne odôvodnené oznámenie používateľovi a príslušnému orgánu určenému podľa článku 37 aktu o údajoch.

Držiteľ údajov však musí naďalej zdieľať všetky údaje chránené ako obchodné tajomstvo okrem týchto konkrétnych údajov.

Zamietnutie alebo prerušenie zdieľania údajov podľa článku 4 nariadenia (EÚ) 2023/2854 sa obmedzuje na výnimočné okolnosti. Preto musí byť oznámenie riadne odôvodnené. Aspekty, ktoré treba zohľadniť, môžu byť napríklad nedostatočná vymožiteľnosť ochrany obchodného tajomstva v krajinách mimo EÚ, povaha a úroveň dôvernosti príslušného obchodného tajomstva alebo jedinečnosť a novosť príslušného súvisiaceho výrobku.

5.4.3. Ak používateľ nezavedie a neudržiava ochranné opatrenia používateľa a ak toto nedodržiavanie držiteľ údajov riadne odôvodní, napr. v správe o bezpečnostnom audite, držiteľ údajov je oprávnený odoprieť alebo pozastaviť zdieľanie konkrétneho identifikovaného obchodného tajomstva, kým používateľ incident nevyrieši.

V takom prípade musí držiteľ údajov bez zbytočného odkladu podať riadne odôvodnené písomné oznámenie používateľovi a príslušnému orgánu určenému podľa článku 37 aktu o údajoch.

5.4.4. Doložka 5.4.1 neoprávňuje držiteľa údajov ukončiť túto zmluvu.

Doložka 5.4.2 alebo 5.4.3 oprávňuje držiteľa údajov ukončiť túto zmluvu len v súvislosti s konkrétnymi identifikovanými obchodnými tajomstvami, a ak:

a) boli splnené všetky podmienky doložky 5.4.2 alebo doložky 5.4.3;

b) zmluvné strany po uplynutí primeranej lehoty nenašli žiadne riešenie napriek snahe nájsť priateľské riešenie, a to aj po zásahu príslušného orgánu určeného podľa článku 37 aktu o údajoch, a

c) používateľovi nebolo príslušným súdom vydané súdne rozhodnutie, ktorým by sa držiteľovi údajov ukladala povinnosť sprístupniť údaje, a ani neprebieha súdne konanie o vydanie takéhoto rozhodnutia.

5.5. **Ukončenie výroby a zničenie tovaru porušujúceho právo**

Bez toho, aby boli dotknuté iné prostriedky nápravy, ktoré má držiteľ údajov k dispozícii v súlade s touto zmluvou alebo platnými právnymi predpismi, ak používateľ zmení alebo odstráni technické ochranné opatrenia uplatňované držiteľom údajov alebo nezachováva technické a organizačné opatrenia prijaté po dohode s držiteľom údajov v súlade s doložkami 5.2 a 5.3, držiteľ údajov môže požiadať používateľa, aby:

a) zmazal údaje, ktoré sprístupnil držiteľ údajov, ako aj všetky ich kópie a/alebo

b) ukončil výrobu, ponúkanie alebo uvedenie na trh alebo využívanie tovaru, odvodených údajov alebo služieb vytvorených na základe vedomostí získaných prostredníctvom identifikovaného obchodného tajomstva alebo dovoz, vývoz alebo skladovanie tovaru porušujúceho právo na uvedené účely a zničil všetok tovar porušujúci právo, ak existuje vážne riziko, že nezákonné použitie týchto údajov spôsobí držiteľovi údajov, vlastníkovi obchodného tajomstva alebo používateľovi značnú ujmu, alebo ak by takéto opatrenie nebolo neprimerané vzhľadom na záujmy držiteľa údajov alebo vlastníka obchodného tajomstva, a/alebo

c) odškodnil stranu, ktorej vznikla škoda zneužitím alebo zverejnením takýchto nezákonne sprístupnených alebo použitých údajov.

5.6. **Uchovávanie údajov chránených ako identifikované obchodné tajomstvo**

5.6.1. Ak držiteľ údajov uplatní právo zamietnuť, odoprieť alebo pozastaviť zdieľanie údajov s používateľom v súlade s doložkami 5.4.1, 5.4.2 a 5.4.3, bude musieť zabezpečiť, aby sa príslušné údaje uchovávali, aby sa uvedené údaje sprístupnili používateľovi:

a) po odsúhlasení a zavedení príslušných ochranných opatrení alebo

b) po vydaní záväzného rozhodnutia príslušného orgánu alebo súdu, ktorým sa od držiteľa údajov vyžaduje, aby údaje poskytol používateľovi.

Táto povinnosť uchovávania sa končí, ak príslušný orgán alebo súd záväzným rozhodnutím povolí vymazanie takýchto uchovávaných údajov alebo ak sa zmluva ukončí.

5.6.2. Držiteľ údajov znáša náklady potrebné na uchovávanie údajov podľa doložky 5.6.1. Používateľ však uhradí tieto náklady v rozsahu, v akom dôjde k odopretiu alebo pozastaveniu zdieľania údajov v súlade s doložkou 5.4.3.

6. **(ak držiteľ údajov sprístupní údaje na žiadosť používateľa) Používanie údajov používateľom**

6.1. **Prípustné používanie a zdieľanie údajov**

6.1.1. Používateľ môže údaje sprístupnené držiteľom údajov na jeho žiadosť použiť na akýkoľvek zákonný účel a/alebo ich môže v rozsahu, v akom sú údaje prenesené alebo môžu byť získané, voľne zdieľať s výhradou obmedzení uvedených v doložke 6.2.

6.2. **Obmedzenia používania a zdieľania údajov**

6.2.1. Používateľ sa zaväzuje, že nebude vykonávať tieto činnosti:

a) používať údaje na vývoj pripojeného produktu, ktorý by konkuroval produktu, ani ich na tento účel poskytovať tretej strane;

b) používať tieto údaje na vyvodenie poznatkov o hospodárskej situácii, majetku a výrobných postupoch výrobcu alebo prípadne držiteľa údajov;

c) používať na získanie prístupu k údajom donucovacie prostriedky ani zneužívať nedostatky technickej infraštruktúry držiteľa údajov, ktorá je určená na ochranu údajov;

d) zdieľať údaje s treťou stranou, ktorá sa podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 považuje za strážcu prístupu.

6.2.2. [MOŽNOSŤ] [Okrem toho a v súlade s článkom 4 ods. 2 akt o údajoch sa používateľ a držiteľ údajov dohodli na obmedzení alebo zákaze tohto spracúvania (uveďte príslušné spracúvanie: *prístup k údajom, ich používanie a/alebo ďalšie zdieľanie*), v dôsledku ktorého dochádza k narušeniu bezpečnostných požiadaviek na produkt, ako sa stanovuje v práve Únie (*uveďte dotknutú právnu bezpečnostnú požiadavku*), čo má za následok závažný vplyv na zdravie, bezpečnosť alebo ochranu fyzických osôb.

Používateľ sa zaväzuje, že nebude (uveďte príslušné obmedzenia alebo zákazy týkajúce sa uvedeného spracúvania).]

7. **Zdieľanie údajov s príjemcom údajov na žiadosť používateľa**

7.1. **Sprístupnenie údajov príjemcovi údajov**

7.1.1. Údaje spolu s relevantnými metaúdajmi potrebnými na interpretáciu a používanie týchto údajov musí držiteľ údajov bezodplatne sprístupniť príjemcovi údajov, a to na základe žiadosti predloženej používateľom alebo stranou konajúcou v jeho mene. Žiadosť možno podať prostredníctvom formulára uvedeného v **dodatku 3**, ktorý sa zašle (*opíšte postup pri jednoduchej žiadosti elektronickými prostriedkami, ak je to technicky možné*). Na účely overenia toho, či žiadosť podal používateľ, sa od držiteľa údajov nevyžaduje, aby poskytol akékoľvek informácie nad rámec toho, čo je nevyhnutné.

7.1.2. Ak používateľ nie je dotknutou osobou, držiteľ údajov na základe žiadosti používateľa sprístupní tretej strane údaje, ktoré sú osobnými údajmi, len vtedy, ak existuje platný právny základ na sprístupnenie osobných údajov podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), a v relevantných prípadoch, len ak sú splnené podmienky stanovené v článku 9 uvedeného nariadenia a článku 5 ods. 3 smernice 2002/58/ES (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách).

Ak v tejto súvislosti používateľ nie je dotknutou osobou, musí v každej žiadosti predloženej podľa predchádzajúcej doložky oznámiť držiteľovi údajov právny základ spracúvania podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/679 (a v relevantných prípadoch uplatniteľnú výnimku podľa článku 9 uvedeného nariadenia a článku 5 ods. 3 smernice 2002/58/ES), na základe ktorého sa požaduje sprístupnenie osobných údajov.

7.1.3. Držiteľ údajov musí údaje jednoducho a bezpečne sprístupniť príjemcovi údajov, pričom údaje musia byť minimálne v rovnakej kvalite, ako keď sa sprístupnili držiteľovi údajov, a v každom prípade musia byť v úplnom, štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte.

7.1.4. Ak používateľ predloží takúto žiadosť, držiteľ údajov sa s príjemcom údajov dohodne na opatreniach na sprístupnenie údajov v súlade s kapitolami III a IV aktu o údajoch.

7.1.5. Používateľ berie na vedomie, že žiadosť podľa doložky 7.1.1 nemôže využívať tretia strana, ktorá sa považuje za strážcu prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 [MOŽNOSŤ] [a nemožno ju podať v súvislosti s testovaním nových pripojených výrobkov, látok alebo postupov, ktoré ešte neboli uvedené na trh].

7.1.6. Používateľ berie na vedomie, že tretia strana bude spracúvať údaje, ktoré jej boli sprístupnené podľa doložky 7.1.1, len na účely a za podmienok dohodnutých s používateľom. Držiteľ údajov nemôže niesť zodpovednosť voči používateľovi za neexistenciu takejto dohody medzi používateľom a treťou stranou, pokiaľ držiteľ údajov o tejto neexistencii vedel alebo mal vedieť.

8. **[MOŽNOSŤ, ak je používateľ podnikateľský subjekt] Obmedzenia práv používateľa**

Používateľ súhlasí s (*uveďte účel, povahu a trvanie obmedzenia práva používateľa používať alebo zdieľať údaje a identifikujte časť údajov, ktorých sa takéto obmedzenia týkajú*).

V súlade s článkom 7 ods. 2 aktu o údajoch „žiadna zmluvná podmienka, ktorá na úkor používateľa vylučuje uplatňovanie práv používateľa podľa [kapitoly II], odchyľuje sa od nich alebo mení ich účinok, nie je pre používateľa záväzná“.

Malo by sa to čítať so zreteľom na odôvodnenie 25, v ktorom sa uvádza, že to „nebráni používateľom, aby v prípade vzťahov medzi podnikmi sprístupnili údaje tretím stranám alebo držiteľom údajov na základe akejkoľvek zákonnej zmluvnej podmienky, a to aj tým, že sa dohodnú na obmedzení alebo ohraničení ďalšieho zdieľania takýchto údajov, alebo aby sa im poskytla primeraná kompenzácia, napríklad výmenou za vzdanie sa ich práva používať alebo zdieľať takéto údaje“.

Preto budú takéto obmedzenia platné len vtedy, ak nespôsobia používateľovi žiadnu škodu, čo znamená, že obmedzenia by nemali poškodiť oprávnené záujmy používateľa.

Okrem toho by sa táto doložka nemala používať na úplné zbavenie používateľa jeho zákonných práv podľa článkov 4 a 5 aktu o údajoch, napríklad tým, že sa používateľ úplne vzdá svojho práva na prístup k údajom. Používateľ môže súhlasiť s obmedzeniami svojich práv len vtedy, ak sú obmedzené rozsahom a časom. Možné sú len uvedené obmedzenia a nesmú byť na škodu používateľa. Môže ísť napríklad o konkrétne obmedzenia používania údajov, ku ktorým bol získaný prístup, alebo o súhlas s tým, že sa údaje nebudú ďalej zdieľať s treťou stranou, ako sa uvádza v odôvodnení 25, alebo že príjemca údajov nebude ďalej zdieľať údaje s treťou stranou.

Táto doložka by sa mohla použiť, ak má používateľ záujem na takýchto obmedzeniach, napríklad keď sa držiteľ údajov a používateľ podieľajú na spoločnom priemyselnom projekte.

Mohlo by sa to uplatniť aj v prípade, ak je používateľ odškodnený. Samotné získanie náhrady by však nestačilo na to, aby sme mohli konštatovať, že obmedzenia nie sú pre používateľa škodlivé. Táto náhrada by mala byť primeraná obmedzeniam.

Používateľ môže podľa vlastného uváženia akceptovať alebo zamietnuť obmedzenia podľa tejto doložky.

9. **Náhrada pre používateľa**

9.1. **Náhrada**

Držiteľ údajov sa zaväzuje poskytnúť používateľovi náhradu, ako sa podrobne stanovuje v **dodatku 7**, *(v príslušných prípadoch)* vrátane obmedzenia práv používateľa v súlade s doložkou 8.

Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na poskytnutí náhrady za používanie a zdieľanie údajov zo strany držiteľa údajov, kedykoľvek to považujú za spravodlivé a primerané. Takúto náhradu môžu zvážiť napríklad vtedy, ak držiteľ údajov používa údaje na vývoj nových produktov alebo služieb alebo ak držiteľ údajov vytvára súhrnné alebo odvodené údaje na komerčné účely. Naopak, ak sa napríklad údaje používajú výlučne pre potreby akejkoľvek dohody uzavretej s používateľom alebo na zabezpečenie fungovania, bezpečnosti a ochrany produktu alebo súvisiacej služby, náhrada nemusí byť zahrnutá.

Zmluvné strany by si však mali byť vedomé toho, že ak napríklad používateľ obmedzí svoje práva v súlade s doložkou 8, mal by dostať náhradu, ako sa vysvetľuje vo vysvetľujúcom rámčeku v doložke 8, a náhrada by mala byť primeraná závažnosti obmedzenia.

Podobne môže byť potrebná náhrada na zabezpečenie spravodlivého zaobchádzania s používateľom, ak používateľ súhlasí s tým, že držiteľ údajov môže údaje predať tretím stranám v súlade s doložkou 3.2.1 písm. a) bodom iii).

Ak je náhrada splatná, strany sa musia dohodnúť na jej povahe, ktorá môže byť peňažná alebo nepeňažná.

9.2. **(v prípade peňažnej náhrady) Úroky v prípade oneskorených platieb**

Ak sa platba náhrady oneskorí, držiteľ údajov by mal používateľovi zaplatiť úrok z omeškanej náhrady od času splatnosti platby do času platby, ako sa stanovuje v platných právnych predpisoch.

10. **Prenos používania a viacero používateľov**

Pôvodný používateľ môže natrvalo previesť vlastníctvo produktu alebo svoje právo používať produkt na následného používateľa, napríklad keď používateľ produkt predá (prenos používania).

Pôvodný používateľ môže tiež udeliť práva na používanie produktu a/alebo prijímanie súvisiacich služieb ďalším používateľom, pričom si stále zachováva svoju úlohu používateľa (viacero používateľov), napríklad ak:

— podnik prenajme svoju dodávku inému podniku na určité obdobie roka,

— požičovňa áut prenajíma svoje vozidlá zákazníkom.

Právo držiteľa údajov používať údaje

V takýchto prípadoch musí držiteľ údajov uzavrieť zmluvu s následnými alebo ďalšími používateľmi, aby mohol používať údaje vytvorené používaním produktu alebo súvisiacich služieb týmito používateľmi. V ďalej uvedených doložkách sú navrhnuté možné riešenia pre uzavretie takejto zmluvy, aby si zmluvné strany mohli vybrať riešenie, ktoré je najviac prispôsobené osobitostiam situácie.

V prípade prenosu by sa zmluvné strany mohli napríklad dohodnúť, že pôvodný používateľ oznámi držiteľovi údajov prenos, totožnosť a kontaktné údaje následného používateľa, aby držiteľ údajov mohol kontaktovať následného používateľa a uzavrieť s ním zmluvu.

V prípade viacerých používateľov by takéto riešenie mohlo byť pre držiteľa údajov príliš zaťažujúce. Ak je pôvodný používateľ schopný konať v mene držiteľa údajov, jednou z možností je, že pôvodný používateľ získa súhlas ďalších používateľov s podmienkami prístupu k údajom a ich používania stanovenými v tejto zmluve.

V iných situáciách môže byť stále možné a vhodnejšie, aby pôvodný používateľ oznámil držiteľovi údajov kontaktné údaje ďalšieho používateľa takým spôsobom, aby držiteľ údajov mohol uzavrieť zmluvu priamo s ďalším používateľom.

Je tiež možné, že pôvodný používateľ nemusí držiteľa údajov informovať o následnom alebo ďalšom používateľovi, aby mohol uzavrieť zmluvu, pretože okolnosti sú také, že môže uzavrieť zmluvu bez akéhokoľvek úkonu zo strany pôvodného používateľa. Môže sa napríklad stať, že na používanie produktu a/alebo súvisiacej služby sa vyžaduje vytvorenie účtu identifikujúceho používateľa. V takom prípade bude môcť držiteľ údajov uzavrieť zmluvu s následným alebo ďalším používateľom, keď si vytvoria vlastné účty. To by si však mohlo vyžadovať, aby pôvodný používateľ zabezpečil, že následný alebo ďalší používateľ nebude používať jeho účet.

Prístupové práva zmluvných strán v súvislosti s prenosom používania a viacerými používateľmi

V prípade prenosu používania alebo viacerých používateľov by mala zmluva poskytovať istotu, kto môže mať k údajom prístup a za akých podmienok. Ak napríklad spoločnosť (pôvodný používateľ) prenajíma pripojené poľnohospodárske stroje jednotlivým poľnohospodárom (ďalší používatelia) na dennej alebo týždennej báze, údaje generované poľnohospodárskymi strojmi môžu zverejňovať citlivé obchodné informácie jednotlivých poľnohospodárov. Výrobca (držiteľ údajov) nemôže jednoducho sprístupniť akékoľvek údaje podľa doložky 4 tejto zmluvy pôvodnému používateľovi (spoločnosti, ktorá vlastní stroje) bez toho, aby sa uistil, že tým neporušuje dôverné informácie alebo práva jednotlivých poľnohospodárov (ďalších používateľov).

Prístupové práva ďalšieho alebo následného používateľa môžu závisieť najmä od zmluvnej kategorizácie údajov, napríklad:

— odstrániteľné údaje používateľa – produkty alebo súvisiace služby často umožňujú používateľovi vymazať údaje vytvorené počas ich používania. V prípade prenosu by mal používateľ takéto údaje vymazať. V opačnom prípade môžu byť takéto údaje prístupné ďalšiemu alebo následnému používateľovi,

— vždy odstrániteľné údaje – údaje, ktoré by držiteľ údajov nemal sprístupniť ďalšiemu alebo následnému používateľovi,

— zvyškové údaje – údaje iné ako odstrániteľné alebo vždy odstrániteľné údaje používateľa; takéto údaje nebudú odstrániteľné a nebudú podliehať dohode o dôvernosti (t. j. údaje budú sprístupnené aj novým následným používateľom). Takéto údaje môžu zahŕňať údaje, ktoré musia byť zo zákona alebo z praxe prístupné ďalšiemu alebo následnému používateľovi (napríklad v súvislosti s aktualizáciami vykonanými v pripojenom vozidle).

Držiteľ údajov by mal triediť údaje do týchto kategórií, najmä v informáciách uvedených v článku 3 ods. 2 a 3 aktu o údajoch, v tejto zmluve (napríklad v dodatku 1) alebo v dokumentácii týkajúcej sa produktu alebo súvisiacej služby.

Táto doložka 10 je zameraná na akt o údajoch; nemá vplyv na žiadne ďalšie právne predpisy vrátane sektorových, ktoré by mohli upravovať prenos pripojeného produktu alebo súvisiacej služby (napr. repasovania zdravotníckych pomôcok).

10.1. **Prenos používania**

Ak používateľ zmluvne prenesie i) vlastníctvo produktu alebo ii) svoje dočasné práva na používanie produktu a/alebo iii) svoje práva na prijímanie súvisiacich služieb na ďalšiu osobu (ďalej len „následný používateľ“) a po prenose stratí status používateľa, zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať požiadavky uvedené v tomto článku.

[MOŽNOSŤ 1] [Pôvodný používateľ musí informovať držiteľa údajov o prenose a poskytnúť potrebné kontaktné údaje následného používateľa, aby s ním držiteľ údajov mohol uzavrieť zmluvu o používaní údajov držiteľom údajov.]

[MOŽNOSŤ 2] [Držiteľ údajov podnikne potrebné kroky na uzavretie zmluvy s následným používateľom o používaní údajov držiteľom údajov. *(v príslušných prípadoch)* Pôvodný používateľ musí zabezpečiť, aby následný používateľ nemohol používať účet pôvodného používateľa.]

Práva držiteľa údajov na používanie údajov o produkte alebo údajov o súvisiacich službách vytvorených pred prenosom nebudú prenosom dotknuté, t. j. práva a povinnosti týkajúce sa údajov prenesených na základe zmluvy pred prenosom budú pokračovať aj po prenose.

10.2. **Viacerí používatelia**

Ak pôvodný používateľ udelí právo používať produkt a/alebo súvisiacu (-e) službu (-y) inej strane (ďalej len „ďalší používateľ“), pričom si zachová svoj status používateľa, zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať požiadavky stanovené v tejto doložke.

10.2.1. Súhlas ďalšieho používateľa s používaním a zdieľaním údajov zo strany držiteľa údajov

[MOŽNOSŤ 1] [Do zmluvy medzi pôvodným používateľom a ďalším používateľom zahrnie pôvodný používateľ v mene držiteľa údajov doložky, ktoré v podstate odrážajú obsah tejto zmluvy medzi pôvodným používateľom a držiteľom údajov, a to najmä doložku 3 o používaní a zdieľaní údajov o produkte a/alebo súvisiacej službe držiteľom údajov počas trvania dočasného používania produktu a/alebo súvisiacej služby.]

[MOŽNOSŤ 2] [Pôvodný používateľ oznámi držiteľovi údajov existenciu a trvanie práv ďalšieho používateľa na používanie produktu a/alebo súvisiacej služby a jeho kontaktné údaje, aby držiteľ údajov mohol s ďalším používateľom uzavrieť dohodu o používaní a zdieľaní týchto údajov držiteľom údajov.]

[MOŽNOSŤ 3] [Držiteľ údajov podnikne potrebné kroky na uzavretie dohody s ďalším používateľom. *(v príslušných prípadoch)* Pôvodný používateľ musí zabezpečiť, aby ďalší používateľ nemohol používať účet pôvodného používateľa.]

10.2.2. Prístup ďalšieho používateľa k údajom

[MOŽNOSŤ] [Pôvodný používateľ pôsobí ako prvé kontaktné miesto pre ďalšieho používateľa, ak ďalší používateľ podá žiadosť o prístup k údajom podľa článku 4 alebo 5 aktu o údajoch. Držiteľ údajov musí pri riešení žiadosti spolupracovať s pôvodným používateľom, ako sa uvádza v **dodatku 10**.]

10.3. **Zodpovednosť pôvodného používateľa**

V rozsahu, v akom skutočnosť, že pôvodný používateľ nesplní svoje povinnosti podľa doložiek 10.1 a 10.2, vedie k používaniu a zdieľaniu údajov z produktu alebo zo súvisiacich služieb zo strany držiteľa údajov bez uzavretia zmluvy s následným alebo ďalším používateľom, pôvodný používateľ odškodní držiteľa údajov v súvislosti s akýmikoľvek nárokmi na náhradu škody zo strany následného alebo ďalšieho používateľa voči držiteľovi údajov za ich používanie údajov po prenose alebo dočasnom používaní produktu a/alebo súvisiacej (-ich) služby (-ieb).

11. **Dátum uplatňovania, trvanie zmluvy a jej ukončenie**

11.1. **Dátum uplatňovania a trvanie**

Táto zmluva zvyčajne neexistuje ako samostatná zmluva, ale uzatvára sa súbežne so zmluvou o prenose vlastníckeho práva k produktu na používateľa, ktorá mu poskytuje dočasné práva na používanie produktu, a/alebo so zmluvou o súvisiacej službe.

Táto zmluva musí vo všeobecnosti zostať v platnosti dovtedy, kým táto druhá zmluva umožňuje používateľovi používať produkt alebo Súvisiacu službu. Podobne by ani držiteľ údajov, ani používateľ nemali mať možnosť ukončiť túto zmluvu s výnimkou prípadov podstatného porušenia povinností druhou stranou, pretože v opačnom prípade by to viedlo k situácii, keď používateľ používa produkt a/alebo súvisiacu službu bez zmluvného rámca týkajúceho sa práv a povinností podľa aktu o údajoch.

11.1.1. Táto zmluva [MOŽNOSŤ 1] [nadobúda okamžitú platnosť] [MOŽNOSŤ 2] [nadobúda platnosť od (*uveďte dátum*)].

11.1.2. Zmluva sa uzatvára na [MOŽNOSŤ 1] [dobu neurčitú] [MOŽNOSŤ 2] [dobu určitú (*uveďte*)], s výhradou akýchkoľvek dôvodov na uplynutie platnosti alebo ukončenie podľa tejto zmluvy.

11.2. **Ukončenie platnosti zmluvy**

Bez ohľadu na zmluvné obdobie dohodnuté podľa doložky 11.1 sa táto zmluva ukončí:

a) po zničení produktu alebo trvalom ukončení súvisiacej služby, alebo keď produkt alebo súvisiaca služba stratí nezvratným spôsobom schopnosť generovať údaje, alebo

b) keď používateľ príde o vlastníctvo produktu alebo keď sa skončia práva používateľa týkajúce sa produktu na základe zmluvy o prenájme, lízingu alebo podobnej zmluvy alebo práva používateľa týkajúce sa súvisiacej služby, alebo

c) ak sa na tom obe zmluvné strany dohodnú.

Písmenami b) a c) nie je dotknutá zmluva, ktorá zostáva v platnosti medzi držiteľom údajov a akýmkoľvek následným alebo ďalším používateľom.

11.3. **Účinky uplynutia platnosti a ukončenia**

11.3.1. Uplynutie zmluvného obdobia alebo ukončenie tejto zmluvy zbavuje obe zmluvné strany povinnosti uskutočniť a prijať budúce plnenie, ale nemá vplyv na práva a záväzky, ktoré vznikli do okamihu ukončenia zmluvy.

Uplynutie platnosti alebo ukončenie zmluvy nemá vplyv na žiadne ustanovenie tejto zmluvy, ktoré má platiť aj po skončení zmluvy, najmä na doložku 13.1 o dôvernosti, doložku 13.4 o rozhodnom práve a doložku 13.6 o riešení sporov.

11.3.2. Ukončenie alebo uplynutie platnosti zmluvy bude mať tieto účinky:

a) držiteľ údajov prestane získavať údaje, ktoré boli vygenerované alebo zaznamenané ku dňu ukončenia alebo uplynutia platnosti;

b) držiteľ údajov je naďalej oprávnený používať a zdieľať údaje vygenerované alebo zaznamenané pred dátumom ukončenia alebo uplynutia platnosti tejto zmluvy, ako je uvedené v tejto zmluve.

12. **Prostriedky nápravy v prípade porušenia zmluvy**

Zmluvné strany sa môžu chcieť dohodnúť nielen na právach a povinnostiach týkajúcich sa konkrétnych údajov (z ktorých mnohé vyplývajú už z aktu o údajoch), ale aj na otázkach všeobecného zmluvného práva, ako sú práva a prostriedky nápravy zmluvnej strany v prípade neplnenia zmluvy druhou zmluvnou stranou.

V takýchto otázkach všeobecného zmluvného práva sa zmluvné strany môžu spoliehať na zákonné štandardné pravidlá alebo na iné zmluvné vzory. Ak chcú použiť tieto vzorové zmluvné podmienky, mali by sa uistiť, že sú v súlade so všetkými záväznými vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktoré sa môžu na zmluvu vzťahovať.

12.1. **Prípady neplnenia**

12.1.1. Neplnenie záväzku zmluvnou stranou je zásadným neplnením, ak:

a) neplnenie podstatne zbavuje druhú zmluvnú stranu toho, čo mohla podľa tejto zmluvy očakávať, okrem prípadu, keď zmluvná strana, ktorá zmluvu neplní, nepredvídala a nemohla rozumne predvídať takýto výsledok, alebo

b) z okolností je zrejmé, že sa nemožno spoliehať na budúce plnenie zmluvy zmluvnou stranou, ktorá zmluvu neplní.

12.1.2. Neplnenie zmluvy zmluvnou stranou je ospravedlnené, ak je spôsobené prekážkou, nad ktorou táto strana nemá moc a ak sa od tejto strany nemohlo odôvodnene očakávať zohľadnenie tejto prekážky v čase uzavretia tejto zmluvy, alebo vyhnutie sa tejto prekážke či jej následkom, alebo prekonanie tejto prekážky či jej následkov.

V prípade prekážky, ktorá je len dočasná, je ospravedlnenie účinné počas obdobia trvania tejto prekážky. Ak však oneskorenie možno pokladať za zásadné neplnenie, môže ho za zásadné neplnenie považovať aj druhá zmluvná strana.

Zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, musí zabezpečiť, aby druhá strana dostala oznámenie o prekážke a jej účinkoch na jej schopnosť plniť zmluvu bez zbytočného odkladu po tom, ako sa zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, o týchto okolnostiach dozvedela. Druhá zmluvná strana má nárok na náhradu hospodárskej škody, ktorá jej vznikla v dôsledku neprijatia takéhoto oznámenia.

12.2. **Nápravné opatrenia**

12.2.1. V prípade neplnenia zmluvy zmluvnou stranou má druhá zmluvná strana k dispozícii prostriedky nápravy uvedené v nasledujúcich doložkách bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek prostriedky nápravy dostupné podľa platných právnych predpisov.

12.2.2. Prostriedky nápravy, ktoré nie sú nezlučiteľné, možno spojiť.

12.2.3. Zmluvná strana nemôže využiť prostriedky nápravy v rozsahu, v akom spôsobila neplnenie zmluvy druhou zmluvnou stranou, napríklad ak nedostatky v jej vlastnej dátovej infraštruktúre neumožnili druhej zmluvnej strane riadne si plniť svoje záväzky. Zmluvná strana sa tiež nemôže dovolávať nároku na náhradu škody, ktorú utrpela, v rozsahu, v akom mohla znížiť škodu prijatím primeraných opatrení.

12.2.4. Poškodená strana môže:

a) požadovať, aby zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, bez zbytočného odkladu splnila svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, pokiaľ by to nebolo nezákonné alebo nemožné alebo pokiaľ by konkrétne plnenie nespôsobilo zmluvnej strane, ktorá neplní zmluvu, náklady, ktoré sú neprimerané výhodám, ktoré by získala druhá zmluvná strana;

b) požadovať, aby zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, vymazala údaje, ku ktorým získala prístup alebo ktoré použila v rozpore s touto zmluvou, a všetky ich kópie;

c) požadovať náhradu škody za hospodársku škodu, ktorá jej bola spôsobená neplnením zmluvy druhou zmluvnou stranou, ktoré nie je ospravedlnené podľa doložky 12.1.2. Zmluvná strana, ktorá neplnila zmluvu, zodpovedá len za škodu, ktorú v čase uzavretia tejto zmluvy predvídala alebo ktorú mohla predvídať v dôsledku neplnenia zmluvy, pokiaľ k neplneniu nedošlo úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti.

12.2.5. Držiteľ údajov môže tiež bez zbytočného odkladu pozastaviť zdieľanie údajov s používateľom, kým používateľ nesplní svoje záväzky alebo obmedzenia, a to prostredníctvom riadne odôvodneného oznámenia používateľovi:

a) ak je neplnenie záväzkov používateľa zásadné;

b) *(v príslušných prípadoch)* za predpokladu, že sú splnené všetky ostatné podmienky uvedené v doložke 5.4.3, v prípadoch opísaných v doložke 5.4.3.

12.2.6. Používateľ môže tiež:

a) pozastaviť súhlas udelený držiteľovi údajov podľa doložky 3 alebo jeho súhlas s obmedzeniami práv používateľa dohodnutými podľa doložky 8, kým držiteľ údajov nesplní svoje záväzky, pokiaľ to držiteľovi údajov nespôsobí škodu, ktorá je v hrubom nepomere k neplneniu alebo jeho dôsledkom;

b) odvolať povolenie udelené držiteľovi údajov podľa doložky 3 a/alebo svoj súhlas s obmedzeniami práv používateľa dohodnutými podľa doložky 8, a to oznámením držiteľovi údajov, ak:

i) je neplnenie zmluvy zo strany držiteľa údajov zásadné alebo

ii) v prípade neplnenia, ktoré nie je zásadné, používateľ upozornil na stanovenie primeranej lehoty na nápravu neplnenia a táto lehota uplynula bez toho, aby držiteľ údajov zmluvu plnil. Lehota sa považuje za primeranú, ak voči nej držiteľ údajov bez zbytočného odkladu nenamieta.

12.2.7. [MOŽNOSŤ] [Ak zmluvná strana nesplní svoje záväzky podľa tejto zmluvy, je povinná v každom prípade zaplatiť sankcie podrobne stanovené v doložke 8, ktoré zmluvné strany považujú za náhradu škody v zmysle doložky 12.2.4 písm. c). Zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, má právo požiadať o zníženie pokuty na primeranú výšku, ak môže preukázať, že pokuta je v porovnaní so škodou spôsobenou neplnením hrubo neprimeraná.]

Zmluvné strany môžu chcieť určiť sankcie za vymedzené druhy neplnenia zmluvy, pretože pre poškodenú stranu môže byť príliš náročné dokazovať výšku skutočnej škody spôsobenej napr. nedodaním údajov. Sankcie by mali byť primerané.

13. **Všeobecné ustanovenie**

13.1. **Dôvernosť**

13.1.1. Za dôverné sa budú považovať tieto informácie:

a) informácie týkajúce sa obchodného tajomstva, finančnej situácie alebo akéhokoľvek iného aspektu činnosti zmluvnej strany, pokiaľ táto strana tieto informácie nezverejnila;

b) informácie týkajúce sa používateľa a akejkoľvek tretej strany, pokiaľ tieto informácie už nezverejnili.

13.1.2. Obe zmluvné strany sa zaväzujú prijať všetky primerané opatrenia na bezpečné uchovávanie dôverných informácií a neposkytovať tieto informácie žiadnej tretej strane, pokiaľ

a) má jedna zo zmluvných strán zákonnú povinnosť poskytovať alebo sprístupňovať príslušné informácie,

b) je potrebné, aby jedna zo zmluvných strán sprístupnila príslušné informácie na splnenie svojich záväzkov podľa tejto zmluvy, alebo

c) jedna zo zmluvných strán získala predchádzajúci súhlas druhej zmluvnej strany alebo strany, ktorá dôverné informácie poskytla alebo ktorej sa ich zverejnenie týka.

13.1.3. Tieto záväzky mlčanlivosti zostávajú v platnosti aj po ukončení zmluvy po dobu (*uveďte obdobie*).

13.1.4. Tieto záväzky týkajúce sa dôvernosti neodstraňujú žiadne prísnejšie povinnosti podľa i) nariadenia (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov); ii) ustanovení, ktorými sa vykonáva smernica 2002/58/ES alebo smernica (EÚ) 2016/943, alebo iii) akéhokoľvek iného práva Únie alebo práva členského štátu; iv) (v príslušných prípadoch) doložky 6 tejto zmluvy.

13.2. **Komunikačné prostriedky**

Akékoľvek oznámenie alebo iná komunikácia požadovaná touto zmluvou musí byť v písomnej podobe a môže byť doručená osobne, zaslaná predplatenou poštou alebo zaslaná elektronickými prostriedkami vrátane e-mailu za predpokladu, že odosielateľ uchová dôkaz o odoslaní na adresy uvedené nižšie:

Zmluvná strana	Kontaktná osoba	E-mail	Telefónne číslo	Adresa
Používateľ	[Meno/Pozícia]	[E-mail]	[Tel. č.]	[Adresa]
[Príjemca údajov]	[Meno/Pozícia]	[E-mail]	[Tel. č.]	[Adresa]

Každé takéto oznámenie alebo komunikácia sa považujú za doručené:

a) ak sa doručujú osobne, v deň doručenia;

b) ak sa posielajú predplatenou poštou, tretí pracovný deň po odoslaní;

c) v prípade odoslania elektronickými prostriedkami v deň odoslania za predpokladu, že odosielateľ nedostal žiadne chybové hlásenie o nedoručení.

13.3. **Úplná zmluva, zmeny a oddeliteľnosť**

13.3.1. Táto zmluva (spolu so svojimi prílohami a akýmikoľvek inými dokumentmi, na ktoré sa v tejto zmluve odkazuje) predstavuje úplnú zmluvu medzi zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetu tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy alebo dohody a dojednania zmluvných strán, ústne aj písomné, týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.

13.3.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sú platné len vtedy, ak sú dohodnuté písomne, a to aj v akejkoľvek elektronickej forme.

13.3.3. Ak sa ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy považuje za neplatné, neúčinné, zrušiteľné alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu a ak je toto ustanovenie oddeliteľné od ostatných podmienok zmluvy, ostatné ustanovenia zostávajú platné a vymáhateľné. Akékoľvek vzniknuté medzery alebo nejasnosti v tejto zmluve sa budú riešiť podľa doložky 13.5.

13.4. **Uplatniteľné právo**

13.4.1. Táto zmluva sa riadi právom *(uveďte členský štát)*.

13.5. **Výklad**

13.5.1. Túto zmluvu uzatvárajú zmluvné strany na základe práv a povinností zmluvných strán podľa aktu o údajoch. Akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy sa musí vykladať tak, aby bolo v súlade s aktom o údajoch a inými právnymi predpismi Únie alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi prijatými v súlade s právom Únie, ako aj s akýmkoľvek platným vnútroštátnym právom, ktoré je zlučiteľné s právom Únie a od ktorého sa nemožno odchýliť dohodou.

13.5.2. Ak sa akákoľvek medzera alebo nejasnosť v tejto zmluve nedá vyriešiť spôsobom uvedeným v doložke 13.5.1, táto zmluva sa musí vykladať v súlade s pravidlami výkladu stanovenými platnými právnymi predpismi (pozri doložku 13.4).

13.6. **Urovnávanie sporov**

13.6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vynaložia maximálne úsilie na priateľské riešenie sporov a pred podaním žaloby na súd predložia svoj spor (*uveďte názov a kontaktné údaje konkrétneho orgánu na riešenie sporov; v prípade sporov v rámci ich právomocí vymedzených v článku 10 ods. 1 aktu o údajoch to môže byť akýkoľvek orgán na urovnávanie sporov v členskom štáte, ktorý spĺňa podmienky článku 10 aktu o údajoch*).

13.6.2. Predloženie sporu orgánu na urovnávanie sporov v súlade s doložkou 13.6.1 však nemá vplyv na právo používateľa podať sťažnosť príslušnému vnútroštátnemu orgánu určenému v súlade s článkom 37 aktu o údajoch ani na právo ktorejkoľvek zmluvnej strany žiadať o účinný prostriedok nápravy na súde v členskom štáte.

13.6.3. [MOŽNOSŤ, ak je používateľ podnik] [Výlučnú právomoc prejednávať prípady týkajúce sa tejto zmluvy majú súdy (*uveďte členský štát*).]

Dodatok 1

Podrobné informácie o údajoch, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, a o dojednaniach prístupu

V tomto dodatku by zmluvné strany mali uviesť podrobné informácie o údajoch, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, o dojednaniach prístupu a o prostriedkoch a informáciách potrebných na prístup k údajom a ich používanie, ako sa stanovuje v doložkách 2 a 3.

A. **Špecifikácia obsahu údajov**

V prílohe by sa mali najprv zoradiť a uviesť údaje o produkte a súvisiace údaje o službách, na ktoré sa vzťahuje zmluva, s uvedením obsahu údajov a frekvencie zberu, aby bol používateľ presne informovaný o informáciách obsiahnutých v údajoch (štruktúrovaný zoznam údajových bodov alebo presných kategórií údajov).

B. **Obdobie uchovávania**

V dodatku by sa potom malo uviesť obdobie uchovávania, aby bol používateľ informovaný o trvaní sprístupnenia údajov. Môže sa tak urobiť nespojitým spôsobom pre každý údajový bod alebo skupinu údajových bodov.

C. **Režim údajov**

V dodatku by sa malo uviesť, či sú všetky údaje alebo ich časť osobitnými údajmi, ktoré sa riadia osobitným režimom. V dodatku by sa mohlo napr. uviesť, či a aké údaje sa považujú za osobné údaje.

D. **Štruktúra a formát údajov**

V dodatku by sa malo uviesť, v akom štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte sú údaje k dispozícii.

E. **Politika prístupu**

Môže sa stať, že používateľ prevedie svoje práva na používanie produktu alebo prijímanie súvisiacich služieb na následného používateľa alebo že tieto práva zdieľa viacero používateľov. V takýchto prípadoch by strany mali určiť prístupové práva k údajom v prípade prenosu používania produktu alebo v prípade viacerých používateľov. V prílohe by sa mohli konkrétne uvádzať:

— odstrániteľné údaje používateľa – produkty alebo súvisiace služby často umožňujú používateľovi vymazať údaje vytvorené počas ich používania. V prípade prenosu by mal používateľ takéto údaje vymazať. V opačnom prípade môžu byť takéto údaje prístupné následnému používateľovi,

— vždy odstrániteľné údaje – údaje, ktoré by držiteľ údajov nemal sprístupniť následnému používateľovi,

— zvyškové údaje – údaje iné ako odstrániteľné alebo vždy odstrániteľné údaje používateľa; takéto údaje nebudú odstrániteľné a nebudú podliehať dohode o dôvernosti (t. j. údaje budú sprístupnené aj novým následným používateľom). Takéto údaje môžu zahŕňať údaje, ktoré musia byť zo zákona alebo z praxe sprístupnené následnému používateľovi (napríklad v súvislosti s aktualizáciami vykonanými v pripojenom vozidle).

F. **Prenosové/prístupové médium**

V dodatku by sa malo uviesť, prostredníctvom akého bezpečného a vhodného elektronického média môže držiteľ údajov sprístupniť údaje používateľovi, a to buď prenosom, alebo prístupom.

G. **Informácie potrebné na výkon prístupových práv používateľa**

V dodatku sa môžu uviesť informácie, ktoré sú potrebné na uplatnenie prístupových práv používateľa. Môže zahŕňať kontaktnú osobu na riešenie technických problémov na strane držiteľa údajov, ako aj na strane používateľa.

Dodatok 2

Obsah žiadosti používateľa o prístup

Tento formulár je určený na jednu konkrétnu žiadosť. Viacnásobné žiadosti sú možné a odporúčajú sa napríklad na segmentáciu určitých tokov údajov, aby sa mohli spravovať od toku údajov k toku údajov a od účelu k účelu, od životného cyklu údajov k životnému cyklu údajov (ako napríklad toky osobných údajov a podobne).

Hoci sa v tomto formulári uvádzajú kľúčové prvky žiadosti, jeho forma sa môže upraviť, najmä tak, aby vyhovovala elektronickým postupom.

Identifikácia používateľa	Meno: Uveďte Zmluva č.: *Uveďte*
Identifikácia osoby, ktorá podáva žiadosť v mene používateľa (v príslušných prípadoch)	Meno: Uveďte Vzťah k používateľovi: *Uveďte* Priložte doklad o oprávnení konať v mene používateľa
Produkty a/alebo služby, na ktoré sa žiadosť vzťahuje	Produkt/služba 1: Uveďte (napr. sériové číslo) Produkt/služba 2: Uveďte (napr. sériové číslo)
Údajové body, na ktoré sa žiadosť vzťahuje	☐ Všetky údaje, ktoré sú držiteľovi údajov voľne dostupné ☐ Ostatné: Uveďte údajové body, na ktoré sa žiadosť vzťahuje
Povaha požadovaných údajov	☐ Vrátane osobných údajov Ak používateľ nie je dotknutou osobou, uveďte platný právny základ spracúvania podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/679 a prípadne spôsob, akým sú splnené podmienky článku 9 uvedeného nariadenia a článku 5 ods. 3 smernice 2002/58/ES. ☐ Len iné ako osobné údaje
Dátum údajov dotknutých žiadosťou	☐ Minulé údaje: Uveďte obdobie ☐ Budúce údaje: Uveďte obdobie
Načasovanie prístupu k údajom (v závislosti od toho, čo sa uvádza v dodatku 1)	☐ Priebežne ☐ V reálnom čase ☐ Ostatné: uveďte.
Spôsoby prístupu k údajom (v závislosti od toho, čo je uvedené v dodatku 1)	☐ Prenos údajov ☐ Prístup k údajom do miesta, na ktorom sú uložené
Miesto určenia prenosu:	Uveďte v závislosti od odpovede na predchádzajúci bod
Dátum žiadosti:	Uveďte

Dodatok 3

Formulár žiadosti používateľa o prístup k údajom, ktoré chce sprístupniť tretej strane

Tento formulár je určený na jednu konkrétnu žiadosť. Viacnásobné žiadosti sú možné a odporúčajú sa napríklad na segmentáciu určitých tokov údajov, aby ich mohol spravovať konkrétny príjemca údajov určený používateľom od toku údajov k toku údajov a od účelu k účelu.

Identifikácia používateľa	Meno: Uveďte Zmluva č.: *Uveďte*
Identifikácia osoby, ktorá podáva žiadosť v mene používateľa (v príslušných prípadoch)	Meno: Uveďte Vzťah k používateľovi: *Uveďte*
Produkty a/alebo služby, na ktoré sa žiadosť vzťahuje	Produkt/služba 1: *Uveďte* Produkt/služba 2: *Uveďte*
Údaje dotknuté žiadosťou Upozornenie: neuplatňuje sa v súvislosti s testovaním nových pripojených produktov, látok alebo postupov, ktoré ešte neboli uvedené na trh.	☐ Možnosť 1: Všetky údaje, ktoré sú držiteľovi údajov voľne dostupné ☐ Možnosť 2: V súlade s dodatkom 1 k zmluve medzi používateľom a príjemcom údajov špecifikovať údaje, ktoré sa majú zdieľať s príjemcom údajov. ☐ Možnosť 3: Ako uvádza príjemca údajov v dodatku 2 k zmluve medzi držiteľom údajov a príjemcom údajov.
Ak údaje obsahujú osobné údaje	Uveďte platný právny základ pre spracúvanie podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/679 a prípadne spôsob, akým sú splnené podmienky článku 9 uvedeného nariadenia a článku 5 ods. 3 smernice 2002/58/ES
Identifikácia tretej strany Upozornenie: nemôže to byť strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925.	Meno: Uveďte Kontaktné údaje: *Uveďte*

Dodatok 4

Podrobné informácie o opatreniach na ochranu obchodného tajomstva

(vypracujú zmluvné strany)

[MOŽNOSŤ] Dodatok 5

Podrobné informácie o zdieľaní údajov s tretími stranami

(vypracujú zmluvné strany)

Dodatok 6

Podrobné informácie o ochranných opatreniach

(vypracujú zmluvné strany)

[MOŽNOSŤ] Dodatok 7

Podrobné informácie o poskytnutí náhrady používateľovi

(vypracujú zmluvné strany)

[MOŽNOSŤ] Dodatok 8

Podrobné informácie o sankciách

(vypracujú zmluvné strany)

[MOŽNOSŤ] Dodatok 9

Dokumentácia o vlastníctve produktu alebo zmluvných právach na používanie produktu alebo súvisiacich služieb

(dokumentáciu priložia zmluvné strany)

[MOŽNOSŤ] Dodatok 10

Podrobné informácie o dojednaniach prístupu k údajom zo strany ďalších používateľov

(vypracujú zmluvné strany)

PRÍLOHA III

VZOROVÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

pre zmluvy medzi používateľmi a príjemcami údajov

Tieto vzorové zmluvné podmienky boli navrhnuté pre zmluvy medzi používateľom pripojeného produktu a/alebo súvisiacej služby a príjemcom údajov, s ktorým používateľ potrebuje alebo chce zdieľať svoje údaje podľa článku 5 nariadenia (EÚ) 2023/2854 (ďalej len „akt o údajoch“).

Hlavnou novinkou aktu o údajoch je v tejto súvislosti to, že:

— používateľ môže zaviazať držiteľa údajov, aby poskytol údaje príjemcovi údajov podľa jeho výberu,

— používateľ v zmluve s príjemcom údajov určí, na aké účely a za akých podmienok môže príjemca údajov údaje používať a zdieľať,

— neprijateľné zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú prístupu k údajom a ich používania alebo zodpovednosti a prostriedkov nápravy v prípade porušenia povinností súvisiacich s údajmi alebo ukončenia ich plnenia, sú nezáväzné, ak ich podniku jednostranne uložil iný podnik.

Táto zmluva by často nasledovala po zmluve, ktorá sa uzatvára medzi držiteľom údajov a používateľom, a predchádzala by zmluve, ktorá sa musí uzavrieť aj medzi držiteľom údajov a príjemcom údajov.

Táto zmluva má modulárnu štruktúru, a hoci by mohla existovať ako samostatná zmluva s použitím všetkých doložiek (ak je hlavným účelom zmluvy zdieľanie údajov), zmluvné strany si takisto môžu vybrať určité doložky, ktoré vyhovujú ich konkrétnej situácii. Ak by zdieľanie údajov bolo len predpokladom plnenia zmluvy uzavretej na iný účel, napr. zmluvy o opravách a údržbe priemyselného stroja, mohlo by stačiť použiť doložky 1.2, 1.3, 2, 3 a 4 [okrem doložky 4.1.1 písm. b)], pretože obsah zvyšných doložiek tejto zmluvy by bol pravdepodobne pokrytý zmluvou o opravách a údržbe.

1. Zmluvné strany a produkt/súvisiace služby

1.1. Zmluvné strany

Táto zmluva o prístupe k údajom a ich používaní sa uzatvára medzi

(uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy) (ďalej len „používateľ“)

a

(uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy) (ďalej len „príjemca údajov“)

v tejto zmluve označovanými spoločne ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“.

„**Používateľ**“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá vlastní pripojený produkt alebo na ktorú boli zmluvne prevedené dočasné práva na používanie tohto pripojeného produktu alebo ktorá prijíma súvisiace služby.

„**Príjemca údajov**“ je tretia strana podľa výberu používateľa. Môže to byť buď fyzická, alebo právnická osoba, ktorá koná na účely týkajúce sa jej obchodnej, podnikateľskej, remeselnej alebo profesijnej činnosti, iná ako používateľ pripojeného produktu alebo súvisiacej služby, ktorej držiteľ údajov sprístupňuje údaje, vrátane tretej strany na základe žiadosti používateľa predloženej držiteľovi údajov alebo v súlade s právnym záväzkom vyplývajúcim z práva Únie alebo z vnútroštátnych právnych predpisov prijatých v súlade s právom Únie.

Takýto príjemca údajov môže byť konkurentom príslušného držiteľa údajov. Strážca prístupu však nie je oprávnený stať sa príjemcom údajov ani ním byť.

1.2. Oprávnenosť príjemcu údajov

Príjemca údajov vyhlasuje, že nie je určený ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 ([1]) (ďalej len „akt o digitálnych trhoch“).

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828 (akt o digitálnych trhoch) (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/1925/oj).

1.3. **Žiadosť adresovaná držiteľovi údajov a spolupráca zmluvných strán**

1.3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že:

[MOŽNOSŤ 1] [používateľ požiada

(uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy) (ďalej len „držiteľ údajov“)

o sprístupnenie údajov uvedených v doložke 2 príjemcovi údajov.]

[MOŽNOSŤ 2] [Používateľ poverí príjemcu údajov, aby

(uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy) (ďalej len „držiteľ údajov“)

v mene používateľa požiadal o sprístupnenie údajov uvedených v doložke 2 príjemcovi údajov.]

1.3.2. Používateľ a príjemca údajov budú v dobrej viere spolupracovať na zabezpečení primeraného kontaktu a zapojenia držiteľa údajov. Príjemca údajov konkrétne uzavrie s držiteľom údajov samostatnú zmluvnú dohodu (ďalej len „zmluva H2R“), [MOŽNOSŤ: po úzkej konzultácii s používateľom] a v súlade s platnými právnymi predpismi, okrem iného vrátane aktu o údajoch. Príjemca údajov musí zabezpečiť, aby zmluva H2R bola v súlade s touto zmluvou.

1.3.3. Táto zmluva sa uzatvára vo vzťahu k:

a) tomuto (týmto) pripojenému (-ým) produktu (-om) (ďalej len „produkt“): *(uveďte názov a ďalšie špecifikácie konkrétneho pripojeného výrobku, na ktorý sa vzťahuje zmluva)*;

b) tejto (týmto) súvisiacej (-im) službe (-ám) [ďalej len „súvisiaca (-e) služba (-y)“]: *(v príslušných prípadoch uveďte názov a ďalšie špecifikácie konkrétnych súvisiacich služieb alebo druhu súvisiacich služieb, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva)*

Používateľ vyhlasuje, že je buď vlastníkom produktu, alebo je zmluvne oprávnený používať produkt na základe nájomnej, lízingovej alebo podobnej zmluvy a/alebo prijímať súvisiacu (-e) službu (-y) na základe zmluvy o poskytovaní služieb.

[MOŽNOSŤ 1] [Používateľ sa zaväzuje, že v prípade potreby poskytne príjemcovi údajov na základe riadne odôvodnenej žiadosti akúkoľvek relevantnú dokumentáciu na podporu tohto vyhlásenia.]

[MOŽNOSŤ 2] [Dokumentácia potvrdzujúca toto vyhlásenie, ako aj podrobnosti o tom, kto sa má podľa tejto zmluvy považovať za používateľa, sa stanovujú v **dodatku 5.**]

2. **Údaje, na ktoré sa vzťahuje zmluva**

Údaje, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, pozostávajú zo všetkých voľne dostupných údajov z produktu alebo zo súvisiacej (-ich) služby (-ieb), ktoré vznikli pri používaní produktu alebo súvisiacich služieb:

[MOŽNOSŤ 1] [v zmysle aktu o údajoch.]

[MOŽNOSŤ 2] [v zmysle aktu o údajoch, ako sa uvádza v dodatku 1.]

[MOŽNOSŤ 3] [v zmysle aktu o údajoch, ako sú potrebné na účely dohodnuté podľa doložky 3 a ďalej uvedené príjemcom údajov v dodatku 2 k zmluve H2R.]

Používateľ nezodpovedá za kvalitu, vlastnosti a množstvo údajov a ich vhodnosť na konkrétny účel.

„**Údaje z produktu**“ sú podľa aktu o údajoch údaje, ktoré vznikli používaním pripojeného produktu a ktoré výrobca navrhol tak, aby ich používateľ, držiteľ údajov alebo tretia strana, vrátane, v relevantných prípadoch, výrobcu, mohol získať prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby, fyzického pripojenia alebo prístupu zo zariadení.

„**Údaje zo súvisiacej služby**“ sú údaje predstavujúce digitalizáciu činností používateľa alebo udalostí súvisiacich s pripojeným produktom, zaznamenávané buď úmyselne používateľom, alebo ako vedľajší produkt jeho činnosti, ktoré sú vytvorené počas poskytovania súvisiacej služby poskytovateľom.

Údaje z produktu a zo súvisiacich služieb môžu byť osobné aj iné ako osobné údaje.

„**Voľne dostupné údaje**“ zahŕňajú „údaje z produktu a údaje zo súvisiacej služby, ktoré držiteľ údajov zákonne získava alebo môže zákonne získať z pripojeného produktu alebo zo súvisiacej služby bez neprimeraného úsilia nad rámec jednoduchej operácie“.

Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach, toto vymedzenie nezahŕňa „údaje vytvorené použitím pripojeného produktu, ak sa v návrhu pripojeného produktu neupraví, že sa takéto údaje budú uchovávať alebo prenášať mimo časti, v ktorej sa vytvárajú, alebo mimo pripojeného produktu ako celku“ (odôvodnenie 20). „To, ktoré údaje je pripojený produkt schopný sprístupniť, by mali určovať rozhodnutia výrobcov pri návrhu, a v relevantných prípadoch právo Únie alebo vnútroštátne právo, ktorým sa riešia odvetvové potreby a ciele, alebo relevantné rozhodnutia príslušných orgánov“ (odôvodnenie 14).

3. Používanie údajov príjemcom údajov

Dohody o zdieľaní údajov medzi používateľmi a príjemcami údajov by mohli byť napríklad novým vzťahom alebo by mohli byť dodatkom k existujúcemu vzťahu medzi zmluvnými stranami, či už na komerčné alebo nekomerčné účely zdieľania údajov. Takéto dohody by mali byť nevýhradné, s výnimkou prípadov, ktoré sú dobre špecifikované, špecifické pre údaje, trh, účel, časovo obmedzené a dobre odmeňované.

3.1. Dohodnuté používanie údajov

Je na používateľovi, aby zvážil, ktorú časť svojich údajov a na aký účel by príjemcovi údajov povolil používať, a najmä do akej miery by mal mať príjemca údajov povolené zdieľať údaje s inými tretími stranami.

Používateľ môže napríklad požiadať príjemcu údajov, aby monitoroval fungovanie produktu alebo súvisiacej služby a aby v mene používateľa sprostredkoval oznamovanie záručných reklamácií predajcovi zariadenia.

Používateľ by mal tiež zvážiť, či umožní príjemcovi zdieľať údaje s komerčnými alebo nekomerčnými subjektmi. Nekomerčné zdieľanie údajov môže zahŕňať altruistické alebo inak neziskové zdieľanie a používanie na účely verejného záujmu, vedeckého, štatistického alebo iného analytického výskumu [ak sa uplatňuje a vyžaduje, alebo sa neuplatňuje alebo nevyžaduje, ale predpokladá sa v súlade s článkom 89 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, so smernicou (EÚ) 2019/1024 o otvorených údajoch, s nariadením (EÚ) 2023/138 o súboroch údajov s vysokou hodnotou, aktom (EÚ) 2022/868 o správe údajov, nariadením (EÚ) 2025/327 o priestore pre zdravotné údaje a podobne], a to príjemcom údajov alebo prostredníctvom neho s príslušnými komunitami, obcami, regiónmi, štátmi, mimovládnymi organizáciami a inými nekomerčnými organizáciami. V prípade komerčného zdieľania údajov sa odporúča neuvádzať ani nepoužívať pojem „predaj“, pretože pre niektoré zainteresované strany to môže znamenať, že sa prenáša vlastnícke právo/kontrola príslušných údajov alebo že sa tieto príslušné údaje inak odovzdávajú výlučne príjemcovi údajov. Nie je to potrebné ani sa to neodporúča, najmä preto, že údaje sú digitálnym aktívom aj digitálnym prostriedkom a počas ich životného cyklu sa môžu používať na mnohé účely – dokonca aj na viaceré komerčné účely –, pričom príjemcovi údajov sa stále poskytuje trhová výhoda alebo sa vytvára iná hodnota, ktorá zároveň odôvodňuje primeranú protihodnotu pre používateľa za udelenie takejto licencie na (ďalšie) používanie údajov.

Používateľ by mal posúdiť dôsledky udelenia práva príjemcovi údajov používať a prípadne zdieľať údaje a tiež zvážiť, či by sa takéto práva mali udeliť výmenou za náhradu.

3.1.1. Príjemca údajov môže údaje používať len na tieto účely, ktoré nesmú byť v rozpore s postupmi uvedenými v doložke 3.2: *(uveďte dohodnuté účely)*.

Príklady dohodnutých účelov zo strany príjemcu údajov:

— ponúkanie pravidelnej údržby/služby po predaji produktu používateľovi,

— vykonávanie výskumu v konkrétnych oblastiach,

— vývoj nových služieb alebo zlepšenie, modernizácia či udržiavanie nových produktov alebo služieb vrátane riešení využívajúcich umelú inteligenciu,

— agregácia údajov s inými údajmi alebo vytváranie odvodených údajov na akýkoľvek zákonný účel vrátane predaja alebo iného sprístupnenia takýchto agregovaných alebo odvodených údajov tretím stranám.

3.1.2. Príjemca údajov musí údaje vymazať, keď už nie sú potrebné na dohodnuté účely.

3.2. **Neoprávnené používanie údajov**

Príjemca údajov nesmie údaje používať:

a) na akýkoľvek iný účel, než ako je dohodnutý v doložke 3.1;

b) na akýkoľvek účel, ktorý je v rozpore s právom Únie alebo platným vnútroštátnym právom;

c) na profilovanie fyzických osôb v zmysle článku 4 ods. 4 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, pokiaľ to nie je nevyhnutné na poskytnutie služby, o ktorú používateľ požiadal;

d) na vývoj produktu, ktorý by konkuroval produktu, na ktorý sa vťahuje zmluva;

e) na vyvodenie poznatkov o hospodárskej situácii, majetku a výrobných postupoch používateľa ani o používaní produktu alebo súvisiacej služby používateľom akýmkoľvek spôsobom, ktoré by mohli ohroziť obchodné postavenie používateľa na trhoch, na ktorých používateľ pôsobí, pokiaľ používateľ takéto použitie nepovolil;

f) spôsobom, ktorý negatívne ovplyvňuje bezpečnosť produktu alebo akejkoľvek súvisiacej služby;

g) [MOŽNOSŤ] [iné: *(uveďte najmä spôsoby použitia, ktoré* výrazne poškodzujú oprávnené záujmy používateľa)].

3.3. **Používanie osobných údajov príjemcom údajov**

Príjemca údajov použije alebo inak spracuje akékoľvek údaje, ktoré sú osobnými údajmi, len ak na to existuje právny základ a len za podmienok stanovených v nariadení (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a prípadne v smernici 2002/58/ES (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách).

Pri úprave spracúvania osobných údajov v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov [okrem iného vrátane nariadenia (EÚ) 2016/679] musia zmluvné strany zohľadniť, či je používateľ dotknutou osobou všetkých osobných údajov obsiahnutých v údajoch alebo ich časti.

3.4. **Uplatňovanie ochranných opatrení**

Príjemca údajov sa zaväzuje uplatniť ochranné opatrenia na zabránenie strate údajov a neoprávnenému prístupu k údajom, [MOŽNOSŤ 1] [ktoré sú za daných okolností primerané, a to s prihliadnutím na súčasný stav vedy a techniky, možnú škodu spôsobenú používateľovi a náklady spojené s ochrannými opatreniami.] [MOŽNOSŤ 2] [ako sa podrobne stanovuje v **dodatku 2**.]

Zmluvné strany by mali zvážiť, či chcú v samostatnom dodatku uviesť všetky podrobné informácie o tom, ako možno účinne chrániť dôležité záujmy používateľa. Opatrenia môžu byť technickej povahy (napr. šifrovanie, firewally, rozdelené úložisko) a organizačnej povahy (napr. zapojenie dôveryhodnej tretej strany). Keďže opatrenia musia byť primerané, ich obsah sa bude značne líšiť v závislosti od povahy údajov a dotknutých záujmov.

4. **Zdieľanie údajov s tretími stranami a využívanie spracovateľských služieb**

Podľa článku 6 ods. 2 písm. c) aktu o údajoch príjemca údajov nemôže „sprístupňovať údaje, ktoré prijme, ďalšej tretej strane, pokiaľ sa údaje sprístupňujú na základe zmluvy s používateľom, a to za predpokladu, že ďalšia tretia strana prijme všetky potrebné opatrenia dohodnuté medzi držiteľom údajov a treťou stranou na zachovanie dôvernosti obchodného tajomstva“.

Preto ak sa používateľ rozhodne udeliť toto právo príjemcovi údajov, mala by sa zahrnúť táto doložka, prípadne výmenou za náhradu.

4.1. **Podmienky zdieľania údajov**

4.1.1. Príjemca údajov môže poskytnúť údaje, ktoré predstavujú iné ako osobné údaje, tretím stranám, ak:

a) údaje používa tretia strana výlučne na tieto účely:

i) pomoc príjemcovi údajov pri dosahovaní účelov povolených podľa doložky 3.1;

ii) dosiahnutie účelov dohodnutých v doložke 3.1 v spolupráci s príjemcom údajov alebo prostredníctvom účelovo vytvorených spoločností a

iii) [MOŽNOSŤ] [(*uveďte konkrétne účely, ktoré môžu tretie strany sledovať pre svoje vlastné potreby nezávisle od príjemcu údajov, a či sa údaje na tieto účely poskytujú za náhradu alebo bezodplatne*) a]

b) tretia strana nie je určená ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 (ďalej len „akt o digitálnych trhoch“) a

c) príjemca údajov zmluvne zaviaže tretiu stranu:

i) nepoužívať údaje na iné účely, ako sú účely dohodnuté v doložke 4.1.1 písm. a);

ii) nevyvodzovať poznatky o hospodárskej situácii, majetku a výrobných postupoch používateľa ani o používaní produktu alebo súvisiacej služby používateľom akýmkoľvek iným spôsobom, ktoré by mohli ohroziť obchodné postavenie používateľa na trhoch, na ktorých používateľ pôsobí;

iii) nepoužívať údaje spôsobom, ktorý by inak výrazne poškodzoval oprávnené záujmy používateľa, najmä ak tieto údaje obsahujú citlivé obchodné údaje alebo sú chránené obchodným tajomstvom alebo právami duševného vlastníctva;

iv) uplatňovať ochranné opatrenia požadované podľa doložky 3.4 a

v) vymazať údaje, keď už nie sú potrebné na účely dohodnuté v doložke 4.1.1 písm. a);

vi) ďalej nezdieľať tieto údaje.

4.1.2. Ďalšie podrobnosti vrátane totožnosti tretích strán, obmedzení používania údajov tretími stranami, ako aj ďalších podmienok a ochranných opatrení sú podrobne stanovené v **dodatku 3**.

4.1.3. Bez ohľadu na doložky 4.1.1 až 4.1.2 môže príjemca údajov využívať spracovateľské služby, napr. služby cloud computingu (vrátane infraštruktúry ako služby, platformy ako služby a softvéru ako služby), hostingové služby alebo podobné služby, aby vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť dosiahol dohodnuté účely podľa doložky 3.2.1 písm. a). Tretie strany môžu tieto služby využívať aj na dosiahnutie dohodnutých účelov podľa doložky 4.1.1 písm. a), a to vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Príjemca údajov zdieľa s tretími stranami alebo inak spracúva všetky údaje, ktoré sú osobnými údajmi, len ak na to existuje právny základ a za podmienok povolených podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a prípadne podľa smernice 2002/58/ES (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách).

5. **Náhrada**

Príjemca údajov sa zaväzuje poskytnúť používateľovi náhradu, ako sa podrobne stanovuje v **dodatku 4.**

Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na poskytnutí náhrady za používanie a zdieľanie údajov zo strany príjemcu údajov, kedykoľvek to považujú za spravodlivé a primerané. Takúto kompenzáciu môžu zvážiť napríklad vtedy, ak príjemca údajov používa údaje na vývoj nových produktov alebo služieb alebo ak príjemca údajov vytvára súhrnné alebo odvodené údaje na komerčné účely. Naopak, ak sa napríklad údaje používajú výlučne pre potreby akejkoľvek dohody uzavretej s používateľom, náhrada nemusí byť zahrnutá.

Podobne môže byť potrebná náhrada na zabezpečenie spravodlivého zaobchádzania s používateľom, ak používateľ súhlasí s tým, že príjemca údajov môže údaje predať tretím stranám v súlade s doložkou 4.1.1 písm. a) bodom iii). Ak je náhrada splatná, strany sa musia dohodnúť na jej povahe, ktorá môže byť peňažná alebo nepeňažná.

6. **Dátum uplatňovania, trvanie zmluvy a jej ukončenie**

6.1. **Dátum uplatňovania a trvanie**

6.1.1. Táto zmluva [MOŽNOSŤ 1] [nadobúda okamžitú platnosť] [MOŽNOSŤ 2] [nadobúda platnosť od (*uveďte dátum*)].

6.1.2. [MOŽNOSŤ] [Táto zmluva sa uzatvára na [MOŽNOSŤ 1] [dobu neurčitú] [MOŽNOSŤ 2] [dobu určitú (uveďte)], s výhradou dôvodov na vypršanie platnosti alebo ukončenie podľa tejto zmluvy]

6.2. **Ukončenie platnosti zmluvy**

6.2.1. Príjemca údajov môže túto zmluvu ukončiť výpoveďou v lehote (*uveďte výpovednú lehotu*) používateľovi, ak bola zmluva H2R ukončená.

6.2.2. Ak používateľ stratí status používateľa, táto zmluva sa ukončí. Používateľ podá príjemcovi údajov výpoveď v lehote (*uveďte výpovednú lehotu*).

6.2.3. [MOŽNOSŤ v prípade doby neurčitej alebo ak si zmluvné strany želajú umožniť ukončenie zmluvy z dôvodu výhodnosti] [Ktorákoľvek zmluvná strana môže ukončiť túto zmluvu kedykoľvek pred začiatkom alebo počas zmluvného obdobia predložením výpovede (*uveďte obdobie*) druhej zmluvnej strane.] [MOŽNOSŤ] Ak používateľ ukončí túto zmluvu podľa tejto doložky pred *(vložte časový bod alebo minimálne obdobie platnosti zmluvy)*, používateľ nahradí druhej zmluvnej strane náklady, ktoré jej vznikli v súvislosti s plnením tejto zmluvy, a to takto: (*uveďte zodpovedajúci údaj*).

V prípadoch, keď je používateľ zmluvne zaviazaný zdieľať údaje s príjemcom údajov, by sa táto doložka nemala uvádzať, pretože by mohla viesť k porušeniu inej zmluvy.

6.3. **Účinky uplynutia platnosti alebo ukončenia**

6.3.1. Uplynutie zmluvného obdobia alebo ukončenie tejto zmluvy zbavuje obe zmluvné strany povinnosti uskutočniť a prijať budúce plnenie, ale nemá vplyv na práva a záväzky, ktoré vznikli do okamihu uplynutia platnosti alebo ukončenia zmluvy.

Uplynutie platnosti alebo ukončenie zmluvy nemá vplyv na žiadne ustanovenie, ktoré má platiť aj po skončení zmluvy, najmä na obmedzenia týkajúce sa prípustného používania a zdieľania údajov príjemcom údajov podľa doložiek 3 a 4, doložky 8.1 o dôvernosti, doložky 8.3 o platnom práve a doložky 8.6 urovnávaní sporov.

6.3.2. Ukončenie alebo uplynutie platnosti zmluvy bude mať konkrétne tieto účinky:

a) príjemca údajov bezodkladne prestane získavať údaje, ktoré boli vygenerované alebo zaznamenané ku dňu ukončenia alebo uplynutia platnosti;

b) [MOŽNOSŤ] príjemca údajov je naďalej oprávnený používať a zdieľať údaje vygenerované alebo zaznamenané pred dátumom ukončenia alebo uplynutia platnosti, ako sa uvádza v doložkách 3 a 4 [MOŽNOSŤ počas obdobia (*uveďte obdobie*)].

V niektorých prípadoch môže byť potrebné, aby príjemca údajov investoval do zdieľania údajov, napríklad prispôsobením svojej digitálnej infraštruktúry; investícia sa časom amortizuje. V takomto prípade môžu zmluvné strany chcieť zabezpečiť, aby príjemca údajov dostal od ukončujúcej zmluvnej strany náhradu. Výšku náhrady by malo byť možné stanoviť.

7. Prostriedky nápravy v prípadoch neplnenia

7.1. Prípady neplnenia

7.1.1. Neplnenie záväzku zmluvnou stranou je zásadným neplnením, ak:

a) neplnenie podstatne zbavuje druhú zmluvnú stranu toho, čo mohla podľa tejto zmluvy očakávať, okrem prípadu, keď zmluvná strana, ktorá zmluvu neplní, nepredvídala a nemohla rozumne predvídať takýto výsledok, alebo

b) z okolností je zrejmé, že sa nemožno spoliehať na budúce plnenie zmluvy zmluvnou stranou, ktorá zmluvu neplní.

7.1.2. Neplnenie zmluvy zmluvnou stranou je ospravedlnené, ak je spôsobené prekážkou, nad ktorou táto strana nemá moc a ak sa od tejto strany nemohlo odôvodnene očakávať zohľadnenie tejto prekážky v čase uzavretia tejto zmluvy, alebo vyhnutie sa tejto prekážke či jej následkom, alebo prekonanie tejto prekážky či jej následkov.

7.1.3. V prípade prekážky, ktorá je len dočasná, je ospravedlnenie neplnenia zmluvy zmluvnou stranou účinné počas obdobia trvania tejto prekážky. Ak však oneskorenie možno pokladať za zásadné neplnenie, môže ho za zásadné neplnenie považovať aj druhá zmluvná strana.

Zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, musí zabezpečiť, aby druhá strana dostala oznámenie o prekážke a jej účinkoch na jej schopnosť plniť zmluvu bez zbytočného odkladu po tom, ako sa zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, o týchto okolnostiach dozvedela. Druhá zmluvná strana má nárok na náhradu hospodárskej škody, ktorá jej vznikla v dôsledku neprijatia takéhoto oznámenia.

7.2. Prostriedky nápravy v prípade neplnenia

7.2.1. V prípade neplnenia zmluvy zmluvnou stranou má druhá zmluvná strana k dispozícii prostriedky nápravy uvedené v nasledujúcich doložkách bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek prostriedky nápravy dostupné podľa platných právnych predpisov.

7.2.2. Prostriedky nápravy, ktoré nie sú nezlučiteľné, možno spojiť.

7.2.3. Zmluvná strana nemôže využiť prostriedky nápravy v rozsahu, v akom spôsobila neplnenie zmluvy druhou zmluvnou stranou, napríklad ak nedostatky v jej vlastnej dátovej infraštruktúre neumožnili druhej zmluvnej strane riadne si plniť svoje záväzky. Zmluvná strana sa tiež nemôže dovolávať nároku na náhradu škody, ktorú utrpela, v rozsahu, v akom mohla znížiť škodu prijatím primeraných opatrení.

7.2.4. Poškodená strana môže:

a) ukončiť túto zmluvu s okamžitou platnosťou bez sankcií výpoveďou druhej zmluvnej strane, ak:

i) je neplnenie druhou zmluvnou stranou zásadným neplnením alebo

ii) v prípade neplnenia, ktoré nie je zásadné, poškodená strana podala oznámenie so stanovením primeranej lehoty na nápravu neplnenia a táto lehota uplynula bez toho, aby držiteľ údajov zmluvu plnil;

b) požadovať náhradu škody za hospodársku škodu, ktorá jej bola spôsobená neplnením zmluvy druhou zmluvnou stranou, ktoré nie je ospravedlnené podľa doložky 7.1.2; zmluvná strana, ktorá neplnila zmluvu, zodpovedá len za škodu, ktorú v čase uzavretia tejto zmluvy predvídala alebo ktorú mohla predvídať ako pravdepodobný dôsledok neplnenia zmluvy, pokiaľ k neplneniu nedošlo úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti;

c) požadovať, aby zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, bez zbytočného odkladu splnila svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, pokiaľ by to nebolo nezákonné alebo nemožné alebo pokiaľ by konkrétne plnenie nespôsobilo zmluvnej strane, ktorá neplní zmluvu, náklady, ktoré sú neprimerané výhodám, ktoré by získala druhá zmluvná strana; [MOŽNOSŤ] [ak zmluvná strana nesplní svoje záväzky podľa tejto zmluvy, je povinná v každom prípade zaplatiť sankcie podrobne stanovené v doložke 6, ktoré zmluvné strany považujú za náhradu škody v zmysle doložky 7.2.4 písm. b). Zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, má právo požiadať o zníženie pokuty na primeranú výšku, ak môže preukázať, že pokuta je v porovnaní so škodou spôsobenou neplnením hrubo neprimeraná.]

8. **Všeobecné ustanovenia**

8.1. **Dôvernosť**

8.1.1. Za dôverné sa musia považovať tieto informácie:

a) informácie týkajúce sa obchodného tajomstva, finančnej situácie alebo akéhokoľvek iného aspektu súvisiaceho s činnosťami druhej zmluvnej strany, pokiaľ táto druhá strana tieto informácie nezverejnila;

b) (*v príslušných prípadoch)* informácie stanovujúce základ pre výpočet kompenzácie;

c) informácie týkajúce sa držiteľa údajov a akejkoľvek inej chránenej tretej strany, pokiaľ chránená tretia strana tieto informácie nezverejnila.

8.1.2. Obe zmluvné strany sa zaväzujú prijať všetky primerané opatrenia na bezpečné uloženie a zachovanie úplnej dôvernosti informácií uvedených v doložke 8.1.1. a nezverejniť ani nesprístupniť tieto informácie žiadnej tretej strane, pokiaľ:

a) má jedna zo zmluvných strán zákonnú povinnosť poskytovať alebo sprístupňovať príslušné informácie alebo

b) je potrebné, aby jedna zo zmluvných strán zverejnila alebo sprístupnila príslušné informácie na splnenie svojich záväzkov podľa tejto zmluvy, alebo

c) jedna zo zmluvných strán získala predchádzajúci súhlas od druhej zmluvnej strany alebo strany, ktorá dôverné informácie poskytla alebo ktorej sa ich zverejnenie týka.

8.1.3. Používateľ a príjemca údajov môžu v každom prípade poskytnúť alebo sprístupniť držiteľovi údajov také informácie, ktoré sú potrebné na identifikáciu alebo kontaktovanie Príjemcu údajov alebo Používateľa s cieľom uzavrieť zmluvu H2R, ako je uvedené v bode 1.3.2.

8.1.4. Tieto záväzky mlčanlivosti zostávajú v platnosti aj po ukončení zmluvy po dobu (*uveďte obdobie*).

8.1.5. Tieto záväzky týkajúce sa dôvernosti neodstraňujú žiadne prísnejšie povinnosti podľa i) nariadenia (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov); ii) ustanovení, ktorými sa vykonáva smernica 2002/58/ES alebo smernica (EÚ) 2016/943, alebo iii) akéhokoľvek iného práva EÚ alebo práva členského štátu.

8.2. **Komunikačné prostriedky**

Akékoľvek oznámenie alebo iná komunikácia, ktorá sa v tejto zmluve požaduje alebo povoľuje, musí byť v písomnej podobe a môže byť doručená osobne, zaslaná predplatenou poštou alebo zaslaná elektronickými prostriedkami vrátane e-mailu za predpokladu, že odosielateľ uchová dôkaz o odoslaní na adresy uvedené nižšie:

Strana	Kontaktná osoba	E-mail	Telefónne číslo	Adresa
Používateľ	[Meno/Pozícia]	[E-mail]	[Tel. č.]	[Adresa]
[Príjemca údajov]	[Meno/Pozícia]	[E-mail]	[Tel. č.]	[Adresa]

Každé takéto oznámenie alebo komunikácia sa považujú za doručené:

a) ak sa doručujú osobne, v deň doručenia;

b) ak sa posielajú predplatenou poštou, tretí pracovný deň po odoslaní;

c) v prípade odoslania elektronickými prostriedkami v deň odoslania za predpokladu, že odosielateľ nedostal žiadne chybové hlásenie o nedoručení.

8.3. **Úplná zmluva, zmeny a oddeliteľnosť**

8.3.1. Táto zmluva (spolu so svojimi dodatkami a akýmikoľvek inými dokumentmi, na ktoré sa v nej odkazuje) predstavuje úplnú zmluvu medzi zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetu tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy alebo dohody a dojednania zmluvných strán, ústne aj písomné, týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.

8.3.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sú platné len vtedy, ak sa na nich zmluvné strany dohodnú písomne, a to aj v akejkoľvek elektronickej forme.

8.3.3. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu považuje za neplatné, neúčinné, zrušiteľné alebo nevymáhateľné a ak je toto ustanovenie oddeliteľné od ostatných podmienok zmluvy, tieto ostatné ustanovenia tým nebudú dotknuté a budú naďalej platné a vymáhateľné, pokiaľ toto ustanovenie nie je oddeliteľné od ostatných ustanovení tejto zmluvy. Akékoľvek vzniknuté medzery alebo nejasnosti v tejto zmluve sa musia riešiť podľa doložky 8.4.

8.4. **Uplatniteľné právo**

Táto zmluva sa riadi právom (*uveďte členský štát*).

8.5. **Výklad**

8.5.1. Túto zmluvu uzatvárajú zmluvné strany na základe práv a povinností zmluvných strán podľa aktu o údajoch. Akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy sa musí vykladať tak, aby bolo v súlade s aktom o údajoch a inými právnymi predpismi Únie alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi prijatými v súlade s právom Únie, ako aj s akýmkoľvek platným vnútroštátnym právom, ktoré je zlučiteľné s právom Únie a od ktorého sa nemožno odchýliť dohodou.

8.5.2. Ak sa akákoľvek medzera alebo nejasnosť v tejto zmluve nedá vyriešiť spôsobom uvedeným v doložke 8.5.1, táto zmluva sa musí vykladať v súlade s pravidlami výkladu stanovenými platnými právnymi predpismi (pozri doložku 8.4).

8.6. **Urovnávanie sporov**

8.6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vynaložia maximálne úsilie na priateľské riešenie sporov a pred podaním žaloby na súd predložia svoj spor (*uveďte názov a kontaktné údaje konkrétneho orgánu na urovnávanie sporov; v prípade sporov v rámci jeho jurisdikcie vymedzených v článku 10 ods. 1 aktu o údajoch to môže byť akýkoľvek orgán na urovnávanie sporov v členskom štáte, ktorý spĺňa podmienky článku 10 aktu o údajoch*).

8.6.1. [MOŽNOSŤ, ak je používateľ podnik] [Výlučnú právomoc prejednávať prípady týkajúce sa tejto zmluvy majú súdy (*uveďte členský štát*).]

Dodatok 1 obsahuje opis údajov

[vypracujú zmluvné strany]

V **dodatku 2** sú uvedené ochranné opatrenia, ktoré má príjemca údajov prijať

[vypracujú zmluvné strany]

Dodatok 3 obsahuje informácie o zdieľaní údajov tretími stranami zo strany príjemcu údajov

[vypracujú zmluvné strany]

Dodatok 4 obsahuje informácie o poskytovaní náhrad používateľovi za používanie a zdieľanie údajov príjemcom údajov

[vypracujú zmluvné strany]

Dodatok 5 obsahuje dokumentáciu o vlastníctve produktu alebo zmluvných právach na používanie produktu alebo súvisiacich služieb

[vypracujú zmluvné strany]

[MOŽNOSŤ] Dodatok 6 obsahuje podrobné informácie o sankciách

[vypracujú zmluvné strany]

PRÍLOHA IV

VZOROVÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

pre zmluvy medzi držiteľmi údajov a príjemcami údajov o sprístupnení údajov na žiadosť používateľov pripojených produktov a súvisiacich služieb

Tieto vzorové zmluvné podmienky boli navrhnuté pre zmluvy medzi držiteľom údajov a príjemcom údajov, ktorý je podnikom, ak je držiteľ údajov povinný [podľa článku 5 nariadenia (EÚ) 2023/2854 – ďalej len „akt o údajoch“] sprístupniť príjemcovi údajov údaje z pripojeného produktu a/alebo súvisiacej služby, ak o to používateľ požiada.

Hlavnou novinkou aktu o údajoch je v tejto súvislosti to, že:

— držiteľ údajov je povinný zdieľať údaje s príjemcom údajov na základe žiadosti používateľa (s ochrannými opatreniami pre údaje chránené ako obchodné tajomstvo),

— držiteľ údajov môže od príjemcu údajov požadovať primeranú náhradu,

— neprijateľné zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú prístupu k údajom a ich používania alebo zodpovednosti a prostriedkov nápravy v prípade porušenia povinností súvisiacich s údajmi alebo ukončenia ich plnenia, sú nezáväzné, ak ich podniku jednostranne uložil iný podnik.

Táto zmluva má modulárnu štruktúru, a hoci ju možno použiť ako úplnú zmluvu, zmluvné strany si takisto môžu vybrať určité doložky, ktoré vyhovujú ich konkrétnej situácii. Viacero doložiek obsahuje možnosti a zmluvné strany by sa pri nich mali zamyslieť nad svojimi konkrétnymi potrebami, obchodnými vzťahmi a záujmami, aby určili správnu možnosť, ktorá najlepšie vyhovuje ich zmluve.

Niektoré doložky zároveň majú označenie *(v príslušných prípadoch)* a mali by byť zahrnuté, ak sú splnené určité podmienky.

Hoci tieto vzorové zmluvné podmienky odporúča Komisia, sú nezáväzné a zmluvné strany sa od nich môžu vždy odchýliť.
Tieto vzorové zmluvné podmienky sa môžu s príslušnými zmenami použiť aj v prípade, keď je držiteľ údajov povinný sprístupniť údaje príjemcovi údajov podľa iných právnych predpisov Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov prijatých v súlade s právom Únie.

1. Zmluvné strany, žiadajúci používateľ a produkt/súvisiaca (-e) služba (-y)

1.1. Zmluvné strany

Táto zmluva o prístupe k údajom a ich používaní sa uzatvára

medzi

(*uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy*) (ďalej len „držiteľ údajov“)

a

(uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy) (ďalej len „príjemca údajov“)

v tejto zmluve označovanými spoločne ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“.

Zmluvné strany tu musia určiť, kto je držiteľom údajov a kto je príjemcom údajov v zmysle článku 2 bodov 13 a 14 aktu o údajoch.

„Držiteľ údajov“ je podľa aktu o údajoch fyzická alebo právnická osoba, ktorá má v súlade s aktom o údajoch, uplatniteľným právom Únie alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi prijatými v súlade s právom Únie, právo alebo povinnosť používať a sprístupňovať údaje, a v prípade, že je to zmluvne dohodnuté, aj údaje z produktu alebo údaje zo súvisiacej služby, ktoré získala alebo vytvorila počas poskytovania súvisiacej služby.

„Príjemca údajov“ je podľa aktu o údajoch fyzická alebo právnická osoba, ktorá koná na účely týkajúce sa jej obchodnej, podnikateľskej, remeselnej alebo profesijnej činnosti, iná ako používateľ pripojeného produktu alebo súvisiacej služby, ktorej držiteľ údajov sprístupňuje údaje, vrátane tretej strany na základe žiadosti používateľa predloženej držiteľovi údajov alebo v súlade s právnym záväzkom vyplývajúcim z práva Únie alebo z vnútroštátnych právnych predpisov prijatých v súlade s právom Únie. V súlade s článkom 1 ods. 3 písm. d) aktu o údajoch sú držitelia údajov povinní sprístupniť údaje len „[príjemcom] údajov v Únii“. Nie sú povinní tak urobiť voči príjemcom údajov, ktorí majú sídlo mimo Únie.

1.2. **Žiadajúci používateľ, produkt/súvisiaca (-e) služba (-y)**

1.2.1. Táto zmluva je založená na spoločnom predpoklade zmluvných strán, že držiteľ údajov je podľa článku 5 aktu o údajoch povinný sprístupniť údaje príjemcovi údajov, ak ho o to požiada

(*uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy*) (ďalej len „žiadajúci používateľ“) alebo je o to v jeho mene požiadaný,

a že žiadajúci používateľ je používateľom (v zmysle článku 2 bodu 12 aktu o údajoch):

tento produkt: (*uveďte názov a ďalšie špecifikácie konkrétneho pripojeného produktu alebo druhu produktov, na ktoré sa zmluva vzťahuje*); a/alebo

túto (tieto) súvisiacu (-e) službu (-y): [*v príslušných prípadoch uveďte názov a ďalšie špecifikácie konkrétnej (-ych) súvisiacej (-ich) služby (-ieb) alebo druhu súvisiacej (-ich) služby (-ieb), na ktoré sa táto zmluva vzťahuje*].

Zmluvné strany tu musia určiť, kto je používateľom v zmysle článku 2 bodu 12 aktu o údajoch, ktorý podáva žiadosť držiteľovi údajov podľa článku 5 aktu o údajoch.

„**Používateľ**“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá vlastní pripojený produkt alebo na ktorú boli zmluvne prevedené dočasné práva na používanie tohto pripojeného produktu alebo ktorá prijíma súvisiace služby.

Zmluvné strany musia zároveň určiť, ktorý pripojený produkt a prípadne ktorú súvisiacu službu žiadajúci používateľ používa.

Podľa aktu o údajoch sa pod pojmom „**pripojený produkt**“ rozumie predmet:
i) ktorý slúži na získavanie, vytváranie alebo zber údajov týkajúcich sa jeho používania alebo prostredia;
ii) ktorý je schopný prenášať údaje z produktu prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby, fyzického pripojenia alebo prístupu zo zariadení;
iii) ktorého hlavnou funkciou nie je ukladanie, spracúvanie ani prenos údajov v mene inej strany, než je používateľ.

„**Súvisiaca služba**“ je digitálna služba (iná ako elektronická komunikačná služba vrátane softvéru), ktorá:
i) je spojená s produktom v čase nákupu, nájmu alebo lízingu tak, že pripojený produkt by bez nej nemohol vykonávať jednu alebo viaceré svoje funkcie, alebo
ii) ktorú následne výrobca alebo tretia strana pripoja k produktu s cieľom doplniť, aktualizovať alebo prispôsobiť funkcie pripojeného produktu.

2. **Základ zmluvy**

2.1. **Kvalita žiadajúceho používateľa a existencia platnej žiadosti**

2.1.1. Každá zmluvná strana vyhlasuje, že podľa jej najlepšieho vedomia je žiadajúci používateľ používateľom (v zmysle článku 2 bodu 12 aktu o údajoch) produktu a súvisiacej (-ich) služby (-ieb) uvedených v doložke 1.2.1.

2.1.2. Každá zmluvná strana vyhlasuje, že žiadajúci používateľ požiadal držiteľa údajov, aby sprístupnil príjemcovi údajov údaje uvedené v doložke 3.1. Doklad o žiadosti je priložený k tejto zmluve v **dodatku 1**.

2.1.3. *(v príslušných prípadoch)* Každá zmluvná strana vyhlasuje, že podľa jej najlepšieho vedomia strana konajúca v mene žiadajúceho používateľa dostala od žiadajúceho používateľa potrebné oprávnenie na predloženie tejto žiadosti v súlade s platnými právnymi predpismi. Doklad o oprávnení je priložený k tejto zmluve v **dodatku 1**.

Podľa aktu o údajoch môže žiadosť podať tretia strana konajúca v mene žiadajúceho používateľa. Touto treťou stranou môže byť napríklad sprostredkovateľ údajov alebo akýkoľvek iný agent alebo zástupca vrátane samotného príjemcu údajov.

Je zrejmé, že ak tretia strana vrátane príjemcu údajov tvrdí, že ju žiadajúci používateľ oprávnil, táto situácia je v porovnaní s bežnou situáciou pri podávaní žiadosti potenciálnym zdrojom zneužitia. Zmluvné strany preto musia prijať primerané opatrenia na overenie, či nedošlo k podvodu alebo manipulácii a či bola táto žiadosť predložená správne.

2.1.4. Každá zmluvná strana vyhlasuje, že podľa jej najlepšieho vedomia je žiadosť platná podľa uplatniteľného práva, nebola späťvzatá a nezanikla.

Ak existujú náznaky, že žiadosť je neplatná alebo bola späťvzatá, zmluvné strany musia prijať primerané opatrenia na overenie, či ešte stále existuje platná žiadosť. Ak tomu tak nie je, držiteľ údajov nemusí mať povolenie zdieľať údaje s príjemcom údajov a ak by tak urobil, môže za to niesť zodpovednosť. Príjemca údajov môže niesť zodpovednosť aj za to, že požiada o údaje, na ktoré nie je oprávnený.

Platnosť žiadosti môže závisieť od mnohých faktorov podľa uplatniteľného práva. Napríklad, aby bola žiadosť právne platná, môže byť potrebné, aby:

— sa považovala za dobrovoľne podanú, dostatočne podloženú a obsahovala výslovné vyjadrenie vôle žiadajúceho používateľa,

— bola podaná s požadovanou právnou spôsobilosťou.

2.2. Oprávnenosť príjemcu údajov

2.2.1. Príjemca údajov vyhlasuje, že medzi ním a žiadajúcim používateľom existuje platná zmluva, ktorá mu umožňuje používať údaje, a že podľa tejto zmluvy sa údaje budú používať výlučne na [*uveďte účel (-y) podľa zmluvy medzi príjemcom údajov a žiadajúcim používateľom*]:

(ak údaje môžu odhaliť obchodné tajomstvo) Príjemca údajov vyhlasuje, že údaje sú nevyhnutne potrebné na splnenie tohto účelu.

V súlade s článkom 6 ods. 1 aktu o údajoch môže príjemca údajov používať údaje len na základe uzatvorenej zmluvy a na účely dohodnuté s používateľom. Príjemca údajov by tu mal urobiť vyhlásenia, ktorými potvrdí, že je to pravda. Ak tieto vyhlásenia neexistujú alebo už nie sú správne, držiteľ údajov môže mať možnosť ukončiť zmluvu v súlade s doložkou 2.4.3.

Zmluvné strany by sa mali snažiť stanoviť dohodnuté účely spôsobom, ktorý umožní držiteľovi údajov určiť, či je použitie údajov príjemcom údajov prípustné, ale nie tak podrobne, aby držiteľ údajov odhalil dôverné obchodné nápady patriace príjemcovi údajov.

Ak ide o obchodné tajomstvo držiteľa údajov, musia sa zverejniť všetky účely, aby držiteľ údajov mohol posúdiť, či je poskytnutie údajov nevyhnutne potrebné na dosiahnutie stanoveného účelu.

2.2.2. Príjemca údajov vyhlasuje, že nie je určený ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 (ďalej len „akt o digitálnych trhoch“).

2.3. Dodržiavanie právnych predpisov o ochrane údajov

2.3.1. Pokiaľ sa údaje považujú za osobné údaje, každá zmluvná strana vyhlasuje, že dodržiava nariadenie (EÚ) 2016/679 a prípadne smernicu 2002/58/ES.

2.3.2. Najmä v prípade, že žiadajúci používateľ nie je dotknutou osobou, môže držiteľ údajov sprístupniť príjemcovi údajov údaje, ktoré sú osobnými údajmi, len v rozsahu povolenom podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 a prípadne smernice 2002/58/ES.

Pojem „osobné údaje“ je podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov veľmi široký. Zahŕňa všetky údaje, ktoré sa týkajú identifikovanej alebo identifikovateľnej osoby, t. j. osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

Iné ako osobné údaje sa môžu stať osobnými údajmi, napríklad keď sú súčasťou zmiešaného súboru údajov, v ktorom sa kombinujú s novými údajmi a výsledok tejto kombinácie umožňuje prepojiť údaje s identifikovanou alebo identifikovateľnou osobou. To sa môže stať aj v prípade, že sa objavia nové možnosti spracúvania údajov.

Zmluvné strany by mali začať dôkladným posúdením existencie osobných údajov v údajoch, ako aj svojich úloh a úloh používateľa podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov:

— „dotknutá osoba“ je identifikovaná alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej sa informácie týkajú,

— „prevádzkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov; ak sú účely a prostriedky takéhoto spracúvania určené právnymi predpismi, môže byť prevádzkovateľ ustanovený týmito právnymi predpismi,

— „sprostredkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa,

— „príjemca“ je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorému sa osobné údaje poskytujú bez ohľadu na to, či je treťou stranou (okrem orgánov verejnej moci, ktoré môžu prijať osobné údaje v rámci konkrétneho zisťovania podľa uplatniteľných právnych predpisov).

Zmluvné strany by mali zvážiť, že strana môže mať viac ako jednu úlohu v závislosti od účelu spracúvania a/alebo môže mať úlohu spoločne s inou stranou.

Podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov je na umožnenie zdieľania údajov s príjemcom údajov potrebný právny základ. Možným právnym základom na zdieľanie osobných údajov v prípade, že žiadajúci používateľ nie je dotknutou osobou, by mohol byť súhlas dotknutých osôb v zmysle článku 6 ods. 1 písm. a) alebo oprávnený záujem v zmysle článku 6 ods. 1 písm. f) všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Na posúdenie existencie takéhoto oprávneného záujmu možno zohľadniť povinnosť sprístupniť údaje v súlade s článkom 5 aktu o údajoch, hoci táto povinnosť sama osebe nie je dostatočným právnym základom.

2.4. **Nepresnosť vyhlásení**

2.4.1. Každá zmluvná strana, ktorá zistí, že akékoľvek vyhlásenie uvedené v doložkách 2.1 až 2.3 nie je alebo už nie je presné, alebo v dohľadnej budúcnosti nebude presné, musí o tom bez zbytočného odkladu informovať druhú zmluvnú stranu s výnimkou prípadov, že druhá zmluvná strana o tejto skutočnosti už vie alebo by mala vedieť.

Ak niektoré z vyhlásení uvedených v doložkách 2.1 až 2.3 nie je presné alebo už nie je presné, zmluvná strana by mala prijať príslušné opatrenia. Najmä ak žiadajúci používateľ predal výrobok a prestane byť používateľom a držiteľ údajov dostane príslušné informácie, mal by držiteľ údajov ukončiť zmluvu s príjemcom údajov v súvislosti s takýmto používateľom. V oznámení o ukončení by mali uviesť dôvod ukončenia. Samotné oznámenie by v tomto prípade nestačilo, pretože neexistuje spôsob, ako situáciu napraviť. Ak si príjemca údajov želá pokračovať v prijímaní údajov, musí osloviť nového používateľa. V niektorých prípadoch však môžu zmluvné strany napraviť porušenie zastúpenia. Išlo by napríklad o prípad, keď žiadosť používateľa vydá neoprávnená osoba (napr. zamestnanec, ktorý nemal oprávnenie zastupovať používateľskú spoločnosť). V takomto prípade sa môže v uplatniteľných právnych predpisoch umožňovať potvrdenie platnosti takéhoto opatrenia so spätnou účinnosťou.

2.4.2. Po zistení tejto situácie musí príslušná zmluvná strana prijať vhodné opatrenia a v rámci možností opraviť nepresnosť vyhlásenia. V závislosti od okolností to môže zahŕňať oznámenie žiadajúcemu používateľovi alebo akejkoľvek chránenej tretej strane, ktorá je dotknutá, alebo dočasné pozastavenie sprístupňovania údajov zo strany držiteľa údajov alebo používania údajov zo strany príjemcu údajov, ak sa sprístupňovanie údajov alebo používanie údajov stalo nezákonným.

2.4.3. Ak sa situácia nenapraví a nie je možné ju napraviť, táto zmluva musí byť ukončená písomným oznámením o ukončení zmluvy s uvedením dôvodov ukončenia, ktoré jedna zo zmluvných strán zašle druhej zmluvnej strane.

Ukončenie má okamžitú účinnosť. Ak sa nepresnosť týka len časti údajov, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, ukončenie platí len pre príslušnú časť.

Účinky ukončenia zmluvy sa riadia doložkou 7.3.

3. Sprístupňovanie údajov

3.1. Údaje, na ktoré sa vzťahuje zmluva

3.1.1. Údaje, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, pozostávajú z voľne dostupných údajov z produktu alebo zo súvisiacej (-ich) služby (-ieb) v zmysle aktu o údajoch, ktoré sú uvedené v žiadosti žiadajúceho používateľa v súlade s článkom 5 aktu o údajoch, a zahŕňajú iné ako osobné aj osobné údaje (ďalej len „údaje“).

Údaje sa podrobne uvádzajú v **dodatku 2**.

Ak sa počas platnosti tejto zmluvy musia príjemcovi údajov sprístupniť iné údaje, ako sú údaje uvedené v **dodatku 2**, **dodatok 2** sa zodpovedajúcim spôsobom zmení.

Zmluvné strany by mali v dodatku 2 špecifikovať údaje a metaúdaje, na ktoré sa vzťahuje zmluva, v súlade s požiadavkou žiadajúceho používateľa.

V súlade s článkom 5 a článkom 2 bodmi 15, 16 a 17 aktu o údajoch môžu byť týmito údajmi len voľne dostupné údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby:

— „údaje z produktu“ sú údaje, ktoré vznikli používaním produktu a ktoré výrobca navrhol tak, aby ich používateľ, držiteľ údajov alebo tretia strana, vrátane, v relevantných prípadoch, výrobcu, mohol získať prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby, fyzického pripojenia alebo prístupu zo zariadení,

— „údaje zo súvisiacej služby“ sú údaje predstavujúce digitalizáciu činností používateľa alebo udalostí súvisiacich s pripojeným produktom, zaznamenávané buď úmyselne používateľom, alebo ako vedľajší produkt jeho činnosti, ktoré sú vytvorené počas poskytovania súvisiacej služby,

— „voľne dostupné údaje“ sú údaje, ktoré môže držiteľ údajov zákonne získať z produktu alebo zo súvisiacej služby bez neprimeraného úsilia nad rámec jednoduchej operácie.

Keďže v tejto zmluve sa stanovujú opatrenia na sprístupnenie údajov príjemcovi údajov na žiadosť žiadajúceho používateľa, ide o údaje uvedené v žiadosti.

Opis údajov musí byť dostatočný na to, aby bolo možné určiť, na ktoré údaje sa vzťahuje konkrétny režim, ak existuje. Zmluvné strany by mali najmä uviesť podrobné informácie o tom, ktoré údaje sa považujú za osobné údaje.

3.2. Charakteristiky údajov a dojednania prístupu

3.2.1. Držiteľ údajov musí údaje jednoducho a bezpečne sprístupniť príjemcovi údajov, pričom údaje musia byť minimálne v rovnakej kvalite, ako keď sa sprístupnili držiteľovi údajov, a v každom prípade musia byť v úplnom, štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte, ako aj relevantné metaúdaje potrebné na interpretáciu a používanie uvedených údajov.

„Metaúdaje“ sú štruktúrovaný opis obsahu alebo použitia údajov uľahčujúci nájdenie a využívanie týchto údajov. Podľa článku 5 ods. 1 aktu o údajoch musia byť metaúdaje sprístupnené spolu s údajmi v rozsahu, v akom sú metaúdaje „*potrebné na interpretáciu a používanie*“ týchto údajov.

Hoci relevantné metaúdaje potrebné na interpretáciu a používanie týchto údajov nie sú stanovené, a preto sa musia v každom jednom prípade identifikovať, v akte o údajoch sa uvádza, že „*údaje, ktoré sa majú sprístupniť, by mali zahŕňať relevantné metaúdaje vrátane ich základného kontextu a časovej pečiatky, aby boli údaje použiteľné, kombinované s inými údajmi, ako sú údaje triedené a klasifikované s inými údajovými bodmi, ktoré sa ich týkajú, alebo preformátované do bežne používaného formátu*“ (odôvodnenie 15 aktu o údajoch).

3.2.2. Príjemca údajov musí získať prístup k údajom

a) ľahko a bezpečne;

b) bez zbytočného odkladu;

(v príslušných prípadoch) c) nepretržite a v reálnom čase.

3.2.3. S cieľom splniť požiadavky doložiek 3.2.1 a 3.2.2 sa zmluvné strany dohodli na špecifikáciách stanovených v dodatku 2.

Podľa článku 5 ods. 1 aktu o údajoch sa údaje musia sprístupniť bez zbytočného odkladu, a ak je to relevantné a technicky možné, nepretržite a v reálnom čase.

Keďže existujú rôzne spôsoby vykonávania týchto právnych požiadaviek, zmluvné strany by sa mali v **dodatku 2** dohodnúť na všetkých podrobných informáciách o tom, ako sa má prístup poskytovať.

Pritom by sa mali v prvom kroku rozhodnúť, či chcú umožniť:

— úplný prenos údajov, t. j. kópia údajov sa prenesie na médium pod kontrolou príjemcu údajov:

  — prostredníctvom prenosu, ktorý spustí držiteľ údajov (*push*), ako je online prenos, nahrávanie do cloudového priestoru príjemcu údajov alebo dodanie hmotného média, na ktorom sú údaje uložené, alebo

  — získaním, ktoré spustí príjemca údajov (*pull*), napríklad po poskytnutí aplikačného programovacieho rozhrania, prístupu do cloudového priestoru držiteľa údajov alebo podobných nástrojov, ktoré umožňujú príjemcovi údajov prístup k údajom a ich extrakciu, alebo

— **prístup k údajom tam, kde sú uložené**, t. j. k údajom sa pristupuje a spracúvajú sa na médiu, ktoré má pod kontrolou držiteľ údajov alebo dôveryhodná tretia strana, napríklad prihlásením sa príjemcu údajov do vyhradeného priestoru na serveroch držiteľa údajov alebo dôveryhodnej tretej strany, ale údaje sa neprenášajú na médium, ktoré má pod kontrolou príjemca údajov, pokiaľ nie sú prijaté osobitné opatrenia.

Úplný prenos poskytuje príjemcovi údajov maximálnu voľnosť, ale výrazne znižuje schopnosť držiteľa údajov zabrániť zneužitiu.

Prístup k miestu, kde sú údaje uložené, zvyšuje riziko pre príjemcov údajov, že sa ich obchodné nápady stanú známymi, ale výrazne zvyšuje schopnosť držiteľa údajov zabrániť zneužitiu.

Okrem úplného prenosu a prístupu k miestu, kde sú údaje uložené, existujú aj ďalšie technické možnosti vrátane prístupu na zariadenie žiadajúceho používateľa.

Ak sa zmluvné strany rozhodnú pre prístup k miestu, kde sú údaje uložené, je potrebné vyriešiť niekoľko detailov vrátane toho, ako zabezpečiť, aby neboli zverejnené podnikateľské nápady príjemcu údajov, a aké údaje môže príjemca údajov preniesť na médium, ktoré má pod vlastnou kontrolou (napr. odvodené alebo vyvodené údaje vyplývajúce zo spracovateľských činností príjemcu údajov).

Všeobecne platí, že podmienky prístupu k miestu, kde sú údaje uložené, nesmú narúšať žiadne z práv, ktoré sa žiadajúcemu používateľovi alebo príjemcovi údajov priznávajú podľa aktu o údajoch alebo iného uplatniteľného právneho predpisu.

Prístup k médiu, na ktorom sú údaje uložené a ktoré kontroluje dôveryhodná tretia strana, sa často uprednostňuje pred prístupom k médiu, ktoré kontroluje držiteľ údajov. Prístup k miestu, kde sú údaje uložené, by mal za normálnych okolností stále znamenať vzdialený prístup a prístup na mieste by mal byť obmedzený na extrémne situácie s najvyšším stupňom citlivosti.

Zmluvné strany musia určiť aj čas prístupu k údajom. Podľa článku 5 ods. 1 aktu o údajoch sa na požiadanie používateľa musia údaje sprístupniť bez zbytočného odkladu, a ak je to relevantné a technicky možné, nepretržite a v reálnom čase.

Na dosiahnutie účelov dohodnutých medzi príjemcom údajov a žiadajúcim používateľom však v konkrétnom prípade nie je takýto prístup vždy potrebný. Zmluvné strany sa preto musia dohodnúť na otázkach týkajúcich sa času prístupu k údajom, ako napríklad, či sa prístup poskytuje v reálnom čase, ak je to relevantné a technicky možné, a ak nie, s akou frekvenciou.

Zmluvné strany by mali zároveň zvážiť celý rad ďalších otázok, napríklad aké prístupové údaje sú potrebné, ako aj ktorí zamestnanci príjemcu údajov a koľko z nich môže mať prístup k údajom.

3.2.4. Ak sú údaje sprístupnené v súlade so špecifikáciami uvedenými v dodatku o charakteristikách údajov a dojednaniach prístupu a ak sa ukáže, že dohodnuté špecifikácie nie sú dostatočné na splnenie požiadaviek uvedených v doložkách 3.2.1 a 3.2.2, strany sa zaväzujú začať v dobrej viere rokovania a upraviť špecifikácie tak, aby spĺňali dohodnuté požiadavky.

3.2.5. Držiteľ údajov musí príjemcovi údajov poskytnúť informácie potrebné na prístup k údajom alebo ich prijatie v súlade s článkom 5 aktu o údajoch.

Patrí sem najmä poskytovanie informácií, ktoré sú držiteľovi údajov voľne dostupné, pokiaľ ide o pôvod údajov a akékoľvek práva, ktoré by mohli mať tretie strany v súvislosti s údajmi, ako sú práva dotknutých osôb vyplývajúce z nariadenia (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), alebo skutočnosti, ktoré môžu viesť k vzniku takýchto práv.

Držiteľ údajov uvádza tieto informácie v **dodatku 2**.

Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na akejkoľvek dodatočnej podpore nad rámec požiadaviek aktu o údajoch, a to bezodplatne alebo za poplatok.

3.2.6. Držiteľ údajov sa zaväzuje, že nebude uchovávať žiadne informácie o prístupe príjemcu údajov k údajom požadovaným nad rámec toho, čo je potrebné na účely:

a) riadneho plnenia i) žiadosti žiadajúceho používateľa o prístup a ii) tejto zmluvy;

b) bezpečnosti a údržby dátovej infraštruktúry a

c) dodržiavania zákonných povinností držiteľa údajov uchovávať takéto informácie.

3.3. **Slučka spätnej väzby**

3.3.1. Ak príjemca údajov identifikuje incident súvisiaci s doložkou 3.1 o údajoch, na ktoré sa vzťahuje zmluva, alebo s doložkou 3.2 o charakteristikách údajov a dojednaniach prístupu a ak príjemca údajov poskytne držiteľovi údajov podrobný opis incidentu, držiteľ údajov a príjemca údajov musia v dobrej viere spolupracovať pri zisťovaní dôvodu incidentu. Ak bol incident spôsobený nedodržaním povinností zo strany držiteľa údajov, držiteľ údajov musí toto porušenie bez zbytočného odkladu napraviť. Ak to držiteľ údajov neurobí, považuje sa to za zásadné porušenie a príjemca údajov je oprávnený uplatniť doložku 8 tejto zmluvy (prostriedky nápravy v prípade porušenia zmluvy).

3.3.2. Ak sa niektoré zo špecifikácií dohodnutých v súlade s doložkou 3.2 nedajú dosiahnuť alebo sú príliš náročné z dôvodu výnimočnej zmeny okolností, ktorá nastala po uzavretí zmluvy, držiteľ údajov musí príjemcovi údajov poskytnúť podrobný opis tejto skutočnosti a zmluvné strany začnú v dobrej viere rokovať a upravia špecifikácie tak, aby spĺňali požiadavky stanovené v týchto doložkách. Každá zmluvná strana musí najmä poskytnúť druhej zmluvnej strane dostatočné informácie na posúdenie, prediskutovanie a vyriešenie konkrétnej situácie. Touto doložkou nie je dotknuté právo príjemcu údajov uplatniť si prostriedky nápravy v súlade s doložkou 8.

3.4. **Jednostranné zmeny zo strany držiteľa údajov**

3.4.1. Držiteľ údajov môže jednostranne zmeniť podrobnosti týkajúce sa špecifikácie charakteristík údajov a dojednaní prístupu, ak je to objektívne odôvodnené bežným výkonom jeho činnosti, napríklad technickou úpravou v dôsledku okamžitej bezpečnostnej zraniteľnosti v rade produktov alebo súvisiacich služieb alebo zmenou infraštruktúry držiteľa údajov. Každá zmena musí spĺňať požiadavky doložky 3.2.

3.4.2. Držiteľ údajov musí zmenu oznámiť príjemcovi údajov aspoň (uveďte primeranú lehotu) pred nadobudnutím jej účinnosti.

Kratšia lehota na oznámenie môže stačiť:

a) ak zmena nemá negatívny vplyv na prístup k údajom a ich používanie príjemcom údajov alebo

b) ak by takéto oznámenie bolo za daných okolností nemožné alebo neprimerané, napríklad ak sú potrebné okamžité zmeny z dôvodu práve zistenej bezpečnostnej zraniteľnosti.

3.4.3. Ak má zmena negatívny vplyv na prístup k údajom a ich používanie príjemcom údajov, príjemca údajov je oprávnený ukončiť (príslušnú časť) zmluvy bez toho, aby mu za to náležala akákoľvek náhrada, a to bez ohľadu na akékoľvek iné práva alebo prostriedky nápravy, ktoré môže mať príjemca údajov.

4. **(ak sa údaje musia chrániť ako obchodné tajomstvo) Ochrana obchodného tajomstva**

1. **Zdieľanie obchodného tajomstva** – Držitelia údajov v zásade nemôžu zamietnuť žiadosť o prístup k údajom podľa aktu o údajoch výlučne na základe toho, že určité údaje sa považujú za chránené ako obchodné tajomstvo, pretože by to ohrozilo zamýšľané účinky aktu o údajoch.

Pozri doložku 4.1.

2. **Obchodné tajomstvo** – Ak však držiteľ údajov zistí, že určité údaje, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, sú chránené ako obchodné tajomstvo v zmysle smernice (EÚ) 2016/943[8] (ďalej len „smernica o obchodnom tajomstve“), má nárok na určité práva, predovšetkým na zachovanie dôvernosti predmetného tajomstva.

Podľa článku 2 bodu 1 smernice o obchodnom tajomstve znamená pojem „obchodné tajomstvo“ informácie, ktoré spĺňajú tri požiadavky: a) sú tajné v tom zmysle, že nie sú ako celok alebo pri presnom usporiadaní a spojení ich častí všeobecne známe alebo bežne prístupné osobám v kruhoch, ktoré sa dotknutým druhom informácií bežne zaoberajú, a b) majú obchodnú hodnotu, pretože sú tajné, a c) osoba, ktorá s týmito informáciami oprávnene nakladá, podnikla za daných okolností primerané kroky, aby ich udržala v tajnosti.

„Vlastník obchodného tajomstva“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá oprávnene nakladá s obchodným tajomstvom.

Údaje možno označiť za obchodné tajomstvo len vtedy, ak ich ako také chráni držiteľ údajov alebo vlastník obchodného tajomstva pri podaní žiadosti o prístup k údajom v súlade s článkom 5 aktu o údajoch.

Pozri doložku 4.1.1.

3. **Počiatočná identifikácia obchodného tajomstva** – Práva držiteľov údajov v súvislosti s obchodným tajomstvom sa spočiatku uplatňujú len vtedy, ak sa údaje chránené ako obchodné tajomstvo identifikujú v zmluve, a v takom rozsahu, v akom sú identifikované.

Pozri doložku 4.1.2.

4. **Počas platnosti zmluvy** – Práva držiteľov údajov týkajúce sa obchodného tajomstva by sa však mohli uplatňovať aj počas platnosti zmluvy, pokiaľ ide o nové údaje, ktoré sa majú podľa nej sprístupniť.

Pozri doložku 4.1.3.

5. **Práva na audit – S** cieľom zachovať dôvernosť údajov chránených ako obchodné tajomstvo sa majú zvážiť určité práva na audit prostredníctvom zapojenia nezávislých tretích strán (pričom sa nesmie zasahovať do činností držiteľa údajov alebo príjemcu údajov), a to vrátane mechanizmov v prípade nezhôd týkajúcich sa výsledkov audítorskej správy.

Pozri doložku 4.2.3.

6. **Práva vlastníka obchodného tajomstva (1/4)** – Držiteľ údajov (alebo vlastník obchodného tajomstva, ktorý je treťou stranou) sa môže s príjemcom údajov dohodnúť na požiadavkách na zachovanie dôvernosti obchodného tajomstva ako podmienky na zdieľanie týchto identifikovaných obchodných tajomstiev, ako je prijatie určitých primeraných technických a organizačných opatrení.

Pozri doložky 4.2 a 4.3.

7. **Práva vlastníka obchodného tajomstva (2/4)** – Ak pôvodné opatrenia nepostačujú, vlastník obchodného tajomstva môže v jednotlivých prípadoch v súvislosti s konkrétnymi a identifikovanými údajmi chránenými ako obchodné tajomstvo buď jednostranne zvýšiť úroveň opatrení, alebo požiadať o dohodnutie dodatočných opatrení s príjemcom údajov. Ak nedôjde k dohode o potrebných opatreniach, držiteľ údajov môže pozastaviť zdieľanie konkrétnych údajov chránených ako obchodné tajomstvo za podmienok stanovených v akte o údajoch.

Pozri doložku 4.4.2.

8. **Práva vlastníka obchodného tajomstva (3/4)** – Vlastník obchodného tajomstva môže takisto v jednotlivých prípadoch zamietnuť zdieľanie konkrétnych identifikovaných obchodných tajomstiev, a to výlučne vo výnimočných prípadoch a za podmienok stanovených v akte o údajoch.

Pozri doložku 4.4.3.

9. **Práva vlastníka obchodného tajomstva (4/4)** – Vlastník obchodného tajomstva môže odoprieť alebo pozastaviť zdieľanie údajov, ak príjemca údajov poruší svoje povinnosti týkajúce sa ochrany obchodného tajomstva.

Pozri doložku 4.4.4.

10. **Uchovávanie údajov obsahujúcich identifikované obchodné tajomstvo** – Ak držiteľ údajov odoprie alebo pozastaví zdieľanie údajov v súlade s doložkami 4.4.1, 4.4.2 alebo 4.4.3, držiteľ údajov je stále povinný uchovávať súvisiace údaje obsahujúce identifikované obchodné tajomstvo tak, aby boli voľne dostupné, a to až dovtedy, kým ich nebude možné zdieľať v rámci rozsahu zmluvy.

Pozri doložku 4.5.

11. **Identifikovaný vlastník obchodného tajomstva, ktorý je treťou stranou** – Ak je vlastník obchodného tajomstva treťou stranou, držiteľ údajov sa musí uistiť, že doložkou 4 je chránené aj jeho obchodné tajomstvo, a získať všetky príslušné povolenia od uvedeného vlastníka obchodného tajomstva, ktorý je treťou stranou.

Pozri doložku 4.1.2.

4.1. **Uplatniteľnosť dohôd o obchodnom tajomstve**

4.1.1. Ochranné opatrenia dohodnuté v doložkách 4.2 a 4.3 tejto zmluvy, ako aj súvisiace práva dohodnuté v doložke 4.4 sa vzťahujú výlučne na údaje alebo metaúdaje obsiahnuté v údajoch, ktoré má držiteľ údajov sprístupniť príjemcovi údajov a ktoré sú chránené ako obchodné tajomstvo (v zmysle článku 2 bodu 1 smernice o obchodnom tajomstve) v držbe držiteľa údajov alebo iného vlastníka obchodného tajomstva (v zmysle článku 2 bodu 2 uvedenej smernice).

4.1.2. Identifikácia údajov chránených ako obchodné tajomstvo a totožnosť vlastníka obchodného tajomstva sú uvedené v dodatku 4.

Držiteľ údajov oznámi príjemcovi údajov, že na uzavretie tejto zmluvy týkajúcej sa údajov chránených ako obchodné tajomstvo má všetky príslušné práva od vlastníkov obchodného tajomstva, ktorí sú tretími stranami.

Podľa článku 5 ods. 9 aktu o údajoch „*držiteľ údajov, alebo, ak nie je tou istou osobou, vlastník obchodného tajomstva, identifikuje údaje, ktoré sú chránené ako obchodné tajomstvo, a to aj v rámci relevantných metaúdajov*“.
Držiteľ údajov by preto mal v **dodatku 4** uviesť údaje chránené ako obchodné tajomstvo. Držiteľ údajov by však nemal byť povinný opisovať samotné obchodné tajomstvo. Stačí identifikovať údaje, ktoré sa musia chrániť, aby sa zabezpečila dôvernosť obchodného tajomstva, pretože analýza takýchto údajov mohla obchodné tajomstvo odhaliť.

4.1.3. Ak sa počas platnosti tejto zmluvy sprístupnia príjemcovi údajov nové údaje, ktoré sú chránené ako obchodné tajomstvo, ako sa stanovuje v doložke 4.1.1, na žiadosť držiteľa údajov sa dodatok 4 zodpovedajúcim spôsobom zmení.

Kým sa dodatok 4 nezmení a zmluvné strany sa na ňom nedohodnú, držiteľ údajov môže odoprieť alebo dočasne pozastaviť poskytovanie nových údajov chránených ako obchodné tajomstvo. V takomto prípade sa rozhodnutie držiteľa údajov riadne odôvodní a bez zbytočného odkladu sa písomne poskytne používateľovi. Držiteľ údajov zároveň oznámi príslušnému orgánu určenému podľa článku 37 aktu o údajoch, že zadržal alebo pozastavil spoločné využívanie údajov, a uvedie, ktoré opatrenia neboli dohodnuté alebo vykonané.

4.1.4. Povinnosti stanovené v doložkách 4.2 a 4.3 zostávajú v platnosti aj po ukončení zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

4.2. **Ochranné opatrenia prijaté príjemcom údajov**

4.2.1. Príjemca údajov musí uplatňovať ochranné opatrenia stanovené v **dodatku 4** (ďalej len „ochranné opatrenia príjemcu údajov“).

Zmluvné strany by mali v samostatnom dodatku uviesť všetky podrobnosti týchto opatrení vrátane situácií, keď príjemca údajov zdieľa údaje s tretími stranami. Opatrenia môžu byť technické (napr. šifrovanie, firewally, rozdelené úložisko atď.) aj organizačné (napr. vnútorné riadenie, vhodná správa systému identifikačných dát a kontrola prístupu, zapojenie dôveryhodnej tretej strany).

Keďže opatrenia musia byť primerané, ich obsah sa bude líšiť v závislosti od povahy obchodného tajomstva. Opatrenia budú závisieť aj od toho, či i) sa má poskytnúť prístup k miestu, kde sú údaje uložené, alebo ii) sa údaje majú v plnom rozsahu preniesť príjemcovi údajov. V prvom uvedenom prípade má držiteľ údajov vyšší stupeň kontroly a môže sám uplatniť časť ochranných opatrení, zatiaľ čo príjemca údajov môže mať nižšiu úroveň použitia údajov. V každom prípade sa obe zmluvné strany budú musieť zamerať na dosiahnutie zamýšľaných účinkov aktu o údajoch. Z tohto dôvodu je potrebné vyvážiť rôzne záujmy a zároveň nenarušiť zamýšľané účinky.

4.2.2. Ak má príjemca údajov v tejto zmluve a v zmluve uzavretej medzi príjemcom údajov a používateľom povolené sprístupniť údaje tretej strane, príjemca údajov môže poskytnúť údaje chránené ako obchodné tajomstvo, ak:

a) bez zbytočného odkladu informuje držiteľa údajov o skutočnosti, že údaje chránené ako obchodné tajomstvo budú sprístupnené tretej strane, uvedie príslušné údaje a poskytne držiteľovi údajov totožnosť, miesto usadenia a kontaktné údaje tretej strany;

b) tretia strana uplatňuje ochranné opatrenia stanovené v dodatku 4.

4.2.3. [MOŽNOSŤ] [S cieľom overiť, či a v akom rozsahu príjemca údajov zaviedol a dodržiava ochranné opatrenia príjemcu údajov, príjemca údajov súhlasí s tým, že buď i) každoročne získa správu o posúdení zhody zabezpečenia od nezávislej tretej strany, ktorú vyberie príjemca údajov, alebo ii) každoročne umožní audit posúdenia zhody zabezpečenia od nezávislej tretej strany, ktorú vyberie držiteľ údajov – pod podmienkou, že takáto nezávislá tretia strana podpíše dohodu o dôvernosti, ktorú poskytne príjemca údajov. V takejto správe o bezpečnostnom audite sa musí preukázať, že príjemca údajov dodržiava doložku 4 a dodatok 4, ktoré sa v danom čase uplatňujú. Výsledky audítorských správ sa predložia obom zmluvným stranám bez zbytočného odkladu.

Príjemca údajov si môže vybrať medzi bodmi i) a ii). Ak niektorá zmluvná strana považuje správu o bezpečnostnom audite za nesprávnu, vyhradzuje si právo získať správu o bezpečnostnom audite od inej nezávislej tretej strany. Ak sa toto právo uplatní, obaja nezávislí audítori, ktorí sú tretími stranami, spolu so zmluvnými stranami prediskutujú všetky rozdiely medzi týmito dvoma správami a budú sa snažiť v dobrej viere vyriešiť všetky nevyriešené záležitosti.]

Náklady na tieto audítorské správy sa budú znášať takto: (*uveďte spôsob úhrady týchto nákladov*).

Táto doložka je označená ako voliteľná, pretože zmluvné strany sa môžu dohodnúť na iných opatreniach s cieľom overiť, či používateľ plní svoje povinnosti zaviesť a udržiavať ochranné opatrenia príjemcu údajov.

4.3. **Ochranné opatrenia prijaté vlastníkom obchodného tajomstva**

4.3.1. Držiteľ údajov môže na zachovanie dôvernosti údajov chránených ako obchodné tajomstvo uplatniť opatrenia dohodnuté v **dodatku 4** (ďalej len „ochranné opatrenia vlastníka obchodného tajomstva“).

4.3.2. Držiteľ údajov môže tiež jednostranne zaviesť vhodné technické a organizačné ochranné riešenia, napríklad aktualizáciu softvéru, ak nemajú negatívny vplyv na príjemcu údajov podľa tejto zmluvy.

4.3.3. Príjemca údajov sa zaväzuje, že nezmení ani neodstráni ochranné opatrenia vlastníka obchodného tajomstva ani opatrenia prijaté v súlade s doložkou 4.3.2, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

4.4. **Povinnosť zdieľať a právo zamietnuť, odoprieť alebo ukončiť**

4.4.1. Ak ochranné opatrenia príjemcu údajov a vlastníka obchodného tajomstva podstatne nepostačujú na primeranú ochranu konkrétneho údaju chráneného ako obchodné tajomstvo, držiteľ údajov môže oznámením príjemcovi údajov s podrobným opisom nedostatočných opatrení požiadať o schválenie dodatočných ochranných opatrení; ak po uplynutí primeranej lehoty nedôjde k dohode o takýchto opatreniach a ak je potreba takýchto opatrení riadne odôvodnená, napr. v správe o bezpečnostnom audite, držiteľ údajov môže odoprieť alebo pozastaviť zdieľanie predmetných konkrétnych údajov; v takom prípade musí držiteľ údajov oznámiť túto skutočnosť príjemcovi údajov a príslušnému orgánu určenému podľa článku 37 aktu o údajoch; oznámenie musí byť riadne odôvodnené, musí v ňom byť uvedené, ktoré opatrenia neboli dohodnuté, prípadne dotknuté obchodné tajomstvá, a musí byť podané písomne bez zbytočného odkladu; držiteľ údajov musí naďalej zdieľať všetky údaje chránené ako obchodné tajomstvo okrem týchto konkrétnych údajov.

4.4.2. Ak je za výnimočných okolností držiteľ údajov schopný preukázať, že je vysoko pravdepodobné, že utrpí vážnu hospodársku škodu v dôsledku poskytnutia konkrétnych údajov chránených ako obchodné tajomstvo príjemcovi údajov napriek tomu, že boli vykonané ochranné opatrenia príjemcu údajov a prípadne ochranné opatrenia vlastníka obchodného tajomstva, držiteľ údajov môže pozastaviť zdieľanie predmetných konkrétnych údajov.

Môže to urobiť len vtedy, ak príjemcovi údajov a príslušnému orgánu určenému podľa článku 37 aktu o údajoch predloží riadne odôvodnené oznámenie.

Držiteľ údajov však musí naďalej zdieľať všetky údaje chránené ako obchodné tajomstvo okrem predmetných konkrétnych údajov.

Zamietnutie alebo prerušenie zdieľania údajov podľa článku 5 aktu o údajoch sa obmedzuje na výnimočné okolnosti. Preto musí byť oznámenie riadne odôvodnené. Aspekty, ktoré treba zohľadniť, môžu byť napríklad nedostatočná vymožiteľnosť ochrany obchodného tajomstva v krajinách mimo EÚ, povaha a úroveň dôvernosti príslušného obchodného tajomstva alebo jedinečnosť a novosť príslušného súvisiaceho výrobku.

4.4.3. Ak príjemca údajov nezavedie a neudržiava ochranné opatrenia príjemcu údajov a ak toto nedodržiavanie držiteľ údajov riadne odôvodní, napr. v správe o bezpečnostnom audite, držiteľ údajov je oprávnený odoprieť alebo pozastaviť zdieľanie konkrétneho identifikovaného obchodného tajomstva, kým príjemca údajov incident nevyrieši.

V takom prípade musí držiteľ údajov bez zbytočného odkladu podať riadne odôvodnené písomné oznámenie príjemcovi údajov a príslušnému orgánu určenému podľa článku 37 aktu o údajoch.

4.4.4. Doložka 4.4.1 neoprávňuje držiteľa údajov ukončiť zmluvu. Doložky 4.4.2 alebo 4.4.3 oprávňujú držiteľa údajov ukončiť túto zmluvu len v súvislosti s konkrétnymi identifikovanými obchodnými tajomstvami, a ak:

a) boli splnené všetky podmienky doložky 4.4.2 alebo doložky 4.4.3;

b) zmluvné strany po uplynutí primeranej lehoty nenašli žiadne riešenie napriek snahe nájsť priateľské riešenie, a to aj po zásahu príslušného orgánu určeného podľa článku 37 aktu o údajoch, a

c) príslušný súd nevydal príjemcovi údajov súdne rozhodnutie, ktorým by sa držiteľovi údajov ukladala povinnosť sprístupniť údaje, a ani neprebieha súdne konanie o vydanie takéhoto rozhodnutia.

4.5. Uchovávanie údajov chránených ako identifikované obchodné tajomstvo

4.5.1. Ak držiteľ údajov uplatní právo odoprieť alebo pozastaviť zdieľanie údajov v súlade s doložkami 4.4.1, 4.4.2 a 4.4.3, bude musieť zabezpečiť, aby sa príslušné údaje uchovávali, aby sa uvedené údaje sprístupnili príjemcovi údajov:

a) po odsúhlasení a zavedení príslušných ochranných opatrení alebo

b) po vydaní záväzného rozhodnutia príslušného orgánu alebo súdu, ktorým sa od držiteľa údajov vyžaduje, aby údaje poskytol príjemcovi údajov.

Táto povinnosť uchovávania sa končí, ak príslušný orgán alebo súd záväzným rozhodnutím povolí vymazanie takýchto uchovávaných údajov alebo ak sa zmluva ukončí v súlade s doložkou 4.4.4.

4.5.2. Držiteľ údajov znáša náklady potrebné na uchovávanie údajov podľa doložky 4.5.1. Príjemca údajov však uhradí tieto náklady v rozsahu, v akom dôjde k odopretiu alebo pozastaveniu zdieľania údajov v súlade s doložkou 4.4.3.

5. Používanie údajov a ich zdieľanie s tretími stranami

5.1. Prípustné používanie príjemcom údajov

Príjemca údajov sa zaväzuje spracúvať údaje, ktoré mu boli sprístupnené na základe zmluvy, len na účely a za podmienok dohodnutých so žiadajúcim používateľom.

Príjemca údajov musí vymazať údaje, keď už nie sú potrebné na dohodnutý účel, pokiaľ sa v súvislosti s inými ako osobnými údajmi so žiadajúcim používateľom nedohodlo inak.

5.2. Zdieľanie údajov s tretími stranami

5.2.1. Príjemca údajov nesmie sprístupniť údaje inej tretej strane, pokiaľ to nie je zmluvne dohodnuté so žiadajúcim používateľom, nie je to v súlade so všetkými ochrannými opatreniami dohodnutými s držiteľom údajov a v súlade s uplatniteľným právom EÚ alebo vnútroštátnym právom.

Príjemca údajov nesmie v žiadnom prípade sprístupniť údaje, ktoré dostal, podniku určenému ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 (akt o digitálnych trhoch).

5.2.2. Ak má príjemca údajov povolenie sprístupniť údaje tretej strane, musí prijať primerané zmluvné, technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečil, že:

a) *(v príslušných prípadoch)* tretia strana uplatňuje minimálne rovnaké ochranné opatrenia, aké musí uplatňovať príjemca údajov podľa doložky 4.2, a dodržiava ochranné opatrenia prijaté držiteľom údajov podľa doložky 4.3;

b) tretia strana používa údaje výlučne spôsobom, ktorý je v súlade s doložkami 5.1 a 5.3;

c) držiteľ údajov má voči tretej strane prinajmenšom rovnaké prostriedky nápravy ako voči príjemcovi údajov v prípade použitia alebo zverejnenia údajov zakázaných podľa doložky 5.3.

5.2.3. Bez ohľadu na doložky 5.2.1 a 5.2.2 môže príjemca údajov využívať spracovateľské služby, napr. služby cloud computingu (vrátane infraštruktúry ako služby, platformy ako služby a softvéru ako služby), hostingové služby alebo podobné služby, aby vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť dosiahol dohodnuté účely podľa doložky 5.1. Tretie strany môžu tieto služby využívať aj na dosiahnutie účelov, na ktoré sa s nimi údaje zdieľajú, a to vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

5.3. **Neoprávnené používanie alebo zdieľanie údajov**

5.3.1. Príjemca údajov nesmie:

a) (na účely získania údajov) poskytnúť držiteľovi údajov nepravdivé informácie, použiť zavádzajúce alebo donucovacie prostriedky alebo zneužiť nedostatky technickej infraštruktúry držiteľa údajov určenej na ochranu údajov alebo

b) nedodržiavať zmluvné technické alebo organizačné opatrenia dohodnuté podľa doložiek 4.2 a 4.3 alebo

c) bez súhlasu držiteľa údajov meniť alebo odstraňovať technické ochranné opatrenia, ktoré držiteľ údajov uplatňuje s cieľom zabrániť neoprávnenému prístupu k údajom a zabezpečiť súlad s touto zmluvou, alebo

d) používať prijaté údaje na neoprávnené účely v rozpore s doložkou 5.1 alebo

e) používať údaje na vývoj produktu, ktorý by konkuroval produktu, ani ich na tento účel poskytovať tretej strane;

f) používať údaje na vyvodenie poznatkov o hospodárskej situácii, majetku a výrobných postupoch držiteľa údajov ani o tom, ako tieto údaje používa;

g) používať údaje spôsobom, ktorý má negatívny vplyv na bezpečnosť produktu alebo akejkoľvek súvisiacej služby;

h) používať údaje na profilovanie fyzických osôb, pokiaľ to nie je nevyhnutné na poskytnutie služby, o ktorú žiadajúci používateľ požiadal;

i) poskytnúť údaje inej tretej strane nezákonne alebo v rozpore s doložkami 5.2.1 a 5.2.2.

Ak príjemca údajov urobí niektorú z týchto vecí, predstavuje to zásadné neplnenie, ako sa opisuje v doložke 8.1.1, a má to ďalšie dôsledky, ktoré sa opisujú v doložke 5.3.2.

5.3.2. V prípadoch uvedených v doložke 5.3.1 musí príjemca údajov bez zbytočného odkladu vyhovieť žiadosti držiteľa údajov alebo žiadajúceho používateľa o:

a) informovanie žiadajúceho používateľa o neoprávnenom použití alebo zverejnení údajov a o opatreniach prijatých na ich ukončenie;

b) vymazanie údajov sprístupnených držiteľom údajov podľa tejto zmluvy alebo získaných neoprávneným spôsobom alebo zneužitím a všetky ich kópie;

c) poskytnutie náhrady držiteľovi údajov, žiadajúcemu používateľovi alebo chránenej tretej strane za akúkoľvek škodu, ktorá vznikla v dôsledku neoprávneného použitia alebo zverejnenia, a

d) ukončenie výroby, ponúkania, uvádzania na trh alebo používania tovaru, odvodených údajov alebo služieb vytvorených na základe poznatkov získaných prostredníctvom týchto údajov alebo dovozu, vývozu alebo skladovania tovaru porušujúceho právo na tieto účely a

e) zničenie akéhokoľvek tovaru porušujúceho právo, ak i) existuje vážne riziko, že nezákonné použitie údajov spôsobí držiteľovi údajov, vlastníkovi obchodného tajomstva alebo používateľovi značnú škodu, alebo ii) ak by toto opatrenie nebolo neprimerané vzhľadom na záujmy držiteľa údajov, vlastníka obchodného tajomstva alebo používateľa.

6. **Náhrada za poskytovanie prístupu k údajom**

Zmluvné strany by mali v samotnej zmluve alebo v samostatnom dodatku určiť podrobnosti o náhrade.

Mali by sa dohodnúť aspoň na týchto aspektoch:

— výška splatnej náhrady a mena,

— čas splatnosti platby,

— dojednania o spôsobe platby.

V súlade s aktom o údajoch môže takáto náhrada vždy zahŕňať náhradu nákladov, ktoré vznikli pri sprístupňovaní údajov. Môže zahŕňať aj maržu, okrem prípadov, keď je príjemca údajov MSP alebo nezisková organizácia. V každom prípade musí byť primeraná.

V súlade s článkom 9 ods. 2 aktu o údajoch sa pri určovaní náhrady musia zohľadniť „náklady na sprístupnenie údajov, najmä vrátane nákladov potrebných na formátovanie údajov, ich šírenie elektronickými prostriedkami a uchovávanie“, ako aj „investície do zberu a tvorby údajov v príslušných prípadoch s prihliadnutím na to, či iné strany prispeli k získaniu, vytvoreniu alebo zberu príslušných údajov“, ak náhrada zahŕňa maržu.

Podľa článku 9 ods. 3 aktu o údajoch môže náhrada závisieť aj od objemu, formátu a povahy údajov. Podľa článku 9 ods. 7 aktu o údajoch musí držiteľ údajov v každom prípade poskytnúť informácie, v ktorých dostatočne podrobne uvedie základ pre výpočet náhrady, aby príjemca údajov mohol posúdiť, či sú splnené zákonné požiadavky.

6.1. **(V prípade, že sa príjemca údajov považuje za MSP/neziskovú výskumnú organizáciu)**

6.1.1. Príjemca údajov vyhlasuje, že je MSP, ako sa vymedzuje v odporúčaní 2003/361/ES, *alebo* nezisková výskumná organizácia. Ďalej vyhlasuje, že nemá partnerské alebo prepojené spoločnosti (ďalej len „podniky“), ako sa vymedzujú v článku 3 prílohy k odporúčaniu 2003/361/ES, ktoré sa nekvalifikujú ako MSP.

[MOŽNOSŤ] [Dôkaz o vyššie uvedenom je uvedený v **dodatku 3**.]

6.1.2. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca údajov poskytne držiteľovi údajov náhradu [MOŽNOSŤ 1] [takto: (*uveďte*)] [MOŽNOSŤ 2] [ako sa uvádza v **dodatku 3**].

6.1.3. Držiteľ údajov vyhlasuje, že dohodnutá náhrada nepresahuje náklady priamo súvisiace so sprístupnením údajov príjemcovi údajov, ktoré možno pripísať žiadosti. Uvedené náklady zahŕňajú náklady potrebné na reprodukciu a šírenie údajov elektronickými prostriedkami a ich uloženie, nie však na zber alebo produkciu údajov.

Informácie, v ktorých sa uvádza základ pre výpočet náhrady, ktorý umožňuje príjemcovi údajov overiť, či sú tieto požiadavky splnené, poskytuje držiteľ údajov v **dodatku 3**.

6.1.4. Príjemca údajov bezodkladne informuje držiteľa údajov o všetkých zmenách, ktoré spochybňujú jeho zaradenie ako MSP.

Ak príjemca údajov prestane spĺňať podmienky kvalifikácie ako MSP, zmluvné strany sa zaväzujú začať rokovania o výške primeranej náhrady. Ak po uplynutí primeranej lehoty nedôjde k dohode, držiteľ údajov môže pozastaviť zdieľanie údajov oznámením príjemcovi údajov.

V takomto prípade musí držiteľ údajov zabezpečiť, aby sa údaje uchovávali tak, aby sa uvedené údaje sprístupnili príjemcovi údajov po odsúhlasení náhrady alebo po vydaní záväzného rozhodnutia príslušného orgánu alebo súdu, ktorým sa od držiteľa údajov vyžaduje, aby údaje poskytol príjemcovi údajov.

Náklady potrebné na uchovávanie údajov znáša držiteľ údajov. Príjemca údajov však musí nahradiť držiteľovi údajov akúkoľvek hospodársku škodu, ktorú utrpel z dôvodu, že príjemca údajov držiteľa údajov neinformoval.

6.2. **(V prípade, že sa príjemca údajov nepovažuje za MSP/neziskovú výskumnú organizáciu)**

6.2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca údajov poskytne držiteľovi údajov náhradu [MOŽNOSŤ 1] [takto: (*uveďte*)] [MOŽNOSŤ 2] [ako sa uvádza v **dodatku 3**].

Informácie, v ktorých sa uvádza základ pre výpočet náhrady, ktorý umožňuje príjemcovi údajov overiť, či sú tieto požiadavky splnené, poskytuje držiteľ údajov v **dodatku 3**.

6.2.2. *(v prípade peňažnej náhrady)* Ak sa platba náhrady oneskorí, príjemca údajov by mal držiteľovi údajov zaplatiť úrok z omeškanej náhrady od času splatnosti platby do času platby, ako sa vyžaduje v platných právnych predpisoch.

6.2.3. Ak sa príjemca údajov začne kvalifikovať ako MSP a informuje o tom držiteľa údajov, zmluvné strany sa zaväzujú upraviť výšku primeranej náhrady v súlade s článkom 9 ods. 4 aktu o údajoch

7. **Dátum uplatňovania, trvanie zmluvy a jej ukončenie**

7.1. **Dátum uplatňovania a trvanie**

7.1.1. Táto zmluva [MOŽNOSŤ 1] [nadobúda okamžitú platnosť] [MOŽNOSŤ 2] [nadobúda platnosť od (*uveďte dátum*)].

7.1.2. [MOŽNOSŤ] [Táto zmluva sa uzatvára na [MOŽNOSŤ 1] [dobu neurčitú] [MOŽNOSŤ 2] [dobu určitú (*uveďte*)], s výhradou dôvodov na vypršanie platnosti alebo ukončenie podľa tejto zmluvy.]

Pri zvažovaní trvania zmluvy by sa zmluvné strany mali riadiť predovšetkým žiadosťou používateľa a zmluvou uzavretou medzi používateľom a príjemcom údajov. Ak sa žiadosť týka **jednorazového poskytnutia** údajov, stačí sa dohodnúť na dátume uplatňovania.

Ak sa žiadosť týka **nepretržitého poskytovania** údajov, zmluvné strany sa budú musieť dohodnúť na trvaní zmluvy a zvoliť si buď dobu neurčitú, alebo dobu určitú v závislosti od toho, či žiadajúci používateľ uviedol konkrétne časové obdobie.

7.1.3. [MOŽNOSŤ] {Držiteľ údajov musí začať sprístupňovať údaje príjemcovi údajov [MOŽNOSŤ 1] [bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti zmluvy] [MOŽNOSŤ 2] [v deň *(uveďte dátum a prípadne ďalšie podrobnosti týkajúce sa časového harmonogramu)*].}

Zmluvné strany zvyčajne chcú, aby sa plnenie začalo hneď po nadobudnutí účinnosti zmluvy. Nemusí to však nevyhnutne platiť, napr. ak sa jedna alebo obe strany ešte musia pripraviť na začiatok plnenia.

7.2. **Ukončenie platnosti zmluvy**

7.2.1. Bez ohľadu na zmluvné obdobie dohodnuté podľa doložky 7.1.1 a bez toho, aby bola dotknutá doložka 2.4.3, táto zmluva zaniká:

a) po zničení produktu alebo trvalom ukončení súvisiacej služby, alebo keď produkt alebo súvisiaca služba stratí nezvratným spôsobom schopnosť generovať údaje, alebo

b) ak sa na tom obe zmluvné strany dohodnú.

7.2.2. Príjemca údajov môže zmluvu ukončiť kedykoľvek počas jej trvania oznámením o ukončení doručeným držiteľovi údajov s výpovednou lehotou (*uveďte lehotu*). Príjemca údajov musí žiadajúcemu používateľovi oznámiť, že zmluva bola ukončená.

[MOŽNOSŤ] Ak príjemca údajov ukončí zmluvu podľa tejto doložky pred (*uveďte časový údaj alebo minimálne zmluvné obdobie*), musí nahradiť držiteľovi údajov náklady, ktoré držiteľ údajov vynaložil na sprístupnenie údajov, a to takto: *(uveďte)*.

V niektorých prípadoch môže držiteľ údajov vynaložiť náklady na sprístupnenie údajov príjemcovi údajov, napríklad úpravou svojej digitálnej infraštruktúry, pričom tieto náklady sa budú časom amortizovať.

V takomto prípade môže chcieť držiteľ údajov zabezpečiť, aby od príjemcu údajov dostal náhradu.

7.3. **Účinky uplynutia platnosti a ukončenia**

7.3.1. Uplynutie zmluvného obdobia alebo ukončenie tejto zmluvy zbavuje obe zmluvné strany povinnosti uskutočniť a prijať budúce plnenie, ale nemá vplyv na práva a záväzky, ktoré vznikli do okamihu uplynutia platnosti alebo ukončenia zmluvy.

Uplynutie platnosti alebo ukončenie zmluvy nemá vplyv na žiadne ustanovenie, ktoré má platiť aj po skončení zmluvy, najmä na obmedzenia týkajúce sa prípustného používania a zdieľania údajov príjemcom údajov podľa doložky 5, doložky 4 o obchodnom tajomstve, doložky 9.1 o dôvernosti, doložky 9.5 o uplatniteľnom práve a doložky 9.7 o urovnávaní sporov.

7.3.2. [MOŽNOSŤ 1] [Držiteľ údajov musí prijať primerané opatrenia na podporu odchodu, ktoré môže príjemca údajov odôvodnene očakávať.] [MOŽNOSŤ 2] [Držiteľ údajov musí prijať tieto podporné opatrenia pri odchode: *(uveďte)*.

Zmluvné strany môžu zvážiť, či príjemca údajov potrebuje nejaké podporné opatrenia pri odchode.

To bude relevantné napríklad vtedy, ak príjemca údajov mohol získať údaje z média kontrolovaného držiteľom údajov, ale ešte ich nezískal, pretože neočakával, že zmluva bude ukončená.

8. **Prostriedky nápravy v prípade porušenia zmluvy**

Zmluvné strany sa môžu chcieť dohodnúť nielen na právach a povinnostiach týkajúcich sa konkrétnych údajov (z ktorých mnohé vyplývajú už z aktu o údajoch), ale aj na otázkach všeobecného zmluvného práva, ako sú práva a prostriedky nápravy zmluvnej strany v prípade neplnenia zmluvy druhou zmluvnou stranou.

V takýchto otázkach všeobecného zmluvného práva sa zmluvné strany môžu spoliehať na zákonné štandardné pravidlá alebo na iné zmluvné vzory.

Ak chcú použiť tieto vzorové zmluvné podmienky, mali by sa uistiť, že sú v súlade so všetkými záväznými vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktoré sa môžu na zmluvu vzťahovať.

8.1. **Prípady neplnenia**

8.1.1. Neplnenie záväzku zmluvnou stranou je zásadným neplnením, ak:

a) neplnenie podstatne zbavuje druhú zmluvnú stranu toho, čo mohla podľa tejto zmluvy očakávať, okrem prípadu, keď zmluvná strana, ktorá zmluvu neplní, nepredvídala a nemohla rozumne predvídať takýto výsledok, alebo

b) z okolností je zrejmé, že sa nemožno spoliehať na budúce plnenie zmluvy zmluvnou stranou, ktorá zmluvu neplní.

8.1.2. Neplnenie zmluvy zmluvnou stranou je ospravedlnené, ak je spôsobené prekážkou, nad ktorou táto strana nemá moc a ak sa od tejto strany nemohlo odôvodnene očakávať zohľadnenie tejto prekážky v čase uzavretia tejto zmluvy, alebo vyhnutie sa tejto prekážke či jej následkom, alebo prekonanie tejto prekážky či jej následkov.

V prípade prekážky, ktorá je len dočasná, je ospravedlnenie neplnenia zmluvy zmluvnou stranou účinné počas obdobia trvania tejto prekážky. Ak však oneskorenie možno pokladať za zásadné neplnenie, môže ho za zásadné neplnenie považovať aj druhá zmluvná strana.

Zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, musí zabezpečiť, aby druhá strana dostala oznámenie o prekážke a jej účinkoch na jej schopnosť plniť zmluvu bez zbytočného odkladu po tom, ako sa zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, o týchto okolnostiach dozvedela. Druhá zmluvná strana má nárok na náhradu hospodárskej škody, ktorá jej vznikla v dôsledku neprijatia takéhoto oznámenia.

8.2. **Prostriedky nápravy v prípade neplnenia**

8.2.1. V prípade neplnenia zmluvy zmluvnou stranou má druhá zmluvná strana k dispozícii prostriedky nápravy uvedené v nasledujúcich doložkách bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek prostriedky nápravy dostupné podľa platných právnych predpisov.

8.2.2. Prostriedky nápravy, ktoré nie sú nezlučiteľné, možno spojiť.

8.2.3. Zmluvná strana nemôže využiť prostriedky nápravy v rozsahu, v akom spôsobila neplnenie zmluvy druhou zmluvnou stranou, napríklad ak nedostatky v jej vlastnej dátovej infraštruktúre neumožnili druhej zmluvnej strane riadne si plniť svoje záväzky. Zmluvná strana sa tiež nemôže dovolávať nároku na náhradu škody, ktorú utrpela, v rozsahu, v akom mohla znížiť škodu prijatím primeraných opatrení.

8.2.4. Poškodená strana môže:

a) požadovať, aby zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, bez zbytočného odkladu splnila svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, pokiaľ by to nebolo nezákonné alebo nemožné alebo pokiaľ by konkrétne plnenie nespôsobilo zmluvnej strane, ktorá neplní zmluvu, náklady, ktoré sú neprimerané výhodám, ktoré by získala druhá zmluvná strana;

b) odoprieť svoje plnenie podľa tejto zmluvy, pokiaľ by to predvídateľne nespôsobilo škodu neplniacej zmluvnej strane, ktorá by bola zjavne neprimeraná vzhľadom na závažnosť neplnenia (v príslušných prípadoch) [za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky uvedené v doložke 4.4.4, ak príjemca údajov nezavedie alebo neudržiava ochranné opatrenia príjemcu údajov dohodnuté v doložke 4.2.1];

c) ukončiť túto zmluvu s okamžitou platnosťou bez sankcií výpoveďou druhej zmluvnej strane, ak:

i) je neplnenie zmluvy druhou zmluvnou stranou zásadné alebo

ii) v prípade neplnenia, ktoré nie je zásadné, poškodená strana podala oznámenie so stanovením primeranej lehoty na nápravu neplnenia a táto lehota uplynula bez toho, aby držiteľ údajov zmluvu plnil;

iii) *(v príslušných prípadoch)* [za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky uvedené v doložke 4.4.5, v prípadoch opísaných v doložkách 4.4.2 a 4.4.3;]

d) požadovať náhradu škody za hospodársku škodu, ktorá jej bola spôsobená neplnením zmluvy druhou zmluvnou stranou, ktoré nie je ospravedlnené podľa doložky 8.1.2; Zmluvná strana, ktorá neplnila zmluvu, zodpovedá len za škodu, ktorú v čase uzavretia tejto zmluvy predvídala alebo ktorú mohla predvídať v dôsledku neplnenia zmluvy, pokiaľ k neplneniu nedošlo úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti.

8.2.5. [MOŽNOSŤ] [Ak zmluvná strana nesplní svoje záväzky podľa tejto zmluvy, je povinná v každom prípade zaplatiť sankcie podrobne stanovené v **dodatku 5**, ktoré zmluvné strany považujú za náhradu škody v zmysle doložky 8.2.4 písm. d). Zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, má právo požiadať o zníženie pokuty na primeranú výšku, ak môže preukázať, že pokuta je v porovnaní so škodou spôsobenou neplnením hrubo neprimeraná.

Zmluvné strany môžu chcieť stanoviť sankcie za konkrétne druhy neplnenia zmluvy, pretože pre poškodenú stranu môže byť príliš náročné dokazovať výšku skutočnej škody spôsobenej napríklad nedodaním údajov. Sankcie by mali byť primerané.

9. Všeobecné ustanovenia

9.1. Dôvernosť

9.1.1. Za dôverné sa musia považovať tieto informácie:

a) informácie týkajúce sa obchodného tajomstva, finančnej situácie alebo akéhokoľvek iného aspektu týkajúceho sa činností zmluvnej strany, pokiaľ táto strana tieto informácie nezverejnila;

b) informácie stanovujúce základ pre výpočet primeranej náhrady;

c) informácie týkajúce sa žiadajúceho používateľa a akejkoľvek tretej strany, pokiaľ tieto informácie už nezverejnili.

9.1.2. Obe zmluvné strany sa zaväzujú prijať všetky primerané opatrenia na bezpečné uchovávanie dôverných informácií a neposkytovať tieto informácie žiadnej tretej strane, pokiaľ

a) má jedna zo zmluvných strán zákonnú povinnosť sprístupniť príslušné informácie, napr. s cieľom splniť povinnosť poskytnúť informácie preukazujúce, že nedošlo k diskriminácii v súlade s článkom 8 ods. 3 aktu o údajoch, alebo

b) je potrebné, aby jedna zo zmluvných strán sprístupnila príslušné informácie na splnenie svojich záväzkov podľa tejto zmluvy, alebo

c) jedna zo zmluvných strán získala predchádzajúci súhlas od druhej zmluvnej strany alebo strany, ktorá dôverné informácie poskytla alebo ktorej sa ich zverejnenie týka.

9.1.3. V každom prípade môže držiteľ údajov zverejniť alebo sprístupniť [MOŽNOSŤ 1] [žiadajúcemu používateľovi zmluvu] [MOŽNOSŤ 2] [žiadajúcemu používateľovi také informácie, ktoré sú potrebné na to, aby držiteľ údajov preukázal splnenie svojich povinností i) vo vzťahu k príjemcovi údajov podľa článku 5 aktu o údajoch alebo ii) vyplývajúcich zo zmluvy uzavretej so žiadajúcim používateľom podľa článku 4 ods. 6 aktu o údajoch].

9.1.4. Tieto záväzky mlčanlivosti zostávajú v platnosti aj po ukončení zmluvy po dobu (*uveďte obdobie*).

9.1.5. Tieto záväzky týkajúce sa dôvernosti neodstraňujú žiadne prísnejšie povinnosti podľa i) všeobecného nariadenia o ochrane údajov); ii) ustanovení, ktorými sa vykonáva smernica 2002/58/ES alebo smernica (EÚ) 2016/943, alebo iii) akéhokoľvek iného práva Únie alebo práva členského štátu.

9.2. **Nediskriminácia**

Držiteľ údajov vyhlasuje, že podmienky tejto zmluvy a všetky postupy súvisiace s jej plnením nediskriminujú pri sprístupňovaní údajov porovnateľné kategórie príjemcov údajov vrátane akýchkoľvek ich partnerských alebo prepojených podnikov (ďalej len „podniky“), ako sa vymedzujú v článku 3 prílohy k odporúčaniu 2003/361/ES.

Ak sa príjemca údajov domnieva, že podmienky, za ktorých mu boli údaje sprístupnené, sú diskriminačné, držiteľ údajov musí na žiadosť príjemcu údajov bez zbytočného odkladu poskytnúť informácie preukazujúce, že k diskriminácii nedošlo.

9.3. **Komunikačné prostriedky**

Akékoľvek oznámenie alebo iná komunikácia požadovaná touto zmluvou musí byť v písomnej podobe a môže byť doručená osobne, zaslaná predplatenou poštou alebo zaslaná elektronickými prostriedkami vrátane e-mailu za predpokladu, že odosielateľ uchová dôkaz o odoslaní na adresy uvedené nižšie:

Strana	Kontaktná osoba	E-mail	Telefónne číslo	Adresa
Používateľ	[Meno/Pozícia]	[E-mail]	[Tel. č.]	[Adresa]
[Príjemca údajov]	[Meno/Pozícia]	[E-mail]	[Tel. č.]	[Adresa]

Každé takéto oznámenie alebo komunikácia sa považujú za doručené:

a) ak sa doručujú osobne, v deň doručenia;

b) ak sa posielajú predplatenou poštou, tretí pracovný deň po odoslaní;

c) v prípade odoslania elektronickými prostriedkami v deň odoslania za predpokladu, že odosielateľ nedostal žiadne chybové hlásenie o nedoručení.

9.4. **Úplná zmluva, zmeny a oddeliteľnosť**

9.4.1. Táto zmluva (spolu so svojimi **dodatkami**, na ktoré sa v nej odkazuje) predstavuje úplnú zmluvu medzi zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetu tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy a dojednania zmluvných strán, ústne aj písomné, týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.

9.4.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sú platné len vtedy, ak sa na nich zmluvné strany dohodnú písomne, a to aj v akejkoľvek elektronickej forme.

9.4.3. Ak sa ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy považuje za neplatné, neúčinné, zrušiteľné alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu a ak je toto ustanovenie oddeliteľné od ostatných podmienok zmluvy, ostatné ustanovenia zostávajú platné a vymáhateľné. Akékoľvek vzniknuté medzery alebo nejasnosti v tejto zmluve sa musia riešiť v súlade s doložkou 9.6.

9.5. **Uplatniteľné právo**

Táto zmluva sa musí riadiť právom *(uveďte členský štát)*.

9.6. **Výklad**

9.6.1. Túto zmluvu uzatvárajú zmluvné strany na základe práv a povinností zmluvných strán podľa aktu o údajoch. Akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy sa musí vykladať tak, aby bolo v súlade s aktom o údajoch a inými právnymi predpismi Únie alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi prijatými v súlade s právom Únie, ako aj s akýmkoľvek platným vnútroštátnym právom, ktoré je zlučiteľné s právom Únie a od ktorého sa nemožno odchýliť dohodou.

9.6.2. Ak sa akákoľvek medzera alebo nejasnosť v tejto zmluve nedá vyriešiť spôsobom uvedeným v doložke 9.6.1, táto zmluva sa musí vykladať v súlade s pravidlami výkladu stanovenými platnými právnymi predpismi (pozri doložku 9.5).

9.7. **Urovnávanie sporov**

9.7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vynaložia maximálne úsilie na vyriešenie sporov zmierom a pred podaním žaloby na súd predložia svoj spor *(uveďte názov a kontaktné údaje konkrétneho orgánu na urovnávanie sporov alebo v prípade sporov, ktoré patria do jeho právomoci, sa obráťte na akýkoľvek orgán na urovnávanie sporov v členskom štáte, ktorý spĺňa podmienky článku 10 aktu o údajoch)*.

[MOŽNOSŤ] [Výlučnú právomoc prejednávať prípady týkajúce sa tejto zmluvy majú súdy (*uveďte členský štát*).]

Dodatok 1

(dôkazy na požiadanie a prípadné splnomocnenie)

[vypracujú zmluvné strany]

Dodatok 2

(podrobné informácie o údajoch, na ktoré sa vzťahuje zmluva, a o dojednaniach prístupu)

V tomto dodatku by zmluvné strany mali uviesť podrobné informácie o údajoch, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, o dojednaniach prístupu a o prostriedkoch a informáciách potrebných na prístup k údajom a ich používanie, ako boli dohodnuté v doložkách 3.1 a 3.2.

Tento dodatok obsahuje len zoznam kľúčových prvkov, na ktorých by sa strany mali dohodnúť. Jeho formu aj obsah si zmluvné strany prispôsobia tak, aby vyhovoval ich potrebám. Tento zoznam môžu doplniť najmä zmluvné strany.

A. **Špecifikácia obsahu údajov**

V dodatku by sa mali najprv zoradiť a uviesť údaje z produktu a zo súvisiacich služieb, na ktoré sa vzťahuje zmluva, s uvedením obsahu údajov a frekvencie zberu (štruktúrovaný zoznam údajových bodov alebo presných kategórií údajov).

B. **Obdobie uchovávania**

V dodatku by sa malo uviesť obdobie uchovávania, aby bol používateľ informovaný o trvaní sprístupnenia údajov. Môže sa tak urobiť nespojitým spôsobom pre každý údajový bod alebo skupinu údajových bodov.

C. **Režim údajov**

V dodatku by sa malo uviesť, či sú všetky údaje alebo ich časť osobitnými údajmi, ktoré sa riadia osobitným režimom. V dodatku by sa mohlo napríklad uviesť, či a aké údaje sa považujú za osobné údaje.

D. **Štruktúra a formát údajov**

V dodatku by sa malo uviesť, v akom štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte sú údaje k dispozícii.

E. **Prenosové/prístupové médium**

V dodatku by sa malo uviesť, prostredníctvom akého bezpečného a vhodného elektronického média držiteľ údajov sprístupní údaje príjemcovi údajov, a to buď prenosom, alebo prístupom.

F. **Načasovanie prístupu k údajom**

V dodatku by sa mali uviesť rýchlosť, frekvencia a ďalšie časové parametre prístupu k údajom, ako napríklad v reálnom čase, takmer v reálnom čase, nepretržite, bez zbytočného oneskorenia, v určitej frekvencii.

G. **Dátum začatia**

V dodatku by sa mal uviesť dátum začatia, od ktorého držiteľ údajov sprístupní údaje príjemcovi údajov.

H. **Informácie potrebné na výkon prístupových práv príjemcu údajov**

V dodatku sa môžu uviesť informácie potrebné na to, aby príjemca údajov mohol uplatniť svoje prístupové práva. Môže zahŕňať kontaktnú osobu na riešenie technických problémov na strane držiteľa údajov, ako aj na strane príjemcu údajov.

Dodatok 3

(dôkazy o veľkosti príjemcu údajov a podrobnosti o výpočte náhrady)

[vypracujú zmluvné strany]

Dodatok 4

(obchodné tajomstvo)

[vypracujú zmluvné strany]

PRÍLOHA V

VZOROVÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

pre zmluvy o dobrovoľnom zdieľaní údajov medzi poskytovateľmi údajov a príjemcami údajov

Tieto vzorové zmluvné podmienky sú navrhnuté pre zmluvy, v ktorých je zdieľanie údajov medzi poskytovateľom údajov a príjemcom údajov dobrovoľné, t. j. poskytovateľ údajov nie je povinný zdieľať údaje podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854 (ďalej len „akt o údajoch“) alebo podľa akejkoľvek inej právnej povinnosti obsiahnutej v práve Únie (napríklad v článku 6 ods. 9 a 10 aktu o digitálnom trhu) alebo vo vnútroštátnom práve.

Hlavnou novinkou aktu o údajoch pre takéto vzťahy je, že jeho článok 13 obsahuje kontrolu neprijateľných zmluvných podmienok. Zmluvné podmienky týkajúce sa prístupu k údajom a ich používania alebo zodpovednosti a prostriedkov nápravy v prípade porušenia povinností súvisiacich s údajmi alebo ukončenia plnenia týchto povinností, ktoré podniku jednostranne uložil iný podnik, sú nezáväzné, ak sú neprijateľné.

Hoci táto zmluva nemá nahradiť už existujúce zmluvy o dobrovoľnom zdieľaní údajov, môže sa použiť ako kritérium na posúdenie spravodlivosti doložiek v existujúcich zmluvách.

V prípadoch povinného zdieľania údajov z produktov a zo súvisiacich služieb podľa aktu o údajoch použite buď *„vzorové zmluvné podmienky pre zmluvy medzi držiteľmi údajov a príjemcami údajov o sprístupnení údajov na žiadosť používateľov pripojených produktov a súvisiacich služieb“* (článok 5 aktu o údajoch), alebo *„vzorové zmluvné podmienky pre zmluvy o prístupe k údajom a ich používaní medzi držiteľmi údajov a používateľmi pripojených produktov a súvisiacich služieb“* (článok 4 aktu o údajoch).

Ostatné scenáre povinného zdieľania údajov by mali zmluvné strany riešiť samostatne a zabezpečiť, aby sa dodržiavali povinnosti vyplývajúce z konkrétneho právneho predpisu, ako aj povinnosti podľa kapitoly III aktu o údajoch. Na scenár povinného zdieľania údajov tohto druhu sa môžu vzťahovať osobitné súbory podmienok vypracované Európskou komisiou alebo členským štátom.

1. **Zmluvné strany**

Táto zmluva o prístupe k údajom a ich používaní sa uzatvára medzi

(*uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy*) (ďalej len „poskytovateľ údajov“)

a

(*uveďte meno, kontaktné údaje a ďalšie odkazy*) (ďalej len „príjemca údajov“)

v tejto zmluve označovanými spoločne ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“.

Poskytovateľom údajov môže byť akýkoľvek podnik, ktorý:

— uchováva údaje a

— má právo dobrovoľne sprístupniť údaje a

— v závislosti od prípadu kontroluje vlastnosti údajov alebo prostriedky prístupu k údajom takým spôsobom, aby mohol dodržiavať povinnosti stanovené v týchto vzorových zmluvných podmienkach (ak sa to nedeje, mohla by byť vhodnejšia iná zmluva).

Upozorňujeme, že pri zdieľaní osobných údajov sa vyžaduje dodržiavanie platných právnych predpisov o ochrane údajov (vrátane potreby právneho základu a v prípade zdieľania údajov s príjemcom údajov v tretej krajine dodržiavanie požiadaviek týkajúcich sa medzinárodných prenosov údajov).

V prípadoch použitia súvisiacich s aktom o údajoch môže byť poskytovateľom údajov napríklad:

— držiteľ údajov podľa článku 2 bodu 13 nariadenia (EÚ) 2023/2854, ktorý má právo zdieľať údaje z produktov a zo súvisiacich služieb alebo ktorý chce zdieľať odvodené alebo vyvodené údaje,

— používateľ pripojeného produktu alebo súvisiacej služby, ktorému držiteľ údajov preniesol údaje (napríklad vrátane údajov od virtuálneho asistenta, ktorý komunikuje s produktom alebo so súvisiacou službou),
— bývalý príjemca údajov podľa článku 2 bodu 14 nariadenia (EÚ) 2023/2854, ktorý má teraz právo používať a sprístupňovať údaje v súlade so svojimi dohodami s používateľom a držiteľom údajov.

V iných prípadoch použitia môže byť poskytovateľom údajov napríklad:

— poľnohospodár, ktorý chce zdieľať údaje o pôde na účely zlepšenia vzoriek svojich rastlín so svojím poskytovateľom umelej inteligencie alebo na účely tréningu, zlepšenia alebo vývoja nových systémov umelej inteligencie s iným poskytovateľom umelej inteligencie,

— spoločnosť, ktorá chce predať časti svojich obchodných údajov inej spoločnosti,

— univerzita, ktorá chce predať údaje sociologickému výskumnému inštitútu na vytvorenie štatistiky,

— IT spoločnosť, ktorá sa chce zapojiť do dátovej siete pre kybernetické bezpečnostné incidenty s cieľom podporiť načasovanie reakcie na incidenty.

Príjemcom údajov môže byť akýkoľvek podnik, ktorému poskytovateľ údajov sprístupní údaje a ktorý prijíma a používa údaje na vlastné obchodné účely v rámci tejto zmluvy ako protistrana poskytovateľa údajov.

Vymedzenie pojmu príjemca údajov v tejto zmluve sa vzťahuje na akúkoľvek stranu prijímajúcu akýkoľvek druh zdieľania údajov, nielen na príjemcov údajov v rámci scenárov povinného zdieľania údajov podľa aktu o údajoch.

2. **Údaje, na ktoré sa vzťahuje zmluva**

Údaje, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, pozostávajú z údajov uvedených v **dodatku 1** (ďalej len „údaje“). Ak sa na všetky údaje poskytnuté podľa tejto zmluvy alebo ich časť vzťahuje osobitný režim (okrem osobných údajov, ktoré sa osobitne uvádzajú v doložke 3.2), poskytovateľ údajov sa zaväzuje identifikovať takéto údaje v **dodatku 2**, ako aj prijať primerané opatrenia na ochranu takýchto údajov v súlade s uplatniteľným režimom.

Identifikácia osobitných režimov

Keďže tieto podmienky sa týkajú výlučne dobrovoľného zdieľania údajov, poskytovateľ údajov nemá povinnosť zdieľať žiadne údaje, na ktoré by sa vzťahoval osobitný právny režim (na rozdiel od povinného zdieľania údajov podľa aktu o údajoch predovšetkým neexistuje povinnosť zdieľať údaje chránené ako obchodné tajomstvo). Ak sa údaje v rámci osobitného režimu nezdieľajú, nemusia sa uvádzať v dodatku 2; ak sa však zdieľajú, musia sa uviesť a chrániť.

Údaje označené ako také v dodatku 2 môžu byť napríklad:

— chránené ako obchodné tajomstvo poskytovateľa údajov, v takom prípade sa na ne vzťahuje doložka o „obchodnom tajomstve“,

— poskytovateľom údajov považované za dôverné a v takom prípade budú chránené podľa doložky o „dôvernosti“,

— chránené právami k databázam *sui generis* alebo inými právami duševného vlastníctva, v takom prípade sa bude uplatňovať doložka o „duševnom vlastníctve“,

— údaje, na ktoré sa vzťahuje nariadenie pre špecifický sektor (napr. energetika, obrana, bezpečnosť, financie, klinické vyšetrenia atď.), vrátane nariadení týkajúcich sa spoločných európskych dátových priestorov,

— ovplyvnené obmedzeniami práva hospodárskej súťaže alebo

— chránené akýmkoľvek iným príslušným právnym režimom, ktorý by zmluvné strany chceli zdôrazniť.

Opis údajov, na ktoré sa vzťahuje príslušný právny režim, by mal byť doplnený o informácie potrebné na zákonné a bezpečné používanie údajov príjemcom údajov (napríklad v prípade ochrany duševného vlastníctva informácie o licenciách a autorských právach tretích strán).

Špecifický prípad spoločných európskych dátových priestorov

V niektorých situáciách by sa údaje mohli zdieľať v rámci spoločného európskeho dátového priestoru špecifického pre danú oblasť. Toto zdieľanie údajov by sa malo vykonávať v súlade s ustanoveniami príslušného nariadenia, ktoré sa vzťahuje na takýto dátový priestor, ak ide o povinné zdieľanie údajov podľa takéhoto nariadenia. Mimo rozsahu povinného zdieľania údajov podľa príslušného nariadenia, ktoré sa vzťahuje na dátový priestor, je naďalej možné dobrovoľné zdieľanie údajov. V tomto prípade možno použiť tento súbor pojmov.

3. **Základ zmluvy**

3.1. **Pôvod údajov**

3.1.1. Poskytovateľ údajov týmto vyhlasuje, že údaje poskytnuté na základe tejto zmluvy pochádzajú z týchto zdrojov: *(Uveďte všetky zdroje údajov a, ak je to možné, údaje poskytnuté z každého zdroja)*

Zmluvné strany môžu určiť rôzne druhy zdrojov, ako napríklad:

— údaje z produktov alebo údaje zo súvisiacej služby podľa aktu o údajoch,

— iné údaje pochádzajúce z produktu alebo zo súvisiacej služby, ktoré sa podľa aktu o údajoch nepovažujú za údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby (napr. odvodené údaje alebo údaje pochádzajúce z iného softvéru, ako sú demografické údaje zadané používateľom do aplikácie),

— údaje pochádzajúce z externých zdrojov, napríklad údaje, ktoré poskytovateľovi údajov poskytuje tretia strana v súvislosti s produktmi alebo používateľmi tejto tretej strany,

— údaje vytvorené poskytovateľom údajov (autonómne), napríklad záznamy o zákazníkoch vytvorené zamestnancami poskytovateľa údajov v jeho systéme riadenia vzťahov so zákazníkmi, tabuľky, spracované údaje, odvodené údaje, vyvodené údaje, zlúčené údaje atď.

Záruky sú vo všeobecnosti dôsledkom toho, že poskytovateľ údajov poskytuje údaje a príjemca údajov nemôže overiť zákonnosť týchto údajov a ich pôvod. V takýchto prípadoch sa príjemca údajov musí spoliehať na poskytovateľa údajov a môže si v tejto súvislosti želať získať určité záruky. Záruky však nemusia byť relevantné v situácii, keď má príjemca údajov lepšie možnosti na overenie a/alebo prevzatie rizika týkajúceho sa údajov – napríklad z dôvodu, že poskytovateľ údajov je MSP a/alebo že údaje sa získavajú priamo z produktu.

3.1.2. Poskytovateľ údajov vyhlasuje, že:

a) *(v príslušných prípadoch)* keďže údaje obsahujú iné ako osobné údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby [v zmysle nariadenia (EÚ) 2023/2854 o harmonizovaných pravidlách spravodlivého prístupu k údajom a ich používania (ďalej len „akt o údajoch“)] a poskytovateľ údajov podľa tejto zmluvy má prístup k údajom ako držiteľ údajov, spracúvanie a zdieľanie týchto údajov je v súlade s článkom 4 ods. 13 aktu o údajoch predmetom zmluvy s príslušným používateľom, ako sa vymedzuje v článku 2 bode 12 aktu o údajoch (ďalej len „používateľ“), a že táto zmluva umožňuje zdieľanie údajov na účely zohľadnené v tejto zmluve;

b) *(v príslušných prípadoch)* keďže údaje obsahujú údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby a poskytovateľ údajov podľa tejto zmluvy k nim získal prístup ako príjemca údajov podľa článku 5 aktu o údajoch, táto zmluva nie je porušením zmluvných záväzkov s používateľom a držiteľom údajov a povinností podľa aktu o údajoch;

c) vlastní alebo má dostatočné zákonné a/alebo zmluvné práva na údaje bez porušenia práv iných osôb a proti poskytovateľovi údajov nie je vedené žiadna žaloba alebo súdne konanie, ktoré by v prípade nepriaznivého rozhodnutia mali podstatný nepriaznivý vplyv na jeho schopnosť udeliť práva udelené podľa tejto zmluvy;

d) s výnimkou prípadov, keď sa v **dodatku 2** uvádza inak, a bez toho, aby bola dotknutá doložka 3.2, na vlastné náklady získal a bude počas trvania a na účel zmluvy udržiavať všetky povolenia, licencie a oprávnenia potrebné na zdieľanie a používanie akýchkoľvek údajov získaných od tretej strany alebo poskytnutých treťou stranou zo strany príjemcu údajov.

3.1.3. *(v príslušných prípadoch)* Keďže údaje obsahujú údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby (v zmysle aktu o údajoch) a poskytovateľ údajov podľa tejto zmluvy k nim získal prístup v súlade s článkom 4 aktu o údajoch v úlohe používateľa, príjemca údajov vyhlasuje, že nie je určený ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 („akt o digitálnych trhoch“).

3.1.4. [MOŽNOSŤ] [Každá zmluvná strana zabezpečí, aby všetky údaje, súbory alebo softvér prenášané druhej zmluvnej strane na základe tejto zmluvy neobsahovali žiadne vírusy, malvér, ransomvér ani iný škodlivý kód, ktorý by mohol ohroziť integritu, bezpečnosť alebo funkčnosť systémov druhej zmluvnej strany.]

3.1.5. [MOŽNOSŤ] [Každá zmluvná strana zabezpečí, aby všetky údaje, súbory alebo softvér prenášané druhej zmluvnej strane podľa tejto zmluvy pochádzali z činností zberu údajov, ktoré sú v súlade s platnými normami v oblasti *(uveďte: profesií, etického priemyslu, kybernetickej bezpečnosti, výskumu a/alebo AI)*.]

3.2. **Súlad s právnymi predpismi o ochrane údajov a súkromia**

3.2.1. Pokiaľ sa údaje považujú za osobné údaje, každá zmluvná strana vyhlasuje, že dodržiava nariadenie (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a prípadne smernicu 2002/58/ES, ako aj ďalšie uplatniteľné právne predpisy v oblasti ochrany osobných údajov.

3.2.2. Zmluvné strany musia v **dodatku 3** uviesť podrobné informácie o tom, ktoré údaje sa považujú za osobné údaje, ako aj príslušné povinnosti zmluvných strán v súvislosti so spracúvaním takýchto osobných údajov podľa tejto zmluvy.

Úlohy strán a dohody podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov

Pojem „osobné údaje“ je podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov veľmi široký. Zachytáva všetky údaje, ktoré sa týkajú identifikovanej alebo identifikovateľnej osoby. Iné ako osobné údaje sa môžu stať osobnými údajmi, napríklad keď sú súčasťou zmiešaného súboru údajov, v ktorom sa kombinujú s novými údajmi a výsledok tejto kombinácie umožňuje prepojiť údaje s identifikovanou alebo identifikovateľnou osobou. To sa môže stať aj v prípade, že sa objavia nové možnosti spracúvania údajov. Strany by mali posúdiť svoje úlohy podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Kľúčové pojmy všeobecného nariadenia o ochrane údajov:

— „dotknutá osoba“ je identifikovaná alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej sa informácie týkajú,

— „prevádzkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov,

— „sprostredkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa.

Tieto doložky sa uplatňujú, ak je poskytovateľ údajov prevádzkovateľom alebo spoločným prevádzkovateľom s inou stranou podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Na určenie toho, kto má akú úlohu podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov, musia zmluvné strany posúdiť, či rozhodujú o tom, prečo (účel) a ako (aké prostriedky sa majú použiť) sa osobné údaje spracúvajú.

— Ak poskytovateľ údajov zdieľa údaje s príjemcom údajov, ktorý ich používa na vlastné účely, obe strany sú samostatnými prevádzkovateľmi a nesú vlastnú zodpovednosť za dodržiavanie všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

— Ak poskytovateľ údajov zdieľa údaje s príjemcom údajov s cieľom dosiahnuť spoločný účel, poskytovateľ údajov a príjemca údajov sú spoločnými prevádzkovateľmi podľa článku 26 všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Musia sa spoločne dohodnúť, ako budú všeobecné nariadenie o ochrane údajov dodržiavať.

— Ak sú na zabezpečenie súladu so všeobecným nariadením o ochrane údajov potrebné ďalšie zmluvné doložky (napr. podľa článku 26 alebo článku 46), takéto doložky sa môžu (a mali by sa) používať spolu s týmito vzorovými zmluvnými podmienkami. Zmluvné strany môžu na ne odkázať v **dodatku 3**, v ktorom by sa malo všeobecne uvádzať, ako sa plnia požiadavky stanovené vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov, a to aj s ohľadom na príslušné úlohy a povinnosti zmluvných strán podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Platný právny základ

Na zdieľanie údajov by mal existovať platný právny základ podľa článku 6 ods. 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov a dotknutá osoba musí byť o tomto (ďalšom) spracúvaní informovaná podľa článku 13 alebo 14 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

— Platným právnym základom pre poskytovateľa údajov a príjemcu údajov, ktorí konajú ako dvaja samostatní alebo spoloční prevádzkovatelia, by mohol byť súhlas dotknutej osoby, zmluva s dotknutou osobou alebo v jej záujme alebo oprávnený záujem prevádzkovateľa (-ov) alebo tretej strany (za predpokladu, že nad ním neprevažujú záujmy alebo práva dotknutej osoby).

— Údaje sa môžu zdieľať len na konkrétny, výslovne uvedený a legitímny účel. Mohlo by ísť napríklad o zdieľanie údajov na účely zlepšenia produktu, keď sa strany dohodli na použití údajov na spoločný vývoj novej funkcie.

— Poskytovateľ údajov, ktorý koná ako prevádzkovateľ, by mohol na základe svojho oprávneného záujmu lepšie si udržať v budúcnosti klientov zdieľať údaje aj so svojou materskou spoločnosťou, ktorá tiež koná ako nezávislý prevádzkovateľ údajov a používa údaje na vytváranie globálnych štatistík – na základe svojho oprávneného záujmu zlepšiť služby poskytované skupinou na celom svete.

Príjemca údajov by mal od poskytovateľa údajov dostať dostatočné informácie na to, aby mohol byť schopný preukázať súlad si všeobecným nariadením o ochrane údajov. Zmluvné strany sa môžu napríklad dohodnúť, že v **dodatku 3** uvedú pôvodný účel zberu údajov. Môže to byť potrebné na zistenie, či je spracúvanie na iný účel zlučiteľné s účelom, na ktorý boli osobné údaje pôvodne zhromaždené podľa článku 6 ods. 4 všeobecného nariadenia o ochrane údajov v prípade spoločných prevádzkovateľov. Všetky potrebné podrobnosti o príslušných povinnostiach zmluvných strán v súvislosti so spracúvaním takýchto osobných údajov podľa tejto zmluvy by mali byť uvedené v **dodatku 3**.

Ďalšie informácie o všeobecnom nariadení o ochrane údajov:

— vysvetlenie kľúčových pojmov všeobecného nariadenia o ochrane údajov:

https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/data-protection-explained_sk,

— príručka o ochrane údajov pre malé podniky:

https://www.edpb.europa.eu/sme-data-protection-guide/home_en,

— usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy Európskeho výboru pre ochranu údajov:

https://www.edpb.europa.eu/our-work-tools/general-guidance/guidelines-recommendations-best-practices_sk,

— ďalšie usmernenia vám poskytnú národné orgány pre ochranu údajov v jednotlivých členských štátoch. Zoznam národných orgánov pre ochranu údajov:

https://www.edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_sk,

— štandardné zmluvné doložky podľa článku 28 všeobecného nariadenia o ochrane údajov: https://commission.europa.eu/publications/publications-standard-contractual-clauses-sccs_sk,

— informácie pri prenose osobných údajov mimo EÚ/EHP: https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection_sk.

3.3. **Nepresnosť vyhlásení**

3.3.1. Každá zmluvná strana, ktorá zistí, že akékoľvek vyhlásenie uvedené v tejto doložke nie je alebo už nie je presné, alebo v dohľadnej budúcnosti nebude presné, o tom bez zbytočného odkladu informuje druhú zmluvnú stranu s výnimkou prípadov, že druhá zmluvná strana o tejto skutočnosti už vie alebo by mala vedieť.

3.3.2. Po zistení tejto situácie musí príslušná zmluvná strana prijať vhodné opatrenia a v rámci možností opraviť nepresnosť vyhlásenia. Ak sa situácia nenapraví a nie je možné ju napraviť, táto zmluva musí byť ukončená písomným oznámením o ukončení zmluvy s uvedením dôvodov ukončenia, ktoré jedna zo zmluvných strán zašle druhej zmluvnej strane. Ukončenie má okamžitú účinnosť. Ak sa nepresnosť týka len časti údajov, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, ukončenie platí len pre príslušnú časť.

3.3.3. Účinky ukončenia zmluvy sa riadia doložkou 9.3.

4. **Sprístupňovanie údajov**

4.1. **Charakteristiky údajov**

Poskytovateľ údajov môže prijať rôzne stupne záväzkov týkajúcich sa poskytovaných údajov, od najzákladnejšieho záväzku, že údaje budú poskytnuté spolu s metaúdajmi, aby boli zrozumiteľné, až po najprísnejší záväzok, že budú zodpovedať účelom, ktoré zamýšľa príjemca údajov, a/alebo že budú vyčerpávajúce a presné. Zmluvné strany by si mohli vybrať z týchto možností.

Okrem toho môžu zmluvné strany pridať akúkoľvek ďalšiu požiadavku, ktorá má zmysel z hľadiska konkrétnej situácie v oblasti zdieľania údajov: napríklad, ak sa údaje zdieľajú na výskumné účely, cieľ reprodukovateľnosti výskumu si môže vyžadovať, aby sa špecifikovala frekvencia a obdobie uchovávania každej aktualizovanej verzie súboru údajov, v takom prípade sa tieto prvky môžu doplniť do oddielu „osobitné požiadavky na kvalitu“ uvedeného ďalej.

Poskytovateľ údajov sprístupní údaje príjemcovi údajov:

a) v rovnakej kvalite, akú má k dispozícii poskytovateľ údajov, a

b) spolu s relevantnými metaúdajmi, doménovými tabuľkami, sémantikou, licenčnými informáciami a inými informáciami potrebnými na to, aby boli údaje pre príjemcu údajov zrozumiteľné.

[MOŽNOSŤ] c) [a *(v príslušných prípadoch vyberte podľa potreby jednu alebo viac možností*)

i) údaje sa sprístupňujú v úplnom, štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte. Zmluvné strany považujú túto požiadavku za splnenú prostredníctvom týchto špecifikácií týkajúcich sa údajov: *(Uveďte);*

ii) údaje sa sprístupňujú v súlade so zásadami FAIR (pre vyhľadateľné, prístupné, interoperabilné a opätovne použiteľné údaje), ako sa podrobnejšie opisuje na webovom sídle www.go-fair.org/fair-principles: [MOŽNOSŤ] [(*Opíšte, ako dodržiavať kritériá FAIR*)];

Dodržiavanie zásad FAIR možno dosiahnuť splnením niekoľkých merateľných požiadaviek. Model vyspelosti FAIR, ktorý vypracovala RDA (https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC140764) poskytuje rámec na posúdenie, do akej miery sú tieto ukazovatele splnené. Poskytovateľ údajov by mal zosúladiť svoje postupy zdieľania údajov s úrovňou vyspelosti, ktorá zodpovedá jeho špecifickým potrebám.

Poskytovateľ údajov musí minimálne zabezpečiť, aby boli k dispozícii metaúdaje a aby spĺňali všetky ukazovatele označené v modeli vyspelosti ako „nevyhnutné“. Okrem toho môže poskytovateľ údajov využívať nástroje, osvedčené postupy a usmernenia špecifické pre daný kontext, napríklad tie, ktoré sú k dispozícii na adrese https://doi.org/10.2760/5646214, s cieľom zjednodušiť a konkretizovať uplatňovanie zásad FAIR.

iii) poskytovateľ údajov prispôsobí údaje tomuto kontextu spracúvania v súlade s obvyklými očakávaniami: *(Pridajte stručný opis*);

iv) údaje sú vhodné pre ciele, ktoré príjemca údajov sleduje: *(Pridajte stručný opis*);

v) poskytovateľ údajov sprístupní príjemcovi údajov tieto údaje: *(Doplňte/odstráňte/uveďte špecifické požiadavky na kvalitu*)

— vyčerpávajúci súbor údajov, t. j. údaje obsahujú všetky údaje, ktoré má poskytovateľ údajov v rámci tejto zmluvy k dispozícii, a/alebo

— aktuálny súbor údajov, t. j. údaje odrážajú údaje, ktoré má poskytovateľ údajov k dispozícii v deň podpisu tejto zmluvy, a/alebo

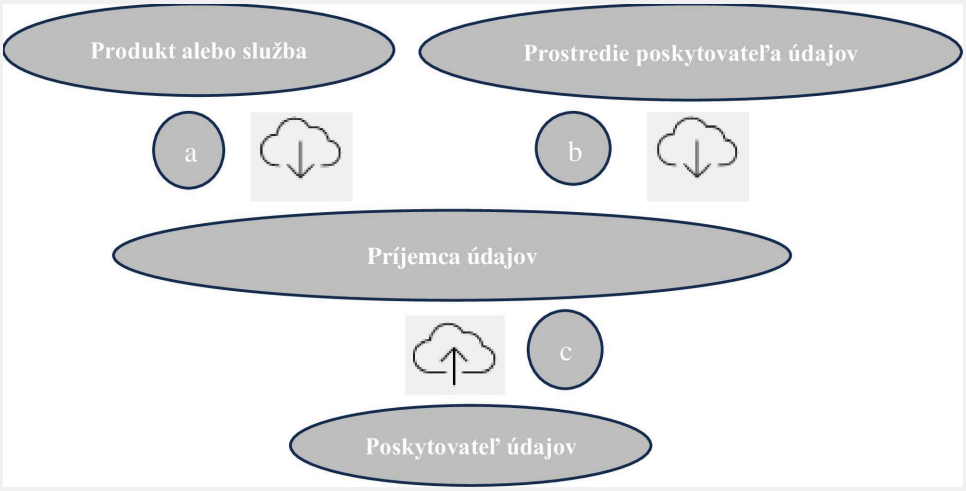
— presný súbor údajov, t. j. údaje boli spracované poskytovateľom údajov a sú podľa jeho najlepšieho vedomia bezchybné, správne a spoľahlivé, a/alebo

— súbor údajov, ktorý je v súlade s týmito normami: *(uveďte, napr. interoperabilita, prístupnosť, bezpečnosť atď.),*

— súbor údajov dostupný v otvorenom formáte, čo znamená, že formát nie je proprietárny a môže ho používať ktokoľvek, konkrétne: *(uveďte)*].

4.2. **Povinnosti poskytovateľa údajov v súvislosti s prístupom k údajom**

Poskytovateľ údajov môže údaje sprístupniť rôznymi spôsobmi, a to buď poskytnutím alebo ponechaním technickej kontroly nad údajmi (bez toho, aby boli dotknuté udelené alebo ponechané práva duševného vlastníctva). Zmluvné strany sa môžu napríklad dohodnúť, že príjemca údajov získa údaje z produktu alebo zo služby (možnosť a) alebo z prostredia poskytovateľa údajov (možnosť b), alebo že poskytovateľ údajov prenesie údaje do prostredia príjemcu údajov (možnosť c).



Zmluvné strany sa môžu dohodnúť aj na tom, že údaje nebudú prenesené príjemcovi údajov, ale budú sprístupnené na spracúvanie v prostredí poskytovateľa údajov. To by bolo relevantné najmä v situácii, ktorá sa týka osobných údajov (možnosť d).



Pri sprístupňovaní údajov v rámci jednej alebo viacerých z týchto možností musia zmluvné strany zaviesť rôzne opatrenia na zabezpečenie dôvernosti, integrity a dostupnosti údajov, a to na začiatku aj priebežne. Okrem právnych záruk týkajúcich sa osobných údajov, ktoré sú opísané v doložke 3.2 (resp. v dodatku 3), by bezpečnostné opatrenia (ako sa ďalej opisujú v dodatku 4) mali zahŕňať aj technické a organizačné aspekty týkajúce sa napr.:

— dôvernosti údajov prostredníctvom kontroly prístupu a bezpečného toku údajov,

— ustanovení o uchovávaní a vymazávaní údajov,

— opatrení na zabezpečenie integrity údajov a monitorovacích opatrení,

— ustanovení o porušení ochrany údajov.

4.2.1. Poskytovateľ údajov sprístupní údaje príjemcovi údajov prostredníctvom:

a) [MOŽNOSŤ: získavania údajov príjemcom údajov z produktov alebo služieb] [umožnenie získavania priamo z týchto produktov a/alebo služieb, ktoré nehosťuje poskytovateľ údajov, vrátane sprístupnenia všetkých požadovaných technických špecifikácií (napr. komunikačný protokol) za týchto technických podmienok: (*Uveďte spôsob a produkty/služby, ktoré nehostí poskytovateľ údajov*);]

b) [MOŽNOSŤ: získavania údajov príjemcom údajov z prostredia poskytovateľa údajov] [umožnenie získavania z prostredia poskytovateľa údajov vrátane sprístupnenia všetkých požadovaných technických špecifikácií za týchto technických podmienok: (*Uveďte spôsob, napr. stiahnutie súboru alebo použitie aplikačného programovacieho rozhranie na interakciu so službami poskytovateľa údajov*);]

[V prípade výberu možnosti a) alebo b)] [Poskytovateľ údajov týmto oprávňuje príjemcu údajov používať špecifikácie výlučne na účely získania údajov, ako sa vymedzujú v tejto zmluve. Okrem uvedeného práva príjemca údajov týmto súhlasí a potvrdzuje, že nemá žiadne iné právo, záujem ani licenciu na špecifikácie.]

c) [MOŽNOSŤ: prenosu zo strany poskytovateľa údajov do prostredia príjemcu údajov] [zabezpečením úplného prenosu údajov z prostredia poskytovateľa údajov do prostredia príjemcu údajov za týchto technických podmienok: *(Uveďte spôsob, napr. jednorazový prenos alebo pravidelné prenosy súborov zip príjemcovi údajov);*]

d) [MOŽNOSŤ: prístupu príjemcu údajov do prostredia poskytovateľa údajov] [poskytnutím prístupu k údajom v prostredí poskytovateľa údajov za týchto technických podmienok: *(Uveďte spôsob, napr. prihlásenie sa do platformy, povolené funkcie vrátane exportných funkcií, podľa okolností)*].

Poskytovateľ údajov týmto udeľuje príjemcovi údajov neprenosné a nesublicencovateľné právo na prístup k údajom vo vyššie opísanom prostredí len na účel a na dobu uvedenú v tejto zmluve. Poskytovateľ údajov si vyhradzuje právo pozastaviť prístup do prostredia, ak sa zistí jeho používanie v rozpore s predpismi.

4.2.2. Na účely doložky 4.2.1 sa za prostredie poskytovateľa údajov a za prostredie príjemcu údajov považuje:

a) prostredie akejkoľvek tretej strany určenej dotknutou zmluvnou stranou na uchovávanie alebo prijímanie údajov v jej mene [prípadne vrátane akéhokoľvek prostredia na bezpečné spracúvanie, ako je vymedzené v článku 2 bode 20 nariadenia (EÚ) 2022/868];

b) akákoľvek aplikácia alebo softvér, ktoré hostí dotknutá zmluvná strana priamo alebo prostredníctvom poskytovateľov služieb.

V prípadoch, keď sa majú vyvíjať aplikácie strojového učenia alebo umelej inteligencie, sa môžu použiť nové technológie ako federované učenie a diferenciálna ochrana súkromia, ako sa ďalej opisuje v https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC141298, na zabezpečenie toho, aby príjemca údajov pristupoval k údajom spôsobom, ktorý zachováva súkromie.

V prípade federovaného učenia sú údaje „navštevované“ algoritmom príjemcu údajov, ktoré sa vykonáva v rámci zabezpečeného prostredia poskytovateľa údajov alebo tretej strany na spracúvanie údajov. Tento prístup zabraňuje tomu, aby mal príjemca údajov priamy prístup k údajom a mal o nich prehľad. V prípade diferenciálnej ochrany súkromia sa k pôvodným údajom pridáva šum, aby sa ochránili určité citlivé prvky.

4.2.3. Poskytovateľ údajov sprístupní údaje príjemcovi údajov v súlade s týmito časovými požiadavkami/kalendárom: *(uveďte časový harmonogram, napr. denne, v určitom čase, často, v reálnom čase) a/alebo podrobný kalendár alebo lehotu*)

[MOŽNOSŤ] [Ak sa počas platnosti tejto zmluvy poskytovateľ údajov dostane k aktualizovanej alebo opravenej verzii údajov, zaväzuje sa, že takúto aktualizovanú alebo opravenú verziu sprístupní príjemcovi údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa stane dostupnou poskytovateľovi údajov. Ak sa údaje priebežne aktualizujú a opravujú, príjemcovi údajov sa budú sprístupňovať *(uveďte: denne / týždenne / mesačne)*.]

[MOŽNOSŤ] Poskytovateľ údajov zabezpečí, aby každá nová verzia súboru údajov bola správne označená a aby predchádzajúce verzie zostali príjemcovi k dispozícii počas trvania zmluvy a počas obdobia *(uveďte)* po jej skončení.

[MOŽNOSŤ] Údaje uchováva poskytovateľ údajov počas obdobia *(uveďte)*, po ktorom už nebudú príjemcovi údajov prístupné.

4.2.4. Poskytovateľ údajov je povinný poskytnúť príjemcovi údajov prostriedky a informácie potrebné na prístup k údajom alebo ich prijímanie v súlade s touto zmluvou. Patrí sem najmä:

a) [MOŽNOSŤ v prípade, že údaje sa neposkytujú v štandardnom formáte] [poskytnutie softvéru a sprievodnej licencie potrebnej na používanie údajov na dohodnutý účel, ktoré nie sú voľne dostupné na trhu, ale ktoré by mohol poskytnúť poskytovateľ údajov a/alebo mapovanie z dostupného formátu na otvorenú a bežne používanú špecifikáciu/slovník;]

b) poskytnutie informácií, ktoré má poskytovateľ údajov voľne k dispozícii, pokiaľ ide o pôvod údajov a akékoľvek práva, ktoré by mohli mať tretie strany v súvislosti s údajmi, alebo skutočnosti, ktoré môžu viesť k vzniku takýchto práv.

[MOŽNOSŤ] Zmluvné strany sa týmto dohodli, že tieto prostriedky a informácie zahŕňajú: *(uveďte)*.

4.3. **Povinnosti príjemcu údajov v súvislosti s prístupom k údajom**

4.3.1. Príjemca údajov poskytne poskytovateľovi údajov technické informácie a príslušné údaje potrebné na to, aby poskytovateľ údajov splnil vyššie uvedené požiadavky.

4.3.2. (V príslušných prípadoch, ak ide o prístup k údajom v prostredí poskytovateľa údajov) Príjemca údajov:

a) zabezpečí, aby do prostredia príjemcu údajov mali prístup len zamestnanci, ktorí pracujú pre príjemcu údajov alebo s ním spolupracujú a ktorých povinnosti si vyžadujú prístup na účely plnenia tejto zmluvy (zásada „need-to-know“), a aby títo zamestnanci dodržiavali túto zmluvu, jej dodatky a uplatniteľné právne predpisy;

b) nebude:

i) povoľovať alebo umožňovať tretej strane prístup do prostredia poskytovateľa údajov;

ii) vytvárať odvodené diela alebo pristupovať k prostrediu poskytovateľa údajov s cieľom vyvinúť akýkoľvek konkurenčný produkt alebo službu alebo kopírovať akýkoľvek prvok, funkciu alebo graf v prostredí poskytovateľa údajov;

iii) kopírovať, replikovať, spätne analyzovať, dekompilovať, rozoberať alebo sa pokúšať extrahovať žiadny zdrojový kód, algoritmy, metódy alebo techniky používané v prostredí poskytovateľa údajov [MOŽNOSŤ] [okrem rozsahu nevyhnutne potrebného na testovanie kompatibility alebo optimalizáciu pre integráciu];

iv) obchádzať žiadny bezpečnostný mechanizmus prostredia poskytovateľa údajov alebo

v) používať technické prostredie poskytovateľa údajov na získanie prístupu k iným údajom, ako sú údaje, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, alebo za iných podmienok, ako sa stanovujú v tejto zmluve.

4.4. **Bezpečnostné opatrenia**

4.4.1. Každá zmluvná strana zabezpečí dôvernosť, integritu a dostupnosť údajov zavedením vhodných bezpečnostných opatrení opísaných v **dodatku 4** pri sprístupňovaní údajov na základe dojednaní prístupu podľa doložky 4.2.1.

4.4.2. Ak zmeny v údajoch alebo ich prostredí môžu ovplyvniť bezpečnosť údajov, poskytovateľ údajov a príjemca údajov sa dohodli, že vyhodnotia bezpečnostné opatrenia (uveďte: pravidelne/na žiadosť druhej strany/pri mimoriadnych udalostiach) a že budú v dobrej viere rokovať o akejkoľvek potrebnej úprave.

4.4.3. Každá zmluvná strana poskytne na požiadanie druhej zmluvnej strane podrobné informácie o vykonávacích opatreniach prijatých v súlade s touto doložkou 4.4 a dodatkom 4.

4.4.4. Každá zmluvná strana oznámi druhej zmluvnej strane akékoľvek porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému zverejneniu údajov alebo prístupu k nim, do 24 hodín od zistenia.

4.4.5. [MOŽNOSŤ] [Poskytovateľ údajov si vyhradzuje právo vykonávať pravidelné audity alebo požadovať dokumentáciu na overenie dodržiavania bezpečnostných požiadaviek uložených príjemcovi údajov.]

4.4.6. (v príslušných prípadoch) Poskytovateľ údajov sa zaväzuje, že nebude uchovávať žiadne informácie o prístupe príjemcu údajov k údajom požadovaným nad rámec toho, čo je potrebné na účely:

a) prístupu k údajom;

b) (v príslušných prípadoch) bezpečnosti a údržby dátovej infraštruktúry a

c) dodržiavania zákonných povinností, ktoré sa vzťahujú na poskytovateľa údajov.

Poskytovateľ údajov bude informovať príjemcu údajov o informáciách, ktoré uchováva, v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi alebo na žiadosť príjemcu údajov.

4.5. **Povinnosť opätovne rokovať, slučky spätnej väzby a jednostranné zmeny**

4.5.1. Ak sa údaje sprístupňujú v súlade so zmluvnými dojednaniami týkajúcimi sa charakteristík údajov, postupov prístupu alebo prostriedkov a informácií potrebných na prístup k údajom a ich používanie a ak sa ukáže, že dohodnuté zmluvné dojednania nepostačujú na prístup k údajom a ich používanie podľa tejto zmluvy, zmluvné strany sa zaväzujú začať rokovania v dobrej viere a upraviť zmluvné dojednania.

4.5.2. Ak príjemca údajov identifikuje incident súvisiaci s doložkou 2 o údajoch, na ktoré sa vzťahuje zmluva, alebo s doložkou 4.1 a 4.2 o charakteristikách údajov a dojednaniach prístupu a ak príjemca údajov poskytne poskytovateľovi údajov podrobný opis incidentu, poskytovateľ údajov a príjemca údajov musia v dobrej viere spolupracovať pri zisťovaní dôvodu incidentu. Ak bol incident spôsobený nedodržaním povinností zo strany poskytovateľa údajov, poskytovateľ údajov musí toto porušenie bez zbytočného odkladu napraviť. Ak to poskytovateľ údajov neurobí, považuje sa to za zásadné porušenie a príjemca údajov môže uplatniť doložku 10 tejto zmluvy (prostriedky nápravy v prípade porušenia zmluvy).

4.5.3. Ak sa niektoré zo zmluvných dojednaní dohodnutých v súlade s doložkami 4.1 až 4.2 nedajú dosiahnuť alebo sú príliš náročné z dôvodu výnimočnej zmeny okolností, ktorá nastala po uzavretí zmluvy, poskytovateľ údajov musí príjemcovi údajov poskytnúť podrobný opis tejto situácie a zmluvné strany začnú v dobrej viere rokovať a upravia zmluvné dojednania. Každá zmluvná strana musí najmä poskytnúť druhej zmluvnej strane dostatočné informácie na posúdenie, prediskutovanie a vyriešenie konkrétnej situácie. Touto doložkou nie je dotknuté právo príjemcu údajov uplatniť si prostriedky nápravy v súlade s doložkou 10.

4.5.4. Poskytovateľ údajov môže v dobrej viere jednostranne zmeniť podrobnosti týkajúce sa zmluvných dojednaní, pokiaľ ide o údaje a dojednania prístupu, ak je to objektívne odôvodnené bežným výkonom jeho činnosti, napríklad technickou úpravou v dôsledku okamžitej bezpečnostnej zraniteľnosti v rade produktov alebo súvisiacich služieb, ktoré poskytovateľ údajov ponúka alebo zmenou infraštruktúry držiteľa údajov. Každá zmena musí spĺňať základné požiadavky doložiek 4.1 a 4.2.

4.5.5. Držiteľ údajov musí zmenu oznámiť príjemcovi údajov aspoň (*uveďte primeranú lehotu*) pred nadobudnutím jej účinnosti.

Kratšia lehota na oznámenie môže stačiť:

a) ak zmena nemá negatívny vplyv na prístup k údajom a ich používanie príjemcom údajov alebo

b) ak by takéto oznámenie bolo za daných okolností nemožné alebo neprimerané, napríklad ak sú potrebné okamžité zmeny z dôvodu práve zistenej bezpečnostnej zraniteľnosti.

Ak má zmena negatívny vplyv na prístup k údajom a ich používanie príjemcom údajov, zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať na zmiernení tohto vplyvu. Príjemca údajov môže v každom prípade ukončiť zmluvu (alebo jej príslušnú časť) bez toho, aby poskytovateľovi údajov náležala akákoľvek náhrada, a to bez ohľadu na akékoľvek iné práva alebo prostriedky nápravy, ktoré môže mať príjemca údajov.

5. **Používanie údajov a ich zdieľanie s tretími stranami**

5.1. **POUŽÍVANIE ÚDAJOV**

5.1.1. Oprávnené účely (*vyberte len jednu možnosť*)

[REŠTRIKTÍVNA MOŽNOSŤ] [Príjemca údajov môže spracúvať údaje len na účely: *(uveďte oprávnené účely)* (ďalej len „oprávnené účely“)].

alebo

[ŠIRŠIA MOŽNOSŤ len pre iné ako osobné údaje] {Príjemca údajov môže spracúvať údaje na akýkoľvek zákonný účel (ďalej len „oprávnené účely“) [MOŽNOSŤ] [iný ako (*uveďte, napr. použitie prijatých údajov na vyvodenie poznatkov o hospodárskej situácii, majetku a výrobných postupoch alebo o používaní poskytovateľom údajov*)].}

(V príslušných prípadoch, ak údaje obsahujú údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby a poskytovateľ údajov podľa tejto zmluvy k nim získal prístup v súlade s článkom 4 alebo 5 aktu o údajoch v úlohe používateľa alebo príjemcu údajov) Príjemca údajov nesmie v žiadnom prípade použiť prijaté údaje na vývoj produktu, ktorý konkuruje produktu, z ktorého údaje pochádzajú.

Pri dohode o oprávnených účeloch by zmluvné strany mali zohľadniť všetky obmedzenia vyplývajúce z uplatniteľných právnych predpisov alebo ich zmluvných záväzkov voči tretím stranám. Napríklad, ak sú údaje údajmi z produktu v zmysle aktu o údajoch a ak je poskytovateľ údajov používateľom produktu alebo príjemcom údajov v zmysle aktu o údajoch, mal by dodržiavať zákaz vývoja konkurenčného produktu stanovený v článku 4 ods. 10 a článku 6 ods. 2 písm. e) aktu o údajoch. Ak je poskytovateľ údajov takýmto používateľom a dohodol sa s držiteľom údajov na osobitných obmedzeniach svojich zákonných práv podľa aktu o údajoch, táto zmluva by mala byť v súlade s týmito obmedzeniami.

5.1.2. Oprávnené operácie s údajmi (*vyberte len jednu možnosť*)

[REŠTRIKTIVNA MOŽNOSŤ] [Príjemca údajov môže s údajmi vykonávať len tieto operácie: (*uveďte oprávnené operácie, napr. prístup k údajom a ich kopírovanie na vytvorenie súhrnnej štatistiky v súvislosti s oprávnenými účelmi*) (ďalej len „oprávnené operácie“).]

alebo

[ŠIRŠIA MOŽNOSŤ len pre iné ako osobné údaje] {Príjemca údajov môže s údajmi vykonávať akékoľvek zákonné operácie (ďalej len „oprávnené operácie“) [MOŽNOSŤ] [iné ako (*uveďte, napr. hosťovanie alebo iný prenos alebo sprístupnenie údajov mimo Európsku úniu alebo pokus o identifikáciu dotknutých osôb*)].

(V príslušných prípadoch, ak údaje obsahujú údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby a poskytovateľ údajov podľa tejto zmluvy k nim získal prístup v súlade s článkom 4 alebo 5 nariadenia (EÚ) 2023/2854 v úlohe používateľa alebo príjemcu údajov) Príjemca údajov nesmie v žiadnom prípade použiť prijaté údaje spôsobom, ktorý má nepriaznivý vplyv na bezpečnosť produktu alebo súvisiacej služby.}

5.1.3. Príjemca údajov sa ďalej zaväzuje, že sa na účely získania údajov nebude dopúšťať nasledujúceho konania:

a) poskytovať poskytovateľovi údajov nepravdivé informácie;

b) používať klamlivé alebo nátlakové prostriedky;

c) zneužívať medzery v technickej infraštruktúre poskytovateľa údajov určenej na ochranu údajov alebo využívať akékoľvek zraniteľné miesta v nej.

5.1.4. Právo používať údaje v súlade s touto doložkou sa príjemcovi údajov udeľuje [*uveďte: na dobu neurčitú/na dobu trvania zmluvy/na dobu (uveďte)]*.

5.1.5. (V príslušných prípadoch, ak ide o získanie údajov príjemcom údajov alebo ich prenos príjemcovi údajov a ak sa strany dohodnú na časovom obmedzení používania údajov) Príjemca údajov sa zaväzuje po ukončení alebo zániku svojho práva používať údaje natrvalo vymazať údaje (vrátane akejkoľvek kópie alebo zálohy) a zabezpečiť, aby všetky tretie strany, ktorým boli údaje poskytnuté, tieto údaje natrvalo vymazali. Príjemca údajov bez zbytočného odkladu poskytne na žiadosť poskytovateľa údajov písomné potvrdenie o takomto vymazaní.

5.2. **Zdieľanie údajov s tretími stranami**

5.2.1. Príjemca údajov neposkytne ani neprenesie žiadne údaje žiadnej tretej strane, či už v identifikovanej, anonymizovanej alebo pseudonymizovanej alebo agregovanej forme [MOŽNOSŤ] {, s výnimkou toho, že príjemca údajov môže poskytnúť údaje výlučne na nasledujúce použitie údajov: *(uveďte)*. Tretia strana nebude ďalej zdieľať ani prenášať žiadne údaje, [MOŽNOSŤ] [s výnimkou tohto použitia údajov: *(uveďte)*]}.

5.2.2. (v príslušných prípadoch, ak údaje obsahujú údaje z produktu alebo zo súvisiacej služby a poskytovateľ údajov podľa tejto zmluvy k nim získal prístup v súlade s článkom 4 alebo 5 aktu o údajoch v úlohe používateľa, príjemca údajov) Príjemca údajov nesmie sprístupniť údaje, ktoré prijíma, podniku určenému ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 (akt o digitálnych trhoch).

5.2.3. Ak má príjemca údajov povolenie sprístupniť údaje tretej strane na základe tejto zmluvy, musí:

a) [MOŽNOSŤ] [informovať poskytovateľa údajov o skutočnosti, že údaje budú sprístupnené tretej strane, špecifikovať príslušné údaje a poskytnúť poskytovateľovi údajov totožnosť a kontaktné údaje tretej strany;]

b) prijať primerané zmluvné, technické a organizačné opatrenia, aby sa ubezpečil, že tretia strana dodržiava rovnaké alebo v podstate rovnocenné povinnosti, ktoré pre príjemcu údajov vyplývajú z tejto zmluvy. To zahŕňa najmä povinnosti príjemcu údajov:

i) uistiť sa, že tretia strana uplatňuje aspoň rovnaké bezpečnostné opatrenia a povinnosti, ktoré odsúhlasil príjemca údajov podľa doložky o bezpečnostných opatreniach, a

ii) zabezpečiť, aby tretia strana používala údaje výlučne spôsobom, ktorý je v súlade s doložkou 5.1 o používaní údajov, a

iii) [MOŽNOSŤ] [uistiť sa, že poskytovateľ údajov má voči tretej strane minimálne rovnaké prostriedky nápravy v prípade neoprávneného použitia alebo zverejnenia údajov ako voči príjemcovi údajov podľa tejto zmluvy, a]

iv) *(v prípade, že je tretia strana oprávnená sprístupniť údaje iným stranám v súlade s doložkou 5.2.1)* [požadovať od tretej strany, aby zabezpečila, že všetky následné tretie strany, ktoré dostanú údaje, budú dodržiavať povinnosti stanovené v tejto zmluve].

5.2.4. Bez ohľadu na doložky 5.2.1 až 5.2.3 môže príjemca údajov vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť využívať spracovateľské služby, napr. služby cloud computingu (vrátane infraštruktúry ako služby, platformy ako služby a softvéru ako služby), hostingové služby alebo podobné služby na používanie údajov, ako je dohodnuté v doložkách 5.1.1 a 5.2.1. Tretie strany môžu tieto služby využívať aj na používanie údajov podľa doložky 5.2.1, a to vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

6. **(ak sú údaje chránené ako obchodné tajomstvo) Obchodné tajomstvo**

O obchodnom tajomstve:

Obchodné tajomstvo sú dôverné informácie, ktoré poskytujú spoločnosti konkurenčnú výhodu.

Podľa článku 2 bodu 1 smernice (EÚ) 2016/943 znamená pojem „obchodné tajomstvo“ informácie, ktoré spĺňajú tri požiadavky: a) sú tajné v tom zmysle, že nie sú ako celok alebo pri presnom usporiadaní a spojení ich častí všeobecne známe alebo bežne prístupné osobám v kruhoch, ktoré sa dotknutým druhom informácií bežne zaoberajú; b) majú obchodnú hodnotu, pretože sú tajné, a c) osoba, ktorá s týmito informáciami oprávnene nakladá, podnikla za daných okolností primerané kroky, aby ich udržala v tajnosti.

„Vlastník obchodného tajomstva“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá oprávnene nakladá s obchodným tajomstvom.

Pokiaľ ide o údaje, poskytovateľ údajov má nárok na ochranu obchodného tajomstva, najmä ak digitálne informácie zahŕňajú:

— technické informácie (technológia výrobku, údaje z výskumu a vývoja, know-how procesu, nepatentované technológie…),

— obchodné informácie (trhové stratégie, finančné informácie…).

Pokiaľ ide o digitálne informácie, poskytovateľ údajov musí identifikovať potenciálne obchodné tajomstvo. Viac informácií o obchodnom tajomstve v digitálnom sektore nájdete v príručke WIPO o obchodnom tajomstve a inováciách:

https://www.wipo.int/web-publications/wipo-guide-to-trade-secrets-and-innovation/en/part-vii-trade-secrets-and-digital-objects.html.

Obmedzený prístup pre iné osoby, šifrovanie alebo dohody o mlčanlivosti sú metódami utajenia údajov, ktoré by umožnili ochranu obchodného tajomstva.

Ako zaobchádzať s obchodným tajomstvom?

Ak poskytovateľ údajov identifikuje určité obchodné tajomstvo ako súčasť zdieľania údajov podľa zmluvy, nie je povinný zdieľať takéto údaje na rozdiel od toho, čo sa uvádza v článku 4 ods. 6 a článku 5 ods. 9 aktu o údajoch.

Ak sa poskytovateľ údajov rozhodne zdieľať takéto údaje, môže s príjemcom údajov stanoviť a dohodnúť požiadavky ako podmienku zdieľania údajov chránených ako obchodné tajomstvo, ako napríklad prijatie určitých dodatočných technických a organizačných opatrení na zachovanie dôvernosti. Poskytovateľ údajov a príjemca údajov by mali v **dodatku 2** ako súčasti zmluvy uviesť všetky podrobnosti o údajoch, ktoré sú chránené ako obchodné tajomstvo.

6.1. **Uplatniteľnosť dohôd o obchodnom tajomstve**

6.1.1. Ochranné opatrenia, ako aj súvisiace práva dohodnuté ďalej sa vzťahujú výlučne na údaje alebo metaúdaje obsiahnuté v údajoch, ktoré má poskytovateľ údajov sprístupniť príjemcovi údajov a ktoré sú chránené ako obchodné tajomstvo (ako sa vymedzuje v článku 2 bode 1 smernice (EÚ) 2016/943 o obchodnom tajomstve) v držbe poskytovateľa údajov alebo iného vlastníka obchodného tajomstva (ako sa vymedzuje v článku 2 bode 2 uvedenej smernice).

6.1.2. Údaje chránené ako obchodné tajomstvo a totožnosť vlastníka obchodného tajomstva sú uvedené v **dodatku 2**.

6.1.3. Povinnosti uvedené v doložkách 6.2 a 6.3 zostávajú v platnosti aj po ukončení zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

6.2. **Ochranné opatrenia, ktoré má prijať príjemca údajov**

Príjemca údajov uplatňuje ochranné opatrenia stanovené v **dodatku 4** (ďalej len „ochranné opatrenia príjemcu údajov“).

Zmluvné strany by mali v **dodatku 4** uviesť všetky podrobné informácie o ochranných opatreniach. Opatrenia môžu byť technickej (napr. šifrovanie, firewally, rozdelené úložisko atď.) aj organizačnej povahy (napr. vnútorné riadenie, vhodná správa systému identifikačných dát a kontrola prístupu, zapojenie dôveryhodnej tretej strany).

Keďže opatrenia musia byť primerané, ich obsah sa bude líšiť v závislosti od povahy obchodného tajomstva. Opatrenia budú závisieť aj od toho, či i) sa má poskytnúť prístup k miestu, kde sú údaje uložené, alebo ii) sa údaje majú v plnom rozsahu preniesť príjemcovi údajov. V prvom uvedenom prípade má držiteľ údajov vyšší stupeň kontroly a môže sám uplatniť časť ochranných opatrení, zatiaľ čo príjemca údajov môže mať nižšiu úroveň použitia údajov. V každom prípade sa obe zmluvné strany budú musieť zamerať na dosiahnutie zamýšľaných účinkov tejto zmluvy.

6.3. **Ochranné opatrenia prijaté vlastníkom obchodného tajomstva**

6.3.1. Poskytovateľ údajov môže na zachovanie dôvernosti údajov chránených ako obchodné tajomstvo uplatniť opatrenia dohodnuté v dodatku 4 (ďalej len „ochranné opatrenia poskytovateľa údajov“).

6.3.2. Poskytovateľ údajov môže tiež jednostranne doplniť vhodné technické a organizačné ochranné opatrenia, ak nemajú negatívny vplyv na prístup k údajom a ich používanie príjemcom údajov podľa tejto zmluvy.

6.3.3. Príjemca údajov sa zaväzuje, že nezmení ani neodstráni ochranné opatrenia poskytovateľa údajov ani opatrenia prijaté v súlade s doložkou 6.3.2, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

6.4. **Identifikovaní držitelia obchodných tajomstiev, ktorí sú tretími stranami**

6.4.1. Poskytovateľ údajov oznámi príjemcovi údajov, že na uzavretie tejto zmluvy týkajúcej sa údajov chránených ako obchodné tajomstvo má všetky príslušné práva od vlastníkov obchodného tajomstva, ktorí sú tretími stranami.

6.4.2. Ochranné opatrenia príjemcu údajov a ochranné opatrenia poskytovateľa údajov odrážajú zmluvné záväzky poskytovateľa údajov voči pôvodnému držiteľovi údajov. Ak sa takéto záväzky poskytovateľa údajov voči pôvodnému držiteľovi údajov zmenia, príjemca údajov sa zaväzuje dodržiavať všetky nové opatrenia dohodnuté medzi poskytovateľom a pôvodným držiteľom údajov.

7. **Práva duševného vlastníctva**

„Práva duševného vlastníctva“ znamenajú autorské práva [vrátane autorských práv („droit d'auteur“), práv k počítačovému softvéru a iných príbuzných práv], práva k dizajnom (vrátane registrovaných dizajnov a práv k dizajnom), ochranným známkam, servisným známkam, obchodným alebo podnikateľským názvom, obchodným značkám, názvom domény a URL, práva k obchodným tajomstvám, know-how a dôverným a nezverejneným informáciám (ako sú vynálezy, či už patentovateľné alebo nie), práva k logám a patentom, práva *sui generis* k databázam a akékoľvek podobné práva uznané podľa uplatniteľných právnych predpisov.

Údaje v rozsahu tejto zmluvy a povolené použitie príjemcom údajov musia byť upravené touto zmluvou s cieľom chrániť práva duševného vlastníctva poskytovateľa údajov, tretích strán alebo novovznikajúce práva duševného vlastníctva príjemcu údajov. Pokiaľ ide o zdieľanie údajov, najdôležitejšími právami duševného vlastníctva, ktoré sa musia zohľadniť pri uzatváraní zmluvy, sú právo *sui generis* podľa smernice o databázach a autorské práva.

Právo *sui generis*:

Podľa článku 43 aktu o údajoch „*právo* sui generis *stanovené v článku 7 smernice 96/9/ES sa neuplatňuje, ak sú údaje získané z pripojeného produktu alebo súvisiacej služby, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, najmä v súvislosti s jeho článkami 4 a 5, alebo sú nimi vytvorené*“. Tým však „*nie je dotknuté možné uplatňovanie práva* sui generis *podľa článku 7 smernice 96/9/ES na databázy obsahujúce údaje, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, za predpokladu, že sú splnené požiadavky na ochranu podľa odseku 1 uvedeného článku*“ (odôvodnenie 112).

Právo *sui generis* podľa smernice o databázach chráni zostavovateľa databázy, keďže ide o osobu, ktorá vynaložila značné investície z hľadiska kvality alebo kvantity na získanie, overenie alebo prezentáciu jej obsahu. Zostavovateľ môže zakázať extrakciu a opätovné použitie celého obsahu tejto databázy alebo jej podstatnej časti, hodnotenej kvalitatívne a/alebo kvantitatívne. Jednotlivé diela alebo dátové prvky v rámci databázy, ak sú originálne, môžu byť samostatne chránené autorským právom, hoci táto ochrana je odlišná od ochrany poskytovanej smernicou o databázach.

Autorské práva:

Autorské právo je forma ochrany duševného vlastníctva, ktorá sa zo zákona poskytuje tvorcom originálnych autorských diel. Táto ochrana sa vzťahuje na širokú škálu diel vrátane potenciálnej architektúry databázy. Upozornenie: Ochrana autorských práv nebola úplne harmonizovaná, a preto sa môže v jednotlivých členských štátoch líšiť.

Patenty:

Zdieľanie údajov a ich využívanie môže viesť k vynálezom, pretože inšpirujú k novým nápadom, optimalizujú existujúce technológie a urýchľujú vývoj inovatívnych riešení. Vynálezy technického charakteru, ktoré sú nové a zahŕňajú invenčné kroky, ktoré možno využiť v priemysle, sú patentovateľné. Zmluvné strany by preto mali upraviť vynálezy a to, kto je oprávnený tieto patentovateľné výsledky využívať.

7.1. **Predchádzajúce práva duševného vlastníctva**

7.1.1. Pokiaľ nie je v zmluve výslovne uvedené inak, každá zmluvná strana si ponecháva vlastníctvo akýchkoľvek práv duševného vlastníctva, ktoré zmluvné strany vlastnia alebo na ktoré im udelili licenciu tretie strany pred plnením zmluvy alebo úplne nezávisle od plnenia zmluvy, vrátane akýchkoľvek ich zmien a/alebo vylepšení (ďalej len „už existujúce prvky“). Za žiadnych okolností sa zmluva nemôže považovať za zmluvu, ktorou sa udeľuje ktorejkoľvek zo zmluvných strán akékoľvek právo duševného vlastníctva k už existujúcim prvkom druhej zmluvnej strany, pokiaľ nie je v zmluve výslovne uvedené inak.

7.1.2. *(v prípade, že sa na údaje vzťahujú práva duševného vlastníctva*) Pod podmienkou zaplatenia protihodnoty (napr. licenčných poplatkov) podľa tejto zmluvy poskytovateľ údajov týmto udeľuje príjemcovi údajov na obdobie platnosti zmluvy licenciu, ktorá zahŕňa tieto vlastnosti: *(uveďte, napr. celosvetové, nevýhradné, neprevoditeľné* vrátane práva na*(uveďte, napr. používať, kopírovať, upravovať, vylepšovať, udržiavať*) údaje, na ktoré by sa vzťahovalo právo duševného vlastníctva, výlučne v rozsahu potrebnom podľa zmluvy. Sublicencia pre subdodávateľov príjemcu údajov je povolená len na účely subdodávok a v rozsahu, ktorý nie je v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy.

7.2. **Práva duševného vlastníctva na výsledky**

7.2.1. V prípade, že pri používaní údajov príjemcom údajov podľa tejto zmluvy vzniknú hmotné produkty práce, ktoré môžu byť chránené právami duševného vlastníctva (ďalej len „výsledky“), sa týmto dohodlo, že:

7.2.2. [MOŽNOSŤ 1] [príjemca údajov sa stáva výlučným vlastníkom všetkých práv duševného vlastníctva týkajúcich sa výsledkov; len príjemca údajov môže podľa vlastného uváženia zaregistrovať alebo získať akýkoľvek takýto titul duševného vlastníctva;

7.2.3. [MOŽNOSŤ 2] [zmluvné strany budú mať spoločné a rovnaké právo na práva duševného vlastníctva k výsledkom a uzavrú samostatnú zmluvu, v ktorej opíšu spôsoby výkonu týchto práv;

7.2.4. [MOŽNOSŤ 3] [príjemca údajov súhlasí s tým, že v potrebnom rozsahu prevedie na poskytovateľa údajov úplné právne a vecné vlastníctvo a všetky práva duševného vlastníctva k výsledkom na výhradnom základe za odmenu, ktorá bude medzi zmluvnými stranami ďalej dohodnutá, a to celosvetovo, počas celého trvania práv duševného vlastníctva.

7.2.5. Okrem toho sa zmluvné strany dohodli, že ďalšie licencie na výsledky sa udelia takto:

[MOŽNOSŤ] [(*uveďte stranu, ktorá nie je vlastníkom práv duševného vlastníctva k výsledkom*) týmto udeľuje (*uveďte vlastníka práv duševného vlastníctva k výsledkom*)na dobu trvania ochrany práv duševného vlastníctva plne platenú celosvetovú, nevýhradnú, neprevoditeľnú licenciu na používanie, kopírovanie, úpravu, vylepšovanie a udržiavanie svojich už existujúcich prvkov výlučne v rozsahu potrebnom na výkon jej práv k výsledkom podľa tohto článku]

[MOŽNOSŤ] [(*uveďte vlastníka práv duševného vlastníctva k výsledkom*) týmto udeľuje *(uveďte stranu, ktorá nie je vlastníkom práv duševného vlastníctva k výsledkom*) na dobu ochrany práv duševného vlastníctva plne platenú celosvetovú, nevýhradnú a neprevoditeľnú licenciu na používanie, kopírovanie, úpravu, vylepšovanie a udržiavanie výsledkov výlučne na tieto účely: *(vyplňte podľa potreby*).]

8. **Protihodnota za poskytovanie prístupu k údajom**

Zmluvné strany môžu v samotnej zmluve alebo v samostatnom dodatku určiť podrobnosti o protihodnote vrátane nákladov na zriadenie aplikačného programovacieho rozhrania (používaného na zdieľanie údajov) alebo iných nákladov spojených s uľahčením zdieľania údajov vrátane prípadných licenčných poplatkov. Mali by sa dohodnúť aspoň na týchto aspektoch: výška splatnej protihodnoty a príslušná mena; čas, kedy je protihodnota splatná; a platobné postupy.

V prípade potreby sa môžu dohodnúť na ďalšom poskytovaní protihodnoty za dodatočné služby, ktoré budú podliehať dodatočnému poplatku.

Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca údajov poskytne poskytovateľovi údajov protihodnotu takto: *(doplňte podľa potreby)*.

Zmluvné strany by sa mali dohodnúť aspoň na týchto aspektoch: výška splatnej protihodnoty a príslušná mena; čas splatnosti platby; a platobné postupy.

9. **Dátum uplatňovania, trvanie zmluvy a jej ukončenie**

9.1. **Dátum uplatňovania a trvanie**

9.1.1. Táto zmluva [MOŽNOSŤ 1] [nadobúda okamžitú platnosť] [MOŽNOSŤ 2] [nadobúda platnosť od (*uveďte dátum*)].

9.1.2. [MOŽNOSŤ] [Táto zmluva sa uzatvára na [MOŽNOSŤ 1] [dobu neurčitú] [MOŽNOSŤ 2] [dobu určitú (*uveďte*)], s výhradou dôvodov na vypršanie platnosti alebo ukončenie podľa tejto zmluvy.]

9.1.3. [MOŽNOSŤ] [Poskytovateľ údajov musí začať sprístupňovať údaje príjemcovi údajov [MOŽNOSŤ 1] bez zbytočného odkladu po nadobudnutí platnosti zmluvy. [MOŽNOSŤ 2] dňa *(vložte dátum a prípadne ďalšie podrobnosti o čase)*.]

Ak sa žiadosť týka jednorazového poskytnutia údajov, stačí sa dohodnúť na dátume uplatňovania v doložke 9.1.1. Ak sa žiadosť týka nepretržitého poskytovania údajov, zmluvné strany sa musia dohodnúť na trvaní zmluvy a vybrať si prvú alebo druhú možnosť uvedenú v doložke 9.1.2.

9.2. **Ukončenie z dôvodu výhodnosti**

9.2.1. Príjemca údajov môže zmluvu ukončiť kedykoľvek počas jej trvania oznámením o ukončení doručeným poskytovateľovi údajov s výpovednou lehotou (*uveďte lehotu*).

9.2.2. [MOŽNOSŤ] Ak príjemca údajov ukončí zmluvu podľa doložky 9.3.1 pred (*uveďte časový údaj alebo minimálne zmluvné obdobie*), musí nahradiť poskytovateľovi údajov náklady, ktoré poskytovateľ údajov vynaložil na sprístupnenie údajov, prípadne vrátane poskytovania dodatočnej podpory, a to takto: *(uveďte)*

V niektorých prípadoch môže poskytovateľ údajov vynaložiť náklady na sprístupnenie údajov príjemcovi údajov, napríklad úpravou svojej digitálnej infraštruktúry, pričom tieto náklady sa budú časom amortizovať.

V takomto prípade môže chcieť poskytovateľ údajov zabezpečiť, aby od príjemcu údajov dostal náhradu.

9.3. **Účinky uplynutia platnosti alebo ukončenia**

9.3.1. Uplynutie zmluvného obdobia alebo ukončenie tejto zmluvy zbavuje obe zmluvné strany povinnosti uskutočniť a prijať budúce plnenie, ale nemá vplyv na práva a záväzky, ktoré vznikli do okamihu ukončenia zmluvy.

Uplynutie platnosti alebo ukončenie zmluvy nemá vplyv na žiadne ustanovenie tejto zmluvy o urovnávaní sporov podľa doložky 11.6 ani na žiadne iné ustanovenie, ktoré má platiť aj po ukončení zmluvy.

9.3.2. [MOŽNOSŤ 1] [Poskytovateľ údajov musí prijať primerané opatrenia na podporu odchodu, ktoré môže príjemca údajov odôvodnene očakávať.] [MOŽNOSŤ 2] [Poskytovateľ údajov musí prijať tieto podporné opatrenia pri odchode: (uveďte).]

Zmluvné strany môžu zvážiť, či príjemca údajov potrebuje nejaké podporné opatrenia pri odchode.

To bude relevantné napríklad vtedy, ak príjemca údajov mohol získať údaje z média kontrolovaného poskytovateľom údajov, ale ešte ich nezískal, pretože neočakával, že zmluva bude ukončená.

10. **Prostriedky nápravy v prípade porušenia zmluvy**

10.1. **Prípady neplnenia**

10.1.1. Neplnenie záväzku je zásadným neplnením, ak:

a) neplnenie podstatne zbavuje druhú zmluvnú stranu toho, čo mohla podľa tejto zmluvy očakávať, okrem prípadu, keď zmluvná strana, ktorá zmluvu neplní, nepredvídala a nemohla rozumne predvídať takýto výsledok, alebo

b) z okolností je zrejmé, že sa nemožno spoliehať na budúce plnenie zmluvy zmluvnou stranou, ktorá zmluvu neplní.

10.1.2. Neplnenie zmluvy zmluvnou stranou je ospravedlnené, ak je spôsobené prekážkou, nad ktorou táto strana nemá moc a ak sa od tejto strany nemohlo odôvodnene očakávať zohľadnenie tejto prekážky v čase uzavretia tejto zmluvy, alebo vyhnutie sa tejto prekážke či jej následkom, alebo prekonanie tejto prekážky či jej následkov.

V prípade prekážky, ktorá je len dočasná, je ospravedlnenie neplnenia zmluvy zmluvnou stranou účinné počas obdobia trvania tejto prekážky. Ak však oneskorenie možno pokladať za zásadné neplnenie, môže ho za zásadné neplnenie považovať aj druhá zmluvná strana.

Zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, musí zabezpečiť, aby druhá strana dostala oznámenie o prekážke a jej účinkoch na jej schopnosť plniť zmluvu bez zbytočného odkladu po tom, ako sa zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, o týchto okolnostiach dozvedela. Druhá zmluvná strana má nárok na náhradu hospodárskej škody, ktorá jej vznikla v dôsledku neprijatia takéhoto oznámenia.

10.2. **Prostriedky nápravy v prípade porušenia**

10.2.1. V prípade neplnenia zmluvy zmluvnou stranou má druhá zmluvná strana k dispozícii prostriedky nápravy uvedené v nasledujúcich doložkách bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek prostriedky nápravy dostupné podľa platných právnych predpisov.

10.2.2. Prostriedky nápravy, ktoré nie sú nezlučiteľné, možno spojiť.

10.2.3. Zmluvná strana nemôže využiť prostriedky nápravy v rozsahu, v akom spôsobila neplnenie zmluvy druhou zmluvnou stranou, napríklad ak nedostatky v jej vlastnej dátovej infraštruktúre neumožnili druhej zmluvnej strane riadne si plniť svoje záväzky. Zmluvná strana sa tiež nemôže dovolávať nároku na náhradu škody, ktorú utrpela, v rozsahu, v akom mohla znížiť škodu prijatím primeraných opatrení.

10.2.4. Poškodená strana môže:

a) ukončiť túto zmluvu s okamžitou platnosťou bez sankcií výpoveďou druhej zmluvnej strane, ak:

i) je neplnenie druhou zmluvnou stranou zásadným neplnením alebo

ii) v prípade neplnenia, ktoré nie je zásadné, poškodená zmluvná strana oznámila, že požaduje, aby sa neplnenie bez zbytočného odkladu odstránilo, a druhá zmluvný strana to neurobila;

b) požadovať náhradu škody za hospodársku škodu, ktorá jej bola spôsobená neplnením zmluvy druhou zmluvnou stranou, ktoré nie je ospravedlnené podľa doložky 10.1.2. zmluvná strana, ktorá neplnila zmluvu, zodpovedá len za škodu, ktorú v čase uzavretia tejto zmluvy predvídala alebo ktorú mohla predvídať ako pravdepodobný dôsledok neplnenia zmluvy, pokiaľ k neplneniu nedošlo úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti;

c) požadovať, aby zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, bez zbytočného odkladu splnila svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, pokiaľ by to nebolo nezákonné alebo nemožné alebo pokiaľ by konkrétne plnenie nespôsobilo zmluvnej strane, ktorá neplní zmluvu, náklady, ktoré sú neprimerané výhodám, ktoré by získala druhá zmluvná strana;

10.2.5. [MOŽNOSŤ] [Ak zmluvná strana nesplní svoje záväzky podľa tejto zmluvy, je povinná v každom prípade zaplatiť sankcie podrobne stanovené v doložke 5, ktoré zmluvné strany považujú za náhradu škody v zmysle doložky 10.2.4 písm. b). Zmluvná strana, ktorá neplní zmluvu, má právo požiadať o zníženie pokuty na primeranú výšku, ak môže preukázať, že pokuta je v porovnaní so škodou spôsobenou neplnením hrubo neprimeraná.]

11. **Všeobecné ustanovenia**

11.1. **Dôvernosť**

11.1.1. Za dôverné sa musia považovať tieto informácie:

a) informácie týkajúce sa obchodného tajomstva, finančnej situácie alebo akéhokoľvek iného aspektu súvisiaceho s činnosťami druhej zmluvnej strany, pokiaľ táto druhá strana tieto informácie nezverejnila;

b) informácie stanovujúce základ pre výpočet primeranej náhrady;

c) informácie týkajúce sa akejkoľvek tretej strany, pokiaľ tieto informácie už nezverejnili.

11.1.2. Obe zmluvné strany sa zaväzujú prijať všetky primerané opatrenia na bezpečné uloženie a zachovanie úplnej dôvernosti informácií uvedených v doložke 11.1.1. a nezverejniť ani nesprístupniť tieto informácie žiadnej tretej strane, pokiaľ:

a) má jedna zo zmluvných strán zákonnú povinnosť poskytovať alebo sprístupňovať príslušné informácie alebo

b) je potrebné, aby jedna zo zmluvných strán zverejnila alebo sprístupnila príslušné informácie na splnenie svojich záväzkov podľa tejto zmluvy, alebo

c) jedna zo strán získala predchádzajúci súhlas druhej strany alebo strany, ktorá dôverné informácie poskytla alebo ktorej sa ich zverejnenie týka.

11.1.3. Tieto záväzky mlčanlivosti zostávajú v platnosti aj po ukončení zmluvy po dobu (*uveďte obdobie*).

11.1.4. Tieto záväzky týkajúce sa dôvernosti neodstraňujú žiadne prísnejšie povinnosti podľa i) nariadenia (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov); ii) ustanovení, ktorými sa vykonáva smernica 2002/58/ES alebo smernica (EÚ) 2016/943, alebo iii) akéhokoľvek iného práva EÚ alebo práva členského štátu.

11.2. **Komunikačné prostriedky**

Akékoľvek oznámenie alebo iná komunikácia, ktorá sa v tejto zmluve požaduje alebo povoľuje, musí byť v písomnej podobe a môže byť doručená osobne, zaslaná predplatenou poštou alebo zaslaná elektronickými prostriedkami vrátane e-mailu za predpokladu, že odosielateľ uchová dôkaz o odoslaní na adresy uvedené nižšie:

Strana	Kontaktná osoba	E-mail	Telefónne číslo	Adresa
Používateľ	[Meno/Pozícia]	[E-mail]	[Tel. č.]	[Adresa]
[Príjemca údajov]	[Meno/Pozícia]	[E-mail]	[Tel. č.]	[Adresa]

Každé takéto oznámenie alebo komunikácia sa považujú za doručené:

a) ak sa doručujú osobne, v deň doručenia;

b) ak sa posielajú predplatenou poštou, tretí pracovný deň po odoslaní;

c) v prípade odoslania elektronickými prostriedkami v deň odoslania za predpokladu, že odosielateľ nedostal žiadne chybové hlásenie o nedoručení.

11.3. **Úplná zmluva, zmeny a oddeliteľnosť**

11.3.1. Táto zmluva (spolu so svojimi dodatkami, na ktoré sa v nej odkazuje) predstavuje úplnú zmluvu medzi zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetu tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy alebo dohody a dojednania zmluvných strán, ústne aj písomné, týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.

11.3.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sú platné len vtedy, ak sa na nich zmluvné strany dohodnú písomne, a to aj v akejkoľvek elektronickej forme.

11.3.3. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu považuje za neplatné, neúčinné, zrušiteľné alebo nevymáhateľné a ak je toto ustanovenie oddeliteľné od ostatných podmienok zmluvy, tieto ostatné ustanovenia tým nebudú dotknuté a budú naďalej platné a vymáhateľné, pokiaľ toto ustanovenie nie je oddeliteľné od ostatných ustanovení tejto zmluvy. Akékoľvek vzniknuté medzery alebo nejasnosti v tejto zmluve sa musia riešiť v súlade s doložkou 11.5.

11.4. **Uplatniteľné právo**

Táto zmluva sa riadi právom (*uveďte členský štát*).

11.5. **Výklad**

11.5.1. Akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy sa musí vykladať tak, aby bolo v súlade právom Únie alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi prijatými v súlade s právom Únie, ako aj s akýmkoľvek platným vnútroštátnym právom, ktoré je zlučiteľné s právom Únie a od ktorého sa nemožno odchýliť dohodou.

11.5.2. Ak sa akákoľvek medzera alebo nejasnosť v tejto zmluve nedá vyriešiť spôsobom uvedeným v doložke 11.5.1, táto zmluva sa musí vykladať v súlade s pravidlami výkladu stanovenými platnými právnymi predpismi (pozri doložku 11.4).

11.6. **Urovnávanie sporov**

11.6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vynaložia maximálne úsilie na priateľské riešenie sporov a pred podaním žaloby na súd predložia svoj spor [uveďte názov a kontaktné údaje konkrétneho orgánu na urovnávanie sporov].

11.6.2. [MOŽNOSŤ] [Výlučnú právomoc prejednávať prípady týkajúce sa tejto zmluvy majú súdy (*uveďte členský štát*).]

Dodatok 1 obsahuje opis údajov

[vypracujú zmluvné strany]

Dodatok 2 obsahuje ďalšie podrobnosti týkajúce sa údajov, na ktoré sa vzťahuje režim vyžadujúci osobitné opatrenia

[vypracujú zmluvné strany]

Dodatok 3 obsahuje podrobné informácie o osobných údajoch a príslušných povinnostiach zmluvných strán

[vypracujú zmluvné strany]

Dodatok 4 obsahuje platné bezpečnostné opatrenia na zdieľanie údajov

[vypracujú zmluvné strany]

[MOŽNOSŤ] Dodatok 5 obsahuje podrobnosti o sankciách

[vypracujú zmluvné strany]

PRÍLOHA VI

ŠTANDARDNÉ ZMLUVNÉ DOLOŽKY

o presune a odchode

Medzi hlavné ciele nariadenia (EÚ) 2023/2854 (ďalej len „akt o údajoch“), ktoré sa týka zmeny cloudových služieb, patrí umožniť zákazníkom služieb spracúvania údajov (služieb cloud computingu a edge služieb): i) presun medzi poskytovateľmi ponúkajúcimi rovnaký typ služby; ii) presun do lokálnej infraštruktúry IKT alebo iii) súbežné využívanie viacerých služieb od rôznych poskytovateľov. V akte o údajoch sa preto stanovujú práva a povinnosti poskytovateľov a zákazníkov v súvislosti s týmto procesom. Zákazníci by v tomto kontexte mali takisto posúdiť svoje ciele súvisiace s presunom a najmä špecifické potreby, dodatočné výdavky alebo načasovanie. Zdrojový poskytovateľ, zákazník aj cieľový poskytovateľ musia dobromyseľne spolupracovať s cieľom zefektívniť proces presunu, umožniť včasný prenos údajov a zachovať kontinuitu služieb spracúvania údajov (článok 27 aktu o údajoch).

Týmito štandardnými zmluvnými doložkami sa nové práva a povinnosti zavedené aktom o údajoch, pokiaľ ide o proces presunu a odchodu, premietajú do zmluvných podmienok. V akte o údajoch sa vyžaduje, aby poskytovatelia poskytli zákazníkom písomnú zmluvu, v ktorej sa stanovia dojednania pre proces presunu. V zmluve sa zároveň musia uvádzať lehoty na presun (maximálne prechodné obdobie 30 dní) a podrobnosti o všetkých súvisiacich nákladoch [vrátane sankcií za predčasné ukončenie zmluvy, štandardných poplatkov za služby (článok 29 ods. 4 aktu o údajoch) a poplatkov za výstup]. V zmluve by sa mali uvádzať aj povinnosti týkajúce sa samotného procesu presunu: poskytovanie primeranej pomoci zákazníkovi (a všetkým tretím stranám, ktoré zákazník oprávnil), zachovanie kontinuity činností a zabezpečenie vysokej úrovne bezpečnosti počas celého procesu presunu.

Poplatky za presun

Podľa článku 29 aktu o údajoch môže poskytovateľ zachovať poplatky za presun až do 12. januára 2027, tieto poplatky však nesmú presiahnuť náklady, ktoré poskytovateľovi vznikli a ktoré priamo súvisia s procesom presunu. V prípade presunu po 12. januári 2027 poskytovateľ nesmie účtovať poplatky za presun. Poplatky za presun zahŕňajú poplatky za výstup a iné náklady na činnosti, ktoré musí poskytovateľ vykonať v rámci procesu presunu. Patria sem napríklad náklady na používanie automatizovaných nástrojov na presun alebo testovacích nástrojov, ak ich poskytovateľ používa na splnenie svojich povinností podľa aktu o údajoch.

Ak sa služba spracúvania údajov používa súbežne s inou službou spracúvania údajov, poskytovatelia môžu (aj po 12. januári 2027) naďalej prenášať náklady vzniknuté v súvislosti s výstupom údajov na zákazníka (článok 34 aktu o údajoch).

Zatiaľ čo v akte o údajoch sa „poplatky za presun“ vymedzujú ako poplatky, *„ktoré poskytovateľ spracúvania údajov účtuje zákazníkovi za úkony vyžadované týmto nariadením pri presune do systému iného poskytovateľa alebo do lokálnej infraštruktúry IKT* […]“, v článku 25 ods. 2 písm. a) bode i) aktu o údajoch sa zároveň uvádza, že poskytovateľ musí *„[poskytnúť] zákazníkovi a tretím stranám, ktoré zákazník oprávnil v rámci procesu presunu, primeranú pomoc*“. Všetky poplatky súvisiace s poskytovaním takejto „primeranej pomoci“ by sa mali časom zrušiť, ako sa uvádza v článku 29.

V akte o údajoch sa uvádzajú prípady, keď nie je možné použiť štandardný prístup:

— v článku 29 ods. 5: *„Poskytovatelia služieb spracúvania údajov v relevantných prípadoch poskytnú zákazníkovi informácie o službách spracúvania údajov, ktoré zahŕňajú veľmi zložitý alebo nákladný proces presunu, alebo v prípade ktorých nie je možné presun vykonať bez značného zásahu do údajov, digitálnych aktív alebo architektúry služieb*“

— a v článku 29 ods. 6: *„Poskytovateľ* […] v *príslušných prípadoch zverejní informácie*.“

Ďalšie štandardné zmluvné doložky, ktoré odporúča Komisia, sa nachádzajú v tejto prílohe a týkajú sa iných špecifických tém, než je presun a odchod. Zmluvné strany sa vyzývajú, aby zvážili použitie aj týchto ďalších doložiek, keďže boli vypracované tak, aby boli koherentné a navzájom sa posilňovali.

Osobitný režim

Treba poznamenať, že v článku 31 aktu o údajoch sa stanovujú určité výnimky z určitých povinností týkajúcich sa štandardných zmluvných doložiek o presune a odchode. Osobitný režim sa napríklad vzťahuje na presun medzi službami spracúvania údajov, ak:

a) väčšina hlavných funkcií služby spracúvania údajov bola vytvorená na mieru pre osobitné potreby konkrétneho zákazníka ALEBO všetky komponenty boli vyvinuté na účely konkrétneho zákazníka a

b) tieto služby spracúvania údajov nie sú ponúkané v širokom komerčnom rozsahu prostredníctvom katalógu služieb poskytovateľa a
c) poskytovateľ riadne informoval zákazníka o tom, že povinnosti týkajúce sa presunu sa na túto konkrétnu službu nevzťahujú.

V závislosti od konkrétnej výnimky sa určité právne povinnosti nemusia uplatňovať. Je však na dohode medzi zákazníkom a poskytovateľom, či ich zahrnú do svojej dohody. Hoci tieto štandardné zmluvné doložky neboli vypracované tak, aby sa vzťahovali na takéto situácie, stále môžu slúžiť ako inšpirácia pre zmluvné strany v prípade dohody/zmluvy týkajúcej sa takýchto služieb.

Poskytovateľ by mal v dostatočnom predstihu pred uzavretím dohody informovať potenciálnych zákazníkov o osobitných službách, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim stanovený v článku 31 aktu o údajoch.

Nič nebráni tomu, aby poskytovateľ časom zaviedol takéto služby vo veľkom rozsahu, pričom v takom prípade by musel dodržiavať všetky povinnosti týkajúce sa presunu, ktoré sú stanovené v akte o údajoch.

Prístupy k presunom

Čoraz viac poskytovateľov ponúka samoobslužné nástroje na presun, a to na vstup údajov, keď zákazníci začnú používať službu, ako aj na výstup údajov, keď zákazníci prestanú používať službu a presunú sa buď na lokálny systém, alebo k novému (cieľovému) poskytovateľovi. V prípade niektorých služieb spracúvania údajov nemusia byť takéto nástroje k dispozícii alebo nemusia umožňovať úplný presun.

V týchto štandardných zmluvných doložkách sa stanovujú dva prístupy k plánovaniu a realizácii procesu presunu:
a) presun na základe plánu presunu a odchodu (možnosť A) a
b) presun pomocou automatizovaných nástrojov (možnosť B).

Tieto možnosti možno kombinovať. Napríklad v **dodatku 1** „Plán presunu a odchodu“ môžu zmluvné strany počítať aj s používaním automatizovaných nástrojov, ktoré sa môžu vzťahovať na niektoré typy služieb alebo niektoré údaje.

V rámci oboch prístupov sú poskytovatelia povinní odstrániť prekážky brániace účinnému presunu, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2023/2854, podľa ktorého poskytovatelia „*[poskytujú] zákazníkovi: informácie o dostupných postupoch presunu a prenosu údajov na službu spracúvania údajov vrátane informácií o dostupných metódach a formátoch presunu a prenosu údajov, ako aj o limitoch a technických obmedzeniach, ktoré sú poskytovateľovi služieb spracúvania údajov známe*“ [článok 26 písm. a)] a „*zdrojový poskytovateľ služieb spracúvania údajov uľahčí proces presunu poskytnutím spôsobilostí, primeraných informácií, dokumentácie, technickej podpory a vo vhodných prípadoch potrebných nástrojov*“ (článok 30).

Zároveň treba poznamenať, že sa neočakáva, že poskytovateľ bude zdieľať alebo uvádzať akékoľvek údaje špecifické pre vnútorné fungovanie jeho služby spracúvania údajov, ak existuje riziko porušenia jeho obchodného tajomstva. Podľa zmluvných povinností stanovených v článku 25 ods. 2 písm. f) je poskytovateľ povinný poskytnúť len podrobnú špecifikáciu kategórií takýchto údajov.

Môžu sa štandardné zmluvné doložky uplatňovať na všetky modely cloudových služieb (napr. na zmluvy týkajúce sa IaaS, PaaS alebo SaaS)?

Tieto štandardné zmluvné doložky sa môžu uplatňovať na všetky druhy modelov zmlúv o cloudových službách, ak daná cloudová služba spĺňa vymedzenie pojmu služba spracúvania údajov stanovené v článku 2 bode 8. Podľa tohto článku je služba spracúvania údajov „digitálna služba, ktorá je poskytovaná zákazníkovi a ktorá umožňuje všadeprítomný a na požiadanie poskytovaný sieťový prístup k zdieľanému súboru konfigurovateľných, škálovateľných a pružných výpočtových zdrojov centralizovanej, distribuovanej alebo vysoko distribuovanej povahy, ktorú možno rýchlo vyhradiť a uvoľniť s minimálnym úsilím o riadenie alebo interakciu s poskytovateľom služieb“. Ustanovenia aktu o údajoch sa teda vzťahujú na typy služieb, ktoré sa vyznačujú charakteristikami uvedenými vo vymedzení služieb spracúvania údajov:

— umožňujú prístup k výpočtovým zdrojom vrátane sietí, serverov, úložísk, aplikácií a služieb,

— umožňujú na požiadanie poskytovaný sieťový prístup, čo znamená, že zákazník môže jednostranne získať tieto výpočtové zdroje, ktoré sú k dispozícii prostredníctvom siete a štandardných mechanizmov, napríklad prostredníctvom mobilných telefónov, prenosných počítačov alebo pracovných staníc,

— môžu byť rýchlo vyhradené a uvoľnené s minimálnym úsilím o riadenie alebo interakciu s poskytovateľom služieb, čo znamená, že jednostranné poskytnutie sa môže uskutočniť bez výrazného zásahu poskytovateľa služieb a môže byť rýchlo nasadené, čo umožňuje organizáciám začať využívať zdroje takmer okamžite,

— sú pružné a možno ich rýchlo poskytovať, čo znamená, že riešenia možno ľahko škálovať, aby sa prispôsobili meniacim sa potrebám, a že používatelia môžu zvýšiť alebo znížiť dopyt na základe svojich požiadaviek.

Poskytovateľ, ktorého ponuka služieb sa vyznačuje týmito charakteristikami, musí dodržiavať ustanovenia aktu o údajoch, aby umožnil presun medzi službami spracúvania údajov. Zahŕňa to napríklad zosúladenie zmlúv o poskytovaní služieb s článkom 25, zníženie a zrušenie poplatkov za presun a výstup podľa článku 29 a dodržiavanie technických aspektov presunu vymedzených v článku 30. Nie všetky požiadavky kladené na služby spracúvania údajov podľa kapitoly VI aktu o údajoch sa však vzťahujú na SaaS. Koncepcia funkčnej rovnocennosti stanovená v článku 30 ods. 1 sa konkrétne vzťahuje len na poskytovateľov IaaS, zatiaľ čo článok 30 ods. 2 a 3 sa vzťahujú na poskytovateľov PaaS a SaaS. V týchto posledných dvoch ustanoveniach sa vyžaduje, aby poskytovatelia PaaS a SaaS sprístupnili otvorené rozhrania a dodržiavali otvorené špecifikácie interoperability a harmonizované normy uverejnené v registry EÚ.

V článku 30 aktu o údajoch sa rozlišuje medzi:

1. IaaS vymedzenými ako *„[služby] spracúvania údajov, ktoré sa týkajú škálovateľných a pružných výpočtových zdrojov obmedzených na prvky infraštruktúry, ako sú servery, siete a virtuálne zdroje potrebné na prevádzku infraštruktúry, ktoré však neposkytujú prístup k operačným službám, softvéru ani aplikáciám, ktoré sú uchovávané, inak sa spracúvajú alebo sa používajú na týchto prvkoch infraštruktúry“*

a

2. inými typmi cloudových služieb.

Okrem toho sa v odôvodnení 81 aktu o údajoch uvádza, že všeobecný pojem „služby spracúvania údajov“ zahŕňa značný počet služieb s veľmi širokou škálou rôznych účelov, funkcií a technických nastavení a bežne sa chápe, že tieto služby patria do jedného alebo viacerých z troch modelov poskytovania služieb spracúvania údajov, t. j. IaaS, PaaS a SaaS.

Kompetencie zmluvných strán

V článku 24 aktu o údajoch sa objasňuje, že *„povinnosti poskytovateľov služieb spracúvania údajov stanovené v článkoch 23, 25, 29, 30 a 34 sa vzťahujú len na služby, zmluvy alebo obchodné praktiky poskytované zdrojovým poskytovateľom služieb spracúvania údajov“*.

Na určenie postupnosti operácií pri exporte exportovateľných údajov je okrem iných prvkov potrebná znalosť štruktúry údajov a vzťahov medzi údajmi. Nasledujúci zoznam preto poskytuje zmluvným stranám všeobecné usmernenie, ktoré im pomôže pochopiť vzájomné kompetencie, ktoré sú základom rôznych častí procesu presunu. Tento zoznam je však len orientačný a existujú významné nuansy, ktoré sa môžu líšiť medzi uvedenými kategóriami modelov služieb a v rámci nich v závislosti od konkrétnej služby spracovania údajov. Zmluvné strany by mali týmto rozdielom venovať veľkú pozornosť.

IaaS

— Zákazník pozná štruktúru databázy, ktorú definoval. Poskytovateľ IaaS nepozná štruktúru databázy. Poskytovateľ IaaS môže poskytnúť podrobné informácie o metódach prenosu a prípadne o potrebných nástrojoch.

— Zákazník môže určiť postupnosť operácií, časový interval a požadované IT zdroje.

— Poskytovateľ môže potvrdiť dostupnosť požadovaných IT zdrojov počas časového intervalu.

— Zákazník môže začať presun v dohodnutom čase.

— Zákazník je zodpovedný za import údajov do cieľového prostredia a ich implementáciu v ňom.

PaaS

— Zákazník pozná štruktúru databázy, ktorú definoval.

— Poskytovateľ PaaS zároveň pozná vlastnosti databázy, pretože ho zákazník požiadal o poskytnutie služieb, ako je pridelenie priestoru, optimalizácia, reorganizácia a zálohovanie.

— Poskytovateľ PaaS má praktické skúsenosti s postupmi operácií, ako je napríklad zálohovanie. Pozná potrebné zdroje a čas, ktorý uplynul. Poskytovateľ PaaS môže poskytnúť podrobné informácie o metódach prenosu a prípadne o potrebných nástrojoch, ako aj informácie o načasovaní a požadovaných IT zdrojoch.

— Zákazník môže určiť postupnosť operácií, časový interval (obdobie, napríklad víkend, počas ktorého má zákazník v úmysle zneprístupniť svoje systémy používateľom a nevykonať žiadnu aktualizáciu, aby boli údaje zmrazené a zákazník mohol uskutočniť presun) a požadované IT zdroje.

— Poskytovateľ môže potvrdiť dostupnosť požadovaných IT zdrojov počas časového intervalu.

— Zákazník začne presun v dohodnutom čase.

SaaS

— Zákazník nepozná štruktúru databázy.

— Poskytovateľ SaaS pozná štruktúru databázy, ktorú definoval.

— Poskytovateľ SaaS pozná postupy a čas potrebný na operácie, ako je zálohovanie, optimalizácia a reorganizácia.

— V prípade inštalácie novej verzie softvéru SaaS s novou verziou štruktúry databázy nie je nezvyčajné, že po úplnom exporte zo starej štruktúry nasleduje úplný import do novej štruktúry. Tento postup poskytuje poskytovateľovi SaaS praktický prehľad o postupe, zdrojoch a čase potrebných na export údajov.

— Poskytovateľ SaaS môže poskytnúť podrobné informácie o metódach prenosu a prípadne o potrebných nástrojoch,

— ako aj informácie o načasovaní a požadovaných IT zdrojoch

— a môže navrhnúť metódy a formáty exportu a postupnosť operácií.

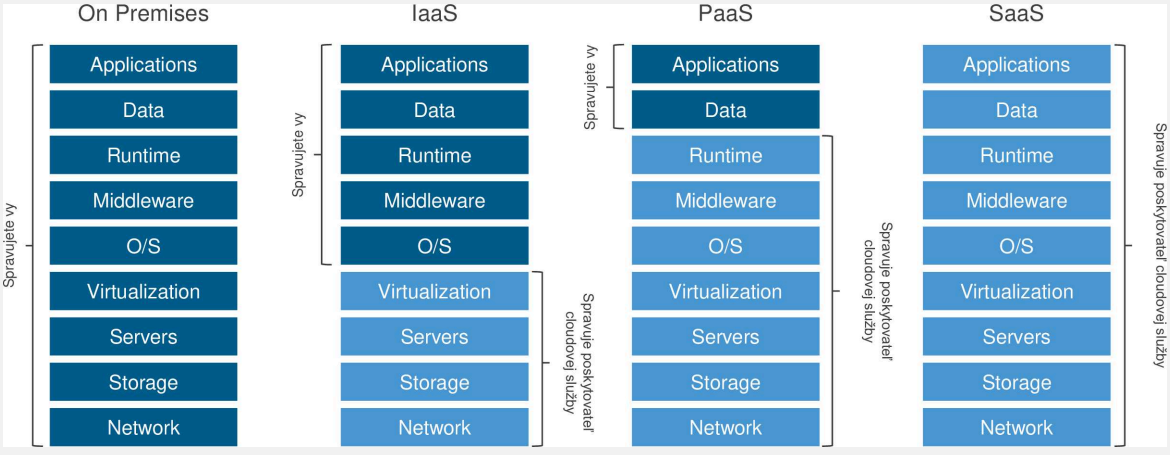
— Zákazník je zodpovedný za import údajov do cieľového prostredia a môže mať požiadavky a pripomienky týkajúce sa navrhovanej postupnosti.

— Poskytovateľ SaaS a zákazník sa môžu dohodnúť na postupnosti operácií, časovom intervale a požadovaných IT zdrojoch.

— Poskytovateľ môže potvrdiť dostupnosť požadovaných IT zdrojov počas časového intervalu.

— V závislosti od nástroja a dohodnutej postupnosti začne poskytovateľ alebo zákazník presun v dohodnutom čase.

— Zákazník je zodpovedný za import údajov do cieľového prostredia.



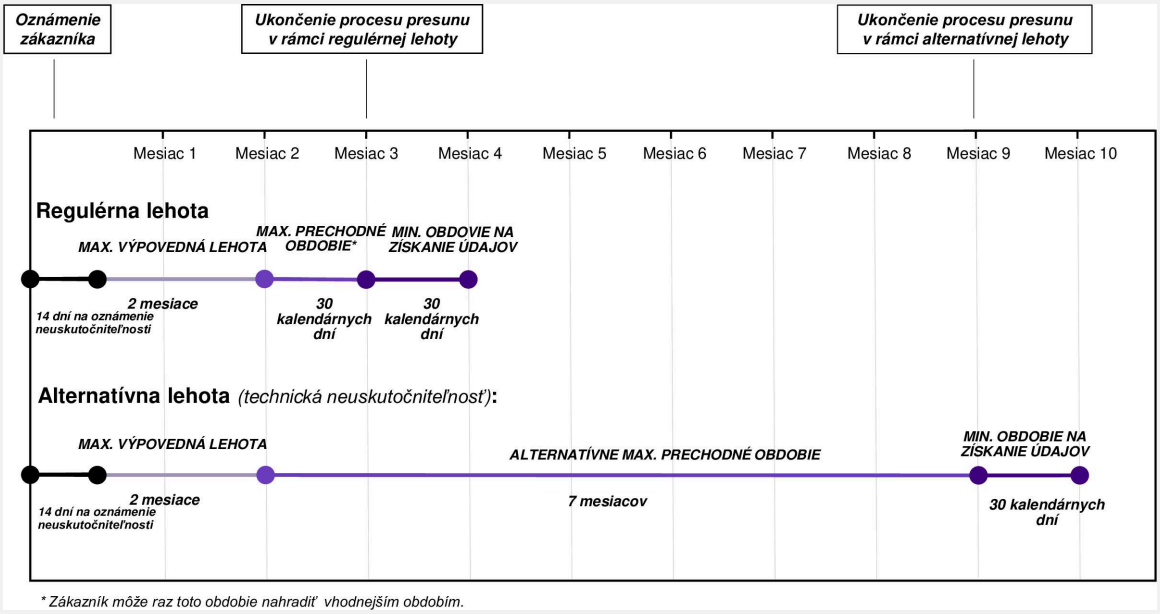
Činnosti počas maximálnej výpovednej lehoty a prechodného obdobia

Začatie presunu: V článku 25 ods. 2 písm. d) aktu o údajoch sa vyžaduje, aby sa v zmluvách stanovila maximálna výpovedná lehota na začatie procesu presunu, ktorá nesmie presiahnuť dva mesiace. V tejto doložke sa stanovuje, aké informácie by mal poskytovateľ v tomto období poskytnúť zákazníkovi a aké kroky vykoná po začatí procesu presunu.

Prechodné obdobie: V článku 25 ods. 2 písm. a) aktu o údajoch sa vyžaduje, aby zmluvy obsahovali ustanovenia o tom, že zákazník sa môže na požiadanie presunúť na inú službu spracovania údajov alebo preniesť všetky exportovateľné údaje do lokálnej infraštruktúry IKT bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do skončenia povinného maximálneho prechodného obdobia 30 kalendárnych dní, ktoré začína plynúť od skončenia maximálnej výpovednej lehoty.

V článku 25 ods. 2 písm. g) aktu o údajoch sa takisto vyžaduje, aby zmluva obsahovala minimálne obdobie na získanie údajov trvajúce aspoň 30 kalendárnych dní so začiatkom po skončení prechodného obdobia, na ktorom sa dohodli zmluvné strany.

Ak povinné maximálne 30-dňové prechodné obdobie na presun nie je možné dodržať z technických dôvodov, poskytovateľ je povinný do 14 pracovných dní od podania žiadosti o presun oznámiť túto skutočnosť zákazníkovi, vysvetliť technickú nerealizovateľnosť a uviesť náhradné prechodné obdobie, ktoré nesmie presiahnuť sedem mesiacov (článok 25 ods. 4 aktu o údajoch). Zákazník má právo raz predĺžiť povinné maximálne prechodné obdobie, a to o obdobie, ktoré zákazník považuje za vhodnejšie (článok 25 ods. 5 aktu o údajoch).



Dohoda o spracúvaní údajov sa považuje za ukončenú po úspešnom presune alebo po uplynutí maximálnej výpovednej lehoty, ak zákazník nechce presun, ale po ukončení služby chce vymazať svoje exportovateľné údaje a digitálne aktíva. Oznámenie o ukončení zo strany zákazníka nie je potrebné, pretože dohoda sa ukončí automaticky. V záujme právnej istoty a zabezpečenia ochrany záujmov zmluvných strán je však poskytovateľ povinný oznámiť zákazníkovi ukončenie zmluvy [článok 25 ods. 2 písm. c) aktu o údajoch].

Možnosť A: plán presunu a odchodu ako príloha k dohode

Pred uzavretím zmluvy by zmluvné strany mohli zvážiť vypracovanie podrobného plánu presunu a odchodu. Môže to byť užitočné najmä v prípade komplexných služieb spracúvania údajov. Plán presunu a odchodu, ktorý je tu zahrnutý, poskytuje zmluvným stranám od začiatku zmluvného vzťahu jasnú predstavu o procese presunu, a to aj s ohľadom na to, aké druhy informácií, údajov a procesov si budú musieť zmluvné strany poskytnúť, aby došlo k presunu bez akéhokoľvek oneskorenia alebo vplyvu na služby alebo podnikanie zákazníka.

Vzor „plánu presunu a odchodu“ v **dodatku 1** je len príkladom takéhoto plánu, ktorý zákazníkovi poskytne predstavu o otázkach, ktoré bude musieť položiť svojmu poskytovateľovi, a o štruktúre týchto rozhovorov.

Rozdelenie povinností počas realizácie procesu presunu je príkladom, ktorý je v relevantných prípadoch zosúladený s právami a povinnosťami zakotvenými v akte o údajoch. Pri dodržaní týchto práv a povinností sa zmluvné strany môžu dohodnúť na inom rozdelení alebo na zahrnutí ďalších podrobností.

Z tohto dôvodu nie je plán rovnaký ako štandardná zmluvná doložka. Jednou možnosťou je ponechať ho ako samostatnú technickú prílohu k zmluve, ktorú môžu zmluvné strany meniť/aktualizovať samostatne. Prípadne si môžu zmluvné strany želať, aby sa príloha stala súčasťou samotnej zmluvy.

Táto príloha môže byť štandardným plánom presunu a odchodu navrhnutým poskytovateľom a odsúhlaseným zákazníkom alebo môže byť plánom presunu a odchodu, ktorý navrhol poskytovateľ na mieru zákazníkovi.

Zmluvné strany môžu počas platnosti dohody aktualizovať plán presunu a odchodu podľa vývoja služieb spracúvania údajov a údajov, na ktoré sa vzťahuje dohoda, a to v obdobiach dohodnutých zmluvnými stranami. Táto aktualizácia by takisto mohla ovplyvniť dohodnuté prechodné obdobie, napríklad v rámci limitov stanovených v akte o údajoch.

Plán presunu a odchodu sa uplatňuje len v prípade, že zákazník uskutočňuje presun medzi poskytovateľmi alebo presun na lokálnu infraštruktúru IKT, a nie v prípade, keď má zákazník v úmysle vymazať na konci výpovednej lehoty svoje údaje.

Možnosť B: samoobslužné automatizované nástroje na presun

Hoci je používanie samoobslužných automatizovaných nástrojov na presun rozšírené, môže sa spájať s určitými problémami. Osobitné obavy vzbudzuje napríklad to, že v prípade SaaS nemusia byť niektoré databázy a ich nastavenia správne a/alebo úplne migrované, čo vyvoláva potrebu manuálneho zásahu zo strany poskytovateľa. Ak sa poskytovateľ spolieha na takéto samoobslužné riešenie, doložky v možnosti B umožňujú zákazníkovi zabezpečiť, aby dohoda obsahovala dostatočné informácie o procese a nástroji. Ako inšpirácia môžu slúžiť prvky zahrnuté v možnosti A (plán presunu a odchodu ako príloha k dohode).

Ak poskytovateľ využíva nástroje na presun s cieľom vykonávať činnosti, ktoré sú podľa aktu o údajoch povinné na presun do systému iného poskytovateľa alebo lokálnej infraštruktúry IKT, spoplatnenie používania týchto nástrojov na presun zákazníkom by sa považovalo za poplatok za presun.

Čo ak sa presun nepodarí? Doložkou 1.7 v rámci možnosti A a doložkou 2.6 v rámci možnosti B sa rieši situácia, v ktorej sa presun nepodarí, a to tak, že sa v nich stanovujú kroky, ktoré bude musieť zákazník (a jeho cieľový poskytovateľ) a zdrojový poskytovateľ dobromyseľne podniknúť, aby sa dosiahol úspešný presun a/alebo aby sa využila možnosť vymazania údajov stanovená v akte o údajoch.

Príklad: Zdrojový poskytovateľ navrhuje SaaS riešenie A a cieľový poskytovateľ navrhuje SaaS riešenie B. Zákazník požiada zdrojového poskytovateľa, aby mu pomohol presunúť sa k cieľovému poskytovateľovi prostredníctvom exportu a prenosu jeho exportovateľných údajov na konkrétny server. Mohli by nastať tieto scenáre:
1. zdrojový poskytovateľ nenavrhne účinné nástroje a postupy na export a prenos všetkých exportovateľných údajov na konkrétny server;
2. údaje sú doručené na konkrétny server, ale zákazník alebo cieľový poskytovateľ nedokáže údaje správne nahrať.

1. Možnosť A: presun a odchod s využitím plánu ako prílohy k dohode

1.1. Informácie

1.1.1. Zmluvné strany potvrdzujú, že poskytovateľ sprístupnil zákazníkovi v prílohe k dohode alebo na svojom webovom sídle jasné informácie o:

a) svojich štandardných poplatkoch za služby a v príslušných prípadoch o sankciách za predčasné ukončenie zmluvy;

b) poplatkoch za presun;

c) službách, ktoré zahŕňajú veľmi zložitý alebo nákladný presun alebo pri ktorých nie je v relevantných prípadoch možné presun vykonať bez značného zásahu do údajov, digitálnych aktív alebo architektúry služby;

d) osobitných službách, na ktoré sa v relevantných prípadoch nevzťahujú povinnosti týkajúce sa presunu a odchodu.

V článku 31 aktu o údajoch sa stanovuje osobitný režim pre určité služby spracúvania údajov. V prípade služieb vytvorených na mieru alebo vysoko individualizovaných služieb sa určité povinnosti týkajúce sa presunu neuplatňujú. Zmluvné strany sa musia dohodnúť na spôsobe, akým by sa takýto presun mohol uskutočniť (vrátane nákladov). Povinnosti týkajúce sa presunu sa neuplatňujú na služby spracúvania údajov, ktoré sa poskytujú ako nevýrobná verzia na účely testovania a hodnotenia a na obmedzené časové obdobie. Hoci tieto štandardné zmluvné doložky neboli vypracované tak, aby sa vzťahovali na takéto situácie, stále môžu slúžiť ako inšpirácia pre zmluvné strany v prípade dohody týkajúcej sa takýchto služieb.

Podľa článku 30 ods. 6 aktu o údajoch sa od poskytovateľov nebude vyžadovať, aby vyvíjali nové technológie alebo služby. Takisto sa od nich nebude vyžadovať, aby zákazníkovi alebo inému poskytovateľovi služieb spracúvania údajov sprístupnili alebo na nich preniesli digitálne aktíva, ktoré: i) sú chránené právami duševného vlastníctva alebo ii) predstavujú obchodné tajomstvo alebo iii) ohrozujú bezpečnosť a integritu služieb zákazníka alebo poskytovateľa.

1.2. **Presun a odchod**

1.2.1. Zmluvné strany sa dohodnú na „pláne prechodu a odchodu“ (ďalej len „plán“), pričom použijú formulár uvedený v dodatku 1, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody a ktorý budú zmluvné strany vykonávať. Plán obsahuje:

a) podrobné špecifikácie všetkých kategórií údajov a digitálnych aktív, ktoré možno preniesť, vrátane minimálne všetkých exportovateľných údajov [článok 25 ods. 2 písm. e) aktu o údajoch];

b) podrobné špecifikácie kategórií údajov, ktoré sú špecifické pre vnútorné fungovanie poskytovateľovej služby spracúvania údajov a ktoré budú vyňaté z exportovateľných údajov, ak existuje riziko porušenia obchodného tajomstva poskytovateľa [článok 25 ods. 2 písm. f) aktu o údajoch];

c) jasné informácie o známych rizikách, ktoré ohrozujú kontinuitu poskytovania funkcií alebo služieb zo strany zdrojového poskytovateľa [článok 25 ods. 2 písm. a) bod iii) aktu o údajoch];

d) podrobnosti týkajúce sa pomoci pri presune a odchode vrátane metód a formátov prenosu a krokov potrebných na vykonanie procesu presunu;

e) meno a kontaktné údaje zástupcu určeného zákazníkom a poskytovateľom na realizáciu plánu;

f) odhad času potrebného na export a prenos údajov a digitálnych aktív z prostredia zdrojového poskytovateľa;

Zdrojový poskytovateľ môže podporiť proces presunu zákazníka tým, že poskytne odhad času potrebného na export a prenos exportovateľných údajov mimo jeho prostredia na základe času potrebného na import údajov, odhadovaného objemu, kapacity siete a predchádzajúcich skúseností alebo testov. Podobne môže zákazník odhadnúť čas potrebný na import a implementáciu údajov do cieľového prostredia. Obe zmluvné strany by mali tieto informácie využiť, aby zistili, či je potrebné náhradné prechodné obdobie.

g) obmedzenia a technické obmedzenia vrátane tých, ktoré vyplývajú z uchovávania údajov mimo Európskej únie;

h) opis postupnosti operácií presunu navrhovaných poskytovateľom;

i) opis testovacej metódy navrhovanej poskytovateľom, ak sa vykonávajú testy.

1.2.2. Poskytovateľ poskytne zákazníkovi odkaz na online register so štruktúrami a s formátmi údajov, príslušnými normami a otvorenými špecifikáciami interoperability, v ktorom sú k dispozícii exportovateľné údaje na adrese [*uveďte odkaz na umiestnenie*] [článok 26 písm. b) aktu o údajoch].

1.2.3. Poskytovateľ musí na žiadosť zákazníka sprístupniť určeným zamestnancom zákazníka (alebo oprávneným tretím stranám) informácie vysvetľujúce príslušné postupy, a to vhodnými elektronickými prostriedkami.

1.2.4. Ak o to zákazník požiada, poskytovateľ buď zorganizuje test, alebo pomôže zákazníkovi vykonať test, ako je dohodnuté v dodatku 1, aby skontroloval, či plán funguje v praxi pre exportovateľné údaje a digitálne aktíva. Ak sa počas testu objavia problémy, zmluvné strany dobromyseľne zanalyzujú ich príčiny a dohodnú sa na ich riešení.

1.2.5. Poskytovateľ a zákazník by mali aktualizovať plán vždy, keď je to potrebné, alebo na žiadosť zákazníka, pričom by mali zdôvodniť požadované zmeny.

1.3. **Začiatok procesu presunu**

1.3.1. Zákazník začne presun zaslaním oznámenia o presune, ako sa uvádza v doložke 1.10, pričom dodrží výpovednú lehotu [*zmluvné strany uvedú dohodnutú výpovednú lehotu, ktorá nesmie presiahnuť dva mesiace*]. Ak si zákazník želá presun len určitých služieb a príslušných údajov alebo digitálnych aktív, musí to uviesť v oznámení o presune. [MOŽNOSŤ] [Zákazník podá oznámenie prostredníctvom formulára uvedeného v **dodatku 3**.]

V súlade s podmienkami dohody sa zákazník môže rozhodnúť, že presunie len určitú podskupinu služieb, ktoré hostí zdrojový poskytovateľ. V takom prípade sa povinnosti týkajúce sa presunu týkajú len takýchto služieb a príslušných údajov a digitálnych aktív; v ostatných prípadoch stále platia predtým dohodnuté zmluvné podmienky.

1.3.2. V oznámení o presune informuje zákazník poskytovateľa, či má v úmysle:

a) presunúť sa k inému poskytovateľovi služieb spracúvania údajov. V takom prípade poskytne zákazník potrebné údaje o cieľovom poskytovateľovi [článok 25 ods. 3 písm. a) aktu o údajoch];

b) presunúť sa do lokálnej infraštruktúry IKT [článok 25 ods. 3 písm. b) aktu o údajoch] alebo

c) nepresunúť sa, ale iba vymazať svoje exportovateľné údaje a digitálne aktíva [článok 25 ods. 3 písm. c) aktu o údajoch].

d) [MOŽNOSŤ] [Zákazník podá oznámenie prostredníctvom formulára uvedeného v **dodatku 4**.]

1.3.3. Poskytovateľ potvrdí zákazníkovi doručenie oznámenia o presune najneskôr [do troch pracovných dní], a to rovnakým komunikačným prostriedkom, aký používa zákazník.

1.4. **Prechodné obdobie**

1.4.1. Zákazník má právo na presun bez zbytočného odkladu v rámci maximálneho prechodného obdobia 30 dní. Zákazník sa môže s poskytovateľom dohodnúť na prechodnom období (*zmluvné strany uvedú dohodnuté prechodné obdobie, ktoré môže trvať maximálne 30 kalendárnych dní*) [článok 25 ods. 2 písm. a) aktu o údajoch].

1.4.2. Ak poskytovateľ nemôže dodržať [povinné maximálne] prechodné obdobie, pretože to nie je technicky možné, poskytovateľ (článok 25 ods. 4 aktu o údajoch):

a) o tom informuje zákazníka do 14 pracovných dní od [dátum oznámenia o presune];

b) uvedie náhradné prechodné obdobie, ktoré nesmie presiahnuť sedem (7) mesiacov odo dňa oznámenia zákazníka o presune, a

c) riadne odôvodní technickú nerealizovateľnosť.

1.4.3. Zákazník [do troch pracovných dní] potvrdí doručenie oznámenia o náhradnom prechodnom období.

1.4.4. Zákazník môže prechodné obdobie jedenkrát predĺžiť, a to o obdobie, ktoré považuje na vlastné účely za vhodnejšie, najviac však o [*uveďte počet mesiacov*] (článok 25 ods. 5 aktu o údajoch). V takom prípade oznámi zákazník svoj zámer poskytovateľovi, ako je dohodnuté v doložke 1.11, pred uplynutím pôvodného prechodného obdobia a uvedie náhradné prechodné obdobie. Poskytovateľ [do troch pracovných dní] potvrdí doručenie takéhoto oznámenia o predĺžení.

1.4.5. [MOŽNOSŤ] Zákazník oznámi náhradné prechodné obdobie prostredníctvom formulára uvedeného v dodatku 5.

1.5. **Povinnosti poskytovateľa počas procesu presunu**

1.5.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť zákazníkovi a tretím stranám, ktoré zákazník oprávnil v rámci procesu presunu, primeranú pomoc po začatí procesu presunu a počas jeho trvania tak, aby sa zákazník mohol presunúť v rámci prechodného obdobia. Na tento účel musí poskytovateľ najmä:

a) poskytnúť spôsobilosti, primerané informácie (vrátane dokumentácie potrebnej na dokončenie presunu) a technickú podporu; ak sa zistia problémy, poskytovateľ a zákazník dobromyseľne zanalyzujú ich príčiny a dohodnú sa na ich riešení;

b) konať s náležitou starostlivosťou s cieľom zachovať kontinuitu činností a pokračovať v poskytovaní funkcií alebo služieb podľa dohody [článok 25 ods. 2 písm. a) bod ii) aktu o údajoch];

c) zachovať vysokú úroveň bezpečnosti počas celého procesu zmeny, najmä pokiaľ ide o bezpečnosť údajov počas ich prenosu [článok 25 ods. 2 písm. a) bod iv) aktu o údajoch].

1.6. **Povinnosti zákazníka počas procesu presunu**

1.6.1. Zákazník sa zaväzuje prijať všetky primerané opatrenia na dosiahnutie účinného presunu. Zákazník je zodpovedný za import údajov a digitálnych aktív do vlastných systémov alebo do systémov cieľového poskytovateľa, ako aj za implementáciu týchto údajov a digitálnych aktív v týchto systémoch, a to aj v prípade, že zákazník na tieto činnosti využíva služby tretej strany.

1.6.2. V príslušných prípadoch a bez toho, aby bol dotknutý článok 30 ods. 6 aktu o údajoch, sa zákazník a poskytovateľ alebo nimi oprávnené tretie strany zaväzujú rešpektovať práva duševného vlastníctva v súvislosti so všetkými materiálmi poskytnutými poskytovateľom v rámci procesu presunu, ako aj obchodné tajomstvo poskytovateľa. Zákazník sa zaväzuje poskytnúť prístup k týmto materiálom a umožniť ich používanie ním oprávneným tretím stranám len v rozsahu potrebnom na dokončenie procesu presunu a iba na základe výslovného povolenia poskytovateľa. Prístup k materiálom poskytovateľa týkajúcim sa procesu presunu, ktoré sú chránené právami duševného vlastníctva, a/alebo k jeho obchodnému tajomstvu súvisiacemu s procesom presunu a ich používanie budú ukončené najneskôr na konci dohodnutého prechodného obdobia vrátane náhradného prechodného obdobia, a to v plnom súlade so záväzkami dôvernosti a s právami duševného vlastníctva poskytnutými poskytovateľom.

1.6.3. Zákazník koná pri vykonávaní všetkých pokynov týkajúcich sa procesu presunu, ktoré poskytol poskytovateľ, dobromyseľne.

1.6.4. Zákazník sa môže so zdrojovým poskytovateľom dohodnúť na ukazovateľoch úspešnosti presunu, ako aj na míľnikoch presunu a informuje zdrojového poskytovateľa o tom, do akej miery boli tieto míľniky počas procesu presunu dosiahnuté. V každom prípade by mal zákazník informovať poskytovateľa, že úspešne ukončil presun.

Okrem povinností uvedených v tejto dohode majú všetky zúčastnené zmluvné strany vrátane cieľových poskytovateľov služieb spracúvania údajov zákonnú povinnosť, stanovenú v článku 27 aktu o údajoch, ktorou je dobromyseľne spolupracovať, aby bol proces presunu účinný, umožnil včasný prenos údajov a zachoval kontinuitu služieb spracúvania údajov.

1.7. **Neúspešný presun**

1.7.1. Ak sa proces presunu nedokončí úspešne, zmluvné strany musia dobromyseľne spolupracovať s cieľom zistiť príčinu a dosiahnuť úspešné dokončenie, umožniť včasný prenos údajov a zachovať kontinuitu služieb. Poskytovateľ konkrétne na žiadosť zákazníka podporuje zákazníka pri identifikácii príčin neúspešného presunu a v rozsahu, v akom sa identifikované príčiny týkajú prostredia poskytovateľa alebo jeho procesov presunu, radí, ako možno identifikované technické problémy vyriešiť. Pravidlá platné pre poplatky za presun sa vzťahujú na podporu poskytovanú poskytovateľom a iné služby poskytovateľa uvedené v tomto oddiele.

1.7.2. Zákazník môže oprávniť cieľového poskytovateľa, aby konal v jeho mene.

1.8. **Získanie a vymazanie údajov**

1.8.1. Zákazník môže získať alebo vymazať svoje údaje počas dohodnutého obdobia na získanie údajov, ktoré trvá […] dní.

1.8.2. Po uplynutí dohodnutého obdobia na získanie údajov a v prípade úspešného ukončenia procesu presunu poskytovateľ vymaže všetky exportovateľné údaje a digitálne aktíva vytvorené zákazníkom alebo priamo súvisiace so zákazníkom. Poskytovateľ [do x pracovných dní] potvrdí, že sa takéto vymazanie vykonalo s výnimkou osobných exportovateľných údajov, ktoré je poskytovateľ povinný uchovávať podľa právnych predpisov EÚ alebo vnútroštátnych právnych predpisov.

Získanie údajov sa začína po skončení dohodnutého prechodného obdobia a musí sa uskutočniť najmenej 30 kalendárnych dní po skončení prechodného obdobia, ktoré bolo dohodnuté medzi zákazníkom a poskytovateľom. Zákazník sa môže rozhodnúť, že svoje právo na získanie údajov nevyužije. V takom prípade buď údaje vymaže sám a môže o tom informovať poskytovateľa, ako sa uvádza v článku 25 ods. 3 písm. c) aktu o údajoch, alebo takéto nezískané údaje vymaže poskytovateľ, ako sa uvádza v možnosti A doložke 1.8.2 a možnosti B doložke 2.7.2.

1.9. **Poplatky za presun**

1.9.1. Poplatky, ktoré má zákazník zaplatiť za presun, sú tieto […].

V prípade súbežného využívania viacerých služieb spracúvania údajov (scenár používania viacerých cloudových služieb) sa poplatky za výstup údajov nepovažujú za poplatky za presun a ako také môžu byť uložené zákazníkovi na účely prenesenia týchto nákladov, ktoré vznikli poskytovateľovi, a to bez toho, aby prekročili skutočné náklady. V ostatných prípadoch nie je možné zákazníkovi po 12. januári 2027 uložiť žiadne poplatky za presun (pozri vysvetlenia týkajúce sa poplatkov za presun uvedené v úvodných informáciách k týmto štandardným zmluvným doložkám).

1.10. **Ukončenie procesu presunu**

[Pozri štandardné zmluvné doložky o ukončení.]

1.11. **Oznámenia**

Zmluvné strany súhlasia, že si budú navzájom podávať oznámenia týkajúce sa presunu a odchodu (*zmluvné strany vyplnia zvolený spôsob komunikácie vrátane vhodných elektronických prostriedkov*).

1.12. **Prednostné poradie**

V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nesúladu medzi týmito doložkami o presune a odchode a akýmikoľvek inými platnými zmluvnými dojednaniami, podmienkami alebo inými platnými dohodami týkajúcimi sa presunu medzi službami spracúvania údajov majú prednosť tieto doložky.

2. **Možnosť B: presun a odchod s využitím samoobslužných automatizovaných nástrojov na presun**

2.1. **Informácie**

2.1.1. Pred zadaním objednávky na služby spracúvania údajov poskytol poskytovateľ zákazníkovi jasné informácie o:

a) dostupných samoobslužných automatizovaných nástrojoch na presun takýchto služieb (ďalej len „nástroje na presun“) a podmienkach ich používania;

b) svojich štandardných poplatkoch za služby a v príslušných prípadoch o sankciách za predčasné ukončenie zmluvy;

c) poplatkoch za presun vrátane poplatkov za používanie nástrojov na presun.

V článku 31 aktu o údajoch sa stanovuje osobitný režim pre určité služby spracúvania údajov. V prípade služieb vytvorených na mieru alebo vysoko individualizovaných služieb sa určité povinnosti týkajúce sa presunu neuplatňujú. Zmluvné strany sa musia dohodnúť na spôsobe, akým by sa takýto presun mohol uskutočniť (vrátane nákladov). Povinnosti týkajúce sa presunu sa neuplatňujú na služby spracúvania údajov, ktoré sa poskytujú ako nevýrobná verzia na účely testovania a hodnotenia a na obmedzené časové obdobie. Hoci tieto štandardné zmluvné doložky neboli vypracované tak, aby sa vzťahovali na takéto situácie, stále môžu slúžiť ako inšpirácia pre zmluvné strany v prípade dohody o takýchto službách.

Podľa článku 30 ods. 6 aktu o údajoch sa od poskytovateľov nebude vyžadovať, aby vyvíjali nové technológie alebo služby. Takisto sa od nich nebude vyžadovať, aby zákazníkovi alebo inému poskytovateľovi služieb spracúvania údajov sprístupnili alebo na nich preniesli digitálne aktíva, ktoré: i) sú chránené právami duševného vlastníctva alebo ii) predstavujú obchodné tajomstvo alebo iii) ohrozujú bezpečnosť a integritu služieb zákazníka alebo poskytovateľa.

2.1.2. Kontrolný zoznam týkajúci sa presunu, ktorý je uvedený v **dodatku 2** a ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody, obsahuje:

a) podrobné špecifikácie všetkých kategórií údajov a digitálnych aktív, ktoré možno preniesť s použitím nástrojov na presun, vrátane minimálne všetkých exportovateľných údajov [článok 25 ods. 2 písm. e) aktu o údajoch];

b) podrobné špecifikácie kategórií údajov, ktoré sú špecifické pre vnútorné fungovanie poskytovateľovej služby spracúvania údajov a ktoré budú vyňaté z exportovateľných údajov, ak existuje riziko porušenia obchodného tajomstva poskytovateľa [článok 25 ods. 2 písm. f) aktu o údajoch];

c) informácie o postupoch presunu a prenosu s použitím nástrojov na presun, a to vrátane metód a formátov, obmedzení a technických obmedzení (vrátane tých, ktoré vyplývajú z uchovávania údajov mimo EÚ), postupov, dokumentácie, prípadne aj najlepších postupov, spôsobilostí, technickej podpory, ktorú poskytovateľ sprístupní zákazníkovi (najmä počas testovania, prípravy na presun a počas presunu), vrátane všetkých horúcich liniek dostupných pre zákazníkov počas presunu alebo alternatívnych komunikačných kanálov a testovacích scenárov; tieto informácie musia vysvetľovať, ako presunúť všetky exportovateľné údaje a digitálne aktíva koherentným a konzistentným spôsobom dostatočne rýchlo, aby bol presun efektívny;

d) odhad času potrebného na export a prenos údajov a digitálnych aktív z prostredia zdrojového poskytovateľa, ak sa nástroje na presun používajú v súlade s dokumentáciou poskytovateľa;

e) jasné informácie o známych rizikách, ktoré ohrozujú kontinuitu poskytovania funkcií alebo služieb zo strany zdrojového poskytovateľa [článok 25 ods. 2 písm. a) bod iii) aktu o údajoch];

f) zdroje vrátane IT zdrojov (ako sú servery, centrálne procesorové jednotky, pamäť, porty, šírka pásma), ktoré poskytovateľ poskytne na zabezpečenie efektívneho presunu, a postup na získanie ďalších IT zdrojov.

2.1.3. Poskytovateľ poskytne zákazníkovi odkaz na online register so štruktúrami a s formátmi údajov, príslušnými normami a otvorenými špecifikáciami interoperability, v ktorom sú k dispozícii exportovateľné údaje na adrese [uveďte odkaz na umiestnenie] [článok 26 písm. b) aktu o údajoch].

2.2. **Začiatok procesu presunu**

2.2.1. Zákazník začne presun zaslaním oznámenia o presune, ako sa dohodlo v doložke 2.10, pričom dodrží výpovednú lehotu [*zmluvné strany uvedú dohodnutú výpovednú lehotu, ktorá nesmie presiahnuť dva mesiace*]. Ak si zákazník želá presun len určitých služieb a príslušných údajov alebo digitálnych aktív, musí to uviesť v oznámení o presune. [MOŽNOSŤ] [Zákazník podá oznámenie prostredníctvom formulára uvedeného v **dodatku 3**.]

Oznámenie o presune je iný nástroj ako oznámenie o ukončení zmluvy. V súlade s podmienkami dohody sa zákazník môže rozhodnúť, že presunie len určitú podskupinu služieb, ktoré poskytuje zdrojový poskytovateľ. V takom prípade sa povinnosti týkajúce sa presunu týkajú len takýchto služieb a príslušných údajov a digitálnych aktív; v ostatných prípadoch stále platia predtým dohodnuté zmluvné podmienky.

2.2.2. V oznámení o presune informuje zákazník poskytovateľa, či má v úmysle:

a) presunúť sa k inému poskytovateľovi služieb spracúvania údajov; v takom prípade by mal zákazník poskytnúť potrebné údaje o cieľovom poskytovateľovi;

b) presunúť sa do svojej lokálnej infraštruktúry IKT alebo

c) nepresunúť sa, ale iba vymazať svoje exportovateľné údaje a digitálne aktíva.

d) [MOŽNOSŤ] [Zákazník podá oznámenie prostredníctvom formulára uvedeného v **dodatku 4**.]

2.2.3. Zákazník môže v oznámení o presune uviesť aj časový (-é) interval (-y) na presun a dodatočné IT zdroje, ktoré zákazník v týchto časových intervaloch potrebuje. Ak poskytovateľ nie je schopný zabezpečiť takéto IT zdroje v uvedených časových intervaloch, mal by najneskôr do [troch pracovných dní] od doručenia oznámenia o presune podať námietku, pričom by mal poskytnúť riadne odôvodnenie, a navrhnúť zákazníkovi niekoľko náhradných časových intervalov, a to pri zachovaní maximálneho prechodného obdobia.

Časový (-é) interval (-y) na presun je/sú obdobie, napríklad víkend, počas ktorého má zákazník v úmysle sprístupniť svoje systémy používateľom a počas ktorého nedôjde k žiadnej aktualizácii, aby boli údaje zmrazené a zákazník mohol vykonať presun.

2.2.4. Poskytovateľ potvrdí zákazníkovi doručenie oznámenia o presune [do troch pracovných dní], a to rovnakým komunikačným prostriedkom, aký používa zákazník.

Zákazník môže potrebovať vykonať presun v určitom časovom rámci, aby sa minimalizovalo narušenie prevádzky. Okrem toho si presun môže vyžadovať dodatočné zdroje zo strany zdrojového poskytovateľa. Preto by mal zákazník v prípade potreby uviesť časové intervaly, počas ktorých má v úmysle vykonať presun, a dodatočné zdroje (v súlade s informáciami, ktoré poskytol zdrojový poskytovateľ). Ak zdrojový poskytovateľ nie je schopný poskytnúť takéto zdroje v týchto časových intervaloch z opodstatnených dôvodov (napr. plánovaná údržba služieb, ktorá by vážne ovplyvnila dostupnosť zdrojov v tomto čase), mal by zákazníkovi poskytnúť alternatívy, ktoré by zabezpečili účinný presun do konca maximálneho prechodného obdobia.

2.3. **Prechodné obdobie**

2.3.1. Ak poskytovateľ nemôže dodržať [povinné maximálne] prechodné obdobie, pretože to nie je technicky možné, poskytovateľ sa zaväzuje:

a) písomne, a to aj vhodnými elektronickými prostriedkami, o tom do 14 pracovných dní od [dátum oznámenia o presune] informovať zákazníka;

b) uviesť náhradné prechodné obdobie, ktoré nesmie presiahnuť sedem (7) mesiacov odo dňa oznámenia zákazníka o presune, a

c) riadne odôvodniť technickú nerealizovateľnosť.

Zákazník [do troch pracovných dní] potvrdí doručenie takéhoto oznámenia o predĺžení.

2.3.2. Zákazník môže prechodné obdobie jedenkrát predĺžiť, a to o obdobie, ktoré považuje na vlastné účely za vhodnejšie, najviac však o [*uveďte počet mesiacov*]. V takom prípade zákazník písomne, a to aj vhodnými elektronickými prostriedkami, oznámi svoj zámer poskytovateľovi pred uplynutím pôvodného prechodného obdobia a uvedie náhradné prechodné obdobie. Poskytovateľ [do troch pracovných dní] potvrdí doručenie takéhoto oznámenia o predĺžení.

[MOŽNOSŤ] [Zákazník podá oznámenie prostredníctvom formulára uvedeného v **dodatku 5**.]

2.4. **Povinnosti poskytovateľa počas procesu presunu**

2.4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť zákazníkovi a tretím stranám, ktoré zákazník oprávnil v rámci procesu presunu, primeranú pomoc po začatí procesu presunu a počas jeho trvania tak, aby sa zákazník mohol presunúť v rámci prechodného obdobia. Na tento účel musí poskytovateľ najmä:

a) konať s náležitou starostlivosťou s cieľom zachovať kontinuitu činností a pokračovať v poskytovaní funkcií alebo služieb podľa dohody;

b) zachovať vysokú úroveň bezpečnosti počas celého procesu zmeny, najmä pokiaľ ide o bezpečnosť údajov počas ich prenosu, a

c) ak sa počas presunu zistia problémy, ktoré nie je možné vyriešiť prostredníctvom technickej podpory, spolu so zákazníkom zanalyzovať príčiny a dohodnúť sa na riešení.

Aj v prípade možnosti B „samoobslužné automatizované nástroje na presun“ nesie poskytovateľ spoluzodpovednosť za načasovanie presunu, napríklad ak sú nástroje príliš pomalé na zabezpečenie úspešného presunu alebo ak poskytovateľ reaguje s neprimeraným oneskorením, keď zákazník zistí problém, ktorý si vyžaduje pomoc poskytovateľa.

2.5. **Povinnosti zákazníka počas procesu presunu**

2.5.1. Zákazník sa zaväzuje prijať všetky primerané opatrenia na dosiahnutie účinného presunu. Zákazník sa zaväzuje zodpovedať za import údajov a digitálnych aktív do vlastných systémov alebo do systémov cieľového poskytovateľa, ako aj za implementáciu týchto údajov a digitálnych aktív, a to aj v prípade, že zákazník na tieto činnosti využíva služby tretej strany.

2.5.2. V príslušných prípadoch a bez toho, aby bol dotknutý článok 30 ods. 6 aktu o údajoch, sa zákazník a poskytovateľ alebo nimi oprávnené tretie strany zaväzujú rešpektovať práva duševného vlastníctva v súvislosti so všetkými materiálmi poskytnutými poskytovateľom v rámci procesu presunu, ako aj obchodné tajomstvo poskytovateľa. Zákazník sa zaväzuje poskytnúť prístup k týmto materiálom a umožniť ich používanie ním oprávneným tretím stranám len v rozsahu potrebnom na dokončenie procesu presunu a iba na základe výslovného povolenia poskytovateľa. Prístup k materiálom poskytovateľa týkajúcim sa procesu presunu, ktoré sú chránené právami duševného vlastníctva, a/alebo k jeho obchodnému tajomstvu súvisiacemu s procesom presunu a ich používanie budú ukončené najneskôr na konci dohodnutého prechodného obdobia vrátane náhradného prechodného obdobia, a to v plnom súlade so záväzkami dôvernosti a s právami duševného vlastníctva poskytnutými poskytovateľom.

2.5.3. Zákazník sa môže so zdrojovým poskytovateľom dohodnúť na ukazovateľoch úspešnosti presunu, ako aj na míľnikoch presunu a informuje zdrojového poskytovateľa o tom, do akej miery boli tieto míľniky počas procesu presunu dosiahnuté. V každom prípade by mal zákazník informovať poskytovateľa, že úspešne ukončil presun.

2.5.4. Zákazník koná pri vykonávaní všetkých pokynov týkajúcich sa procesu presunu, ktoré poskytol poskytovateľ, dobromyseľne.

Okrem povinností uvedených v tejto dohode majú všetky zúčastnené zmluvné strany vrátane cieľových poskytovateľov služieb spracúvania údajov zákonnú povinnosť, stanovenú v článku 27 aktu o údajoch, ktorou je dobromyseľne spolupracovať, aby bol proces presunu účinný, umožnil včasný prenos údajov a zachoval kontinuitu služieb spracúvania údajov.

Primerané opatrenia na dosiahnutie účinného presunu zo strany zákazníka zahŕňajú najmä:

— vnútornú prípravu procesu presunu (napr. zneprístupnenie všetkých údajov a informovanie používateľa o nedostupnosti systému; ak je presunom poverená tretia strana, poskytnutie príslušných pokynov tejto tretej strane tak, aby bola dodržaná dohoda medzi zákazníkom a poskytovateľom),

— monitorovanie procesu presunu (napr. kontrola exportovaných údajov a digitálnych aktív počas presunu s cieľom okamžite identifikovať prípadné problémy),

— vhodné zmluvné dojednania s cieľovým poskytovateľom alebo zabezpečenie vhodných zdrojov na lokálny presun.

2.6. **Neúspešný presun**

2.6.1. Ak sa proces presunu nedokončí úspešne, zmluvné strany musia dobromyseľne spolupracovať s cieľom zistiť príčinu a dosiahnuť úspešné dokončenie, umožniť včasný prenos údajov a zachovať kontinuitu služieb. Poskytovateľ konkrétne na žiadosť zákazníka podporuje zákazníka pri identifikácii príčin neúspešného presunu a v rozsahu, v akom sa identifikované príčiny týkajú prostredia poskytovateľa alebo jeho procesov presunu, radí, ako možno identifikované technické problémy vyriešiť. Pravidlá platné pre poplatky za presun sa vzťahujú na podporu poskytovanú poskytovateľom a iné služby poskytovateľa uvedené v tomto oddiele.

2.6.2. Zákazník môže oprávniť cieľového poskytovateľa, aby konal v jeho mene.

2.7. **Získanie a vymazanie údajov**

2.7.1. Zmluvné strany súhlasia, že zákazník získa alebo vymaže svoje údaje počas dohodnutého obdobia na získanie údajov, ktoré trvá […] dní.

2.7.2. Po uplynutí dohodnutého obdobia na získanie údajov a v prípade úspešného ukončenia procesu presunu sa poskytovateľ zaväzuje vymazať všetky exportovateľné údaje a digitálne aktíva vytvorené zákazníkom alebo priamo súvisiace so zákazníkom a potvrdiť zákazníkovi, že tak urobil, s výnimkou exportovateľných údajov, ktoré je poskytovateľ povinný uchovávať podľa záväzných právnych predpisov EÚ alebo právnych predpisov členských štátov EÚ, pokiaľ poskytovateľ oznámi zákazníkovi, ak to zákon umožňuje, aké exportovateľné údaje bude uchovávať, ako dlho a z akých dôvodov.

Získanie údajov sa začína po skončení dohodnutého prechodného obdobia a musí sa uskutočniť najmenej 30 kalendárnych dní po skončení prechodného obdobia, ktoré bolo dohodnuté medzi zákazníkom a poskytovateľom. Zákazník sa môže rozhodnúť, že svoje právo na získanie údajov nevyužije. V takom prípade buď údaje vymaže sám a môže o tom informovať poskytovateľa, ako sa uvádza v článku 25 ods. 3 písm. c) aktu o údajoch, alebo takéto nezískané údaje vymaže poskytovateľ, ako sa uvádza v možnosti A doložke 1.8 a možnosti B doložke 2.7.

2.8. **Poplatky za presun**

Poplatky, ktoré má zákazník zaplatiť za presun, sú tieto […].

V prípade súbežného využívania viacerých služieb spracúvania údajov (scenár používania viacerých cloudových služieb) sa poplatky za výstup údajov nepovažujú za poplatky za presun a ako také môžu byť uložené zákazníkovi na účely prenesenia týchto nákladov, ktoré vznikli poskytovateľovi, a to bez toho, aby prekročili skutočné náklady. Testovacie nástroje na presun a primeraná podpora, ktorú poskytovateľ poskytuje zákazníkovi pri testovaní, ako sa dohodlo v pláne, by sa mali považovať za súčasť procesu presunu, a preto by sa poplatky za tieto služby mali postupne zrušiť v súlade s článkom 29 aktu o údajoch.

2.9. **Ukončenie procesu presunu**

Pozri doložku 1 v štandardných zmluvných doložkách o ukončení.

2.10. **Oznámenia**

Zmluvné strany súhlasia, že si budú navzájom podávať oznámenia týkajúce sa presunu a odchodu [*zmluvné strany vyplnia zvolený spôsob komunikácie vrátane vhodných elektronických prostriedkov*].

2.11. **Prednostné poradie**

V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nesúladu medzi týmito doložkami o presune a odchode a akýmikoľvek inými platnými zmluvnými dojednaniami, podmienkami alebo inými platnými dohodami týkajúcimi sa presunu medzi službami spracúvania údajov majú prednosť tieto doložky.

Dodatok 1

Plán presunu a odchodu

1. **Kontaktné údaje**

a) Kontakt na poskytovateľa pri presune a odchode: …

b) Kontakt na zákazníka pri presune a odchode: …

2. **Zákazník musí v písomnom oznámení uviesť tieto informácie:**

a) údaje, ktorých sa oznámenie týka, podľa dohodnutej identifikácie uvedenej v **dodatku 2**;

b) cieľové miesto údajov: lokálna infraštruktúra IKT patriaca zákazníkovi alebo cieľovému poskytovateľovi vrátane príslušných technických špecifikácií cieľového miesta;

c) miesto, kam sa majú údaje exportovať a presunúť.

3. **Povinnosť poskytovateľa reagovať na písomné oznámenie**

Poskytovateľ do … dní písomne odpovie zákazníkovi a poskytne mu tieto informácie:

a) podrobné špecifikácie všetkých kategórií údajov, ktoré sa majú preniesť počas procesu presunu:

i) exportovateľné údaje:

— všetky údaje importované zákazníkom na začiatku platnosti dohody o poskytovaní služieb vrátane metaúdajov (*vstupné údaje*):

— A, s metaúdajmi: ….. vo formáte …..,

— B, s metaúdajmi: ….. vo formáte …..,

— C, s metaúdajmi: ….. vo formáte ….;

— všetky údaje priamo alebo nepriamo spoluvytvárané používaním služby spracúvania údajov zákazníkom:

— D, s metaúdajmi: ….. vo formáte …..,

— E, s metaúdajmi: ….. vo formáte …..,

— F, s metaúdajmi: ….. vo formáte ….;

ii) digitálne aktíva:

— L, vo formáte …,

— M, vo formáte …

b) podrobné špecifikácie kategórií údajov, ktoré sú špecifické pre vnútorné fungovanie poskytovateľovej služby spracúvania údajov, ktoré sa majú vyňať z exportovateľných údajov, ak existuje riziko porušenia obchodného tajomstva poskytovateľa: …

4. **Potvrdenie údajov, ktoré sa majú presunúť**

Zákazník uvedie, ktoré údaje a digitálne aktíva chce získať v rámci dohodnutého (alebo náhradného) prechodného obdobia.

5. **Poradie, načasovanie a testovanie**

Počas prechodného obdobia:

a) dohodnuté poradie a načasovanie exportu a prenosu vybraných údajov a digitálnych aktív sú takéto: …;

b) opis testovacej metódy navrhnutej poskytovateľom: ....

c) poskytovateľ alebo zákazník pomocou nástrojov a procesov poskytovateľa otestuje export a prenos na dohodnuté miesto s časťou dohodnutých údajov a digitálnych aktív, a to s cieľom potvrdiť alebo upraviť poradie a načasovanie;

d) zákazník otestuje import a implementáciu dohodnutých údajov a digitálnych aktív vo vlastných systémoch alebo v systémoch cieľového poskytovateľa;

e) ak sa vyskytnú problémy s testovaním alebo výsledkami testovania, zdrojový poskytovateľ a zákazník určia, či tieto problémy vyplývajú z procesov exportu a prenosu dohodnutých údajov a digitálnych aktív, za ktoré zodpovedá poskytovateľ, alebo z procesov ich importu a implementácie, za ktoré zodpovedá zákazník.

6. **Realizácia procesu presunu**

a) Poskytovateľ musí exportovať a prepraviť elektronickými alebo fyzickými prostriedkami údaje alebo digitálne aktíva na miesto určené zákazníkom a zákazník (alebo akékoľvek tretie strany, ktoré zákazník oprávnil) musí importovať údaje alebo digitálne aktíva do vlastných systémov alebo do systémov cieľového poskytovateľa a implementovať tieto údaje alebo digitálne aktíva v rámci týchto systémov.

b) Zákazník (alebo tretie strany, ktoré zákazník oprávnil) musí otestovať funkcie vo svojom prostredí alebo v prostredí cieľového poskytovateľa v rámci .... [*zmluvné strany uvedú dohodnutú lehotu na vykonanie testu*] a zdokumentovať poskytovateľovi všetky problémy, ktoré vznikli v dôsledku i) kvality exportovaných údajov alebo digitálnych aktív alebo ii) nedostatočných informácií poskytnutých poskytovateľom.

c) Poskytovateľ musí reagovať bez zbytočného odkladu tak, aby sa zákazník mohol presunúť v rámci povinného prechodného obdobia.

7. **Úspešný presun**

Hneď ako zákazník oznámi poskytovateľovi, že proces presunu bol úspešne ukončený, poskytovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť zákazníkovi ukončenie zmluvy. Ak zákazník neoznámi poskytovateľovi úspešný presun alebo to, že k nemu nedošlo, pričom poskytovateľ má dôvod domnievať sa, že zákazník presun úspešne vykonal, poskytovateľ môže zákazníkovi zaslať žiadosť o potvrdenie toho, či sa presun úspešne uskutočnil. Ak zákazník nepotvrdí úspešný presun do 30 kalendárnych dní od takejto žiadosti, predpokladá sa, že presun nebol úspešný a dohoda nebude ukončená.

Dodatok 2

Kontrolný zoznam týkajúci sa presunu

Požadované informácie sú buď výslovne uvedené v ďalšom texte, alebo ich možno nájsť na […].

a) Podrobné špecifikácie všetkých kategórií údajov a digitálnych aktív, ktoré možno preniesť, vrátane minimálne všetkých exportovateľných údajov: …

b) Podrobné špecifikácie kategórií údajov a digitálnych aktív špecifických pre vnútorné fungovanie poskytovateľovej služby spracúvania údajov s rizikom porušenia obchodného tajomstva poskytovateľa, ktoré sú vyňaté z presunu: …

c) Informácie o postupoch presunu a prenosu s využitím nástrojov na presun: …

d) Odhad času potrebného na export a prenos údajov a digitálnych aktív: …

e) Známe riziká ohrozujúce kontinuitu poskytovania funkcií alebo služieb zdrojového poskytovateľa: …

f) IT zdroje, ktoré zabezpečí poskytovateľ na efektívny presun: …

Dodatok 3

Oznámenie o presune

[Názov a adresa poskytovateľa na účely komunikácie]

[Dátum]

Oznámenie o presune

Názov zákazníka: […]

Zmluva: (*názov zmluvy a súvisiace údaje, napr. názov zmluvy, jej číslo, dátum uzavretia, ako sa vyžaduje v zmluve)*

Presúvané služby: [*všetko, na čo sa vzťahuje zmluva*] alebo [*uveďte explicitné služby alebo digitálne aktíva, ktorých sa presun týka, pokiaľ sa presun vzťahuje len na časť služieb*]

[MOŽNOSŤ] [V mene zákazníka vám oznamujem (-e), že zákazník začne s presunom presúvaných služieb od (*uveďte dátum začiatku*). Výpovedná lehota je (*stanovená zákazníkom*: *maximálne dva mesiace, podľa uváženia zákazníka môže byť kratšia*).]

[MOŽNOSŤ] V mene zákazníka vám oznamujem (-e), že zákazník začne s presunom týchto služieb, údajov alebo digitálnych aktív. …

[MOŽNOSŤ] Zákazník vás informuje, že má v úmysle presunúť sa k [*údaje o novom poskytovateľovi/lokálnej infraštruktúre zákazníka*].

[MOŽNOSŤ] [(*Platí pre automatizovaný presun*) Zákazník by sa chcel presunúť v rámci nasledujúceho časového (-ých) intervalu (-ov): (*uveďte dátumy a podrobnosti*). Zákazník požaduje, aby počas týchto časových intervalov boli k dispozícii nasledujúce IT zdroje (*doplní zákazník*).]

Kontaktné údaje osoby zodpovednej za presun: (*údaje o zástupcovi zákazníka zodpovednom za proces presunu*).

_____

[podpis oprávneného zástupcu zákazníka]

Dodatok 4

Oznámenie o odchode

Tento formulár sa použije, ak sa zákazník nechce presunúť, ale chce len vymazať svoje exportovateľné údaje alebo digitálne aktíva v rámci možnosti A aj možnosti B.

[Názov a adresa poskytovateľa na účely komunikácie]

[Dátum]

Oznámenie o odchode

Názov zákazníka: […]

Zmluva: [*názov zmluvy a súvisiace údaje, napr. názov zmluvy, jej číslo, dátum uzavretia, ako sa vyžaduje v zmluve*]

Vymazané údaje/digitálne aktíva: [*všetko, na čo sa vzťahuje zmluva*] alebo [*uveďte explicitné údaje alebo digitálne aktíva, ktorých sa vymazanie týka*]

[MOŽNOSŤ] [V mene zákazníka vám oznamujem (-e), že zákazník začne s presunom, ktorý bude pozostávať výlučne z vymazania vymazaných údajov/digitálnych aktív (uveďte dátum začiatku). Výpovedná lehota je (*stanovená zákazníkom: maximálne dva mesiace, podľa uváženia zákazníka môže byť kratšia)*].

[MOŽNOSŤ] [Kontaktné údaje osoby zodpovednej za presun: (*údaje o zástupcovi zákazníka zodpovednom za proces presunu*).]

_____

[podpis oprávneného zástupcu zákazníka]

Dodatok 5

Oznámenie o náhradnom prechodnom období

[Názov a adresa poskytovateľa na účely komunikácie]

[Dátum]

Oznámenie o náhradnom prechodnom období

Názov zákazníka: […]

Zmluva: [*názov zmluvy a súvisiace údaje, napr. názov zmluvy, jej číslo, dátum uzavretia, ako sa vyžaduje v zmluve*]

Vymazané údaje/digitálne aktíva: [*všetko, na čo sa vzťahuje zmluva*] alebo [*uveďte explicitné údaje alebo digitálne aktíva, ktorých sa vymazanie týka*]

[MOŽNOSŤ] [V mene zákazníka vám oznamujem (-e), že zákazník si želá predĺžiť prechodné obdobie najneskôr do (*dátum*).

[MOŽNOSŤ] [Kontaktné údaje osoby zodpovednej za presun: (*údaje o zástupcovi zákazníka zodpovednom za proces presunu*).]

_____

[podpis oprávneného zástupcu zákazníka]

PRÍLOHA VII

ŠTANDARDNÉ ZMLUVNÉ DOLOŽKY

o ukončení

Nariadenie (EÚ) 2023/2854 (ďalej len „akt o údajoch“) umožňuje zákazníkom služieb spracúvania údajov (t. j. služieb cloud computingu a edge computingu) presúvať sa medzi poskytovateľmi alebo prenášať svoje údaje do vlastnej lokálnej infraštruktúry IKT. Úkon presunu bude mať vplyv na to, či bude dohoda medzi zmluvnými stranami pokračovať alebo bude ukončená.

Tieto štandardné zmluvné doložky sa týkajú ukončenia dohody medzi zákazníkom a poskytovateľom vo vzťahu ku konkrétnej službe v súvislosti s presunom. Tieto štandardné zmluvné doložky sa vzťahujú na proces ukončenia zmluvy o poskytovaní služieb. Priamo súvisia so štandardnými zmluvnými doložkami o presune a odchode a stanovujú sa v nich rôzne možnosti ukončenia a súvisiace podmienky. Dohoda o spracúvaní údajov sa zvyčajne ukončí (úplne alebo čiastočne) po úspešnom ukončení procesu presunu alebo ak si zákazník neželá presunúť sa k inému poskytovateľovi, ale požiada o vymazanie všetkých údajov a takéto vymazanie sa úspešne uskutoční. V týchto štandardných zmluvných doložkách sú zahrnuté niektoré ďalšie možnosti, ktoré majú zmluvným stranám pomôcť pri scenároch, na ktoré sa akt o údajoch nevzťahuje.

Dohoda s poskytovateľom sa môže vzťahovať na viacero služieb. Ak sa tieto štandardné zmluvné doložky doplnia do dohody a zákazník následne presunie jednu službu k cieľovému poskytovateľovi, zatiaľ čo ostatné služby zostanú u zdrojového poskytovateľa, dohoda sa ukončí len vo vzťahu k tejto konkrétnej službe, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Okrem ukončenia dohody v súvislosti s presunom, na ktorý sa vzťahujú tieto štandardné zmluvné doložky, môže byť dohoda ukončená aj z akýchkoľvek iných dôvodov na ukončenie, ktoré sú zahrnuté v hlavnej dohode alebo sú stanovené v uplatniteľných právnych predpisoch. Ak zákazník poruší svoje povinnosti, poskytovateľ môže rozhodnúť o ukončení dohody a podať oznámenie o ukončení. V takom prípade môže zákazník podať oznámenie o presune, v dôsledku čoho sa dohoda predĺži až do úspešného ukončenia procesu presunu.

Ďalšie štandardné zmluvné doložky, ktoré odporúča Komisia, sa nachádzajú v tejto prílohe a týkajú sa iných špecifických tém, než je ukončenie dohody. Zmluvné strany sa vyzývajú, aby zvážili použitie aj týchto ďalších doložiek, keďže boli vypracované tak, aby boli konzistentné a navzájom sa posilňovali.

Čo obsahujú štandardné zmluvné doložky o ukončení?

Scenáre stanovené v akte o údajoch: dohoda sa ukončí za určitých okolností po úspešnom ukončení presunu (*prípad A*), alebo ak si zákazník neželá presun, ale požaduje vymazanie všetkých údajov a takéto vymazanie sa úspešne uskutoční (*prípad B*). Dohoda sa bude považovať za ukončenú po úspešnom dokončení presunu (*prípad A*) alebo po uplynutí maximálnej výpovednej lehoty (*prípad B*). Nie je potrebné doručovať oznámenie o ukončení ani dodržiavať postup ukončenia dohody, pretože dohoda sa ukončí automaticky. Poskytovateľ je však povinný oznámiť zákazníkovi, že zmluva sa považuje za ukončenú [článok 25 ods. 2 písm. c) aktu o údajoch]. Toto oznámenie má informatívny charakter, keďže dohoda je už ukončená. Preto aj v prípade, že sa poskytovateľ s oznámením oneskorí, nemôže si účtovať žiadny poplatok podľa ukončenej zmluvy.

Zákazník by však mal informovať poskytovateľa o tom, že proces presunu bol úspešne ukončený, pretože poskytovateľ si tejto skutočnosti nemusí byť vedomý. Ak má poskytovateľ dôvodné podozrenie, že zákazník už vykonal úspešný presun (napr. zákazník sa neprihlasuje do služby alebo nemá v službe uložené žiadne údaje), môže kontaktovať zákazníka a požiadať ho o potvrdenie úspešného presunu. Ak zákazník neodpovie, predpokladá sa, že presun nebol úspešne dokončený a zmluva pokračuje (t. j. nie je ukončená) za existujúcich podmienok.

Úspešný presun sa v akte o údajoch nevymedzuje. V zásade je na zákazníkovi, aby rozhodol, či bol presun úspešný. Zákazník alebo zákazník a poskytovateľ sa však môžu dohodnúť na stanovení určitých kritérií na posúdenie úspešnosti presunu, konkrétne:

a) dokončenie prenosu údajov, t. j. či boli všetky exportovateľné údaje a prípadne digitálne aktíva prenesené do prostredia cieľového poskytovateľa, ako aj to, či bola zachovaná ich presnosť, integrita a úplnosť; exportovateľné údaje a digitálne aktíva by sa mali zhodovať s pôvodnými údajmi a digitálnymi aktívami bez akejkoľvek straty alebo poškodenia;

b) použitie digitálnych aktív (v príslušných prípadoch); ak je súčasťou presunu prenos digitálnych aktív, ako sú vlastné alebo licencované aplikácie zákazníka, zákazník by mal overiť, či sú tieto digitálne aktíva nainštalované, nakonfigurované a spustené v prostredí cieľového poskytovateľa;
c) testovanie novej služby: v tejto fáze by si mal zákazník pred presunom overiť, či služby ponúkané cieľovým poskytovateľom fungujú podľa plánu; zákazník by mal najmä vykonať výkonnostné, funkčné a prevádzkové testovanie služby cieľového poskytovateľa vrátane presúvaných údajov alebo digitálnych aktív s cieľom posúdiť, či sú splnené jeho kritériá na overenie presunu.

V prípade zmluvy uzavretej na určitý čas sa presun môže skončiť pred uplynutím platnosti zmluvy alebo po jej uplynutí (v druhom prípade pozri prípad D). Ak sa presun skončí pred uplynutím platnosti zmluvy, skončí sa aj platnosť dohody. V takom prípade môžu byť splatné sankcie za predčasné ukončenie zmluvy [článok 23 písm. a), článok 25 ods. 2 písm. c) a článok 29 ods. 4 aktu o údajoch].

Čo ak sa presun nepodarí?

Pozri štandardné zmluvné doložky o presune a odchode.

Na vyriešenie situácie, keď je presun neúspešný a dohodu nie je možné ukončiť, môžu zmluvné strany podať sťažnosť príslušnému orgánu podľa aktu o údajoch, aby tento orgán rozhodol. Treba si však uvedomiť, že zmluvné strany môžu takisto použiť akékoľvek právne prostriedky dostupné v rámci ich jurisdikcie (napr. podanie žaloby, žiadosť o vydanie súdneho príkazu na občianskoprávnom súde atď.).

Dva ďalšie scenáre: Doložky 1.4 a 1.5 sú nepovinné a predstavujú dva ďalšie scenáre, ktoré môžu zmluvné strany zvážiť. Hoci sa to v akte o údajoch výslovne neuvádza, v praxi sa môžu vyskytnúť a sú zahrnuté v doložkách, aby pomohli zmluvným stranám vyriešiť takéto situácie. Tieto scenáre sú nasledovné:

— Zákazník si želá predĺžiť dostupnosť svojich údajov od zdrojového poskytovateľa alebo zachovať zmluvu so zdrojovým poskytovateľom s využitím možnosti zakúpenia novej služby na dlhšie obdobie, a to bez ohľadu na to, či tomu predchádza presun služby alebo jednoduché ukončenie služby bez akéhokoľvek presunu. Zákazník môže od zdrojového poskytovateľa potrebovať len službu s obmedzenou funkčnosťou, t. j. zabezpečiť dostupnosť svojich údajov na toto dlhšie obdobie alebo mať uzavretú zmluvu, aby bolo možné objednať novú službu (*prípad C*).

V tomto prípade, keďže údaje budú k dispozícii prostredníctvom služby s obmedzenou funkčnosťou, by mali zdrojový poskytovateľ a zákazník uzavrieť novú dohodu o tejto dodatočnej službe alebo zmeniť existujúcu dohodu (pozri doložku 1.4.2). Zmluvné strany by sa mali dohodnúť najmä na novom období na získanie údajov. V prípade všeobecných (rámcových) dohôd si zákazník môže želať zachovať zmluvný vzťah so zdrojovým poskytovateľom, aby mohol rýchlo nakupovať nové služby bez toho, aby musel absolvovať uzatváranie novej zmluvy, čo môže byť vo väčších organizáciách zdĺhavý a komplikovaný proces.

Príklad prípadu C: Zákazník úspešne exportoval a preniesol svoje údaje od zdrojového poskytovateľa k cieľovému poskytovateľovi, v ktorého prostredí boli údaje úspešne použité. Ďalším príkladom môže byť, že sa zákazník rozhodne ukončiť službu u zdrojového poskytovateľa bez toho, aby následne prešiel k inému poskytovateľovi. V oboch prípadoch si však zákazník neželá vymazanie svojich údajov a uprednostňuje ich bezpečné zálohovanie u zdrojového poskytovateľa, ktoré presahuje dohodnuté obdobie na získanie údajov. Žiadna takáto dodatočná služba, ktorú umožňuje zdrojový poskytovateľ, nebráni ukončeniu pôvodnej dohody a poskytovanie služby by bolo založené na novej alebo zmenenej dohode.

— Platnosť zmluvy uzavretej na určitý čas uplynie pred uskutočnením alebo dokončením procesu presunu (prípad D).

Príklad prípadu D: Príkladom takejto situácie môže byť situácia, keď zákazník nepodá oznámenie v dostatočnom predstihu. V takom prípade údaje nie sú prenesené cieľovému poskytovateľovi v deň, keď uplynie platnosť dohody so zdrojovým poskytovateľom.

Zmluvné strany by si mali byť vedomé, že počas procesu presunu môže dôjsť k pozastaveniu služieb. V tomto prípade sa uplatňuje všeobecná doložka o pozastavení služieb, ktorá je súčasťou dohody.
Existujú výnimky pre určité služby vytvorené na mieru. Pozri vysvetlenie k štandardným zmluvným doložkám o presune a odchode.

1. **Ukončenie**

1.1. **Proces ukončenia**

1.1.1. Dohoda sa považuje za ukončenú medzi zmluvnými stranami, ak nastane jedna z týchto udalostí:

a) v príslušných prípadoch po úspešnom dokončení procesu presunu. Ak dôjde k úspešnému dokončeniu procesu presunu pred uplynutím dohodnutého trvania dohody, uplatnia sa poplatky za predčasné ukončenie zmluvy stanovené v tejto dohode; alebo

b) na konci maximálnej výpovednej lehoty, ak si zákazník neželá presun, ale želá si vymazanie svojich exportovateľných údajov a digitálnych aktív po ukončení služby.

1.1.2. Ak dohoda obsahuje podmienky týkajúce sa ukončenia podľa platných právnych predpisov, ako sú tie uvedené v ďalšom texte:

a) zmluvná strana žiada o pozastavenie platieb alebo bol na zmluvnú stranu vyhlásený konkurz;

b) zmluvná strana nesplnila včas akýkoľvek záväzok vyplývajúci z dohody, ktorý má alebo by mohol mať za následok (buď na základe zmluvy, alebo právnych predpisov) ukončenie dohody;

c) u niektorej zo zmluvných strán došlo k zmene vlastníctva alebo riadenia, čo podľa zmluvy alebo právnych predpisov vedie alebo by mohlo viesť k ukončeniu dohody;

d) dohoda sa vyhlási za neplatnú v dôsledku porušenia alebo zmeny platných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo

e) akékoľvek iné situácie, ktoré podľa zmluvy alebo zákona vedú alebo by mohli viesť k ukončeniu dohody;

aj v prípade, že počas procesu presunu poskytovateľa nastane dôvod na ukončenie, dohoda a dohodnuté služby a funkcie sa neukončia ani neuplynie ich platnosť pred úspešným ukončením procesu presunu poskytovateľa [pozri doložku 1.1.1 písm. a)] alebo uplynutím maximálnej výpovednej lehoty, ak si zákazník želá pri ukončení poskytovania služieb iba vymazať svoje exportovateľné údaje a digitálne aktíva [pozri doložku 1.1.1 písm. b)], pokiaľ sa vo všeobecne záväzných právnych predpisoch nestanovuje inak. Tým nie sú dotknuté žiadne iné práva alebo opravné prostriedky, ktoré má zmluvná strana k dispozícii voči druhej zmluvnej strane. To platí aj v prípade, ak sa proces presunu začne po tom, ako poskytovateľ podá oznámenie o ukončení dohody.

1.1.3. Bez toho, aby boli dotknuté iné právne prostriedky dostupné podľa platných právnych predpisov, dohoda sa neukončí ani neuplynie jej platnosť pred úspešným ukončením procesu presunu alebo relevantným rozhodnutím prijatým príslušným súdom alebo dohodou medzi zmluvnými stranami.

1.2. **Ukončenie po dokončení presunu**

1.2.1. Dohoda sa ukončí až po úspešnom dokončení procesu presunu. Hneď ako zákazník oznámi poskytovateľovi, že proces presunu bol úspešne dokončený, poskytovateľ bez zbytočného odkladu oznámi zákazníkovi ukončenie dohody.

1.2.2. Ak zákazník neoznámi poskytovateľovi úspešný presun alebo to, že k nemu nedošlo, pričom poskytovateľ má oprávnený dôvod domnievať sa, že zákazník presun úspešne vykonal, poskytovateľ môže zákazníkovi zaslať žiadosť o potvrdenie toho, či bol presun úspešne dokončený. Ak zákazník nepotvrdí úspešný presun do 30 pracovných dní od takejto žiadosti, presun sa považuje za neúspešný, dohoda sa neukončí a pokračuje za existujúcich podmienok.

1.3. **Ukončenie bez presunu**

1.3.1. Ak si zákazník neželá presun, ale chce po ukončení služby vymazať svoje exportovateľné údaje a digitálne aktíva, ako sa uvádza v doložke 1.1.1 písm. b), môže k tomu dôjsť a bude sa to považovať za splnené, len ak:

a) uplynula [maximálna] dohodnutá výpovedná lehota;

b) zákazník výslovne požiadal poskytovateľa o vykonanie vymazania údajov a v reakcii na to boli údaje úspešne vymazané a poskytovateľ to potvrdil;

c) na konci dohodnutej výpovednej lehoty poskytovateľ oznámil zákazníkovi ukončenie dohody.

Iné scenáre [nepovinné doložky, ktoré sa majú zvážiť]

1.4. **Rozšírené uchovávanie údajov**

1.4.1. Na konci prechodného obdobia sa zákazník môže rozhodnúť, že na konci [minimálneho]/dohodnutého obdobia na získanie údajov nevymaže všetky svoje exportovateľné údaje a digitálne aktíva a zabezpečí, aby boli k dispozícii, a to aj na účely poskytovania služby s obmedzenou funkčnosťou, počas určeného predĺženého obdobia.

1.4.2. V takom prípade sa zákazník a poskytovateľ buď dohodnú i) na zmene existujúcej dohody tak, aby sa vzťahovala na predĺžené obdobie na získanie údajov, alebo ii) na uzavretí novej dohody o službe s obmedzenou funkčnosťou.

1.5. **Uplynutie platnosti zmluvy uzavretej na určitý čas pred presunom**

1.5.1. Ak bola dohoda uzatvorená na určitý čas a i) dátum uplynutia platnosti nastane pred ukončením procesu presunu a ii) zákazník nepožiadal o vymazanie svojich exportovateľných údajov a digitálnych aktív, potom:

a) prechodné obdobie sa začína dňom uplynutia platnosti dohody; poskytovateľ poskytne primeranú pomoc, ako sa uvádza v štandardných zmluvných doložkách o presune a odchode;

b) po úspešnom ukončení procesu presunu sa uplatňuje doložka 1.2 a

c) po neúspešnom ukončení procesu presunu sa zo štandardných zmluvných doložiek o presune a odchode uplatňuje doložka 1.7 v rámci možnosti A alebo doložka 2.6 v rámci možnosti B.

1.6. **Oznámenia**

Zmluvné strany súhlasia, že si budú navzájom podávať oznámenia týkajúce sa týchto doložiek o ukončení [*zmluvné strany vyplnia zvolený spôsob komunikácie vrátane vhodných elektronických prostriedkov*].

1.7. **Prednostné poradie**

V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nesúladu medzi týmito doložkami o ukončení a akýmikoľvek inými platnými zmluvnými dojednaniami, podmienkami alebo inými platnými dohodami týkajúcimi sa ukončenia dohody, podľa ktorej sa poskytujú služby spracúvania údajov, majú prednosť tieto doložky.

PRÍLOHA VIII

ŠTANDARDNÉ ZMLUVNÉ DOLOŽKY

o bezpečnosti a kontinuite činností

V odôvodnení 94 nariadenia (EÚ) 2023/285 (ďalej len „akt o údajoch“) sa uvádza, že počas celého procesu presunu by sa mala zachovať vysoká úroveň bezpečnosti a že poskytovateľ by mal konať s náležitou starostlivosťou, aby zachoval kontinuitu činností a zabezpečil poskytovanie funkcií alebo služieb podľa dohody, ako aj poskytovať jasné informácie o známych rizikách ohrozujúcich kontinuitu.

V akte o údajoch sa stanovuje povinnosť poskytovateľa zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti a kontinuity činností v súvislosti s procesom presunu. Týka sa to najmä bezpečnosti údajov počas ich prenosu a nepretržitej bezpečnosti údajov počas obdobia na ich získanie [článok 25 ods. 2 písm. a) bod iv) aktu o údajoch]. Zatiaľ čo téma bezpečnosti a téma kontinuity činností sú vo všeobecnosti zahrnuté v dohode o spracúvaní údajov a v iných zmluvných dokumentoch, tieto štandardné zmluvné doložky sú zamerané na bezpečnosť a kontinuitu činností v súvislosti s procesom presunu a odchodu podľa práv a povinností zavedených v akte o údajoch.

V týchto štandardných zmluvných doložkách sa kombinujú doložky o špecifických otázkach bezpečnosti a kontinuity činností v celom procese presunu, pretože kontext a duch bezpečnosti i kontinuity činností sú podobné. Hoci sú v dohode o poskytovaní služieb zahrnuté ustanovenia o bezpečnosti a kontinuite činností, je potrebné zohľadniť niektoré špecifiká súvisiace s procesom presunu.

Proces presunu môže viesť k osobitným bezpečnostným rizikám, ktoré sa môžu prejaviť v rôznych fázach procesu presunu vzhľadom na jeho rôzne aspekty, ktorým je potrebné venovať osobitnú pozornosť, ako je napríklad:

i) spracúvanie údajov;
ii) správa systému identifikačných údajov a riadenie prístupu;
iii) prenos údajov;
iv) získavanie údajov;
v) nepretržitá dôvernosť, integrita a dostupnosť údajov a
vi) ďalšie riziká súvisiace s prípravou a realizáciou efektívneho procesu presunu.

Podobne si dôkladnú pozornosť zasluhujú aj osobitné riziká pre kontinuitu činností súvisiace s procesom presunu. Môžu sa týkať:

i) zachovania kontinuity činností s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti služieb;
ii) pokračovania v poskytovaní služieb podľa dohody;
iii) poskytovania jasných informácií o známych rizikách, ktoré ohrozujú kontinuitu poskytovania služieb.

V tejto súvislosti sa v článku 25 ods. 2 písm. a) bode ii) aktu o údajoch ukladá poskytovateľovi povinnosť konať s náležitou starostlivosťou s cieľom zachovať kontinuitu činností a zabezpečiť poskytovanie funkcií alebo služieb podľa zmluvy. Poskytovateľ je zároveň povinný poskytnúť jasné informácie o známych rizikách, ktoré ohrozujú kontinuitu poskytovania funkcií alebo služieb zo strany zdrojového poskytovateľa služieb spracúvania údajov [článok 25 ods. 2 písm. a) bod iii) aktu o údajoch].

Bezpečnosť a kontinuita činností na základe rizika: Ak sa v štandardných zmluvných doložkách stanovujú zmluvné dojednania, prístup založený na riziku a zohľadňujúci všetky riziká, pokiaľ ide o bezpečnosť, naznačuje dynamický a kontextuálny prístup k uplatniteľným službám a modelom nasadenia a súvisiacemu používaniu, potrebám a rizikám. Je na zákazníkovi a poskytovateľovi, aby spoločne určili, odsúhlasili, implementovali a monitorovali príslušné opatrenia a kontroly s cieľom zabezpečiť lepšiu celkovú odolnosť a integritu služieb.

Osobitnú pozornosť bude napríklad potrebné venovať nepretržitej primeranej a zodpovednej úrovni:

i) integrity údajov;
ii) odolnosti voči všetkým známym zraniteľným miestam pri sprístupňovaní údajov na získanie;
iii) šifrovacích podpisov;
iv) osobitného viacfaktorového riadenia prístupu;
v) overovania identity vrátane autorizácie;

vi) bezpečnosti webového sídla, portálu, platformy a súvisiacich aplikačných programovacích rozhraní;
vii) bezpečnosti na strane poskytovateľa;
viii) poskytovania a zabezpečenia na strane zákazníka vrátane bezpečnosti príslušného (-ých) cieľového (-ých) poskytovateľa (-ov);
ix) sieťovej aktivity;
x) registrácie hrubou silou;
xi) zabezpečenia prenosovej vrstvy (TLS) a iného zabezpečenia pri prenose;
xii) ochrany pred distribuovaným útokom na vyradenie služby (DDOS) a
xiii) prísnych zásad a postupov pri vymazávaní údajov.

Poskytovateľ by mal byť schopný v prospech zákazníka preukázať, že technické, prevádzkové a organizačné opatrenia týkajúce sa bezpečnosti a ochrany údajov sú zabezpečované nepretržite a primeraným spôsobom.

Táto myšlienka je podobná štruktúre a prístupu v i) článkoch 25 a 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov [nariadenie 2016/679]; ii) smernici NIS 2 [EUR-Lex]; iii) systéme certifikácie kybernetickej bezpečnosti podľa aktu (EÚ) 2019/881 o kybernetickej bezpečnosti.

Príklady toho, čo by mal poskytovateľ preukázať, zahŕňajú:
i) vnútornú bezpečnosť, monitorovanie zabezpečenia a zásady riešenia narušenia bezpečnosti alebo iných incidentov;
ii) súlad s určitými otvorenými, nechránenými normami, ktoré sa bežne používajú v príslušnom sektore;
iii) certifikáciu alebo iné uistenie v súlade s príslušnými platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo príslušnými európskymi systémami certifikácie kybernetickej bezpečnosti vypracovanými podľa nariadenia (EÚ) 2019/881 (akt o kybernetickej bezpečnosti) alebo
iv) regulačné technické normy, ak sú v príslušnom (-ých) sektore (-och) uplatniteľné.

Predpisy založené na riziku: Na mnohých poskytovateľov pôsobiacich v EÚ, ako aj na niektorých zákazníkov sa môžu vzťahovať určité predpisy založené na riziku. To má vo všeobecnosti za následok zvýšenú úroveň bezpečnostných povinností a zodpovednosti, pričom porušenia a iné incidenty majú závažnejšie právne, reputačné a iné dôsledky. Preto sa dôrazne odporúča tieto predpisy založené na riziku zohľadniť pred uzavretím dohody o poskytovaní služieb, ako aj počas jej vykonávania.

Niektoré príklady predpisov založených na riziku, ktoré sa môžu uplatňovať, sú: smernica NIS 2, smernica o odolnosti kritických subjektov (CER), akt o digitálnej prevádzkovej odolnosti (DORA), akt o kybernetickej odolnosti (CRA), akt o kybernetickej bezpečnosti a všeobecné nariadenie o ochrane údajov (GDPR), ako aj prípadné pravidlá podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

V týchto štandardných zmluvných doložkách sa pojem „incident“ používa v súvislosti s bezpečnosťou aj kontinuitou činností (*pozri oddiel „Vymedzenie pojmov“*).

Doložka 1.4 zahŕňa napríklad aj oznámenia podľa článku 33 všeobecného nariadenia o ochrane údajov a článku 23 smernice NIS 2.

Ďalšie štandardné zmluvné doložky, ktoré odporúča Komisia, sa nachádzajú v tejto prílohe a týkajú sa iných špecifických tém, než je bezpečnosť a kontinuita činností. Zmluvné strany sa vyzývajú, aby zvážili použitie aj týchto ďalších doložiek, keďže boli vypracované tak, aby boli koherentné a navzájom sa posilňovali.

1. Bezpečnosť a kontinuita činností

1.1. Všeobecné ustanovenia

1.1.1. Poskytovateľ sa zaväzuje uplatňovať najvhodnejšie technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečil, že úroveň bezpečnosti a odolnosti je primeraná rizikám, ktoré predstavujú služby a ich plánované a rozumne predvídateľné použitie s ohľadom na proces presunu.

1.1.2. Okrem toho sa poskytovateľ zaväzuje zabrániť prerušeniu poskytovania služieb a zachovať kontinuitu služieb počas procesu presunu. Patrí sem aj primerané riadenie kontinuity činností, ktoré zahŕňa núdzové plánovanie a opatrenia na obnovu po katastrofe založené na najlepších postupoch a trhových normách. Poskytovateľ musí tieto opatrenia priebežne aktualizovať a pravidelne kontrolovať a testovať.

1.2. **Bezpečnosť**

1.2.1. V nadväznosti na doložku 1.1.1 musí poskytovateľ zaviesť vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie vysokej úrovne bezpečnosti počas procesu presunu. Týka sa to najmä bezpečnosti údajov počas ich prenosu a nepretržitej bezpečnosti údajov počas obdobia na ich získanie.

1.2.2. Poskytovateľ musí zaviesť vhodné technické a organizačné opatrenia, aby počas procesu presunu zachoval úroveň bezpečnosti primeranú úrovni rizík. Patria sem: príslušné riziká súvisiace s bezpečnosťou spracúvania údajov, so správou systému identifikačných údajov a s riadením prístupu, s prenosnosťou údajov, so získavaním údajov, s nepretržitou dôvernosťou, integritou a dostupnosťou údajov, ako aj všetky ostatné riziká súvisiace s účinným presunom.

1.2.3. Opatreniami uvedenými v doložkách 1.1.1 a 1.2.1 sa musí bez obmedzenia zabezpečiť prinajmenšom:

a) nepretržitá dôvernosť, integrita, dostupnosť údajov a odolnosť služieb, exportovateľných údajov a digitálnych aktív;

b) obnovenie dostupnosti a integrity údajov a prístupu k nim v primeranom čase v prípade incidentu a

c) priebežné monitorovanie, ako aj pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti služieb, exportovateľných údajov a digitálnych aktív.

1.3. **Kontinuita činností**

1.3.1. V nadväznosti na doložku 1.1.2 musí poskytovateľ najmä:

a) konať s náležitou starostlivosťou s cieľom zachovať kontinuitu činností a pokračovať v poskytovaní služieb podľa dohody a

b) poskytnúť jasné informácie o známych rizikách, ktoré ohrozujú kontinuitu poskytovania služieb.

1.4. **Oznámenia**

1.4.1. Zmluvné strany súhlasia, že si budú navzájom podávať oznámenia týkajúce sa týchto doložiek o bezpečnosti a kontinuite činností [*zmluvné strany vyplnia zvolený spôsob komunikácie vrátane vhodných elektronických prostriedkov*].

1.4.2. Poskytovateľ je povinný informovať zákazníka o všetkých incidentoch. Poskytovateľ je povinný podať oznámenie bez zbytočného odkladu a v každom prípade do 72 (sedemdesiatich dvoch) hodín od zistenia incidentu, pokiaľ si regulačné povinnosti nevyžadujú varovanie alebo podobné oznámenie v kratšej lehote.

1.4.3. Oznámenie poskytovateľa musí obsahovať informácie potrebné na to, aby zákazník mohol posúdiť dôsledky incidentu. Poskytovateľ je povinný bezodkladne, účinne, primerane a bez dodatočných nákladov pomáhať a spolupracovať so zákazníkom (vrátane tretích strán oprávnených zákazníkom) v súvislosti s akýmkoľvek vyšetrovacím konaním, ktoré je zákazník oprávnený vykonať v súlade s platnými právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi právnymi predpismi.

1.4.4. Ak je poskytovateľ incidentom dotknutý alebo môže ním byť dotknutý, musí prijať najvhodnejšie opatrenia potrebné na minimalizáciu vplyvu incidentu a zabrániť jeho opakovaniu. Tým nie sú dotknuté iné práva, ktoré môže mať zákazník podľa tejto dohody alebo podľa platných právnych predpisov EÚ alebo vnútroštátnych právnych predpisov.

1.5. **Rôzne**

1.5.1. Poskytovateľ je povinný na žiadosť zákazníka bez zbytočného odkladu poskytnúť zákazníkovi zhrnutie kľúčových prvkov bezpečnostných opatrení poskytovateľa a súvisiaceho riadenia bezpečnosti, ako aj riadenia kontinuity činností a súvisiacich nepredvídaných udalostí a akýchkoľvek podstatných zmien v ktoromkoľvek z uvedených prvkov.

1.5.2. Na žiadosť zákazníka je poskytovateľ povinný bez zbytočného odkladu poskytnúť zákazníkovi ďalšie údaje, ktoré dopĺňajú už uvedené zhrnutie, ako sú výsledky testov a dôkazy o zabezpečení. V takom prípade môže poskytovateľ pred poskytnutím takýchto údajov požiadať zákazníka o podpísanie dohody o mlčanlivosti. Táto dohoda o mlčanlivosti však musí obsahovať obvyklé výnimky a nesmie mať žiadny vplyv na ostatné podmienky tohto odseku, dohody alebo platných právnych predpisov EÚ či vnútroštátnych právnych predpisov. Poskytovateľ má právo požadovať, aby sa údaje zdieľali len na základe opodstatnenej potreby informovanosti, a to aj s jeho cieľovým (-i) poskytovateľom (-mi) alebo inými relevantnými tretími stranami, ktoré sú dodávateľmi zákazníka.

Medzi takéto obvyklé výnimky patria všetky (relevantné časti) informácií, i) ktoré sú už verejne dostupné; ii) ktoré je zákazník povinný zverejniť, ak mu to ukladá a) platný zákon alebo b) akýkoľvek vládny alebo iný regulačný orgán (posledné dva prípady zahŕňajú okrem iného súdny príkaz, všeobecné nariadenie o ochrane údajov, smernicu NIS 2).

1.6. **Prednostné poradie**

Bez toho, aby boli dotknuté štandardné zmluvné doložky podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov, v prípade akéhokoľvek rozporu alebo nezrovnalosti medzi týmito doložkami o bezpečnosti a kontinuite činnosti a akýmikoľvek inými platnými zmluvnými dojednaniami, podmienkami alebo inými platnými dohodami týkajúcimi sa bezpečnosti a kontinuity činnosti majú prednosť tieto doložky.

PRÍLOHA IX

ŠTANDARDNÉ ZMLUVNÉ DOLOŽKY

o nerozptýlenosti

Dohody o spracúvaní údajov často pozostávajú z rôznych pomocných dokumentov, ktoré sa týkajú dodatočných materiálov a informácií, ktoré môžu byť značne rozptýlené v rôznych úložiskách. To sťažuje potenciálnym zákazníkom nájsť všetky informácie, ktoré potrebujú na posúdenie zmluvných a právnych záväzkov „zmluvných strán“ a ich dôsledkov.

V súvislosti s procesom presunu je veľmi dôležitá transparentnosť. Potenciálny zákazník potrebuje jednoduchý prístup k relevantným aktualizovaným informáciám, dokumentom, materiálom a kontaktným údajom ešte pred uzavretím zmluvy s poskytovateľom. Štandardné zmluvné doložky o nerozptýlenosti zabezpečujú informačnú a komunikačnú symetriu.

Tieto štandardné zmluvné doložky prispievajú k jednoduchému a praktickému prístupu k príslušným aktualizovaným informáciám, dokumentom, materiálom a kontaktným údajom zo strany zákazníka aj poskytovateľa. Ich cieľom je vytvoriť prostredie transparentnosti medzi zmluvnými stranami a zabezpečiť, aby neexistovali žiadne zmluvné prekážky pre presun, tým, že zákazník nájde všetky relevantné a aktuálne informácie o svojich právach a povinnostiach v dohode. Prispeje to k spravodlivému a vyváženému právnemu vzťahu medzi zákazníkom a poskytovateľom a vo všeobecnosti k zmluvnej spravodlivosti, ako sa to presadzuje v nariadení (EÚ) 2023/285 (ďalej len „akt o údajoch“).

Ďalšie štandardné zmluvné doložky, ktoré odporúča Komisia, sa nachádzajú v tejto prílohe a týkajú sa iných špecifických tém, než je rozptýlenosť. Zmluvné strany sa vyzývajú, aby zvážili použitie aj týchto ďalších doložiek, keďže boli vypracované tak, aby boli konzistentné a navzájom sa posilňovali.

1. Nerozptýlenosť

1.1. Úvodné podmienky a dojednania

1.1.1. Poskytovateľ zabezpečí, aby všetky zmluvné dojednania boli pre zákazníka ľahko, okamžite a nepretržite dostupné a prístupné a) na jednom vyhradenom bezpečnom mieste online a b) v zrozumiteľnom, ľudsky aj strojovo čitateľnom formáte. Okrem toho poskytovateľ zabezpečí, aby bolo možné zmluvné dojednania pre zákazníka stiahnuť alebo inak exportovať v úplnej a štruktúrovanej podobe.

1.1.2. Zmluvné dojednania musia obsahovať aspoň:

a) **názov a adresu:** úplný oficiálny názov poskytovateľa ako právnickej osoby, a to vrátane okrem iného jeho oficiálnej právnej formy, národného registračného čísla, úplnej oficiálnej adresy a registračného čísla DPH;

b) **aktuálnu dohodu:** aktuálnu dohodu (a ak sú k dispozícii, aj vykonávacie kópie) s časovou pečiatkou vrátane všetkých podmienok, prijatých ponúk, podmienok, zásad, informácií, dokumentácie, harmonogramov, dôkazov a príloh, ktoré sa uplatňujú medzi poskytovateľom a zákazníkom;

c) **historický záznam:** historický záznam o dohodách označených časovou pečiatkou, podľa možnosti spolu s akýmikoľvek dodatočnými podmienkami, vrátane akýchkoľvek zásad, informácií, dokumentácie, rozpisov, príloh, dodatkov alebo iných, ktoré sa uplatňovali medzi poskytovateľom a zákazníkom,

i) vrátane dokladov o povolených jednostranných zmenách a príslušných dátumov účinnosti povolených jednostranných zmien, ako sa stanovuje v štandardných zmluvných doložkách o zákaze zmien;

Povolené jednostranné zmeny a príslušné dátumy účinnosti povolených jednostranných zmien sa uvádzajú v štandardných zmluvných doložkách o zákaze zmien.

d) **ekosystém spracúvania a poskytovania údajov:** aktuálne historické záznamy a podrobný zoznam subdodávateľov, spracovateľov údajov a/alebo iných relevantných zainteresovaných strán ekosystému dodávateľského reťazca poskytovateľa vrátane názvov a adries, ako sa uvádza v doložke 1.1.2 písm. a);

e) **kontaktné údaje:** aktuálne kontaktné údaje poskytovateľa vrátane údajov o funkciách hlavného kľúčového kontaktu, hlavného technického kontaktu a hlavného zmluvného a administratívneho kontaktu vrátane príslušných funkčných názvov, telefónnych čísel a e-mailových adries, na ktorých sa zmluvné strany dohodli;

f) **výkazy o prevádzkovej výkonnosti:** ak je to technicky možné, aktuálny, ako aj historický prehľad prevádzkových výkonov, ktoré poskytovateľ vykazuje v súvislosti s poskytovanou službou a ďalšími záväzkami podľa dohody, a

g) **oznámenia:** všetky právne a iné relevantné oznámenia medzi zmluvnými stranami ale pre zmluvnú stranu označené časovou pečiatkou, ktoré súvisia so zmluvnými dojednaniami uvedenými v doložke 1.1.2 písm. a) a b).

V akte o údajoch sa poskytovateľovi vo viacerých situáciách ukladá povinnosť poskytnúť zákazníkovi požadované informácie. Tieto povinnosti sú zohľadnené v príslušných štandardných zmluvných doložkách. Napríklad informácie týkajúce sa dostupných postupov pri presune a prenose údajov (článok 26 aktu o údajoch) sú zahrnuté v štandardných zmluvných doložkách o presune a odchode; povinnosti poskytovať jasné informácie týkajúce sa známych rizík pre ďalšie poskytovanie funkcií/služieb sa venuje v v štandardných zmluvných doložkách o bezpečnosti a kontinuite činností a v štandardných zmluvných doložkách o presune a odchode.

1.2. **Prednostné poradie**

V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nesúladu medzi týmito doložkami o nerozptýlenosti uplatniteľnej zmluvnej dokumentácie a akýmikoľvek inými platnými zmluvnými dojednaniami, podmienkami alebo inými platnými dohodami týkajúcimi sa tém týchto doložiek majú prednosť tieto doložky.

PRÍLOHA X

ŠTANDARDNÉ ZMLUVNÉ DOLOŽKY

o zodpovednosti

Hoci je doložka o zodpovednosti zvyčajne súčasťou všeobecnej dohody medzi zákazníkom a poskytovateľom, ustanovenia týchto štandardných zmluvných doložiek o zodpovednosti odrážajú ducha nariadenia (EÚ) 2023/2854 (ďalej len „akt o údajoch“), pokiaľ ide o význam spravodlivých, primeraných a nediskriminačných práv a povinností, a ako také môžu byť užitočným doplnkom štandardných ustanovení dohody o zodpovednosti.

Preto sa odporúča takúto doložku zahrnúť, keďže je nevyhnutná pre rovnováhu zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami a motivuje k dodržiavaniu práv a povinností dohodnutých zmluvnými stranami. Najmä malým a stredne veľkým spoločnostiam a iným organizáciám môžu tieto štandardné zmluvné doložky pomôcť pri dojednávaní ustanovení o zodpovednosti v ich dohodách. Zákazník a poskytovateľ sa môžu v zmluve dohodnúť na ďalších právach a povinnostiach. Použitie tejto doložky nezbavuje zmluvné strany povinnosti zabezpečiť súlad s platnými záväznými ustanoveniami právnych predpisov EÚ alebo vnútroštátnych právnych predpisov a primerane ich upraviť.

Pred uzavretím dohody si zákazník môže na poistnom trhu overiť, ktorý poistný produkt je pre jeho potreby najvhodnejší. Odporúča sa vyhľadať radu odborníka špecializujúceho sa na poistenie.

Ďalšie štandardné zmluvné doložky, ktoré odporúča Komisia, sa nachádzajú v tejto prílohe a týkajú sa iných špecifických tém, než je zodpovednosť. Zmluvné strany sa vyzývajú, aby zvážili použitie aj týchto ďalších doložiek, keďže boli vypracované tak, aby boli koherentné a navzájom sa posilňovali.

Neobmedzená zodpovednosť

Každá zmluvná strana by spravidla mala niesť neobmedzenú zodpovednosť v prípadoch úmyslu, úmyselného konania alebo hrubej nedbanlivosti, vrátane porušenia povinností zmluvnej strany týkajúcich sa dôvernosti údajov druhej zmluvnej strany alebo povinností nepoužívať údaje na iné účely, ako boli výslovne dohodnuté zmluvnými stranami.

V štandardných zmluvných doložkách sa odporúča oddeliť prípady, keď je porušenie úmyselné, a prípady, keď je spôsobené úmyselným konaním, a jasne stanoviť, že sa vzťahuje na všetky úmyselné konania bez ohľadu na právo, ktorým sa zmluva riadi. V niektorých jurisdikciách môže byť úmyselné protiprávne konanie synonymom úmyslu. V takýchto prípadoch sa strany môžu rozhodnúť nerozlišovať medzi úmyselným konaním a úmyslom.

Výnimky z neobmedzenej zodpovednosti

Služby spracúvania údajov poskytované ako nevýrobné verzie na účely testovania a hodnotenia a na obmedzený čas (článok 31 ods. 2 aktu o údajoch) zvyčajne nie sú určené na spracovanie citlivých údajov (napríklad obchodné tajomstvo, osobné údaje alebo skutočné výrobné údaje). Takéto nevýrobné verzie tiež spravidla nie sú dostatočne vyvinuté na takéto spracúvanie a chýbajú im možnosti, kontroly a konfigurácia, ktoré by sa dali odôvodnene očakávať vo výrobnej verzii. Zákazníkovi sa dôrazne neodporúča spracúvať skutočné výrobné údaje v takýchto nevýrobných verziách. V týchto štandardných zmluvných doložkách sa navrhuje, že ak sa zákazník rozhodne tak urobiť, je to na jeho vlastné riziko a že poskytovateľ nenesie zodpovednosť, ak v takýchto prípadoch dôjde k porušeniu dôvernosti údajov. V takejto situácii sa môžu uplatniť osobitné dojednania o zodpovednosti dohodnuté zmluvnými stranami.

Podobne sa v akte o údajoch predpokladajú situácie, keď sa určité povinnosti nevzťahujú na služby, pri ktorých bola väčšina hlavných funkcií vytvorená na mieru, pri ktorých boli všetky komponenty vyvinuté pre konkrétneho zákazníka alebo pri službách poskytovaných v nevýrobnom prostredí. V dôsledku toho by bolo potrebné výslovne sa dohodnúť aj na zodpovednosť v týchto prípadoch.

Obmedzená zodpovednosť

Súčasnou obchodnou praxou je, že zmluvné strany sa v niektorých prípadoch dohodnú na obmedzení svojej zodpovednosti (najmä zodpovednosti poskytovateľa). V týchto štandardných zmluvných doložkách sa navrhujú tri hlavné možnosti obmedzenia zodpovednosti:

— **Možnosť A:** Zodpovednosť je obmedzená na sumu určenú zmluvnými stranami na základe posúdenia rizika. V rámci tejto možnosti obe zmluvné strany vykonajú posúdenie rizík a poskytnú svoje zistenia druhej zmluvnej strane vo fáze pred uzavretím zmluvy. Druhá strana môže doručené posúdenie rizika zamietnuť. Ak sa posúdenie rizika zamietne, strany môžu uplatniť jednu z ďalších možností obmedzenia zodpovednosti.

Môže dôjsť k zmene objemu služieb poskytovaných poskytovateľom, ako aj k zmene rozsahu (pridanie nových služieb alebo zrušenie niektorých služieb). To si môže vyžadovať zmeny v hodnotení rizík a zmluvné strany by mali upraviť limit zodpovednosti tak, aby odrážal skutočnú rizikovú situáciu. Zmluvným stranám sa odporúča skontrolovať príklad vzoru posúdenia rizík v rámci možnosti A, aby si boli vedomé rizík súvisiacich so službami spracúvania údajov pre ich konkrétnu činnosť.

— **Možnosť B:** Zodpovednosť je obmedzená na priame škody. Následné škody, ako je strata zisku alebo ušlé úspory, sú vylúčené. Túto možnosť možno kombinovať aj s možnosťami A a C (t. j. obmedziť zodpovednosť na priamu škodu, ale nie vyššiu ako je suma stanovená stranami buď na základe posúdenia rizika, alebo určená na inom základe).

— **Možnosť C:** Zodpovednosť zmluvných strán je obmedzená na vopred dohodnutú maximálnu sumu, ktorá sa môže vypočítať napríklad na základe i) ekvivalentu jednorazových/násobných ročných poplatkov (zaplatených a splatných) zákazníkom poskytovateľovi; ii) poistného krytia, ktoré poskytovateľ uzavrel v súvislosti so službami; iii) maximálnej sumy, na ktorú sa vzťahuje všeobecné poistenie profesijnej zodpovednosti poskytovateľa, alebo iv) kombinácie rôznych vzorcov, napr. vzorec spojený s peňažnou hodnotou služieb vynásobený sumou rovnajúcou sa celkovým ročným poplatkom [buď zaplateným, alebo (ešte) nesplateným podľa dohody] za služby.

Odškodnenie: Tieto štandardné zmluvné doložky neobsahujú ustanovenia o odškodnení. Zmluvné strany sa vyzývajú, aby zvážili, či a prípadne v akom rozsahu môže byť potrebné, aby zmluvná strana odškodnila druhú zmluvnú stranu a zbavila ju zodpovednosti za akékoľvek nároky tretích strán spôsobené alebo súvisiace s podstatným porušením povinností vyplývajúcich z dohody na základe konania alebo opomenutia zodpovednej zmluvnej strany, jej zamestnancov, zástupcov alebo subdodávateľov. V prípade zákazníkov sa odškodnenie môže vzťahovať napríklad na porušenie povinnosti mlčanlivosti zo strany poskytovateľa, nepoužívanie alebo porušenie práv duševného vlastníctva tretích strán. V prípade poskytovateľov sa odškodnenie môže vzťahovať na porušenie práv duševného vlastníctva tretích strán zo strany zákazníka alebo na nároky tretích strán voči poskytovateľovi súvisiace s hosťovaním nezákonného obsahu zo strany zákazníka.

1. Zodpovednosť

1.1. Neobmedzená zodpovednosť

1.1.1. V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody, ku ktorému došlo úmyselne alebo v dôsledku úmyselného konania alebo hrubej nedbanlivosti, je zmluvná strana, ktorá porušila povinnosti, zodpovedná za všetky škody, s výhradou doložky 1.2 ďalej. [MOŽNOSŤ] [S výnimkou prípadov uvedených v doložke 1.2 poskytovateľ zodpovedá bez obmedzenia za všetky škody spôsobené zákazníkovi porušením dôvernosti údajov zákazníka spracúvaných podľa tejto dohody.]

1.1.2. V prípade porušenia povinnosti nepoužívať údaje zmluvnej strany na iné účely, než na ktoré sa zmluvné strany výslovne dohodli, je zmluvná strana, ktorá porušila túto povinnosť, zodpovedná za všetky škody bez obmedzenia.

Zámerom možnosti uvedenej v doložke 1.1.1 je zaručiť dôvernosť všetkých údajov zákazníka v súlade s právami a povinnosťami týkajúcimi sa dôvernosti a v rozsahu dohodnutom v dohode. Podľa platných právnych predpisov (napríklad všeobecné nariadenie o ochrane údajov, smernica NIS 2 atď.) môže mať príjemca dôverných informácií určité povinnosti poskytnúť určité informácie určitým osobám/organizáciám na účely dohodnuté a výslovne opísané v dohode.

1.2. Výnimky z neobmedzenej zodpovednosti

1.2.1. Ak sa zmluvné strany dohodnú na neobmedzenej zodpovednosti podľa doložky 1.1.1, neobmedzená zodpovednosť poskytovateľa sa nevzťahuje na údaje zákazníka v nevýrobnej verzii služieb spracúvania údajov poskytovateľa.

Pozri článok 31 ods. 2 aktu o údajoch a vysvetlivky „Výnimky z neobmedzenej zodpovednosti“ týchto štandardných zmluvných doložiek.

1.2.2. Poskytovateľ nezodpovedá za:

a) povinnosti, ktoré sa nevzťahujú na služby spracúvania údajov podľa i) článku 23 písm. d) aktu o údajoch (dosiahnutie funkčnej rovnocennosti); ii) článku 29 (postupné ukončenie poplatkov za presun) alebo iii) článku 30 ods. 1 a 3 aktu o údajoch (technické aspekty presunu), ak je väčšina hlavných prvkov služieb spracúvania údajov poskytovateľa vytvorená na mieru podľa špecifických potrieb zákazníka alebo ak boli všetky komponenty vyvinuté na účely zákazníka a ak tieto služby spracúvania údajov nie sú ponúkané v širokom komerčnom rozsahu prostredníctvom katalógu služieb spracúvania údajov. Výnimka platí, ak poskytovateľ pred uzavretím dohody o poskytovaní služieb spracúvania údajov informoval zákazníka, že vyššie uvedené ustanovenia aktu o údajoch sa na uvedené služby nevzťahujú;

b) porušenie povinností súvisiacich s presunom od služieb spracúvania údajov na služby spracúvania údajov poskytované ako nevýrobná verzia na testovacie a hodnotiace účely a na obmedzené časové obdobie.

1.3. **Obmedzená zodpovednosť**

Možnosť A: suma určená na základe posúdenia rizika

1.3.1. Zmluvné strany sa dohodli na obmedzení svojej zodpovednosti v prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody z nedbanlivosti na sumu […] za jednu udalosť, a to aj v prípade, ak sa séria súvisiacich udalostí uplatňuje ako jedna udalosť. Sumu dobromyseľne určí poškodená strana na základe posúdenia rizika alebo iných odhadov, na ktorých sa strany dohodnú v prílohe 1 (Vzor posúdenia rizika). Posúdenie rizika sa vykoná a poskytne druhej strane […. dní] pred uzavretím dohody. Ak druhá strana neodmietne posúdenie rizík, dohoda sa uzavrie na tomto základe.

Zmluvné strany sa môžu kedykoľvek dohodnúť na prehodnotení rizík, aby sa zohľadnili zmeny v rizikovej situácii v súvislosti so službami. Na tento účel môžu použiť vzor uvedený v príklade [Vzor posúdenia rizika]. Ak je výsledkom opätovného posúdenia zvýšenie alebo zníženie rizika pre zmluvnú stranu, môže táto zmluvná strana požiadať o prerokovanie hornej hranice zodpovednosti za služby, aby sa zohľadnila zmena rizika s nimi spojeného alebo ďalšie podmienky, ktoré by mali byť splnené, čo môže zahŕňať stanovenie ceny alebo zmeny dohodnutej dohody o úrovni služieb. Zmluvné strany by sa mohli dohodnúť, že ak sa do [troch mesiacov od žiadosti strany] nedosiahne dohoda, pôvodne dohodnutá horná hranica zodpovednosti zostane nezmenená.

Možnosť B: priame škody

1.3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody z nedbanlivosti obmedzia svoju zodpovednosť na spôsobenú priamu škodu.

1.3.3. Priame škody zahŕňajú aj: i) náklady vynaložené na určenie príčiny a rozsahu škody; ii) náklady, ktoré poškodená strana vynaložila na zabránenie priamym škodám alebo ich obmedzenie, za predpokladu, že tieto náklady skutočne viedli k ich zabráneniu alebo obmedzeniu; iii) škodu z dôvodu poškodenia, nedostupnosti alebo straty údajov a iv) náklady, ktoré vznikli jednej zmluvnej strane s cieľom zabezpečiť, aby služby spĺňali úroveň používania dohodnutú v dohode, ak druhá zmluvná strana neodstránila takéto porušenie v dohodnutej lehote.

1.3.4. Ak sa séria súvisiacich udalostí uplatňuje ako jedna udalosť, súhrnná zodpovednosť jednej strany voči druhej strane za takú priamu škodu, ako je stanovené v predchádzajúcej vete, je obmedzená na sumu […].

Možnosť C: maximálna suma

1.3.5. Zmluvné strany sa dohodli na obmedzení svojej zodpovednosti v prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody z nedbanlivosti, vrátane prípadov, keď sa séria súvisiacich udalostí uplatňuje ako jedna udalosť, na maximálnu sumu […].

1.4. **Oznámenia**

Zmluvné strany súhlasia, že si budú navzájom podávať oznámenia týkajúce sa týchto doložiek o zodpovednosti (*zmluvné strany vyplnia zvolený spôsob komunikácie vrátane vhodných elektronických prostriedkov*).

1.5. **Prednostné poradie**

V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nesúladu medzi týmito doložkami o zodpovednosti a akýmikoľvek inými platnými zmluvnými dojednaniami, podmienkami alebo inými platnými dohodami týkajúcimi sa zodpovednosti v rozsahu pôsobnosti týchto doložiek majú prednosť tieto doložky.

Dodatok 1

Vzor posúdenia rizika

Na určenie rizík spojených so službou vykoná zmluvná strana posúdenie, pričom zohľadní konkrétne riziká nedbanlivého neplnenia druhou zmluvnou stranou podľa dohody.

Toto posúdenie rizika sa musí vykonať dobromyseľne. Malo by reálne odrážať potenciálne škody. Ak sú odhadované sumy príliš nízke, zodpovednosť za vyššie škody sa vylúči. Ak sú odhadované sumy príliš vysoké, druhá strana môže odmietnuť prevziať zodpovednosť alebo požadovať vyššie náklady.

V prípade potreby sa môžu zahrnúť ďalšie riziká.

Opis rizika		Odhad škôd
Prerušenie činností Strata obratu spôsobená porušením zmluvy. Môže sa zvážiť prípadný výpadok služby a jeho dôsledky na podnikanie alebo prevádzku strany.	EUR	
Obnova údajov Predpokladané náklady na obnovu stratených, nedostupných alebo poškodených údajov. Od strán sa môže vyžadovať, aby zaviedli opatrenia na zmiernenie svojich rizík, napr. tým, že budú mať záložné údaje u iného poskytovateľa alebo lokálne.	EUR	
Štátne pokuty Štátne pokuty voči podnikom sú napríklad pokuty za porušenie zákonov o ochrane údajov alebo regulačných ustanovení vyplývajúcich z prevádzkovania služby poskytovateľom.	EUR	
Strata obchodného tajomstva Prezradenie obchodného tajomstva môže mať za následok stratu obchodných príležitostí. Takáto škoda môže byť vymáhateľná zo zákona.	EUR	
Porušenie ochrany osobných údajov a nápravné opatrenia Porušenie ochrany osobných údajov môže viesť k niekoľkým typom priamych nákladov súvisiacich s právnymi poplatkami, nákladmi na súdne spory, ako aj s úsilím o nápravu údajov s cieľom odstrániť všetky problémy s kvalitou údajov súvisiace s porušením.	EUR	
Strata dobrého mena Strany môžu zvážiť vplyv na dobré meno spoločnosti a aké opatrenia budú potrebné (napr. reklama a kampaň na kompenzáciu vplyvu na dobré meno). Takéto náklady môže byť ťažké v plnej miere vymôcť v súdnom konaní.	EUR	
Občianskoprávna zodpovednosť Občianskoprávna zodpovednosť pokrýva potenciálnu zodpovednosť, napríklad voči dodávateľom, zákazníkom, subdodávateľom a tretím stranám.	EUR	
Celkové riziko potenciálnych škôd (spolu)	**EUR**	

Keďže služby spracúvania údajov sa poskytujú škálovateľným a pružným spôsobom, využívanie služby poskytovanej poskytovateľom, ako aj riziko zodpovednosti sa môžu v priebehu platnosti dohody meniť, často v rámci rozsahu dohôd o úrovni služieb. Pri posudzovaní rizík v čase uzavretia dohody alebo pri opakovanom posudzovaní sa zmluvným stranám odporúča, aby okrem možných maximálnych teoretických škôd zohľadnili aj meniaci sa charakter a objem služieb. To by umožnilo stanoviť realistickejšiu hodnotu priemerného alebo očakávaného využívania služby. Strany by mali hodnotenie zosúladiť aj so svojím vnútorným plánovaním. Nie všetky uvedené kategórie rizík sa môžu rovnako vzťahovať na zákazníka a poskytovateľa alebo na konkrétnu oblasť podnikania zákazníka.

PRÍLOHA XI

ŠTANDARDNÉ ZMLUVNÉ DOLOŽKY

o zákaze zmien

Je dôležité, aby sa zmluvné strany mohli spoľahnúť na zmluvne dohodnuté práva a povinnosti a aby sa tieto práva a povinnosti jednostranne nemenili, iba ak za jasne a vzájomne dohodnutých podmienok. Platí to najmä pre malé a stredné podniky alebo iné organizácie, ktoré nemusia mať dostatočné zdroje na posúdenie možného vplyvu týchto jednostranných zmien na ich činnosť a poslanie. Cieľom štandardných zmluvných doložiek o zákaze zmien je poskytnúť stranám väčšiu jasnosť a dôveru pri dohadovaní podmienok týkajúcich sa jednostranných zmien. V týchto štandardných zmluvných doložkách sa zaoberá príslušnými scenármi a možnými zmluvnými dojednaniami, ktoré s nimi súvisia. Ich cieľom je zabezpečiť, aby takéto jednostranné zmeny nepoškodzovali záujmy žiadnej zo zmluvných strán.

Prístup k jednostranným zmenám

Vo všeobecnosti platí, že dohodu (vrátane štandardných zmluvných doložiek) nemôže jednostranne zmeniť ani jedna zo zmluvných strán a musia sa na nich vzájomne dohodnúť. Niektoré jednostranné zmeny sú povolené len za prísnych podmienok stanovených v týchto štandardných zmluvných doložkách. Zohľadňuje sa to v doložkách 1.1.1 až 1.1.3 týchto štandardných zmluvných doložiek.

V týchto štandardných zmluvných doložkách sa uznáva, že za určitých okolností by mal mať poskytovateľ možnosť navrhnúť jednostranné zmeny poskytovaných služieb. Tieto zmeny sa nazývajú povolené jednostranné zmeny a uvádzajú sa v bodoch 1.1.3 až 1.1.6 týchto štandardných zmluvných doložiek. Povolené jednostranné zmeny sa môžu navrhnúť len raz a mali by spĺňať tieto podmienky:

1. zlepšujú postavenie zákazníka v súvislosti s využívaním služby zo zmluvného, z finančného, organizačného, prevádzkového hľadiska, z hľadiska úrovne služieb, dodržiavania právnych predpisov alebo z iného hľadiska a
2. zákazníkovi sa oznámia najneskôr 30 kalendárnych dní pred tým, ako tieto navrhované povolené jednostranné zmeny nadobudnú účinnosť pre zákazníka.

Lehota na oznámenie umožní zákazníkovi posúdiť informácie, ako aj uskutočniteľnosť a vplyv na zákazníka a jeho zainteresované strany, systémy a služby.

Ďalšie štandardné zmluvné doložky, ktoré odporúča Komisia, sa nachádzajú v tejto prílohe a týkajú sa iných špecifických tém, než je zákaz zmien. Zmluvné strany sa vyzývajú, aby zvážili použitie aj týchto ďalších doložiek, keďže boli vypracované tak, aby boli koherentné a navzájom sa posilňovali.

1. **Zákaz zmien**

1.1. **Zmena**

1.1.1. Akákoľvek zmena dohody (ďalej len „zmena“) musí byť vykonaná písomne, a to aj vhodnými elektronickými prostriedkami, a bude podliehať predchádzajúcemu vzájomnému súhlasu, a to aj vhodnými elektronickými prostriedkami.

1.1.2. Bez ohľadu na doložku 1.1.1 je poskytovateľ oprávnený dohodu zmeniť, ak je to potrebné na dosiahnutie súladu so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré neboli účinné pred nadobudnutím platnosti dohody.

1.1.3. S výnimkou ustanovení doložky 1.1.2 je poskytovateľ oprávnený navrhnúť jednostrannú zmenu služieb len za predpokladu, že:

a) takáto zmena je prospešná pre využívanie služieb spracúvania údajov zákazníkom, napríklad tým, že spočíva v podstatnom vylepšení aktualizácií služby alebo je potrebná z bezpečnostných dôvodov, a

b) boli splnené všetky podmienky uvedené v doložkách 1.1.4 až 1.1.6 („Povolená jednostranná zmena“).

1.1.4. Poskytovateľ nesmie použiť žiadnu navrhovanú jednostrannú zmenu podľa doložky 1.1.3 na priame alebo nepriame zavedenie alebo presadenie retroaktívnych zmien alebo na zmenu doložiek dohody týkajúcich sa jedného alebo viacerých z týchto aspektov:

a) voľba práva a voľba súdu;

b) zmeny alebo postup zmeny dohody;

c) trvanie a ukončenie;

d) zodpovednosť;

e) dôvernosť;

f) spôsoby využívania subdodávok a spôsoby zmeny subdodávateľov;

g) právo na prístup a právo na informácie;

h) kvalitatívne ciele úrovne služieb;

Zmeny týkajúce sa už dohodnutých kvantitatívnych a kvalitatívnych cieľov výkonnosti služieb v rámci dohodnutých úrovní služieb so súvisiacimi sankciami a/alebo kreditmi za služby možno navrhnúť ako povolenú jednostrannú zmenu podľa doložky 1.1.3.

i) pravidlá oceňovania alebo iné finančné pravidlá;

Zmenu dohodnutých poplatkov možno navrhnúť ako povolenú jednostrannú zmenu podľa doložky 1.1.3, ale základné pravidlá, ako napríklad metodika indexácie cien, musia byť vzájomne odsúhlasené zmluvnými stranami.

j) miesto, kde sa údaje spracúvajú alebo uchovávajú, ak je toto miesto mimo EÚ.

Zmeny medzi lokalitami EÚ môžu byť dohodnuté zmluvnými stranami od začiatku ich zmluvného vzťahu alebo ich môže navrhnúť poskytovateľ ako povolenú jednostrannú zmenu. Ak sa však zmení miesto, kde sa údaje spracúvajú alebo uchovávajú, z miesta v EÚ na miesto mimo EÚ alebo z miesta mimo EÚ na iné miesto mimo EÚ, strany by sa mali na tejto zmene vzájomne dohodnúť.

1.1.5. V prípade navrhovanej povolenej jednostrannej zmeny musí poskytovateľ:

a) oznámiť zákazníkovi najneskôr 30 kalendárnych dní pred nadobudnutím účinnosti navrhovanej povolenej jednostrannej zmeny, ak si to príslušné právne predpisy nevyžadujú inak;

b) poskytnúť zákazníkovi jasným a zrozumiteľným spôsobom informácie vrátane:

i) rozsahu, podrobností a časového harmonogramu navrhovanej povolenej jednostrannej zmeny;

ii) dôvodu, prečo je navrhovaná povolená jednostranná zmena potrebná, a to aj vzhľadom na jej prínos pre zákazníka pri využívaní služieb spracúvania údajov;

iii) rozdielu medzi súčasnou situáciou a situáciou po navrhovanej povolenej jednostrannej zmene. To zahŕňa najmä akékoľvek zmluvné, finančné, organizačné, prevádzkové dôsledky, dôsledky na úrovni poskytovaných služieb a prípadné právne dôsledky pre zákazníka;

Opis takéhoto rozdielu by sa mal týkať očakávanej situácie v súvislosti s príslušnými typmi existujúcich zákazníkov, pričom sa zohľadnia kategórie uvedené v doložke 1.1.5 písm. b) bode iii). Tým sa zabezpečí, aby zákazník videl a pochopil najpravdepodobnejšie dôsledky oznámenej jednostrannej zmeny. V tomto smere si toto ustanovenie nevyžaduje, aby poskytovateľ oznámil hodnotenie prispôsobené jednotlivým zákazníkom.

iv) predpokladaného časového harmonogramu zavádzania a vykonávania a súvisiaci dátum nadobudnutia účinnosti navrhovanej povolenej jednostrannej zmeny.

1.1.6. Ak poskytovateľ splní podmienky uvedené v doložke 1.1.5, predpokladá sa, že zákazník navrhovanú povolenú jednostrannú zmenu akceptoval ku dňu nadobudnutia účinnosti povolenej jednostrannej zmeny.

1.1.7. Ak poskytovateľ poruší doložky 1.1.2 až 1.1.5 v súvislosti so zmenou dohody, má zákazník právo ukončiť zmluvu bez ďalších nákladov a získať náhradu vzniknutej škody (vrátane nákladov na presun k inému poskytovateľovi služieb spracúvania údajov). Týmto nie sú dotknuté iné práva a opravné prostriedky zákazníka, vrátane nároku na súdny príkaz na akomkoľvek príslušnom súde s cieľom nariadiť poskytovateľovi pokračovať v poskytovaní služieb podľa dohody a získať prípadnú náhradu škody.

Ak zmena dohody zo strany poskytovateľa nie je v súlade so zmluvnými ustanoveniami, zákazník by mal mať právo dohodu ukončiť, čo by v praxi malo znamenať aj podanie oznámenia o presune, ktorým sa začne proces presunu (pozri štandardné zmluvné doložky o presune a odchode, možnosť A, ak sa zmluvné strany dohodli na pláne presunu a odchodu, a možnosť B v prípade samoobslužného automatizovaného presunu). V takýchto prípadoch by však zákazník mal mať nárok na náhradu škody, ktorú utrpel tým, že bol „nútený“ presunúť sa k inému poskytovateľovi, vrátane nákladov, ktoré mu vznikli, a iných súvisiacich škôd (pozri štandardné zmluvné doložky o zodpovednosti).

1.2. **Oznámenia**

Zmluvné strany súhlasia, že si budú navzájom podávať oznámenia týkajúce sa týchto doložiek o zákaze zmien (*zmluvné strany vyplnia zvolený spôsob komunikácie vrátane vhodných elektronických prostriedkov*).

1.3. **Prednostné poradie**

V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nesúladu medzi týmito doložkami o zákaze zmien a akýmikoľvek inými platnými zmluvnými dojednaniami, podmienkami alebo inými platnými dohodami týkajúcimi sa zmien dohody v rozsahu pôsobnosti týchto doložiek majú prednosť tieto doložky.

PRÍLOHA XII

ŠTANDARDNÉ ZMLUVNÉ DOLOŽKY

Vymedzenie pojmov

Na účely štandardných zmluvných doložiek sa použité pojmy vymedzia takto:

„dohoda“ je písomná dohoda medzi zmluvnými stranami v súvislosti s poskytovaním služieb, akákoľvek jej zmena alebo dodatok k nej, ako aj všetky akty súvisiace s plnením dohody (dohôd) vrátane najmä jej dodatkov;

„dodatok“ je dodatok, harmonogram alebo sprievodný dokument, na ktorý sa v dohode výslovne odkazuje;

„zákazník služieb spracúvania údajov (zákazník)“, ako sa vymedzuje v článku 2 bode 30 aktu o údajoch, je fyzická alebo právnická osoba, ktorá uzavrela zmluvný vzťah s poskytovateľom služieb spracúvania údajov s cieľom využiť jednu alebo viacero služieb spracúvania údajov;

„údaje“, ako sú vymedzené v článku 2 bode 1 aktu o údajoch, sú všetky digitálne formy aktov, skutočností alebo informácií a všetky kompilácie takých aktov, skutočností alebo informácií, a to aj v podobe zvukových, vizuálnych alebo audiovizuálnych nahrávok;

„akt o údajoch“ je nariadenie (EÚ) 2023/2854;

„poplatky za výstup údajov“, ako sú vymedzené v článku 2 bode 35 aktu o údajoch, sú poplatky za prenos údajov účtované zákazníkom za extrakciu ich údajov prostredníctvom siete z infraštruktúry IKT poskytovateľa služieb spracúvania údajov do systému iného poskytovateľa alebo do lokálnej infraštruktúry IKT;

„služba spracúvania údajov“, ako je vymedzená v článku 2 bode 8 aktu o údajoch: je digitálna služba, ktorá je poskytovaná zákazníkovi a ktorá umožňuje všadeprítomný a na požiadanie poskytovaný sieťový prístup k zdieľanému súboru konfigurovateľných, škálovateľných a pružných výpočtových zdrojov centralizovanej, distribuovanej alebo vysoko distribuovanej povahy, ktorú možno rýchlo vyhradiť a uvoľniť s minimálnym úsilím o riadenie alebo interakciu s poskytovateľom služieb. Na účely tejto dohody sa uvedené služby spracúvania údajov týkajú služieb, ktoré poskytuje alebo má poskytovať poskytovateľ zákazníkovi, ako sa dohodlo v dohode;

„cieľový poskytovateľ“, ako je uvedený v článku 2 bode 34 aktu o údajoch, je cieľový poskytovateľ služieb spracúvania údajov, ku ktorému zákazník služieb spracúvania údajov prechádza na účely využívania inej služby spracúvania údajov rovnakého typu alebo iných služieb;

„zdrojový poskytovateľ“, ako je uvedený v článku 2 bode 34 aktu o údajoch, je právnická osoba, s ktorou zákazník uzavrel zmluvný vzťah týkajúci sa poskytovania služieb spracúvania údajov a iných služieb poskytovateľom podľa dohody a od ktorej má zákazník v úmysle teraz prejsť k inému poskytovateľovi;

„digitálne aktíva“, ako sú vymedzené v článku 2 bode 32 aktu o údajoch, sú prvky v digitálnej podobe vrátane aplikácií, ktoré má zákazník právo používať nezávisle od zmluvného vzťahu so službou spracúvania údajov, od ktorej sa zamýšľa presunúť;

„exportovateľné údaje“, ako sú vymedzené v článku 2 bode 38 aktu o údajoch, sú vstupné a výstupné údaje, vrátane metaúdajov, priamo alebo nepriamo vytvorené alebo spoločne vytvorené používaním služby spracúvania údajov zákazníkom s výnimkou akýchkoľvek aktív alebo údajov poskytovateľov služieb spracúvania údajov alebo tretej strany, ktoré sú chránené právami duševného vlastníctva alebo predstavujúce obchodné tajomstvo;

„incident“ je fyzické, technické alebo organizačné narušenie bezpečnosti, incident alebo podobná udalosť, ktorá môže mať významný vplyv v súvislosti s bezpečnosťou a kontinuitou činností, pretože spôsobila alebo môže spôsobiť vážne narušenie akýchkoľvek uplatniteľných informačných systémov a operácií používaných medzi poskytovateľom a zákazníkom počas procesu presunu alebo v súvislosti s využívaním služieb zákazníkom, exportovateľných údajov zákazníka a digitálnych aktív. Pozri štandardné zmluvné doložky týkajúce sa bezpečnosti a kontinuity činností;

„interoperabilita“, ako je vymedzená v článku 2 bode 40 aktu o údajoch, je schopnosť dvoch alebo viacerých dátových priestorov alebo komunikačných sietí, systémov, pripojených produktov, aplikácií, služieb spracúvania údajov alebo komponentov vymieňať si údaje a využívať ich na účely vykonávania svojich funkcií;

„metaúdaje“, ako sú vymedzené v článku 2 bode 2 aktu o údajoch, sú štruktúrovaný opis obsahu alebo použitia údajov uľahčujúci nájdenie a využívanie týchto údajov;

„iné ako osobné údaje“, ako sú vymedzené v článku 2 bode 4 aktu o údajoch, sú: údaje iné ako osobné údaje;

„lokálna infraštruktúra IKT“, ako je vymedzená v článku 2 bode 33 aktu o údajoch, je infraštruktúra IKT a výpočtové zdroje, ktoré zákazník vlastní, má ich prenajaté alebo prenajaté v rámci lízingu a ktoré sa nachádzajú v dátovom centre samotného zákazníka a prevádzkuje ich zákazník alebo tretia strana;

„iné služby“ sú všetky odborné služby akejkoľvek povahy, ktoré poskytovateľ poskytuje zákazníkovi podľa dohody, ako je v nej vymedzené, a ktoré nie sú službami spracúvania údajov;

„zmluvná strana“ je buď zákazník, alebo poskytovateľ;

„zmluvné strany“ sú zákazník aj poskytovateľ;

„osobné údaje“, ako sú vymedzené v článku 4 bode 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 [všeobecné nariadenie o ochrane údajov (ďalej len „GDPR“)];

„plán“ je plán presunu a odchodu uvedený v štandardných zmluvných doložkách týkajúcich sa presunu a odchodu, možnosti A, na ktorom sa zmluvné strany dohodli v rámci dohody;

„spracúvanie“, ako je vymedzené v článku 2 bode 7 aktu o údajoch, je každá operácia alebo súbor operácií s údajmi alebo súbormi údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovanie iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami;

„poskytovateľ služieb spracúvania údajov (poskytovateľ)“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá uzavrela zmluvný vzťah so zákazníkom s cieľom poskytovať jednu alebo viacero služieb spracúvania údajov;

„rovnaký typ služby“, ako je vymedzený v článku 2 bode 9 aktu o údajoch, je súbor služieb spracúvania údajov so spoločným hlavným cieľom, modelom služieb spracúvania údajov a hlavnými funkciami;

„služby“ sú služby spracúvania údajov, ako aj všetky ostatné služby, na ktorých sa zmluvné strany dohodli v rámci dohody;

„poplatok za služby“ sú poplatky, ktoré má zákazník zaplatiť poskytovateľovi ako protihodnotu za poskytnutie služieb, na ktorých sa zmluvné strany dohodli v rámci dohody;

„presun“, ako je vymedzený v článku 2 bode 34 aktu o údajoch, je proces zahŕňajúci zdrojového poskytovateľa služieb spracúvania údajov, zákazníka služby spracúvania údajov a v relevantných prípadoch cieľového poskytovateľa služieb spracúvania údajov, pri ktorom zákazník služby spracúvania údajov prechádza z využívania jednej služby spracúvania údajov na využívanie inej služby spracúvania údajov rovnakého typu alebo inej služby, ktorú ponúka iný poskytovateľ služieb spracúvania údajov, alebo na lokálnu infraštruktúru IKT, a to aj prostredníctvom extrakcie, transformácie a odosielania údajov;

„poplatky za presun“, ako sú vymedzené v článku 2 bode 36 aktu o údajoch, sú poplatky, ktoré poskytovateľ spracúvania údajov účtuje zákazníkovi za úkony vyžadované aktom o údajoch pri presune do systému iného poskytovateľa alebo do lokálnej infraštruktúry IKT, ktoré sú iné ako štandardné poplatky za služby alebo poplatky za predčasné ukončenie, pričom zahŕňajú poplatky za výstup údajov.